

Livre des donations faites à l'abbaye de Saint-Pierre de Gand : depuis ses origines jusqu'au Xle siècle, avec des [...]

Livre des donations faites à l'abbaye de Saint-Pierre de Gand : depuis ses origines jusqu'au XIe siècle, avec des additions jusqu'en 1273 / publié et annoté par Arnold Feyen,.... 1906.

1/ Les contenus accessibles sur le site Gallica sont pour la plupart des reproductions numériques d'oeuvres tombées dans le domaine public provenant des collections de la BnF. Leur réutilisation s'inscrit dans le cadre de la loi n°78-753 du 17 juillet 1978 :

*La réutilisation non commerciale de ces contenus est libre et gratuite dans le respect de la législation en vigueur et notamment du maintien de la mention de source.

*La réutilisation commerciale de ces contenus est payante et fait l'objet d'une licence. Est entendue par réutilisation commerciale la revente de contenus sous forme de produits élaborés ou de fourniture de service.

Cliquer [ici pour accéder aux tarifs et à la licence](#)

2/ Les contenus de Gallica sont la propriété de la BnF au sens de l'article L.2112-1 du code général de la propriété des personnes publiques.

3/ Quelques contenus sont soumis à un régime de réutilisation particulier. Il s'agit :

*des reproductions de documents protégés par un droit d'auteur appartenant à un tiers. Ces documents ne peuvent être réutilisés, sauf dans le cadre de la copie privée, sans l'autorisation préalable du titulaire des droits.

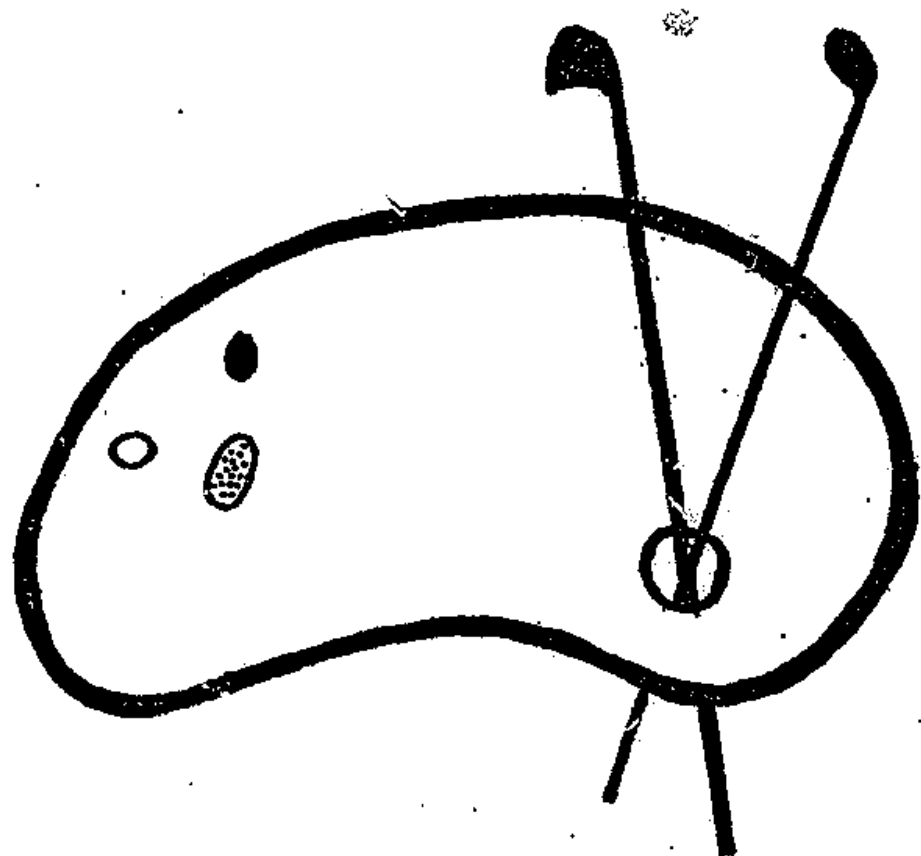
*des reproductions de documents conservés dans les bibliothèques ou autres institutions partenaires. Ceux-ci sont signalés par la mention Source gallica.BnF.fr / Bibliothèque municipale de ... (ou autre partenaire). L'utilisateur est invité à s'informer auprès de ces bibliothèques de leurs conditions de réutilisation.

4/ Gallica constitue une base de données, dont la BnF est le producteur, protégée au sens des articles L341-1 et suivants du code de la propriété intellectuelle.

5/ Les présentes conditions d'utilisation des contenus de Gallica sont régies par la loi française. En cas de réutilisation prévue dans un autre pays, il appartient à chaque utilisateur de vérifier la conformité de son projet avec le droit de ce pays.

6/ L'utilisateur s'engage à respecter les présentes conditions d'utilisation ainsi que la législation en vigueur, notamment en matière de propriété intellectuelle. En cas de non respect de ces dispositions, il est notamment passible d'une amende prévue par la loi du 17 juillet 1978.

7/ Pour obtenir un document de Gallica en haute définition, contacter reutilisation@bnf.fr.



**DEBUT D'UNE SERIE DE DOCUMENTS
EN COULEUR**

CARTULAIRE DE LA VILLE DE GAND

(OORKONDENBOEK DER STAD GENT)

PUBLIÉ PAR ORDRE DE

LA COMMISSION DES ARCHIVES DE GAND,

SOUS LA DIRECTION DE

V. VAN DER HAEGHEN ET H. PIRENNE

DEUXIÈME SÉRIE :

CHARTES ET DOCUMENTS.

T. I.

LIBER TRADITIONUM SANCTI PETRI BLANDINIENSIS

PUBLIÉ PAR ARNOLD FAYEN



GAND,

IMPRIMERIE F. MEYER-VAN LOO, RUE NEUVE SAINT-PIERRE, 5.

1906.

OUVRAGES DU MÊME AUTEUR :

Les Cartulaires concernant la Belgique conservés à la Bibliothèque du Musée Britannique à Londres (Extrait des *Bulletins de la Commission royale d'histoire de Belgique*, 5^e série, t. IX (1899), pp. 237-254).

L'*Antigraphum Petri* et les lettres concernant Lambert le Bègue conservées dans le manuscrit de Glasgow (Extrait des *Bulletins de la Commission royale d'histoire de Belgique*, 5^e série, t. IX (1899), pp. 255-356).

Le prieuré Augustin d'Elseghem, près d'Audenarde, et son Obituaire (Extrait des *Annales de la Société d'Histoire et d'Archéologie de Gand*, t. IV (1902), pp. 325-394).

Essai d'un répertoire idéologique de la numismatique belge pour les années 1883 à 1900 (en collaboration avec Jean Justice). — Bruxelles, Ch. Dupriez [1903]. In-8°, 104 pp.

Notices sur les manuscrits de la Bibliothèque Vaticane concernant la Belgique I. Fonds de la Reine de Suède (Extrait de la *Revue des Bibliothèques et Archives de Belgique*, t. III (1905), pp. 1-9; 137-143; 234-243).

Lettres Plantiniennes (1574-1581). (Extrait de la *Revue des Bibliothèques et Archives de Belgique*, t. III (1905), pp. 433-461).

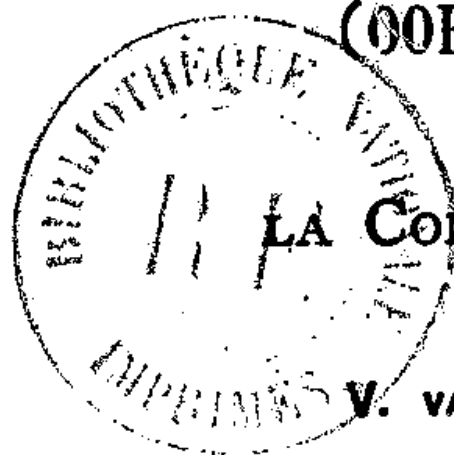
SOUS PRESSE :

Analecta Vaticano-Belgica. T. II. — Lettres de Jean XXII (1316-1334).

LA PREMIERE SERIE DU CARTULAIRE DE GAND COMPREND LES COMPTES DE LA VILLE
COMMENÇANT EN 1280.

CARTULAIRE DE LA VILLE DE GAND

(OORKONDENBOEK DER STAD GENT)



PUBLIÉ PAR ORDRE DE

LA COMMISSION DES ARCHIVES DE GAND,

SOUS LA DIRECTION DE

V. VAN DER HAEGHEN ET H. PIRENNE



DEUXIÈME SÉRIE :

CHARTES ET DOCUMENTS.

T. I.

LIBER TRADITIONUM

SANCTI PETRI BLANDINIENSIS

PUBLIÉ PAR ARNOLD FAYEN



GAND,

IMPRIMERIE F. MEYER-VAN LOO, RUE NEUVE SAINT-PIERRE, 5.

—
1906.

L^o M

2366

LA PREMIERE SERIE DU CARTULAIRE DE GAND COMPREND LES COMPTES DE LA VILLE
COMMENÇANT EN 1280.

LIBER TRADITIONUM
SANCTI PETRI BLANDINIENSIS.

LIVRE DES DONATIONS

FAITES

à l'Abbaye de Saint-Pierre de Gand,

DEPUIS SES ORIGINES JUSQU'AU
XI^e SIÈCLE, AVEC DES ADDITIONS JUSQU'EN 1273,

PUBLIÉ ET ANNOTÉ

PAR

Arnold FAYEN,

MEMBRE DE L'INSTITUT HISTORIQUE BELGE DE ROME.



INTRODUCTION.

Les documents que nous publions sous le titre de *Liber traditionum Sancti Petri Blandiniensis* sont contenus dans un manuscrit conservé autrefois aux Archives générales du Royaume, à Bruxelles, où il portait le n° 93^{bis} du fonds des Cartulaires et Manuscrits, et renvoyé depuis peu au dépôt des Archives de l'État, à Gand, où il est classé sous la cote : Saint-Pierre, supplément, n° 2^{bis}. Ce manuscrit a été décrit par M. H. Pirenne⁽¹⁾, dans une étude très détaillée et très complète, à laquelle nous empruntons cette analyse sommaire⁽²⁾ :

« Dans son état actuel, il comprend 112 feuillets de parchemin et dix feuillets de papier, renfermés dans une reliure en parchemin (du XVII^e siècle ?) et pourvus d'une pagination courante qui semble remonter au XVI^e siècle. Les feuillets, assez fortement rognés par le relieur, ont en moyenne 29 centimètres de hauteur et 21 centimètres de largeur. On remarque au premier coup d'œil que le manuscrit ainsi constitué n'est qu'un ensemble de parties indépendantes les unes des autres :

1° (fol. 19 v°-102). Cette portion du manuscrit est écrite presque toute entière par un scribe du XI^e siècle. Elle comprend les *Annales Blandinienses*, plusieurs bulles et la plus grande partie du *Liber traditionum*.

(1) H. PIRENNE, *Note sur un manuscrit de l'abbaye de Saint-Pierre de Gand*, dans *Bull. Comm. roy. d'Histoire* 1895, pp. 107 à 153.

(2) *Ibid.*, p. 108.

2° (fol. 103-120). Continuation du *Liber traditionum* par diverses mains du XII^e siècle.

3° (fol. 1-18). Chartes, notices et documents divers du XII^e et du XIII^e siècle.

A ces trois parties principales, on a ajouté plus tard les folios 11 et 12, qui contiennent deux copies de chartes exécutées au XIII^e siècle et dix feuillets de papier sur lesquels une main du XVI^e siècle a transcrit également plusieurs chartes intéressant le monastère ».

Pour les documents qui précèdent le *Liber traditionum*, c'est-à-dire les *Annales Blandinienses* (fol. 19 v^o à 42 r^o), les bulles et la lettre de l'évêque Transmar de Noyon (fol. 43 r^o à 51 v^o), nous nous bornerons à renvoyer le lecteur à la notice de M. Pirenne⁽¹⁾.

Quant au *Liber traditionum* proprement dit, qui comprend les fol. 52 v^o à 102 r^o du manuscrit, il est dans sa presque totalité l'œuvre d'un seul scribe, qui a écrit les folios 52 v^o à 89 v^o et 94 r^o à 97 r^o. Les autres folios ont été transcrits par diverses mains des XI^e et XII^e siècles.

Le *Liber traditionum* ne contient aucune indication précise qui puisse nous faire connaître la personnalité de son auteur; celui-ci était vraisemblablement moine de Saint-Pierre et écrivait vers le milieu du XI^e siècle, car la dernière notice datée transcrite par lui est de 1041⁽²⁾. Au point de vue paléographique le manuscrit est remarquable par la beauté et l'épaisseur du parchemin autant que par la régularité de l'écriture.

Considéré dans son ensemble, le *Liber traditionum* constitue un recueil de donations faites à l'abbaye de Saint-Pierre de Gand jusqu'au milieu du XI^e siècle; mais l'auteur ne s'en est pas tenu à ce travail d'analyse. Ainsi il nous donne au début (fol. 52 v^o à 55 r^o) l'histoire de l'abbaye depuis sa fondation jusqu'à Eginhard; de même nous trouvons plus loin (fol. 64 v^o à 74 v^o) l'histoire de la

(1) *Ibid.*, p. 111 à 126.

(2) Voy. plus loin p. 112, n^o 122.

réforme de l'abbaye en 942 par le comte Arnoul le Vieux, d'accord avec l'évêque Transmar de Noyon.

Toutefois, tel que nous le donne le ms. du XI^e siècle, le *Liber traditionum* n'est pas une œuvre originale, au moins pour la première partie du texte, dans laquelle il ne fait que reproduire un recueil plus ancien, dont un fragment nous a été conservé et se trouve aujourd'hui aux Archives de l'État à Gand (fonds de Saint-Pierre, supplément n° 2^{ter}).

« Ce fragment, dans son état actuel se compose de dix feuillets de parchemin, hauts de 30 et larges de 20 centimètres. Il semble avoir été écrit au commencement du X^e siècle ; l'écriture, tout entière de la même main, a beaucoup pâli et est très difficile à déchiffrer. Elle est disposée sur deux colonnes de 42 lignes. Les colonnes 1 du fol. 5 v°, et 1 et 2 du fol. 6 v° ont été enduites d'un réactif qui a bruni le parchemin et les a rendues à peu près complètement illisibles » (1).

Ce fragment débute au milieu de l'histoire de la fondation de l'abbaye et correspond exactement pour les cinq premiers feuillets aux folios 55 r° à 62 r° du manuscrit du XI^e siècle. Le fol. 6, qui contient des listes de cens dus à l'abbaye, n'a pas été reproduit par ce dernier ; on peut donc croire qu'à partir du fol. 62 v° le texte du XI^e siècle est indépendant de celui du fragment et constitue un travail original du scribe du XI^e siècle. Nous avons donc dans le *Liber traditionum* deux parties bien distinctes : la première est la copie de l'œuvre d'un scribe du X^e siècle dont nous possédons en partie l'original ; l'autre est la continuation de ce travail, un siècle plus tard.

Pour écrire l'histoire primitive de l'abbaye, l'auteur du fragment, s'est servi surtout d'une notice plus ancienne encore, du IX^e siècle, conservée aujourd'hui dans le n° 224 de la Bibliothèque de l'Université de Gand, fol. 69 v°-70 v°, et portant le titre : *Noticia brevis de fundatione coenobii Blandi-*

(1) Pirenne, *op. cit.*, p. 128.

niensis ⁽¹⁾ ; il y a ajouté des extraits de la vie de saint Amand par Baudemond ⁽²⁾, du supplément à cette vie par le moine Milon ⁽³⁾ et de la *Vita Wandregisili posterior* ⁽⁴⁾. Cette histoire sert en quelque sorte d'introduction au *Liber traditionum* proprement dit, pour lequel le scribe s'est servi des archives même du monastère ; il prend d'ailleurs soin en plusieurs endroits de renvoyer aux actes originaux ⁽⁵⁾ et il en reproduit les monogrammes et les lettres allongées.

Le scribe du XI^e siècle s'est emparé de ce travail et l'a recopié à peu près en entier, pour autant que nous puissions en juger par ce qui nous en reste. « Il a comme lui, dit M. Pirenne ⁽⁶⁾, écrit ses rubriques en lettres capitales et il a eu soin de reproduire dans les lettres de Louis le Pieux et d'Eginhard, les caractères allongés que celui-ci avait fidèlement copiés sur les originaux ; il a été jusqu'à lui emprunter ses renvois aux actes authentiques, de sorte qu'on pourrait croire qu'il a lui-même travaillé d'après ceux-ci, si le fragment de Bruxelles [aujourd'hui à Gand] ne nous avait pas été conservé. Le copiste du XI^e siècle n'a d'ailleurs pas accompli sa tâche, quoiqu'il puisse sembler à première vue, avec tout le soin désirable. Il a souvent abrégé les notices qu'il copiait, il a régularisé l'orthographe fort barbare de son modèle, il a modernisé les noms propres de personnes et de lieux. Par distraction il a mal reproduit l'invocation du diplôme de Louis ⁽⁷⁾ ; ailleurs, au lieu de donner à Pépin d'Herstal le nom de *princeps*, que le premier scribe avait évidemment pris dans

(1) Éditée dans les *Actz SS.*, t. I novemb., p. 358, dans la préface de la vie de saint Floribert, n° 7.

(2) *AA. SS.*, t. I februar., p. 850.

(3) MABILLON, *Acta SS. O. S. B.*, t. II, p. 719 à 732, et *Analecta Bollandiana*, t. IV, p. 157 à 159.

(4) *AA. SS.*, t. V julii, p. 276, et MABILLON, *op. cit.*, t. II, p. 540.

(5) Cf. n° 7, 9, 10, 11, 28 et 57.

(6) *op. cit.*, p. 131.

(7) n° 1.

une charte antérieure au couronnement, il a remplacé malencontreusement ce mot par celui de *rex* » (1).

Le scribe du XI^e siècle a continué sur le même plan que son prédécesseur et très probablement aussi d'après les actes originaux, puisqu'il y renvoie⁽²⁾ et qu'il reproduit encore les monogrammes et les lettres allongées⁽³⁾; il est cependant possible qu'il ait copié un autre manuscrit reproduisant lui-même monogrammes et lettres allongées.

Dans cette partie de son œuvre qui lui est personnelle, le scribe n'a pas traité avec plus de scrupule les documents qu'il analysait, et ne s'est pas gêné pour leur faire subir des modifications importantes, voire même pour y ajouter des choses qui ne s'y trouvaient pas. Souvent il a augmenté le nombre des témoins (n^{os} 60, 68, 71, 86, 224); ailleurs, celui des *mancipia* (n^o 104); dans un autre acte, il a modifié le nom du scribe *Rudolfus* en *Adelardus* (n^o 86). Dans les actes de Louis d'Outremer, de Lothaire et d'Arnoul le Vieux (n^{os} 63, 64 et 65), les fautes de copie et les interpolations sont tellement nombreuses, qu'un scribe du XIV^e siècle a cru devoir les corriger, sans doute d'après les originaux; dans sa copie du diplôme de Lothaire de 966 (n^o 64), le scribe du *Liber traditionum* a inséré la confirmation de la donation du domaine de Harnes, qui n'a été cédé à l'abbaye qu'en 972, et d'autres mentions qui ne se trouvent pas dans l'original.

La chronologie n'a pas été respectée davantage; en plusieurs endroits, notre scribe modifie les années des actes originaux, quant aux années de règne des rois (n^{os} 68 et 71); il ajoute régulièrement quatre années à la chronologie du roi Lothaire⁽⁴⁾, et ce fait se remarque spécialement au n^o 90 où le scribe écrit : *Lotharii regis anno XXXII*, alors que le

(1) n^o 53.

(2) Cf. n^o 113, p. 105.

(3) Cf. n^{os} 62, 63 et 64.

(4) Sur ce fait, voyez l'étude de L. VANDER KINDERE, *l'abbé Womar de Saint-Pierre de Gand*, dans *B. C. H.* 1898, pp. 296 à 304.

texte de cette donation, qui nous est conservé dans une copie du XI^e siècle, donne : *anno Lotharii regis XXVIII*, et, chose curieuse, le *Liber traditionum* reproduit correctement cette date dans une nouvelle mention du même acte au n° 117. Au point de vue diplomatique, le *Liber traditionum* est donc d'une exécution peu soignée ; les renseignements qu'il nous fournit doivent toujours être contrôlés et le plus souvent corrigés.

Malgré ces défauts, le *Liber traditionum* constitue un document extrêmement intéressant ; il fournit des données précieuses et uniques pour l'histoire et l'organisation primitives de l'abbaye de Saint-Pierre au Mont Blandin et peut être comparé dans sa partie la plus ancienne au Polyptique de l'abbé Irminon pour l'abbaye de Saint-Germain des Prés ⁽¹⁾. Pour la Belgique, on possède encore des documents de même genre, mais incomplets, pour les abbayes de Saint-Trond ⁽²⁾ et de Lobbes ⁽³⁾. Il est aussi une source de premier ordre pour l'histoire économique et la topographie de la Flandre à cette époque.

Ce document si important n'est pas resté inédit ; le chanoine F. Van de Putte l'a publié dans son recueil intitulé : *Annales abbatae Sancti Petri Blandiniensis* (Gand, 1842, in 4°), pp. 65-132, sous le titre de *Historia et privilegia Sancti Petri Blandiniensis*. Il a publié aussi le texte du fragment du X^e siècle, dans les *Annales de la Société d'émulation pour l'histoire et les antiquités de la Flandre Occidentale*, t. III (sans date), pp. 200-219 ⁽⁴⁾. C'est d'après ces éditions que VAN LOKEREN a reproduit la plupart de ces documents dans ses *Chartes et documents de l'abbaye de Saint-Pierre* (Gand, 1868-1871, 2 vol. in 4°), et HOLDER-EGGER, les premières pages du *Liber traditionum* dans les

(1) *Polyptique de l'abbaye de Saint-Germain des Prés, rédigé au temps de l'abbé Irminon et publié par* AUGUSTE LONGNON (Paris, 1886-1895), 2 vol. in 8°.

(2) publié par J. DARIS, dans les *Analectes pour servir à l'histoire ecclésiastique*, t. XIV, pp. 31-35.

(3) publié par J. VOS, *Lobbes*, t. I, pp. 418 et suiv.

(4) F. VAN DE PUTTE, *Esquisse sur la mise en culture de la Flandre Occidentale*, pièces justificatives.

Monumenta Germaniae Historica, Scriptores, t. XV, pars. II (1888), pp. 622-624.

Mais les travaux de Vande Putte sont très défectueux. « Non seulement l'orthographe du manuscrit n'a pas été respectée, mais on constate encore nombre de mots mal lus et d'omissions plus ou moins graves » (1). Il suffit de jeter un regard sur la liste de corrections publiée par M. Pirenne (2), pour se rendre compte de la nécessité d'une nouvelle édition.

II.

Si cette partie du manuscrit forme un ouvrage en quelque sorte homogène, œuvre d'un seul scribe, il n'en est pas de même pour les autres. La continuation du *Liber traditionum* contenue dans les folios 103 r° à 110 v° est l'œuvre de plusieurs scribes, qui ont écrit leurs notices sans aucun ordre ; les documents qui y sont contenus vont de l'année 1162 à l'année 1193, plus une notice, la dernière, datée de 1219.

Il en est de même pour la première partie du manuscrit (fol. 1 à 18), où l'on trouve pêle-mêle des notices de donations, des chartes, des listes de censitaires, et d'autres documents concernant l'organisation intérieure de l'abbaye, du XI^e au XIII^e siècle.

Viennent enfin les actes du XIII^e siècle contenus dans les folios 11 et 12, et dans les feuillets de papier ajoutés à la fin du manuscrit.

Ces documents non plus n'étaient pas tous inédits : Van de Putte en a publié une grande partie, choisis arbitrairement (3) ; de même, on en trouve quelques uns édités ou analysés dans le recueil de Van Lokeren ; enfin M. Pirenne a publié, en appendice à son étude (4), quelques-uns des plus importants ou plus intéressants.

(1) PIRENNE, *op. cit.*, p. 132.

(2) *ibid.*, pp. 129 et 130 et pp. 137 à 143.

(3) VANDE PUTTE, *Annales abbatis Sancti Petri*, pp. 132 à 152.

(4) PIRENNE, *op. cit.*, pp. 146 à 153.

Afin d'être complet, nous avons repris tous ces textes dans notre édition du *Liber traditionum*, sous la rubrique : *Annexes et continuations* (p. 124), les faisant précéder de la partie du fragment du X^e siècle, non reproduite par le scribe du XI^e. Mais nous n'avons cru devoir conserver ici l'ordre du manuscrit; il nous a paru préférable de classer ces documents dans leur ordre chronologique, afin de faciliter l'usage du recueil.

M. Victor van der Haeghen, archiviste de la ville de Gand, a bien voulu, dans le cours de notre travail, nous aider de ses conseils expérimentés; nous nous faisons un devoir de lui exprimer ici nos remerciements.

Rome, 7 décembre 1905.

ARNOLD FAYEN.

ERRATA ET ADDENDA.

- Page 26, ligne 26, au lieu de : *a° 319*, lisez : *a° 819*.
Page 40, ligne 25, au lieu de : *Hoorebebe*, lisez : *Hoorebekc.*
Page 47, ligne 29, au lieu de : *firmavi*, lisez : *firmavit*.
Page 50, ligne 33, au lieu de : *VIII et XIII*, lisez : *VIII en XIII*.
Page 52, ligne 10, au lieu de : *Adwardo*, lisez : *Aedwardo*.
Page 53, ligne 24, au lieu de : *1903*, lisez : *1902*.
Page 63, ligne 31, au lieu de : *Merena*, lisez : *Merona*.
Page 72, note 4, au lieu de : *formation territoriale*, p. 88, lisez : *formation territoriale, t. II, pp. 54 et 88*.
Page 72, note 5, après : *formation territoriale*, ajoutez : *t. I*.
Page 76, ligne 31, au lieu de : *t. II*, lisez : *t. I*.
Page 83, ligne 24, au lieu de : *Tilly les Mofflaines*, lisez : *Tilloy les Mofflaines*.
Page 97, ligne 10, au lieu de : *badimonia*, lisez : *badimonio*.
Page 116, ligne 19, au lieu de : *omn*, lisez : *omni*.
Ibidem, ligne 21, au lieu de : *Pétroi*, lisez : *Petro*.
Page 136, lignes 16 et 17, au lieu de : *fist*, lisez : *sist*.
Page 153, ligne 9, au lieu de : *ortulanus, I lochtunere*, lisez : *ortulanus vel lochtunere*.
Page 165, ligne 4, au lieu de : *Hertogus Brugens, Geldolfus Brugens*, lisez : *Hertogus Brugensis, Geldolfus Brugensis*.
Page 171, ligne 20, au lieu de : *S. Balduinus de Alst, S. Balduinus de Vosberge*, lisez : *S. Balduini de Alst, S. Balduini de Vosberge*.
Page 176, ligne 30, au lieu de : *190*, lisez : *189*.
Page 184, ligne 30, au lieu de : *dépendance de Lessines*, lisez : *canton de Lessines*.
Page 218, ligne 9, au lieu de : *Siger II*, lisez : *Siger III*⁽¹⁾.
Ibidem, ligne 12, au lieu de : *Sigerus II^{us}*, lisez : *Sigerus III^{us}* (1).
Page 219, ligne 10, au lieu de : *in Hossenesse apud Denterghem*, lisez : *in Hossenesse; apud Denterghem*.
Page 246, ligne 1, au lieu de : *Theodore*, lisez : *Thierri*.
Page 247, ligne 14, même correction.
Page 246, ligne 6, au lieu de : *Th[eodorus]*, lisez : *Th[eodericus]*.
Page 247, ligne 19, même correction.
-

(1) Le manuscrit porte bien *Sigerus II^{us}* ; c'est évidemment une erreur, puisque Siger II fut abbé de Saint-Pierre de 1138 à 1159.

ubi potest seminare mod^o x

Rad suoda tradidit ad mensafratrum in pago
atraxinse prope fluvialegriam loco quich
ei tur buonlaia curtillum in dominicatu
ut quicquid ad ipsa loca eandem detur et sepos
ter suo & mancipia. i. nomine balzelcla

Suprascriptas donationes tractatas fuerunt
temporibus hludouici imperatoris &
anarchabbatis

NOTICIA DE REBUS QUAS TRADIDE
RVNTELE MOSINARIUS SCIPETRI
AD MENS AFRATRYM BLANDI
NI MONASTERIO TEMPORIBUS KA
ROLI IMPERATORIS.

Gosebertus donavit ad mensafratrum in pago
bracbatense in loco quid dicitur hixmas curti
lu unum cum terris arabilis silvis pratis
& quicquid in illo loco abuit sicut et talocet.

Tradidit gontbertus & uxor sua theaduuara
ad mensafratrum in pago nemperco superflu
uomandra in villa noncupante uiaa kuno ex
clesia una curtillu in dominicatum man
sis mancipus silvis campis pratis & omnia
quicquid ibi abuit.

Dealilottstid & uxor sua hermengarda
ad mensafratrum in villa qui uocatur sacu
in uuestimaacca de terra arabilis ubi
potest seminare mod^o x. & in tenacca
mod^o ii. & in uul lina hem elepratu.

le.
& pratellū & quicquid in sclautis habuit hoc est in
pago gandensi super flumiū Legia . & omnia sua tā de
siluis quā de terris scō . P. dedit

SUPRA SCRIPTAE DONATIONES TRADITAE SUNT
temporib' LUDOVICI IMPERATORIS

HAE donationes traditae sunt temporibus KAROLI
CALVI IMPERATORIS

Thegenlandus presbiter dedit ad mensā fr̄m in pago
curtracinsē prope flumiū Legia casā cū curtili . &
in agro qui uocatur culingim agrū ad seminandum
modia . V. Et in alio loco qui uocatur uestaccara mo

RATIO FUNDATIONIS SEU AEDIFICATIONIS BLANDINIENSIS Fol 52 v°
COENOBII QUOD EST SITUM IN TERRITORIO GANDENSI IN
LOCO BLANDINIUM DICTO.

Igitur ab almificę memorię patre nostro ac omni honori-
 5 ficentia nominando egregio Christi Domini sacerdote atque
 pontifice Amando priscorumque patrum titulis non medio-
 criter coequando, ut imperata se postulant, incipium orationis
 incipiam, videlicet ut a quo exordium nostri coepit coenobii,
 ab ipso etiam nostrę orationis sermo sumat initium.

10 Beatissimus Amandus, tēpore quo scepra regni Francorum honestissime Noticia
fund. Bland.
 gubernabat rex **fortissimus** Dagobertus (1), predicationis gratia adiit Gandensis
 castrī territoria, cujus incolę, deserto factore ac redemptore suo, astu diaboli
 decepti, magis congrua igni quam venerationi idola colebant. Ubi cum eorum
 miseriis condolens, Christo auspice, pervenisset vehementerque illorum insaniam
 15 redarguere coepisset, maligno spiritu redacti, multis injuriis et suppliciorum
 generibus sanctum virum non erubuerunt affici quemque etiam persepe Vita
Amandi
auct. Baud.
c. 12.
 diu tormentatum limphaticis gurgitibus dimererunt.
 Quę omnia sanctus vir veluti cęlitus sibi essent collata cum
 alacritate suscepit magna, equanimiter tolerans se-
 20 culi adversa ob future vite premia, illud Apostoli
 habens ante oculos mentis: non sunt condignę passiones hujus Rom. 8. 18
 temporis ad futuram, quę revelabitur in nobis, gloriam. Diabolo tandem, Domino Not. fund
Bland.
 opitulante, cum suis cultoribus triumphato, coenobium inibi ob amorem constru- Fol. 53 r°
 xit Domini, in excelsi montis latere. Est autem mons situs Cf. Vita
Amandi
auct. Baud.
c. 14.
 25 inter flumina Scaldis et Legię, ubi vetustissimum fanum
 fuit in quo ex antiquorum more gentilium ab stulto rusti-
 corum populo Mercurius colebatur. Contrivit ergo idolum,
 subvertit aram, succidit lucos atque ipsum locum dedicavit
 in honore principis apostolorum Petri, cui Blandinium indidit Not. fund.
 30 vocabulum, quia blanditiis animos ferocis populi inibi delinivit
 sacrique baptismatis unda consecravit. Aggregavit etiam inibi Ibid.

(1) Dagobert I, roi d'Austrasie (622-638). -

monacorum catervam quam docuit ancillari Christo juxta sanctis-
 Milo, suppl. c. 1. **simi Benedicti regulam.** Villas quoque et predia quas reges et regine
 pluresque inlustres viri ei venerationis gratia plurimum impendere studuerant,
 principi apostolorum Petro donari precepit, atque pignora
 sanctorum quę a Martino papa ⁽¹⁾ impetraverat ibi dimisit, 5
 Not. fund. cui etiam prefecit patrem nomine Florbertum, sagacis ingenii virum. Coeptum
 Vita Wandreg. post. c. 14. est autem hoc opus ab anno Dominicę incarnationis D C X, sub die kalenda-
 rum octobrium, indictione prima, qui erat annus prefati regis Dago-
 berti XIII, pontificante sedem^a romanę aeclesię anno V beatissimo papa
 Martino, Aicarii episcopi Noviomensis anno VII⁽²⁾. 10

Supradictus igitur abba Florbertus honestate morum et
 Fol. 53 v^o omni bonitate pollens, jam maturus annis et moribus, in
 capite kalendarum novembrium ⁽³⁾ humanis rebus exemptus
 ad superos, ut credimus, est evectus. Cujus obitu destituti
 quos pie educabat monachi e vestigio ad sanctum legatos 15
 direxerunt Amandum, qui ea tempestate suavissimos vite
 contemplative carpebat fructus in loco qui vocatur Elnona,
 orans assidue Dominum in oratorio quod dedicaverat sibi-
 metipsi in honore sancti Andreę apostoli. Quo pervenientes
 monachi qui fuerant a ceteris fratribus missi, rogatu 20
 postulabant supplici ut locum desereret structum scemate

a. sede ms.

(1) Dans son supplément à la *Vita Amandi* de Baudemond, Milon, moine de Saint-Amand, mentionne les rapports intimes qui existaient entre saint Amand et le pape Martin (MABILLON, *AA. SS.*, t. II, p. 720). Les reliques que ce dernier 25 lui donna sont énumérées dans le *Sermo de adventu sanctorum Wandregisili, Ansberti et Vulframni* (MGH., *SS.*, t. XV, p. 626, l. 39).

(2) Cette date, que donnent aussi les *Annales Blandinienses*, est évidemment inexacte. Cf. *AA. SS. februarii*, t. I, p. 831, où la fondation de l'abbaye est repor- 30 tée en 636, et O. HOLDER-EGGER, *Zu den Heiligengeschichten des Genter St. Bavos-klosters* dans *Historische Aufsätze dem Andenken an Georg Wartz gewidmet*, pp. 636 et 664.

(3) C'est à dire le 1 novembre, date à laquelle est célébré son anniversaire. Cf. *Sermo de adventus Wandregisili*, c. 9 (MGH., *SS.*, t. XV, p. 627).

vili et ad monasterium jam dictum assensum illis preberet
 veniendi et ut eos suo regimine gubernaret, voce flagitabant
 flebili. Quod fieri sanctus vir prosecutionibus denegavit
 multis, dicens nullo modo ad hoc acquiescere illis, ut omni
 5 quoad viveret tempore illius loci careret habitatione⁽¹⁾.

Cumque obstinato restitisset animo precibus deprecantium,
 pulsatus tandem infatigabilibus illorum petitionibus,
 quendam sibi familiarissimum omnique probitate morum honestis- Not. fund.
 sime comptum, Johannem nomine, monasterialiter ac regula-
 10 riter adprime eruditum, cum illis ad supra memoratum
 transmisit coenobium, expresse illos rogans ut, quemad-
 modum, si esset^a cum eis, parerent sibi, ita exasse^b directo
 a se oboedirent fratri. Cum tanto denique viro dedit pro
 benedictione tunicam suam et crociam, filacterium quoque
 15 quod a Martino papa impetraverat, quæ in sepefato adhuc
 servantur monasterio; ubi etiam, Dei omnipotentis Fol. 54 r°
 operante clementia, multi diversa recipiunt sanitatum
 remedia, qui cum fide integra ejus sanctorumque patrocinia,
 quæ in eodem habentur monasterio, expetunt beneficia.
 20 Caeci, surdi, muti, claudi, doemoniaci et quicumque
 gravantur variis infirmitatum incommodis, ibi oratum
 convenientes, recedunt frequenter, ablatis doloribus, inco-
 lumes.

Predictus igitur Johannes suscipiens pii patris jussa,
 25 Domini preeunte gratia, gregem sibi commissum multa
 per annorum rexit curricula. Adpropinquante autem exitus
 sui die, acri correptus febre, coepit fatigari usque ad mortem
 gravissimo dolore. Cumque jam se urgere sensisset ut

a. isset *ms.* — *b.* exasse *sic ms.*

30 (1) Cf. MILONIS, *Suppl. vitae s. Amandi*, c. 1, ad fin. (MABILLON, *AA. SS.*, t. II, p. 720).

mortis solveret debitum, precibus carissimorum, quos in Christo nutrierat, filiorum, suum fideli creatori commendavit spiritum sicque, ut veraciter credimus, ad regna migravit celorum.

Ibid. Post hunc Rathadus divę memorię supradicti rector factus est coenobii⁽¹⁾; et hoc, ut credimus, petenti regna polorum^a, Baudemundus nomine suprafati regimen suscepit coenobii; et hoc ascendente ad creatorem suum⁽²⁾, Ferrecus regimen predicti suscepit coenobii. Deinde anno incarnati Verbi DCCLIII et anno VII Theodorici regis, Hatta abba coepit regere monasterium sancti Vedasti cum ipso coenobio³⁾.

Ibid. Quo et ipso quoque defuncto, Celestinus genere Scottus abbatiam jam dicti monasterii multis rexit diebus, usque ad id tempus quo dissentio inter Karolum

Fol. 54 v° et Ragenfridum facta est.

a. les mots Rathadus — polorum ont été barrés à la pointe sèche et soulignés à l'encre noire, comme s'ils devaient être retranchés du texte.

(1) Rathadus n'est cité ni dans la *Series abbatum Sancti Petri Blandiniensis* (MGH, SS., t. XV, p. 645, d'après VAN DE PUTTE, *Annales Blandinienses*, p. 24), ni dans aucune autre source.

(2) Cf. *Annales Blandinienses*, a° 731: *Obiit Baudemundus* (sur un grattage); *cui successit Ferrecus*. Cette date de 731 est insoutenable, puisque le second successeur de Baudemond, l'abbé Célestin, vivait lors de la lutte entre Charles Martel et Ragenfrid, vers 715, comme il est dit quelques lignes plus loin.

(3) La notice des *Ann. Bland.* à l'année 753 a été effacée à l'encre noire et est devenue illisible; on y devine cependant cette phrase: *Ferrecus abbas obiit et Hatta coepit regere hoc coenobium et coenobium Sancti Vedasti*. Un scribe de XII^e siècle, sans doute le même qui a effacé ces mots a écrit à l'année 684: *Hoc anno Hatta hujus coenobii Blandiniensis abbas efficitur*. Ce qui concorde davantage avec ce que nous savons de cet abbé. Les *Ann. Elnon. minores* mentionnent en 688 l'avènement d'Hatta comme abbé de Saint-Vaast (MGH, SS., t. V, p. 18). La *Vita s. Eusebiae Hamaticae* (MABILLON, *Acta sanctorum O. S. B.*, t. II, p. 985) rapporte que Hatta reçut cette abbaye du roi Thierry et qu'il dirigea en même temps l'abbaye du Mont-Blandin. Il ne peut être question ici du roi Thierry IV, qui monta sur le trône en 721, puisque ces faits se passent avant l'époque de Charles Martel, mais bien de Thierry III (675-691), dont la septième année serait donc 682, ce qui se rapproche de la date donnée par le scribe du XII^e siècle qui corrigea les *Ann. Bland.*.

Cum autem diu inter eosdem principes gravis de regno pullulasset disceptatio et quidam adhererent Karolo, quidam vero Ragenfrido, contigit ut in tali solet evenire negotio quosdam susurrone, invidia diaboli instigatos, adversus abbatem memoratum Celestinum adire principem Karolum, qui eum in multis falso accusantes, dixerunt nonnullas epistolarum scedas transmisisse Ragenfrido, quae sibi suoque regno forent nociturae. Qua de re multimoda accensus ira, privavit eum a coenobiali monachorum
 10 caterva ac de eadem qua morabatur expulit provincia (1).

Cf. Ann.
Bland.
a° 765.

Villas quoque quae subiacebant dominio monasterii Blandiniensis, suos divisit per vasallos absque reverentia Dei. Monachi vero ejusdem coenobii, patris sui solatio destituti omnique corporali subsidio penitus alienati, circumcirca
 15 ceu oves sine pastore sunt dispersi. Ab illo tempore usque ad illud quo divae memoriae Ludowicus, filius Karoli imperatoris magni, sceptri imperialis adeptus est gubernacula, locus ille pene ad nichilum est redactus, donec, auxiliantibus sancti Amandi presulis eximii precibus, surrexit

20 (1) Cf. *Ann. Bland.*, a° 758 : *Obiit Hatto abba cui successit Celestinus genere Scottus. Ibid.*, a° 765 : *Hoc anno Celestinus ob dissentionem Karoli et Ragenfridi ejectus est et peregrinus Ronnace obiit.* Ces dates sont fausses; il faut reporter vers 715 l'usurpation des biens du monastère et la mort de l'abbé Célestin, lors de la guerre entre Charles Martel et Ragenfrid.

TEXTE DU MANUSCRIT (XI^e SIÈCLE).

in eodem monasterio abbas nomine Ainardus qui, sicut antiquissimus Zorobabel, Israhelitici populi dux, inspirante Deo, cepit cogitare quomodo idem monasterium curę suę commissum quantulacumque restauratione quivisset a
 Fol. 55 r^o destitutione relevare. Hęc itaque multis diebus illo meditante^a, tandem inspiratus divina pietate, reddit eidem loco quasdam res que sufficere possent clericis XXIII, qui in eodem coenobio omni tempore famularent Christo, aelemosinam illis libenti restituens animo, quę in usus abbatum
 10 superiorum accipiebatur more incongruo, non attendentes
 Ose. 4. 8. illud dictum a Domino de sacerdotibus : *peccata populi mei comederunt*. Aelemosina igitur quę datur a populo, sicut est animarum redemptio, ita nimirum accipientium perditio, nisi multimodis precum orationibus fuerit elaboratum ut
 15 eorum quorum acceperint elemosinas remittantur peccata a Domino. Jam dictus igitur Ainardus, sapienti admodum usus consilio, de omnibus quę ad monasterium quod regebat jure pertinere videbantur, ex precepto suprafati Hludowici imperatoris per scripturę seriem firmavit ejusque
 20 anulo signavit.

I. EXEMPLAR PRĘCEPTI^b (1).

IN NOMINE PATRIS ET FILII ET SPIRITUS
 SANCTI (2). HLUDOWICUS DIVINA^c providentia imperator

a. meditantis ms. — b. ici est tracée une croix. — c. les mots In nomine-divina qui forment dans le ms. la première ligne du diplôme, sont écrits en caractères allongés.

(1) Voy. l'édition de ce diplôme par M. H. PIRENNE dans *BCH.*, 1895, p. 133.

(2) Voy. sur ce diplôme SICKEL, *Acta regum et imperatorum Karolinorum*, t. I. p. 383 et t. II, p. 306; Sickel n'a pas connu le texte contenu dans le fragment, où l'invocation est correcte, tandis que celle-ci est inexacte. Cf. aussi BÖHMER-MÜHLBACHER, *Regesten*, p. 253.

TEXTE DU FRAGMENT ANTÉRIEUR (X^e SIÈCLE).

in eodem monasterio abbas nomine Agnardus qui, sicut ^{Fol. 1 r^a a.}
 antiquissimus Zorobabel, Israhelitici populi dux, inspi-
 rante^a, cepit cogitare quomodo idem monasterium cure
 5 sue commissum quantulacumque restauratione quivisset a
 destitutione relevare. Hec itaque multis diebus illo medi-
 tanti, tandem inspiratus divina pietate reddit eidem loco
 quasdam res que sufficere possent clericis XXIII, qui in
 eodem cenobio omni tempore famularent Christo, elemo-
 10 sinam illis restituens animo que in usus abbatum superio-
 rum accipiebatur more incongruo, non attendentes illud
 dictum a Domino de sacerdotibus : peccata populi mei
 comedunt. Elemosina^b igitur que datur a populo sicut est
 animarum redemptio, ita nimirum accipientium perditio,
 15 nisi multimodis precum oracionibus fuerit elaboratum ut
 eorum quorum acceperunt elemosinas, remittantur peccata^c
 a Domino. Jam dictus igitur Agnardus, sapienti admodum
 consilio usus, de omnibus que ad monasterium quod regebat
 jure pertinere videbantur, ex precepto suprafati Lhudowici
 20 imperatoris per scripture seriem firmavit ejusque anulo
 signavit.

I. EXEMPLAR PRECEPTI^d.

(C.) IN NOMINE DOMINI DEI ET SALVATORIS NOSTRI JHESU
 CHRISTI^e Hludowicus divinante providentia imperator

23 a. Il manque évidemment un mot, sans doute Deo. — b. elemosimosina
 fragm. — c. paccata fragm. — d. Exemplar precepti en capitales. — e. In
 nomine — Christi en caractères allongés

815 2. juin. augustus. Si erga loca divinis cultibus mancipata propter
 amorem Dei eisque in eisdem locis sibi famulantibus
 beneficia oportuna largimur, premium nobis apud Domi-
 num aeternę remunerationis rependi non diffidimus.
 Proinde noverit omnium fidelium nostrorum tam presen- 5
 tium quam et futurorum sollertia quia vir venerabilis abba
 Fol. 55 v^o Ainardus ex monasterio Blandinio quod est constructum
 in honore sanctorum apostolorum Petri et Pauli, quod est
 situm in pago Gandensi super fluvium Scaldum, optulit
 obtutibus nostris immunitatem domni et genitoris nostri 10
 Karoli bonae memorię piissimi augusti, in qua invenimus
 insertum qualiter idem genitor noster et antecessores reges
 prefatum monasterium propter divinum amorem et reve-
 rentiam divini cultus semper sub plenissima defensione et
 immunitatis tuitione^a habuissent. Ob firmitatem tamen rei 15
 postulavit nos predictus Ainardus abba ut eandem auctori-
 tatem ob amorem Dei et reverentiam sanctorum aposto-
 lorum Petri et Pauli nostra quoque confirmaremus
 auctoritate. Cujus petitioni libenter adquevimus et hoc
 nostrę auctoritatis preceptum erga ipsum monasterium 20
 fieri jussimus, per quod jussimus atque precipimus ut
 nullus fidelium nostrorum vel quilibet ex judiciaria potes-
 tate in aecclesias aut loca vel agros seu reliquas posses-
 siones memorati monasterii quas moderno tempore infra
 ditionem imperii nostri juste et rationabiliter possidet vel 25
 ea quę deinceps a catholicis viris eidem conlate fuerint
 monasterio ad causas audiendas aut freda vel tributa
 exigenda aut mansiones vel paratas faciendas aut fidejus-
 sores tollendos aut homines ejusdem monasterii tam
 ingenuos quam servos super terram ipsius commanentes 30
 injuste distringendos nec ullas redibitiones aut inlicitas

^a. tuicionem *ms.*

augustus. Si erga loca divinis cultibus mancipata propter
 amorem Dei ejusque in eisdem locis sibi famulantes bene-
 ficia oportuna largimur, premium nobis apud Dominum
 aeterne remunerationis rependi non diffidimus Proinde
 5 noverit omnium fidelium nostrorum tam presentium quam
 et futurorum sollercie quia vir venerabilis Einhardus abba
 ex monasterio Blandinio quod est constructum in honore
 sanctorum apostolorum Petri et Pauli^a, quod est situm in
 pago Turnacense super fluvium Scaldum, obtulit obtu- Fol. 4 r^o b.
 10 tibus nostris inmunitatem domni et genitoris nostri Karoli
 bone memorie piissimi augusti, in qua invenimus insertum
 qualiter idem genitor noster et antecessores reges prefatum
 monasterium propter divinum amorem et reverentiam
 divini cultus, semper sub plenissima defensione et inmuni-
 15 tatis tuicionem habuissent. Ob firmitatem tamen rei
 postulavit nobis predictus Einhardus abba ut eandem
 auctoritatem ob amorem Dei et reverentiam sanctorum
 apostolorum Petri et Pauli nostram^b quoque confirmaremus
 auctoritate. Cujus petitioni^c libenter adquevimus et hoc
 20 nostre auctoritatis preceptum erga ipsum monasterium fieri
 jussimus per quod precipimus adque jubemus ut nullus
 fidelium nostrorum vel quilibet ex judiciaria potestate in
 ecclesias aut loca vel agros seu reliquas possessiones
 memorati^d monasterii quas moderno tempore infra
 25 dicionem imperii nostri juste et rationabiliter possidet vel
 ea que deinceps a catholicis viris eidem conlate fuerint
 monasterio, ad causas audiendas aut freda vel tributa
 exigenda aut mansiones vel paratas faciendas aut fidejus-
 sores tollendos aut homines ejusdem monasterii tam inge-
 30 nuos quam servos super terram ipsius commanentes injuste
 distringendos nec ullas edibitiones aut inlicitas ocasiones

^a après Pauli une demi ligne a été laissée en blanc et porte des traces de grattage. —

^b. nostram sic fragm. — ^c. petioni fragm. — ^d. memoriati fragm.

occasiones requirendas nostris et futuris temporibus ingredi audeat, vel ea quae supra memorata sunt penitus exigere presumat. Sed liceat memorato abbati suisque successoribus res predicti monasterii sub inmunitatis nostrae defensione quieto ordine possidere et quicquid fiscus exinde
 Fol. 56 r^o sperare poterit, totum nos pro aeterna remuneratione prefato monasterio concedimus in alimonia pauperum et stipendia servorum ibidem Deo famulantium perhenniter proficiat in augmentum quatenus ipsos servos Dei qui ibidem Deo famulantur pro nobis et conjuge proleque
 nostra atque stabilitate totius imperii nostri a Deo nobis concessi atque conservandi jugiter Dominum exorare delectet. Et ut haec auctoritas a fidelibus sanctae Dei ecclesiae ac nostris verius credatur et diligentius conservetur manu propria subter firmavimus et anuli nostri inpressione
 signari jussimus.

SIGNUM HLUDOWICI SERENISSIMI IMPERATORIS^a.

Helisachar recognovi et notavi.

Data IIII nonas junias, Christo propitio anno II imperii domni Hludowici piissimi augusti, indictione VIII^b. Actum
 Aquisgrani palatio regio, in Dei nomine feliciter. Amen.

2. CARTA AINARDI PIISSIMI ABBATIS.

815 844. (C.) SANCTIS ET IN CHRISTO VENERABILIBUS PRESBITERIS ET DIACONIBUS^c seu reliquae congregationi in monasterio Blandinio Deo servienti, Ainardus quamvis peccator et
 Fol. 56 v^o indignus vocatus abbas. Quia constat vobis ab antecessoribus nostris minus plene subministrata fuisse stipendia

a. Signum-imperatoris en caractères allongés, après lesquels le scribe a tracé une croix. — *b.* VII ms. La seconde année de Louis le Pieux est 815, qui a l'indiction 8, comme le porte d'ailleurs le fragment. — *c.* Sanctis-diaconibus ces mots qui forment 30 dans le ms. la première ligne de la charte, sont écrits en caractères allongés.

requirendas nostris et futuris temporibus ingredi audeat vel
 ea que supra memorata sunt penitus exigere presumat. Sed
 liceat memorato abbati suisque successoribus res predicti
 monasterii sub inmunitatis nostre defensione quieto ordine
 5 possidere et quicquit exinde fiscus sperare poterit totum
 nos pro aeterna remuneratione prefato monasterio conce-
 dimus in alimonia pauperum et stipendia servorum ibidem
 Deo famulantium perenniter proficiat in augmentis quate- Fol.1 v^o a.
 nus ipsos servos Dei qui ibidem Deo famulantur pro nobis
 10 et conjuge proleque nostra atque stabilitate totius imperii
 nostri a Deo nobis concessi atque conservandi jugiter
 Dominum exorare delectet. Et ut haec auctoritas a fidelibus
 sancte Dei Ecclesie ac nostris verius credatur et diligentius
 conservetur manu propria^a subter firmavimus et anuli nostri
 15 inpressione signari jussimus.

SIGNUM HLUADOWICI SERENISSIMI IMPERATORIS ^b.

Helisachar recognovi.

Data IIII nonas junias anno Christo propitio secundo
 imperii domni Hludowici piissimi augusti, indictione VIII.

20 Actum Aquisgrani palatio regio, in Dei nomine feliciter
 Amen.

2 CARTA EINARDI PIISSIMI ABBATIS.

SANCTIS ET IN CHRISTO VENERABILIBUS PRESBITERIS^c
 et diaconibus seu relique congregationi in monasterio
 25 Blandinio Deo servienti Einhardus quamvis peccator et
 indignus vocatus abbas Quia constat vobis ab antecesso-
 ribus nostris minus plene subministrata fuisse stipendia

^a. pria fragm. — ^b. Signum — imperatoris *en caractères allongés*. — ^c. Sanctis —
 venerabilibus pres[biteris] *en caractères allongés*.

vestra et propter hoc multociens necessariorum rerum
 inopiam atque penuriam passi estis, complacuit nobis
 propter honorem et amorem Domini et Dei nostri Jhesu
 Christi et beati Petri apostoli ac propter fraternam dilec-
 tionem quę internos, Domino adjuvante, ex quo invicem 5
 agniti sumus, usque in presens fuit et cum ipsius adjutorio
 semper futura est, ut de rebus hujus monasterii quibus
 hactenus communiter utebamur, peculiarem vobis por-
 tionem largiremur eamque ita vestrę potestati adscribe-
 remus ut in usus vestros secundum dispositionem proprię 10
 ordinationis vestrę convertatur et in hoc statu perpetuo
 permaneret. Et hoc est quod vobis ad stipendia vestra
 segregandum censuimus : de terra videlicet arabili in loco
 qui dicitur Cranaberga ad modios sementis XXV, et in
 alio loco qui dicitur Heminga ad modios sex, et in tertio 15
 loco qui dicitur Farnoth ad modios XII et unam vacca-
 riciam ac pratum unum qui vocatur Foraria et alterum
 pratum juxta mare qui potest alere berbices CXX, et juxta
 ipsum monasterium mansos servientes V, et in villa quę
 vocatur Frethengim⁽¹⁾ mansum unum in quo duo homines 20
 habitant, et in loco qui dicitur Olfne⁽²⁾ casatum unum et
 quicquid ibidem pertinet et unum pratum qui dicitur
 Rodum sive Hubela, et in villa que dicitur Rockingim⁽³⁾
 mansos duos et quicquid ad eos pertinet quos usque modo
 Badericus presbiter habuit in beneficium, et insuper 25
 partem elemosinarum quę ad ipsum monasterium venire

(1) Peut-être Hemelveerdegem (arr. d'Audenarde), que l'on rencontre en 963 sous le forme *Ernefrededege* (DUVIVIER, *le Hainaut ancien*, p. 352); ou Fretin, au S.-O. de Lille.

(2) Elleve, dépendance de Dickelvenne (arr. de Gand). Cette localité ne peut 30 être identifiée avec Olsene; elle est en effet citée (fol. 61 r^o) comme située dans le pagus de Brabant, et le fragment ajoute *super fluvio Scalde*.

(3) Rokeghem, dépendance de Hoorebeke-Sainte-Marie (arr. d'Audenarde).

vestra, et propter hoc multociens necessariarum rerum
inopiam adque penuriam passi estis, conplacuit nobis
propter amorem et honorem Domini et Dei nostri Jhesu
Christi et beati Petri apostoli ac propter fraternam
5 dilectionem que inter nos, Domino adnuante, ex quo
invicem agniti sumus, usque in presens fuit et cum ipsius
adjutorio semper futura est, ut de rebus hujus monasterii
quibus hactenus communiter utebamur peculiarem vobis
portionem largiremur eamque ita vestre potestati adscri-
10 beremus ut in usus vestros secundum dispositionem proprie
ordinationis vestrae convertetur et in hoc statu perpetuo
permaneret. Et hoc est quod vobis ad stipendia vestra
segregandum censuimus : de terra videlicet arabili in
loco qui dicitur Cranaberga ad modios sementis viginti
15 quinque, et in alio loco qui dicitur Heminga ad modios
sex, et in tertio loco qui dicitur Farnoth ad modios
duodecim et unam vaccariciam ac pratum unum qui
vocatur Foraria et alterum pratum juxta mare qui potest
aliare berbices centum viginti, et juxta ipsum monasterium
20 mansos servientes quinque, et in villa que vocatur Fredin-
gahem mansum unum in quo duo homines habitant, et
in loco qui dicitur Olfne casatum unum et quicquid ibidem
pertinet et unum pratum qui dicitur Rodum sive Hubela,
et in villa qui dicitur Hrokingahem mansos duos et
25 quicquid ad eos pertinet quos usque modo Badericus
presbiter habuit in beneficium, et insuper partem elimosi-
narum quae ad ipsum monasterium venire solet, quae

solet, quę hactenus ad nostrum opus recipiebatur, ad
 vestrum opus recipiendum concedimus, et ut precarie quę
 a tempore presenti absolute fuerint, ad vestram portionem
 Fol. 57 r^o recipiantur. Concedimus etiam vobis partem vineę sub
 ipso monasterio constitute sicut modo determinata est, 5
 ut a vobis excolatur et fructus ipsius partis ad usus
 vestros recipiatur; necnon et in silva quę vocatur
 Sceldeholt⁽¹⁾ portionem forestis nostre quam vobis dari
 jussimus in qua saginari possunt porci tempore glandis
 plus minus numero quinquaginta. Hęc omnia sic vobis 10
 concedenda decrevimus ut semper illa in vestra potestate
 atque ordinatione teneatis, et nullo unquam tempore hęc
 nostre voluntatis vel a nobis ipsis vel a successoribus
 nostris in alium statum permutetur, sed cum Dei omni-
 potentis adjutorio hęc concessio atque ordinatio nostra 15
 firma inviolabilis perpetuo perseveret, quam propter
 majorem firmitatem acquirendam manu propria roborare
 decrevimus^a.

MEMORATORIUM QUALITER DOMNUS AC VENERABILIS
 AINARDUS ABBA INSTITUIT STIPENDIA FRATRUM 20
 COMMODUM ARBITRATUS SUM HUIC OPERI INSERERE.

3. DE MANSIS QUOS JUXTA MONASTERIUM HABENT FRATRES.

In primis de terra dominicata ubi possunt seminari

a. Après decrevimus, le scribe a tracé une croix.

(1) Cette forêt s'étendait sur le pays compris entre la Lys et l'Escaut. Elle est 25
 encore citée en 1037, près de Vichte : *communis in Scheldeholt juxta fluvium Fista
 et Fise* (VAN LOKEREN, *Chartes de Saint Pierre de Gand*, p. 84). Près de l'Escaut, il
 y a en 1250 un lieu-dit Schelthout, à Seeverghem (DE POTTER et BROECKAERT,
Geschiedenis van de Gemeenten, 1^{re} reeks, Zeeverghem, p. 2, note 1); non loin de là
 se trouve la commune de Schelderode. Cf. Scadeholt, dans le Capitulaire de 30
 Kierzy (877).

hactenus ad nostrum opus recipiebatur, ad vestram opus
 recipiendum concedimus, et ut precarie quae a tempore
 presenti absolute fuerint ad vestram portionem recipian-
 tur. Concedimus etiam vobis partem vinee sub ipso Fol. 2^r a.
 5 monasterio constitute sicut modo determinata est ut a
 vobis excolatur et fructus ipsius partis ad usus vestros
 recipiatur; necnon et in silva quae vocatur Scheldeholt
 portionem forestis nostrae quam vobis dare jussimus in
 qua saginari possunt porci tempore glandis plus minus
 10 numero quinquaginta. Haec omnia sic vobis concedenda
 decrevimus ut semper illa in vestra potestate atque ordi-
 natione teneatis et nullo umquam tempore haec nostrae
 voluntatis vel a nobis ipsis vel a successoribus nostris
 in alium statum permutetur, sed cum Dei omnipo-
 15 tentis adjutorio haec concessio adque ordinatio nostra
 firma et inviolabilis perpetuo perseveret, quam propter
 majorem firmitatem adquirendam manu propria roborare
 decrevimus.

MEMORATORIUM QUALITER DOMNUS ac venerabilis Ein-
 20 hardus abba instituit commodum arbitratus sum huic operi
 inserere.

3. De mansos quos juxta monasterium habent fratres.
 In primis de terra dominicata ubi potest seminare

modia XCV et pratum unum ad fenum segandum carradas L, et in alio XL et de terra ad avenam seminandam in anno tercio modia XV; de silva in qua saginari possunt porci tempore glandis plus minus numero quinquaginta.

4. **RATIO DE VILLA HADENGIM** et de alia terra que
Fol. 57 v^o in circuitu adjacet monasterio quam ex largitione regis
Dagoberti sanctus Amandus memorato loco dedit.

Folcricus habet mansum in Dodonet, panes solvet XX et cervise siglas XXX (I vas vel mensura)^a, porcum unum in uno anno, in alio duos,.....^b, de lino tertiam partem¹⁰ libre, pullum I, ova V; de annona modium unum; in uno anno ad vindemiam solidos II, in alio ad hostem solidos II, in tertio securus est et camsilem faciat.

Thietbertus similiter.

Fresbertus similiter.

15

Giselwinus similiter.

Odwinus similiter.

Sigefridus similiter.

Nordingus donet cervise siglas XXXIII et aliud servitium similiter.

20

Thiodericus donet panes XXX, cervise siglas XXV^c et aliud servitium similiter.

Tigehere panes XL, cervise siglas XXIII et aliud similiter.

Hardwinus panes XX, cervise siglas XXIII et servitium²⁵ similiter.

Hardolfus panes XX, cervise siglas XXI et aliud servitium.

Gunterus sicut Hardolfus

Radmannus ita.

30

a. I vas vel mensura dans l'interligne. — *b.* une demi-ligne est laissée en blanc, voy. fragm. — *c.* XXIII ms.; corrigé d'après le fragm.

modia XCV et prato uno ad fenum segandum carradas L^a
et in alios XL de terra ad avinam seminandum in anno
tercio modia XV, de silva in qua saginari possunt porci
tempore glandis plus minus numero quinquaginta.

5 4. RATIO DE VILLA HATINGEM et de alia terra que in
circuitu adjacet monasterio quam ex largitione regis Dago-
berti sanctus Amandus memorato loco dedit.

Folcricus habet mansum in Dodonet, panis XX et cervisa Fol. 2 r^o b
siglas XXX, porcum unum in uno anno, in alio duo, de
10 ligna pictura I, assilas L, de lino tercia parte de
libra, pullum I, ova V, de annona modia I, in uno anno ad
vindemiam solidos II, in alio ad hostem solidos II, in tercio
securus est et camsilem faciat.

Thingbertus similiter.

15 Fresbertus similiter.

Giselwinus similiter.

Odwinus similiter.

Sigefridus similiter.

Nordingus donet cervisa siglas XXXIIII et aliut servitio
20 similiter.

Thiodere donet panes XXX, cervisa siglas XXV et aliud
servitium similiter.

Tegehere panes XL, cervisa siglas XXIIII, aliut servitio
similiter.

25 Harduinus panes XX, cervisa siglas XXIIII, aliud ser-
vitium similiter.

Hardolfus panes XX, cervisa siglas XXI et alio
servitio.

Gunterus donet sicut Hardolfus.

30 Radmannus similiter.

a. après le chiffre L, il y a un espace blanc qui présente des traces de grattage.

Hildrecus similiter.

Liodwaldus panes XV et aliud servitium similiter.

Herefolcus panes XX, cervise siglas XXIIII et aliud servitium.

Alafridus panes X, cervise siglas XXI et aliud servi-
tium.

Fesgerus panes XV, cervise siglas XV et aliud servitium.

Everwinus panes X, cervise siglas XV.

Rotherius ita ⁽¹⁾.

10

Hildelandus similiter.

Hugebertus similiter.

Regenwinus similiter.

Tegenbertus panes XX, cervise siglas XV et aliud servitium.

15

Et in Flandris mariscum unum, inde venit census formaticus, id est pise XX caseorum et geldingi vel multones XXIIII et de argento solidi XXV. Sunt hagastaldi, id est juvenes^a censales XVIII, puellę VII et vaccaricię tres.

20

Fol. 58 r^o. 5. RATIO DE DULCIACO IN PAGO HAINAU. Habent ibi fratres de terra arabili LXX mansos et de prato bunaria XL, item mansos V, molendinum unum et decimam de aecclesia, de frumento et de spelta atque legumine. Dat unusquisque de spelta modia XIII et de ligno carradas III, 25 pullos II, ova X; ad hostem in uno anno solidos II, in alio ad vindemiam solidum I, . . .^b. Et hagastaldi sunt duo censales, puellę III.

^a. id est juvenes dans l'interligne. — ^b. une ligne entière est laissée en blanc; voyez fragm.

(1) Le fragment mentionne, après celui-ci, un second Rotherius.

Hildrecus similiter.

Liodwaldus panes XV, aliut similiter.

Herefolc panes XX, cervisa siglas XXIIII et aliut servitium similiter.

5 Alafridus panes X, cervisa siglas XXI, alio servitio similiter.

Fesgerus panes XV, cervisa siglas XV.

Everwinus panes X, cervisa siglas XV.

Hrotherius similiter.

10 Item alio Rotherius similiter.

Hildelandus similiter.

Hugebertus donet similiter, absque assiclas.

Regenwinus donet similiter, sine assiclas et pictura.

Tegenbertus donet panes XX, cervisa siglas XV, aliud
15 servitio similiter.

Et in Flandrinse marisco uno, inde venit censum Fol. 2 v^a a formatico pisas XX et geldindas XXIIII et de argento solidos XXV.

Hagastaldi seu censales XVIII.

20 Puellas VII et facricias III.

5. RATIO DAE DULCIACO IN PAGO HANNAU.

Abent^a hibi fratres de terra arabile...^b et de prato bono-
ario ...^b et mansos V, molendinum I et decima de ecclesia,
de frumento et de spelta adque legumine. Donet^c unusquis-
25 que de spelta modia XIII et de ligna carradas III, pullos II,
ova X, ad hostem in uno anno solidos II, in alio ad
vindemiam solidum I et de molino donet modia de
annona LXIIII et hagastaldi sunt II, puellas III cen-
sales.

30 a. Abet ibent *fragm* — b. le texte a disparu par suite d'un grattage — c. Donetu-
net *fragm*.

6. RATIO DE REBUS QUAS FRANCI HOMINES DEDERUNT SANCTO PETRO. Censum domnus Ainardus jussit recipere fratribus et post obitum eorum ex toto res tenere

In primis de villa Sumeringem quod Vulfridus dedit : inde veniunt cervise sigle XX, de remedio Norberti solidi II, 5 de remedio Sigeberti solidi V, de Brunhardi cervise sigle XXIII, de Walacharii sigle XV, Gumbaldi sigle XX, de lino libra dimidia.

De Frethengim sigle XL et solidi IIII. Radmannus de Henglinio solidos V, Hardricus similiter. De Olfne cervise 10 sigle XXX, Folkardus solidos II.

De remedio Lietberti veniunt sigle XV; de Hola, sigle XXX et solidi II.

De terra quam Humbertus presbiter dedit in villa Meron⁽¹⁾, panes LX et cervise XXX sextaria, friscingam 15 id est porcum unum valentem XII denarios. Et de capella que in eadem villa sita est caritatem debet presbiter facere fratribus nativitate sancte Mariae cum alio servitio quod constituit domnus abba Ainardus.

NOTICIA DE REBUS QUAS DEDERUNT ELEMOSINARIJ SANCTI 20
PETRI AD MONASTERIUM BLANDINIUM^a.

7 Anno X regnante domno nostro Hludowico gloriosissimo imperatore et^b anno incarnati Verbi DCCCXLI⁽²⁾,

^a. Blandin. ms. — ^b. et signe d'abréviation dans l'interligne.

(1) Mariakerke-lez-Gand (Cf. DE POTTER, *Geschied-nis van de gemeen'en*, 1^e reeks, 25 Mariakerke, p. 2), et non Meire, près d'Alost.

(2) Le fragment dit seulement : *anno X regnante Ludow'co gloriosissimo imperatore*. La dixième année de Louis le Pieux est 823, et il est mort en 840. Les *Ann Bland.* mentionnent à l'année 822 : *Heribertus [dedit] suum in Brakela et Lathem*, et de nouveau à l'année 841 : *Heribertus dedit res suas sancto Petro in 30 Lathem*. Peut-être le scribe a-t-il confondu deux donations faites l'une en 823, l'autre en 841.

6. Ratio de rebus quod franci homines tradiderunt sancto Petro ad monasterio Blandinio; ipsis census jussit Einhardus fratres habere et post hobitum eorum ipsas res recipere.

In primis de villa Sumaringahem quod Vulfridus tradidit; inde venit de cervisa, siglas XX; de remedio Norberti, solidos II; de remedio Sigeberti, solidos V; de Brunhardo, cervisa siglas XXIII; de Walachario, siglas XV; Gondaldus, siglas XX, de lino libra dimidia.

De Fredingahem, siglas XL et solidos III. Radmannus de Henglinio, solidos V. Hardricus similiter. De Olfne, de cervisa siglas XXX, Folchardus solidos II.

De remedio Lietberti, inde veniunt siglas XV; de Hule, siglas XXX et solidos II.

De terra quam Humbertus presbiter dedit in villa Meron, panes LX et de cervisa XXX sextaria, frisingiam unam valentem denarios XII et da capella que in eadem villa sita est, caritatem debet presbiter facere fratribus nativitatem sancte Marie cum alio servitio que constituit dumnus abba constituit. De istis res inter totum Fol. 2 v^o h
de cervisa pastos VI et siglas X, et de argento libram I et solidos V.

NOTICIA DE REBUS QUOS DEDERUNT ELEMOSINARII SANCTI PETRI AD MONASTERIUM BLANDINIENSIS.

7. Anno X regnante domno nostro Hludowico gloriosissimo imperatore, dedit Heribertus et uxor sua Berthrada

Fol. 58 v^o Heribertus et uxor sua Bertrada dederunt sancto Petro, in Gandensi pago, in loco qui vocatur Brakla sive Lathim res proprias cum casticiis et watriscampis, cum pervio legitimo, ingressu et regressu, et terris arabilibus, silvis, campis, pratis, pascuis, aquis aquarumve decursibus, cum 5 adjacentiis appendiciis et quicquid ibidem habuerunt, sicut carta illorum docet, et mancipia VI, his nominibus : Hilgodus, Liobulfus, Sigofridus, Thietwara, Hosterwara, Lantwara et medietatem silve que vocatur Ekhult⁽¹⁾ et quicquid in Bracelaria videbatur illorum esse. De cetero 10 lege cartam, ipsa te docet omnia.

8. Regnante supradicto imperatore⁽²⁾ dedit Sigobertus sancto Petro, in pago Gandinse, in loco qui vocatur Wilde super fluviolum Wildia, cortilum indominicatum, et de terris arabilibus ubi possunt seminari modia XXIII; 15 adjacet terra ipsa de ambobus partibus ipso fluviolo. Et in alio loco qui vocatur Super foraria, juxta Truncinas, mariscum ubi possunt segari feni carrade V, et in Barloria mariscum ubi^a possunt colligi feni carrade V et mansioniles tres : Super morescamp, et in alio loco qui vocatur Flanies- 20 felda et in tercio loco qui dicitur Dotnest, et mancipia III his nominibus : Frogerus, Berengerus, Helindis, Godalindis.

9. Temporibus Hludowici imperatoris et Ainardi abbatis dedit Wichbertus et uxor sua Hildeberga sancto Petro 25 in Blandinio monasterio, in loco nuncupante Baccenigim secus fluviolum Larugge curtilem unum in watrescapis, pervio legitimo, ingressu et regressu, et terra arabili

^a. ubi ubi ms.

(1) Il existait à Gand, près de l'abbaye de Saint-Pierre, un endroit appelé 30 Eekhout.

(2) En 821, d'après les *Ann. Bland.*

in pago Tornacinse seu Gandinse in loco qui vocatur
Brakela sive Lathem res proprias cum casticiis et wadris-
campis cum poervio legitimo, ingressum et regressum, tam
terris arabilibus, silvis, campis, pratis, pascuis, aquis
5 aquarumve cursibus, cum adjacentiis apenditiis et quicquid
hibidem habuerunt, sicut carta illorum docet et mancipiis
VI, his nominibus : Hilgot, Liobulf, Sigofridus, Thiutwara,
Hostarwara, Lantwara, et silva qui vocatur Ekhulta
medietate, et in Brachelaria quicquid hibidem videbatur
10 illorum esse. De cetera lege cartea, ipse te docet
omnia.

8. Regnante supradicto inperatore, dedit Sigobertus in
pago Tornacinse, in loco qui vocatur Wildio, super flu-
viola Wiidia, cortilum indominicatum et de terris arabilibus
15 ubi potest seminare modios XXIII; adjacet terra ipsa de
ambis partibus ipsa fluviola. Et in alio loco qui vocatur
Super foraria, juxta Truncinas, mariscos ubi potest segare
fenum carradas V, et in Barloria mariscum ubi potest
fenum colligendum carradas V, et mansionilis III, his
20 nominibus : Super muruscapo, et in alio loco qui vocatur
Flaniasfelda, et in tercio loco qui dicitur Datnesta, et
mancipiis IIII, his nominibus : Frogerus, Beretger, Fol. 3^r a
Helinda, Godalinda.

9. Temporibus Hlodowici imperatoris et Hainhardi
25 abbatis dedit Wicbertus et huc sor sua Hildeberga sancti
Petri Blandiniensis monasterii in pago Tornacense in
loco nuncupante prope fluvio Scalde et fluvio Larugge
Bacceningahem curtilum unum, wadriscampis, com pervio

Fol. 59 r^o bunaria VII, silvis, campis, pratis ad foenum secundum carratas XX, pascuis cum adjacentiis appendiciis cultis et incultis. Et sunt ibidem inter terram arabilem et silvam et pratum plus quam capita C, et super hæc omnia totum et ad integrum quicquid ad ipsum locum aspicit. Atque 5 omnia sicut carta docet⁽¹⁾.

10. Regnante gloriosissimo rege Childeberto⁽²⁾ dedit Ingelwara, filia Affonis, Deo sacrata, sancto Petro in Blandinio monasterio in pago Gandensi portionem suam super fluvium Scaldum in villa nuncupante Holinio 10 et Meras et in pago Gandensi Afsnis et Applon^a in pago Brachatensi, mariscos XII^b in pago Rodaninse⁽³⁾. Hæc omnia tradidit atque firmavit ad mensas fratrum tam terras quam aedificia, cum mancipiis, silvis, campis, pratis, pas-

a. et Applon et ms. — b. XII dudece ms.; voyez note 3 ci-dessous.

15

(1) Cf. *Ann. Bland.*, a^o 826 : *Wigbertus et Engelmundus dederunt sancto Petro res suas in Waringim et Hildengim sub Einardo*. D'après le fragment, Bacceningim doit se trouver propre fluvio *Scalde*; il ne faut donc pas chercher cet endroit dans les environs de Waereghem ou de Hillegem. PIOT, *les pagi*, p. 40, en fait Beekeningen qui serait une dépendance d'Avelghem, inconnue d'ailleurs. C'est 20 plus tôt Bekkelinge, dépendance de Bachle-Maria-Leerne, près de Deynze; et le *fluvius Larugge* porterait aujourd'hui le nom de Bekkelingebeek.

(2) Childebert III, roi de Neustrie (695-711). Cette donation est mentionnée dans *es Ann. Bland.*, a^o 707 et reproduite encore dans le *Liber traditionum* fol. 62 v^o.

(3) Le texte du ms. porte : *et in pago Gandensi Afsnis et Applon et in pago Brac-* 25 *batensi mariscos XII dudece in pago Rodaninse*. Applon étant identifié avec Appels, près de Termonde, dans le pagus de Brabant, la conjonction *et* qui se trouve après ce mot a été supprimée; quant à *dudece*, que VAN LOKEREN (*Chartes de Saint-Pierre*, p. 469) et PIOT (*les pagi de la Belgique*, p. 32) ont pris pour un nom de lieu et identifié, le premier avec Dudzele (au N. de Bruges), le second avec Distele 30 (dépendance de Saint-Georges, près de Bruges), ce n'est en réalité, comme le fait déjà remarquer M. VANDERKINDERE (*Formation territoriale*, t. 1, p. 279, note), qu'une répétition de *duodecim* que le scribe du *Liber* a copiée telle qu'il la trouvait dans le fragment. D'ailleurs, ce mot ne se trouve ni dans la mention de cette dona- tion dans les *Ann. Bland.* a^o 707, ni dans la répétition de cette notice, au fol. 62 v^o. 35

legitimo, ingressum et regressum, terris arabilibus bunarias VII, silvis, campis, pratis ad fenum segandum carradas XX, pascuis cum muniis, cum adjaecentiis adpeditiis cultis et incultis; et sunt ibidem inter terris arabilis et silvis et pratis plus quam capita C et super hec omnia totum et ad integrum quicquid ad ipsa loca aspicit. Adque omnia sicut carta docet.

10 10. Regnante gloriosissimo regi Childeberti, dedit Ingelwara, filia Affone, Deo sacrata, sancti Petri Blandinio monasterii in pago Turnacense porcionem suam super fluvio Scalde, in villa noncupante Holinio et Merhas, et in pago Gandisse Afsnis et in ipso Gandinse Applonis in pago Brabatense, mariscos duodecim dudece^a in pago Rodaninse. Hec omnia tradidit adque transfirmavit ad
15 mensa fratrum tam terris quam edificiis, cum mancipiis,

a. voyez la note 3 de la page 24.

cuis, aquis aquarumve decursibus, adjunctis adjacentiis
appenditiis, farinaries, mansioniles, peculias utriusque
sexus, omnia et ex omnibus re inexquisita. Atque omnia
sicut carta docet.

11. Regnante Hludowico imperatore et abbate Ainardo 5
gubernante Blandinium monasterium, dedit Heregerus ad
mensas fratrum sancto Petro in pago Curtracinse seu
Gandinse, juxta fluvium Legia, prope villam quę vocatur
Maglinium, in loco qui dicitur Flaswereda, de terra arabili
ubi possunt seminari modia III et dimidium et in alio loco 10
qui vocatur Fovinga agrum ad seminandum modia II et
in Mantingalanda ad seminandum modium I et dimidium
Carta ipsius docet omnia⁽¹⁾.

12. Dedit Wedelradus⁽²⁾ in pago Rodaninse in loco qui
Fol. 59 v^o vocatur Beringhamma⁽³⁾, super fluviolum Absinthia⁽⁴⁾, ad 15
mensas fratrum pratellum unum ubi possunt pasci ber-
bices XII, et in alio loco in ipso pago, juxta fluviolum
supradictum, pratum unum ubi possunt pasci berbices VIII

13 Dedit Brunhardus⁽⁵⁾ in pago Bragbatinse in loco qui
vocatur Hildengim seu Bursitia juxta fluviolum Burste 20
ad mensas fratrum curtile cum arboribus et de terra arabili
ubi possunt seminari modia XLI, et pratum ubi possunt
secari carrate sex foeni, et in silva quę vocatur Emisittud-
ubi possunt saginari porci decem.

(1) Cf. *Ann. Bland.* a^o 822.

25

(2) Cf. *ibid.* a^o 319 où *Wedelradus* est devenu *Hudelradus*, que VANDEPUTTE a
lu *Fludelradus*.

(3) Peut-être Beernem, arrondissement de Bruges, cité en 847 sous la forme
Berneham (DUVIVIER, *Hainaut ancien*, p. 308). Ou plutôt Bernem ou Beernem (Het
land van Beernem) cité en 1555 entre l'Ecluse et Aardenbourg (Roos, *heknop 30*
woordenboek, p. 23).

(4) C'est aujourd'hui un affluent de la Lieve, qui passe aussi à Vaeke, dépen-
dance de Maldeghem (KURTH, *frontière linguistique*, t. I, p. 439).

(5) Cf. *Ann. Bland.* a^o 825.

silvis, campis, pratis, pascuis, aquas aquarumve decursibus, adjunctis adjacentiis apendiciis, farinaries, mansionilis, peculies utriusque sexus, omnia et ex omnibus re inexquⁱ-sita. Atque omnia sicut carta docet.

5 11. Regnante Hludovico inperatore et abbato Ainhardo gubernante Blandinio monasterio, donavit Herigerus Fol. 3^r b
sancti Petri ad mensa fratrum in pago Turnacense,
juxta fluvio Legia, prope villa qui vocatur Mahlinum, in
loco qui dicitur Flaswereda, de terra arabile ubi potest
10 seminare modia III et dimidio et in alio agro qui vocatur
Fuovinga agrum ad seminandum modia II et in Mantinga-
landa ad seminandum modia I et dimidio. Carta ipsius
docet omnia.

12. Dedit Hwedelradus in pago Rodaninse in loco qui
15 vocatur Beringhamma, super fluvio Absentia, ad mensa
fratrum pratello uno ubi potes pascere herbices XII et in
alio loco^a quod situm est in ipso pago, juxta fluvio
supradicta, prato uno, ubi potes pascere herbices VIII.

13. Dedit Brunhardus in pago Bragobatinse, in loco qui
20 vocatur Hildeningahem seu Bursitia juxta fluviola Bursit-
bace, ad mensa fratrum curtile cum harboribus et de terris
arabilis ubi potest seminare modia XLI et de prato ubi
potest segare fenum carradas VI et in silva qui vocatur
Emisitrud, ubi potest saginare porcos X.

^a. alioco fragm.

14. Dedit Hardfridus et uxor sua Rodgardis et Folqwinus⁽¹⁾ ad mensas fratrum in pago Gandinse prope flumen Legia in loco qui vocatur Bucelhim⁽²⁾ curtile ubi potest seminari modium et dimidium et in agro qui dicitur Ostar tres campos ubi possunt seminari modia X et in alio agro qui vocatur Evinaccar ad seminandum modia VI et in tercio agro qui vocatur Tioloth ad modia seminanda III et in quarto agro modium I et in Bracelaria mariscum ad fenum colligendum carratas IIII et inter terram arabilem et pratum sunt capita XXV, et in sexto loco qui vocatur 10 Ahenneria lacum de silva mansioniles IIII, his nominibus: Wetersele, Basingasele, Hrindsele, Firentsamma, et de villa qui dicitur Ahtennia, silve ad porcos saginandos et ad incidenda ligna ex tota silva^a usque ad locum qui dicitur Ramesdung. 15

15. Thrudberga^b ³⁾ dedit sancto Petro, in pago Gandensi, in loco qui vocatur Maglinium, id est in Ramarinhemia agrum de terra arabili ad seminandum modia XIII et pratum ad fenum secandum carrata II; item in Ramaringhemia marisci medietatem de illo alodo que 20 Hildegardis, Deo sacrata, habuit et coram testibus Thrudberge dedit.

16. Dedit Ragenfridus⁽⁴⁾ sancto Petro, in pago Gandensi, super fluvium Legia, in loco qui vocatur Rameriacara de terra arabili ubi possunt seminari modia II et in 25

a. ex toto silvam ms. — b. Thietberga ms.; corr. d'après le fragment, les Ann. Bland. (a° 820) et la forme qui se trouve quelques lignes plus bas.

(1) Cf. *Ann. Bland.*, a° 822.

(2) Les *Ann. Bland.* portent *Buckethem*, mais le fragment a *Hucalhem*. Cet endroit n'a pu être identifié.

(3) Cf. *Ann. Bland.* a° 830.

(4) Cf. *ibid.* a° 838.

14. Dedit Hardfridus et uxor sua Hruodgarda et Fol-
 cuinus ad mensa fratrum in pago Gandinse seu
 Tornacinse prope flumina Leia, in loco qui vocatur
 Hucalhem curtile ubi potest seminare modii et dimidio,
 et in agro qui dicitur Ostar, tres campos ubi potest
 seminare modios X, et in alio agro qui vocatur Evinaccar
 ad seminandum modios VI, et in tercio agro qui vocatur
 Tioloth, ad seminandum modios III, et in quarto agro,
 modium I et in Bracalaria mariscum ad fenum colligendum
 10 carradas IIII inter terras arabiles et pratis hoc sunt ^{Fol. 3 v^a}
 capita XXV; et in sexto loco qui vocatur Ahenneria
 lacum, de silva mansionilis IIII his nominibus : Wetersele,
 Basingasele, Hrindsele, Firentsamma; et de villa que
 dicitur Ahtennia communia ad porcos saginandum et
 15 ad silva talliendum vel colligendum super tota illa
 silva usque ad locum qui dicitur Hramusdung.

15. Thriudberga dedit in pago Tornacensis seu
 Gandensis prope flumina Leia, in loco qui vocatur
 Mahlinum, id est in Ramaringahemia, agrum de terra
 20 arabile ad seminandum modia XIII, et de prato ad fenum
 segandum carradas duas; item in Ramariggahemia, maris-
 cum medietate de illo alode quam Hildegardis, Deo sacrata,
 habuit et coram testibus Trhuthorganem donavit.

16. Donavit Regenfridus in pago Tornacense prope
 25 fluvio Leiem in loco qui vocatur Hrameria accarom, ad
 mensa fratrum de terra harabile ubi potest seminare

Ceningaccara II, et in Vileria agrum I et in Lainga marisci partes II ubi potest secari carratum I feni; hoc sunt capita VI.

17. Gerwinus et Sigericus⁽¹⁾ dederunt sancto Petro in pago Bracbatinse, in loco qui vocatur Hembeka curtile I ⁵ et de terra arabili bunarium I et mancipium I nomine Rodgardis.

18. Brunhardus⁽²⁾ dedit sancto Petro, in pago Gandensi in loco qui vocatur Brakla, in Hostaccare peccias id est partes II, et in Tialoth peccias III, et in Ekhulta I ¹⁰ et in Hanriaccara II, et in Hedberga I, et in Brunaccara I. Hoc est de terra arabili ubi possunt seminari modia VIII et dimidium.

19. Gero⁽³⁾ dedit sancto Petro ad mensa fratrum, in pago Bracbatinse, in loco nuncupante Melcennaria mariscum, ¹⁵ prope flumen Scaldum quicquid ibidem Agalbaldus ei tradidit.

20. Engelardus⁽⁴⁾ dedit sancto Petro, in pago Rodaninse in villa que vocatur Facum vel Vatine prope fluviolum Absinthia, curtile unum, et in agro qui vocatur Facheri de ²⁰ terra arabili ubi possunt seminari modia XV et pratellum ad fenum colligendum carrata III, et in Walingim⁽⁵⁾ pratum ad fenum secandum carrata XII et communitatem
Fol. 60 v° silve vel quicquid in illo loco habuit.

(1) Cf. *Ann. Bland.*, n° 838.

(2) Cf. *ibid.* n° 832.

(3) Cf. *ibid.* n° 818.

(4) Cf. *Ann. Bland.*, n° 839 et VAN LOKEREN, *chartes de St-Pierre*, n° 11. d'après l'original, portant la même date.

(5) Wielinghem, localité zélandaise submergée lors de l'inondation de ³⁰ 1377 et qui a laissé son nom aux eaux dites de Wielingen (PIOT, *les pagi de la Belgique*, p. 32. et ROOS, *Woordenboek van Zeeuwsch-Vlaanderens westelijk deel*, p. 170).

modia II et in Ceninga accarum II et in Vileria agrum I et in Lainga mariscum partes II, ubi potest secare fenum carrada I; hoc sunt capita VI.

17. Gervinus et Sigericus ambo pariter donaverunt ad mensa fratrum in pago Bracbatinse in loco^a qui vocatur Heembeke, curtilum, et de terra arabile bunario I, et mancipia I, nomine Hruodgarda.

18. Dedit Brunhardus, in pago Tornacinse seu Gandinse, ad mensa fratrum, prope fluvia Legia 10 in loco qui vocatur Brakela, in Hostiaraccara piccias II, et in Tialot piccias III, et in Ekhulta I, et in Hanria accara II, Fol. 3 v^o b et in Hedberga I, et in Brunna accara I. Hoc est de terra arabile inter totum ubi potest seminare modia VIII et dimidio.

15 19. Gero donavit ad mensa fratrum, in pago Bracbatinse, in loco noncupante Melcunnaria mercum, propre flumina Scaldis, quicquid ibidem Agalbaldus eum tradidit.

20. Dedit Engelardus ad mensa fratrum, in pago Rodaninse, in villa qui vocatur Facu, prope fluviola 20 Absentia, curtilum unum, et in agro qui vocatur Facheri, de terra arabile ubi potest seminare modia XV, et pratello ad fenum colligendum carradas III et in Wialingahem prato ad segandum fenum carradas XII et communis silvis vel quicquid in illo loco abuit.

25 ^a. in lo fragm.

21. Item Gero⁽¹⁾ dedit ad mensas fratrum de illa terra quam Agalbaldus ei tradidit in Cimbarsaca tertiam partem quę sita est in pago Bragbatinse super fluvium Scaldum.

22. Dedit Gerbertus⁽²⁾ ad mensas fratrum in loco qui dicitur Batho sive Asnoth de terra arabili ubi possunt seminari modia XV et pratellum ubi possunt secari carratę V, et de silva capita X.

23. Vulbertus dedit ad mensas fratrum in pago Curtracinse super fluvium Legia de terra arabili in Winpingaccare ubi possunt seminari modii III, in Gegninga triuscha 10 modia V et in alia loco I et dimidium, et in Lo I et et pratellum juxta Leia ubi possunt secari carrata II et dimidium, et ultra Leia in Gothengim, de terra arabili in uno loco ubi possunt seminari modia X.

24. Raswindis⁽³⁾ dedit sancto Petro in pago [Cur] 15 tracinse^a super fluvium Legia, in loco qui dicitur Bunlare⁽⁴⁾, curtile I indominicatum, vel quicquid in ipso loco ejus videtur esse possessionis et mancipium I nomine Balteldis.

25. Anno incarnati Verbi DCXCIII^b, tempo- 20 ribus Hludowici imperatoris⁽⁵⁾, Childela, Deo

a. atracinse ms. — b. cette date présente des traces de rature à la pointe sèche.

(1) Cf. *Ann. Bland.*, a° 815.

(2) Cf. *ibid.*, a° 820.

(3) Cf. *ibid.*, a° 822.

(4) Boenlare, dépendance de Peteghem-lez-Deynze (Cf. DE POTTER, *Gi schiedens van de gemcenten*, 1^{re} reeks, Peteghem, p. 10); et non Neder-Boelaere, près de Grammont, qui est loin de la Lys.

(5) Le scribe a inséré ici cette donation qui se trouve plus loin dans le fragment (fol. 5 v°), et il la reproduit encore au fol. 62 r°. Elle est citée dans les *Ann. 30 Bland.*, a° 694; il ne peut être question ici de Louis le Pieux, mais sans doute de Clovis III, roi de Neustrie (691-695). La même donation figure dans le Cartulaire de Saint-Bavon, où elle est transcrite manifestement d'après le *Liber traditionum* (Cf. C. P. SERRURE, *Cartulaire de Saint-Bavon*, p. 2),

21. Item Gero donavit ad mensa fratrum de illa terra quem Agalbaldus eum tradidit in Cimbarsaca tertia parte que sita est in pago Bragbatinse super fluvio Sclalde.

22. Dedit Gerbertus ad mensa fratrum, in loco qui dicitur Bathio sive Asnoth, de terra araticia ubi potest seminare modia XV, et de pratello ubi^a potest segare carradas V, et de silva capita X.

23. Vulbertus dedit ad mensa fratrum in pago Curtrincinse seu Tornacinse super fluvia Legia de terra
10 arabile in Vinpinga accara ubi potest seminare modia III, in Gegninga thriusca, modia V, et in alio loco I et dimidio, et in Loa I, et pratello juxta Legia ubi potest segare fenum carrata I et dimidia, et ultra Legia in Gothemiaogian^b de terra arabile in unum locum ubi potest seminare modia X. Fol. 4 r^a a.

15 24. Radsuinda tradidit ad mensa fratrum in pago [Cur]tracinse^c prope fluvia Legia, in loco qui dicitur Buonlara curtilum indominicatum vel quicquid ad ipsa loca eam videtur esse possessio, et mancipia I, nomine Baltelda.

20 25. [*Manque dans le fragment, voy. Liber trad.*].

Suprascripta donationes traditas fuerunt temporibus Hludowici inperatoris et Anardi abbatis.

a. ub fragm. — b. sic fragm. — c. atracinse fragm.

sacrata, dedit sancto Petro ad mensam fratrum
 aecclesiam quę vocatur Medmedung, sitam super
 fluvium Dorma ubi beatus Bavo XL diebus et
 XL noctibus cum orationibus et jejuniis sede-
 bat⁽¹⁾; et curtile unum in Enigga cum watriscapis 5
 et terra arabili et quicquid ibidem habuit; et
 quidquid in alio loco qui dicitur Hamma⁽²⁾ habuit;
 Fol. 60bis et pratellum et quicquid in Sclautis habuit, hoc
 1^o. est in pago Gandensi super fluvium Legia, et
 omnia sua tam de silvis quam de terris sancto 10
 Petro dedit.

Suprascriptae donationes traditae sunt temporibus
 Ludowici imperatoris. Hae donationes traditę sunt tempo-
 ribus Karoli calvi imperatoris.

26. Thegenlandus presbiter dedit ad mensam fratrum in 15
 pago Curtracinse prope fluvium Legia casam cum curtili
 et in agro qui vocatur Culingim agrum ad seminandum
 modia V et in alio loco qui vocatur Westaccara modia
 VIII, et in tertio loco qui dicitur Sudaccara modia X et in
 quarto loco qui vocatur Rothe modia III, et in quinto 20
 loco qui vocatur Selmetrotha modia II [*in sexto loco....
 modia III*]^a et in VII loco in Filerea modia II; hoc est
 inter totum ac seminandum modia XXXIII. Et prope
 fluvium Legia pratum ad fenum colligendum carrata VIII
 et pascua vel alia communia et mancipia V. 25

a. voy. le texte du fragment et la note.

(1) Cf. *Vita sancti Bavonis*, auctore THEODERICO, abbate S. Trudonis, c. 20
 (A A. SS. Oct., t. I, p. 246).

(2) Rappelons que certains prés marécageux formaient à Gand le quartier
 appelé *Ham*, non loin de l'abbaye de Saint-Bavon; ce nom subsiste dans la rue 30
 nommée *Ham*, dont les traducteurs officiels ont fait *rue du Jambon*.

NOTICIA DE REBUS QUAS TRADIDERUNT ELEMOSINARI
SANCTI PETRI AD MENSA FRATRUM BLANDINIO MONASTE-
RIO TEMPORIBUS KAROLI IMPERATORIS.

26. Thegenlandus presbiter dedit ad mensa fratrum in
5 pago Curtrecinse, prope fluvia Legis, casa cum curtile et
in agro qui vocatur Culingahem accra ad seminandum
modia V, et in alio loco qui vocatur Westeraccra
modia VIIII, et in tercio loco qui dicitur Sudaccra modia X,
in quarto loco qui vocatur Rodha, modia III, et in quinta
10 loco in Selmetrotha, modia II, [*in sexto loco... modia III*]^a,
et in septimo loco, in Filerea modia II; hoc est inter totum
ad seminandum modia XXXIIII. Et prope Legia sunt
pratis ad fenum colligendum carradas VIIII et pascuis vel
alia cummunia, et mancipiis V, his nominibus:
15 Giselmondus, Richardus, Horscolfus, Guntber-
tus, Engelsuit.

a. [*in sexto loco .. modia III*] ces mots manquent dans le texte par suite d'un oubli
évident du scribe, comme le prouve d'ailleurs le total modia XXXIIII.

27 Dedit Ratbertus⁽¹⁾ et uxor sua Vrowara sancto Petro ad mensam fratrum in pago Gandensi super fluvium Legia in loco nuncupante Fursitio curtile I et quicquid in illo loco habuit de terra arabili, silvis, campis, pratis et mansionibus VI, his nominibus : Frussale, Rintsale, Firent-
samma, et in Rodung, Buruclarum, Faltsale.

28. Gosebertus dedit sancto Petro ad mensam fratrum in pago Bracbatensi in loco qui dicitur Hummes curtile I, cum terra arabili, silvis, pratis et quicquid illic habuit.

10

Fol. 60bis
v°

29. Dedit Gontbertus et uxor sua Thietwara⁽²⁾ ad mensam fratrum in pago Mempesco, super fluvium Mandra, in villa nuncupante Wackine unam ecclesiam et I curtile in dominicatu cum mansis, silvis, mancipiis, campis, pratis et omnia quęcumque ibi habuit.

15

30. Lantfridus et uxor sua Ermengardis dederunt ad mensam fratrum in villa quę vocatur Facum vel Vatine, in Westaccara de terra arabili ubi possunt seminari modia X, et in Stenaccare modii II, et in Wilengim pratum ubi possunt secari carrata X, et in Ingelhim X.

20

31. Saxbertus⁽³⁾ dedit ad mensam fratrum in pago Rodaninse in loco nuncupante Lociwirde curtile I et quicquid in loco illo habuit.

32. Liodboldus dedit ad mensam fratrum in pago Gandensi in loco nuncupante Tongrot inter duos fluvios

25

(1) Les *Ann. Bland.*, rapportent cette donation à l'année 802, *sub Scorano* [abbate]. Ces donations qui sont mentionnées ici comme faites sous le règne de Charles le Chauve sont citées presque toutes dans les *Ann. Bland.*, à des dates bien antérieures à celui-ci. Ces citations ne sont indiquées ici que comme références et sans adopter la date des *Ann. Bland.*, dont la chronologie est des plus 30 embrouillées; cependant elles placent à sa date exacte une donation de 839 dont l'original est conservé (voy. plus haut, n° 20).

(2) Cf. *Ann. Bland.*, a° 791 : *sub Scorano abbate*.

(3) Cf. *ibid.*, a° 791, où *Locimwirde* est *Loenwirde*.

27. Dedit Radbertus et uxor sua Frawara ad mensa fratrum in pago Gandense super fluvio Legie, in loco noncupante Fursitio curtile et quicquid in illo loco abuit de terra arabilis, silvis, campis, pratis et mansionilis VI, his nominibus : Frussale, Hrintsale, Firentsamma, et in Ruodungo, Buruclarum, Faltsale⁽¹⁾.

28. Gosebertus donavit ad mensa fratrum in pago^{Fol 4 r^o b} Bracbatinse in loco qui dicitur Humas, cortilum unum cum terris arabilis, silvis, pratis et quicquid in illo loco abuit, sicut carta docet.

29. Tradidit Gontbertus et uxor sua Theadwara ad mensa fratrum in pago Mempesco super fluvio Mandra in villa noncupante Wackinio, ecclesia una, curtilum indominicatum, mansis, mancipiis, silvis, campis, pratis et omnia quicquid ibi abuit.

30. Dedit Lantfridus et uxor sua Hermengarda ad mensa fratrum in villa qui vocatur Facum, in Westiria accra, de terra arabile ubi potest seminare modios X. et in Stenaccra modios II, et in Willingahem, de prato ubi potest segare karradas X et in Ingelhamma X.

31. Saxbertus dedit ad mensa fratrum in pago Rodaninse, in loco noncupante Locwirde, curtilum unum et quicquid in illo loco habuit.

32. Liodboldus donavit ad mensa fratrum in pago Gandinse in loco noncupante Tongrot, inter duos fluvios

(1) Cette donation est mentionnée de nouveau sous le n° 47.

Buclaca et Diopa curtile I cum terra arabili, silvis, campis, pratis et quicquid ibi habuit, et in loco qui vocatur Olonfurde bunaria III, et in alio loco Ostermaringaroth de prato bunaria II et in tertio loco Ostermaringabiluca bunarium I, et in quarto loco Erpelingalanda de terra arabili ad seminandum modia VII et dimidium et aliam terram ad pascenda animalia et silvam ad incidendum bunaria VII et mancipia XXVI.

33. Dedit Herebertus⁽¹⁾ et conjux sua Bertrada ad mensam fratrum in pago Gandensi in loco nuncupante 10 Berga super fluvium Legia curtile I, et de terra arabili ad seminandum modia XXII, et in Veldaccara modia III, et in Heningaroth modia II, et in Eningaccara modia III, Fol. 61 r^o in Langeberge modia II, et in Fenaccare modia II, et in Bellingeberege modia III, et in Bercline modia III, et 15 pratum in Rothe ad secandum carrata V, in Astine mariscum ad carrata VII, in Voveninge mariscum ad carrata II, et de silva que stat in Ostervorste ad saginandos porcos III.

34. Ermengardis⁽²⁾ dedit ad mensam fratrum in pago 20

(1) Cf. *Ann. Bland.*, n° 856, avec la forme *Berenga* pour *Berga*.

(2) Cf. *ibid.*, n° 797.

Buoclaca et Diopa, curtilum unum cum terris arabilis, silvis, campis, pratis et quicquid ibi abuit, et in loco qui vocatur Holonforda sunt bonaria III, et in alio loco qui dicitur Ostarmaringarodha de prato bunaria II, et in
⁵tercio loco qui vocatur Hostarmaringabiluca, bunario I, et in quarto loco noncupante in Erepolingalanda de terra arabile ad seminandum modia VII et dimidio, et de alia terra ad pascendum et silva ad talliendum sunt bunaria VII. Hoc sunt inter totum capita C et XXVI
¹⁰et mancipiis his nominibus: Thrasberto, Hramberto, Herrico, Egesrico, Thiethelmo, Ello, Fol. 4 v^o a
 Fordola, Liefhun, Thietgarda, Landburuga, Osgiva, Regenburuga, Idasgarda, Egesburga, Landgarda, Odgero, Gerbaldo, Ege-
¹⁵suno, Egesbaldo, Adalwala, Hrodbaldo, Thietbaldo, Regenbaldo, Osgarda, Vulgarda, Everloga : hoc sunt inter totum XXVI.

33. Dedit Herebertus et conjux sua Bertrada ad mensa fratrum in pago Gandinse in loco noncupante Eerega,
²⁰super fluvio Legia, curtilum unum et de terra arabile ad seminandum modia XXII, et in Feldaccra modia I, et in Heningarodha modia II, et in Eninga accra modia IIII, et in Langoberega modia II, et in Fenaccra modia II, et in Bellingaberega modia III, et in Berechlinom modia III
²⁵et in Burothaccra modia II, in Vestaraccra modium I; de prato in Dala carradam I et de prato in Rodhom ad secare carradas V, in Astenneria mariscum carradas VII, in Voveninga mariscum ad carradas II, et de silva in ipso Rodhom quod jacet in
³⁰Ostarfurost ad saginare porcos III.

34. Ermengardis tradidit ad mensa fratrum in pago

Bracbatensi, in loco nuncupante Olfne, curtile I et terram arabilem et quicquid in illo loco habuit

35. Ambricus⁽¹⁾ dedit ad mensam fratrum in pago Mempesco in loco qui dicitur Rokkingim^{a(2)} super fluvium Dorme curtile I in dominicatu cum terra arabili, silvis, campis, pratis et quicquid in illo loco habuit, et in alio loco qui dicitur Ekeningim, terram arabilem ubi possunt seminari modia XII, et in pago Rodanensi in loco qui dicitur Greveninge⁽³⁾ pratum^b qui potest alere berbices XXX.

10

36. Ercuinus⁽⁴⁾ dedit ad mensam fratrum in pago Rodanensi in loco nuncupante Cumbescura⁽⁵⁾ in Ostburch mariscum unum qui per hiberrum tempus pascat berbices CXXX et in aestate CXC.

37. Lotrada⁽⁶⁾ dedit sancto Petro in pago Hainau super fluvium Save, in loco qui dicitur Niella de terra arabili bunaria IIII et de silva in loco qui dicitur Junchinas bunarium I et mancipia IIII.

a. nous avons conservé la forme donnée par le ms, bien que le fragment ait Brochingahim, parce que dans ce dernier, la lettre b offre une très grande ressemblance avec la lettre h, et qu'ainsi Brochingahim serait peut-être Hrochingahim.
— *b pratu ms.*

(1) Cf. *Ann. Bland.*, n° 737 : *Ambrica dedit... res suas in Rochingehem et in Eke sub eodem* [i. e. Ferreco abbate].

(2) Cet endroit ne peut-être Rokeghem, dépendance de Hoorebebe-Sainte-Marie, qui n'est pas sur la Durme.

(3) Aujourd'hui le Greveninge polder, aux environs de L'Écluse, en partie en Belgique. Cf. Roos, *Woordenboek*, p. 56.

(4) Cf. *Ann. Bland.*, n° 794, *sub eodem* [Scorano abbate].

(5) Peut être Commerswal, localité aujourd'hui disparue, qui se trouvait dans le Henricus polder, près d'Oostburg. Cf. Roos, *Woordenboek*, p. 39.

(6) Cf. *Ann. Bland.*, n° 725 : *Cheltrudis dedit sancto Petro res suas in Nigella sub eodem abbate* [Baudemundo].

Pracbatinse in loco noncupante Olfne, super fluvio Scalde, curtilum unum et terris arabilis, silvis, campis, pratis et quicquid in illo loco habuit.

35. Ambrico dedit ad mensa fratrum in pago Menpisco
5 sive Gandinse, in loco qui dicitur Brochingahim,
super fluvio Dormia, curtilum unum indominicatum,
terrīs arabilis, silvis, campis, pratis et quicquid ad ipsa
locella esse videntur, et in alio loco qui dicitur Ekeninga-
hem, de terra arabile ubi potest seminare modia XII, et
10 in tercio loco, in pago Rodanainse, in loco qui dicitur
Grifningas, prato qui per stato tempore pascat ber-
bices XXX, et mancipia nomine Berthlende.

36. Ercuinus dedit ad mensa fratrum in pago Rodena- Fol. 4 v°
cinse, in loco noncupante Cumbingascura, super fluvio
15 maris⁽¹⁾, marisco uno qui per ivernam temporis pascat
berbices CXXX et in estate C nonaginta.

37. Clotrada dedit ad mensa fratrum in pago Hainau,
super fluvio Save, in loco qui dicitur Niella, de terra
arabile bonaria IIII, et de silva, in loco qui dicitur
20 Junchinas, bunario I et mancipio IIII, his nominibus :
Gerbert, Engelhart, Bernehart, Herenfrida.

(1) voyez la note 2 de la page 44.

38. Megenberta⁽¹⁾ dedit ad mensam fratrum in pago Gandensi in loco qui dicitur Brakle, curtile I et terram arabilem ad seminandum modia X cum silvis, campis, pratis et quicquid in ipso loco habuit et duo mancipia et pratum ad secandum carrata III.

5

Fol. 61 v°

39. Mathelboldus tradidit ad mensam fratrum in pago Tornacensi super fluvium Scaldum, in loco qui vocatur Thietboldingim, mancipium I, nomine Adalricum et terram arabilem cum campis, silvis, pratis.

40. Noticia rei quam fecit Godefridus atque Gotmarus, 10 Folbertus, Humbertus, in vice Lantberti presbiteri adversus Herewinum, anno I regnante Karolo rege, de alodo qui jacet in pago Curtracensi in villa nuncupante Siggenhem, super fluvium Scaldum, qui sunt mansus IIII, cum silvis, pascuis, pratis. Isti sunt testes : Germanus, Grim- 15 baldus, Witerus, Poppo, Dominicus cum aliis. Deinde venerunt ipsi supradicti homines et tradiderunt ipsum alodem coram idoneis testibus ad monasterium quod est constructum in monte Blandinio in honore sancti Petri apostoli, ubi requiescit sancta Amalberga, virgo Christi, ad 20 opus illorum clericorum qui ibi die noctuque laudes Deo decantare satagunt⁽²⁾.

(1) Cf. *Ann. Bland.*, a° 736.

(2) Cf. *ibid.*, a° 887 : *Lantbertus presbiter dedit sancto Petro res suas in Sekegehim anno VII Rod [ulfi] abbatibus*. Ce Rodolphe, cousin de Bauduin II, devint comte-abbé 25 de Saint-Pierre en 882 et mourut en 892 (*ibid.*). Voy. aussi *Ann. Vedast.*, a° 892 *MHG*, SS., t. II, p. 205) et VANDERKINDERE, *Formation territoriale*, t. I, p. 45. Les mots *Karolus rex* désignent sans doute Charles III, le Simple (892-923); ce titre de *rex*, et la mention des reliques de sainte Amalberge, transférées en 870 à l'abbaye de Saint-Pierre, empêchent de dater cette donation de la première année de 30 Charles le Chauve, qui serait 840.

38. Megenberta donavit ad mensa fratrum in pago Gandinse sive Tornacinse, in loco qui dicitur Brakela^a, cortile et terris arabilis, silvis, campis, pratis, omnibus et^b ex omnibus quicquid ad ipsa loca pertinenda⁵ est, et mancipiis II, his nominibus : Froberto et Wilberto et de terra arabile ubi potest seminare modia X, et de pratello ubi potest segare carradas III.

39. Madhelboldus tradidit ad mensa fratrum in pago Tornacinse, super fluvio Scalde, in loco qui vocatur¹⁰ Thiabodingahem, mancipia I, nomine Madhelrico et terris arabilis, campis, silvis, pratis.

40. Noticia quam fecit Godefridus atque Gotmarus, Folbertus necnon Hunbertus, in vice Lanberti presbiteri adversus Herewinum, anno I regnante Karolo rege, de¹⁵ alode que conjacet in pago Curtricense, in villa noncupante Siggangahem, super fluvio Scalde, id sunt mansos IIII supra totum, silva, pascua, communia. Isti sunt testes : Germanus, Grimbaldus, Witerus, Poppo, Dominicus cum aliis. Deinde venerunt ipsi supradicti homines et²⁰ tradiderunt ipsum alodem coram idoneos testes ad monasterium qui est constructus loco noncupante Blandinio, in honore sancti Petri apostoli vel ubi requiescit sancta^{Fol. 5 r° a} Amalberga virgo Christi, ad opus illorum clericorum qui ibi die noctuque laudes Deo decantare satagunt.

²⁵ a. in loco — Brakela dans l'interligne. — b. et dans l'interligne.

41. Egesloga⁽¹⁾ dedit sancto Petro ad mensam fratrum in pago Rodanensi prope fluvium maris⁽²⁾, in loco qui vocatur Hattingim, curtilis unius medietatem, et pratellum ubi possunt ali berbices V, et watriscap, vel quicquid ibi habuit, et mancipium I, nomine Idasgardis. 5

Commemoratio de illis hominibus qui tradiderunt vel vendiderunt res suas^a sancto Petro in monasterio Blandiniensi temporibus sancti Amandi presulis et abbatis Florberti, quam venditionem ipse supradictus dominus episcopus primitus ibi ordinavit. 10

42. Morbertus dedit Fliteritsale.

Fol. 62 r^o 43. Berewelpo^b de Sclotis omnem rem suam vendidit tam in terris quam silvis et mansionilibus vel quicquid in ipso heremo habuit, tam infra quam et deforis, Florberto abbati, auro valente libras VI. 15

44. Emelfridus vendidit mansioniles III, his nominibus : Fiessalis, Firentsamma, Rintsalis. Florbertus abba pretium dedit solidos XV.

45. Albinus, Gerricus, Aldricus, Floradus, Hisnoldus, Everundus, Winetharius, Lidwaldus, Berewelpus^c : isti²⁰ vendiderunt res suas omnes cum silvis, quas comparavit Florbertus abba auro valente solidos M, de thesauris sancti Petri Blandiniensis monasterii

46. Rucho de Sclotis vendidit omnem rem suam in domibus, terris, silvis, mansionilibus et quicquid in ipso²⁵ heremo habuit, tam infra quam et deforis, quam dominus

a. suas dans la marge extérieure. — b. Bereu vel ipo ms., corr. d'après le fragment. — c. Bereu ms., corr. d'après le fragm.

(1) Cf. *Ann. Bland.*, a^o 840 : *Ege loga dedit res suas ... supra mare in Addingham*, [*ub Aulacro abbati vel comite*] (ces derniers mots ajoutés au XIV^e siècle). 30

(2) *prope fluvium maris* (dans les *Ann. Bland.* : *supra mare*) paraît signifier sur un bras de mer ou près de la mer, plutôt que près d'un cours d'eau qui appellerait Maris.

41. Dedit Egesloga ad mensa fratrum in pago Rodaninse, prope fluvio maris, in loco qui vocatur Addingahem curtilum medietate, et pratello ubi potest abere berbices V, et wadriscaput vel quicquid ab ipso curtilo pertinendum est, et mancipio I, nomine Idasgarda.

Commemoratio de illis homines qui tradiderunt vel vendiderunt res suas a sancti Petri monasterii Blandinio temporibus sancti Amandi presulis et abbati Florberti quam ipse domnus supradictus episcopus primitus ibi ordinavit.

42. Morbertus donavit Fliteritsale.

43. Berewelpo^a de Scaltis omnem rem suam vendidit tam terris quam silvis et mansionilis vel quicquid in ipso heremo habuit tam infra quam et deforis Florberto abbato de auro valente libras VI.

44. Emelfridus vendidit mansionilis III, his nominibus : Fiessalis, Firentsammo, Hrintsalis. Florbertus abba precium dedit solidos XV.

45. Albinus, Gerricus, Aldricus, Floradus, Hisnoldus, Everundus, Winettharius, Ledwaldus, Berewelpus : histi sunt venditores de silva et de omnes res eorum quas comparavit Florbertus abba de auro valente solidos mille de thesauris sancti Petri Blandinio monasterii.

46. Rucho de Sclautis vendidit omnem re sua, domibus, terris, silvis, mansionilis et quicquid in ipso heremo habuit tam infra quam et deforis; pro ibsas res donavit domnus

a. entre les lettres l et p de Berewelpo se trouve un trait vertical que le scribe du XI^e siècle a pris pour un i; de là, la lecture défectueuse Bereu vel ipo; ce nom se rencontre encore quelques lignes plus loin, au n^o 45, sous la forme Berewelpus.

Amandus presul emit auri solidis CC et sancto Petro in supradicto monasterio Blandiniensi tradi jussit. Cujus traditionem firmavit domnus Hlodoveus rex anno ab incarnatione Domini DCLVIII et anno I regni ipsius⁽¹⁾.

47. [*Voy. fragm ; manque le ms à cet endroit, mais se trouve plus haut, au n° 27*]

48. [*Voy. fragm. et les n°s 25 et 55*].

49. [*Voy. fragm.*]

50. Vulfgrimus et Ermina uxor sua tradiderunt in ipsa silva omnem suam partem ubi Grimwara, Deo sacrata, 10 hereditatem habuit et sancto Petro donavit.

51. [*Voy. fragm. et le n° 14*].

52. [*Voy. fragm. et le n° 17*].

53. Temporibus Pippini regis⁽²⁾ et Johannis abbatis⁽³⁾ dedit Nothardus ad mensam fratrum in pago Bracbatensi in 15

(1) Il s'agit sans doute ici de Clovis II, mais il faut changer la date de de 659 en 639, qui est la première année du règne de ce roi.

(2) Pepin de Herstal († 714) auquel le scribe donne le titre *rex*, tandis que le fragment l'appelle *princeps*.

(3) Jean succède à Floribert comme abbé de Saint-Pierre (661-681).

Amandus de auro solidos CC^{tis} et sancto Petro supradicto monasterio tradidi jussit. Cujus traditione firmavit^a Chlo- Fol. 5 r^e b
doveus rex anno ab incarnatione Domini DCLVIII, anno primo regnante ipsius in regno.

5 47. Radbertus tradidit mansionilis VII had mensa fratrum supradicto monasterio, his nominibus : Friessale, Wetersale, Hrintsale, Firenthammo, Ruodungo, Buroclar, Faltsele⁽¹⁾.

48. Similiter habemus de parte Hildelane, Deo 10 sacrata, in ipso heremo, campis, silvis, pratis, sartis⁽²⁾.

49. Abemus similiter de parte Thiedardo et de parte Amalrico et Floverane, sororem suam, in supradicto loco talem partem qualem Godewaldus 15 et Usebertus habuerunt cum aliis heredibus.

50. Vulfgrimus et Ermina uxor sua tradiderunt in ipsa silva super totum ubi Grimvara, Deo sacrata, ereditatem habuit et sancto Petro donavit.

51. Folcuinus donavit mansionis quatuor, his nominibus : Wetersele, Basingasele, Hrintsele, Firentsamma, et 20 super hoc ad talligendum silva et colligendum super totum illa silva usque ad locum qui dicitur Hramasdug et in campis Athenneria communia ad pascendum super totum⁽³⁾.

52. Noticia de illa causa quod Gerwinus tradidit ad mensa 25 fratrum de terra arabili ubi potest seminare modium I in manu Rodgarda^b in loco qui dicitur Helsaccra⁽⁴⁾.

53. Temporibus Pippini principis et Johanni abbatis donavit Nothardus ad mensa fratrum in pago^c Prachatinse

a. après firmavi une demi-ligne est laissée en blanc et présente des traces de grattage. — b. le texte paraît corrompu, voyez le n° 17. — c. pago dans l'interligne.

(1) Répétition du n° 27.

(2) Cf. n° 25 et 55.

(3) Cf. n° 14.

(4) Cf. n° 17.

- villa dicta Machingim cūrtile I in dominicatu cum terra arabili, silva, campis, pratis, appendiciis et mansioniles V.

54. [*Voy. fragm. et n° 13*].

55 Temporibus Ludowici imperatoris, Childela indigna Deo sacrata dedit sancto Petro ad mensam fratrum, aecclesiam Medmedung super fluvium Dorme. Require in V pagina⁽¹⁾.

56 [*Voy. fragm.; manque dans le ms.*].

57 [*Voy. fragm.; manque dans le ms*].

(1) C'est-à-dire : voyez la cinquième page plus haut, fol. 59 r°, où figure déjà cette donation. Cf. n° 25.

in villa cognominata Machingahem cortilis indominicatis,
terris arabilis, silvis, campis, pratis, apendiciis, mansio-
nilis V, mancipiis, quicquid in loco illo abuit de proprio Fol. 5 v^o a
aut de comparato^a.

54. D..... Hildingahem... . juxta fluviola Bur-
sitbece, id est..... cortilis indominicatus et terras arabiles
ubi potest seminare modia X et omnia que ibi.... ad
mensa..... temporibus Hlodowici imperatoris⁽¹⁾.

55. Childela indigna Deo sacrata donavit ad mensa
10 fratrum temporibus Hlodowici imperatoris et.....
sita super fluvio Dormia. beatus Bavo XL diebus et
XL noctibus cum orationibus et jejuniis... ., cum watris-
campis et terra arabile in Enigga quicquid ibidem.,
in alio loco qui dicitur... . similiter et de..... quicquid in
15 Sclautis abuit, hoc est in pago Gandinse super fluvio Legia
et omnia tam de silvis quam de terris sancti Petri donavit⁽²⁾.

56. Rathadus donavit ad mensa fratrum in pago
Bracbatinse in loco qui dicitur Olfne, cortilis et terris
arabilis.. .. mancipiis IIII.. .. cum infante suo.

20 57. Similiter donavit pago. alio locello....
mancipiis IIII, his nominibus : Altbora et uxor sua Fol. 5 v^o b
Clodawiva, cum infantes eorum et Sigebora et totum ad
integrum quicquid in ipsas predictas locellas de precio
cumparavit aut undecumque eum pervenisset omnia inte-
25 gritate donavit ad ipso monasterio memorato.

Si vis scire de precarias aut de terras censales, lege
cartas ; ibi invenies omnia^b.

*a. la première colonne du fol. 5 v^o a été enduite d'un réactif qui l'a rendue presque
complètement indéchiffrable. — b. la seconde colonne du fol. 5 v^o avait été laissée blanche
30 en grande partie ; un scribe du XII^e siècle y a inscrit un acte de donation et un fragment
d'une généalogie de tributaires de Saint-Pierre, documents publiés en appendice.*

(1) Ceci semble une répétition du n^o 13.

(2) Cf. n^o 48 et 25.

Fol. 62 v°
707

58. Anno incarnati Verbi DCCVII, Engelwara⁽¹⁾, filia Affonis, Deo sacrata, dedit ad monasterium Blandinium sancto Petro portionem suam in villa nuncupante Holinium in pago Tornacensi et Merhas, in pago Gandensi Afsnis, mariscos XII in pago Rodanensi, id est Rodenburch, cum 5 terris, domibus, aedificiis, mancipiis, silvis, campis, pratis, pascuis, aquis aquarumve decursibus, adjunctis adjacentiis appenditiis, farinariis, mansionilibus, peculias utriusque sexus, omnia et ex omnibus re in exquisita et quicquid ejusdem videbatur possessionis tam de proprio 10 quam et de comparato vel de quolibet adtractu totum ad integrum congregationi servorum vel ancillarum Dei tradidit ubi ipsa abbatissa esse dinoscitur⁽²⁾. Actum Blandinio monasterio anno VIII regni domni Childerici gloriosissimi regis⁽³⁾. Engelwara quę hanc traditionem fecit ipsa subscrip- 15 sit. Solio subscripsit.

Signum Gothomari.

Signum Richardi.

Signum Godardi.

Signum Rodovii.

Signum Godeberti.

Signum Engelweri.

Signum Engelmari.

Signum Immonis. 20

Signum Maldeberti.

Signum Hildeberti.

Signum Grimfridi.

RELIQUAS TRADITIONES, COMMUTATIONES VEL PRESTARIA
VEL DE MANCIPIIS, SI VIS NOSCE, REQUIRE IN CARTIS.

Fol. 63 r°
870

59. Anno Dominicę incarnationis DCCCLXX delatum 25
est corpus sacratissime virginis Christi Amalbergae de

(1) Cette charte est déjà analysée plus haut, n° 10, sans la date, ni les témoins.

(2) Une abbaye de femmes aurait-elle existé au Mont-Blandin, à côté de l'abbaye d'hommes? 30

(3) Il faut lire *Childeberti regis*, comme le porte d'ailleurs l'analyse au fol 59 r°; c'est Childebert III, roi de Neustrie (695-711); en outre 707 est la 13^e année de ce roi et non la 8^e; il suffit de changer VIII et XIII pour que les données chronologiques concordent.

villa Tempseca in Gandavo ad monasterium beati Petri, apostolorum principis, cui Blandinium est vocabulum, a venerabili patre Rodberto, memoratum locum tunc regente, Rainelmo sanctę Noviomensis aecclesię antistite, comite
 5 autem Baldwino, cognomento Ferreo, memoratam translationem ordinantibus vel agentibus⁽¹⁾.

Eodem denique anno vel die eadem dedit memoratus comes Baldwinus Deo et sancto Petro atque sacratissime Christi virgini Amalbergae supradictam villam Tempsecam
 10 cum aecclesia in honore sanctę Mariae et sancti Petri consecrata, cum aecclesiola ad eam respiciente et terra sita in Buochulte et mansum in dominicatu cum omnibus appenditiis suis, cum culturis et terris, pratis, pascuis, aquis aquarumve decursibus, piscatione, et terra in Bulsele
 15 et silva et mancipiis et quicquid videtur respicere ad eandem possessionem.

Quam donationem precepto firmari fecit regem Karolum anno XXX regni sui apud Compendium palatium⁽²⁾.

Signum Rainelmi episcopi. Signum Folberti.

20 (1) Cf. le récit de cette translation dans les *AA. SS. Julii*, t. III, p. 103-104. Cet écrit est une œuvre du XI^e siècle qui ne mérite aucune confiance, d'après HOLDER-EGGER, *Zu den Heiligengeschichte*, p. 633, note 3. — Il est fait mention du comte Bauduin I (864-878); de Rainelmus, évêque de Noyon (862-880) et de *Rotbertus dignae memoriae abbas*. Quant à ce dernier, on n'en trouve nulle trace ailleurs,
 25 si ce n'est dans la donation d'Elstrude (voy. plus loin, n° 60), postérieure d'un demi-siècle et dont le texte est d'ailleurs suspect, au moins quant aux noms des témoins. D'un autre côté, Charles le Chauve en confirmant la même année la donation du comte Bauduin (voy. VAN LOKEREN, n° 13) parle d'un abbé Bauduin, qui est probablement le même personnage que le comte de Flandre de
 30 ce nom. La situation se complique encore par l'existence du comte-abbé Enguerrand que les *Annales Blant.*, mentionnent aux années 856 et 875. Voy. PIRENNE, *Note, BCH*, 1895, p. 113. et VANDERKINDERE, *Le capitulaire de Servais et les origines du comté de Flandre, BCH*, 1897, p. 104, note.

(2) Cf. le texte de cette confirmation, dans VAN LOKEREN, n° 13: il n'y est
 35 question que de *villa Tempseca* et non des terres à *Buochulte* et à *Bulsele*.

Signum Walkeri.

Signum Geldolfi.

Signum Rotberti.

Signum Gorgii.

Signum Ebroini.

Signum Wetherici

Signum Odgaudi.

Signum Siwardi.

Signum Everardi

Signum Odgrini.

5

Signum Lietberti.

Fol. 63 v°

918

11 septemb.

60 Anno Verbi incarnati DCCCCXVIII, indictione VI,
 III id. septembris, glorioso Karolo rege honeste agente in
 sceptris Francorum⁽¹⁾, regnum autem Anglorum ordinante
 inclito rege Adwardo⁽²⁾, et abbate Rodberto Blandinium 10
 monasterium a sanctę recordationis patre Amando con-
 structum regente⁽³⁾, Elstrudis comitissa⁽⁴⁾ dedit sancto
 Petro ad memoratum coenobium, cum filiis suis Arnulfo
 et Adelolfo⁽⁵⁾, hereditatem suam Liefasham dictam, sitam
 transmarinis partibus, in terra Anglorum in Cantia⁽⁶⁾, cum 15
 aecclesiis, villis, culturis, pratis, pascuis, silvis, mancipiis
 quoque et omni integritate supradictę hereditatis, pro
 remedio anime senioris sui Baldwini et sue ipsius filiorum-
 que suorum.

Signum ipsius Elstrudis, quę hanc traditionem fecit. 20
 Signum Arnulfi et Adelolfi comitum, filiorum ipsius.
 Signum Folberti episcopi⁽⁷⁾. Signum Bernacri archy-

(1) Charles III, le Simple, roi de France (892-923).

(2) Edouard I, roi d'Angleterre (901-925).

(3) Voy. page précédente, note 1.

25

(4) Elstrude, femme de Bauduin II, comte de Flandre (879-918). Elle est fille du roi d'Angleterre, Alfred le Grand, et sœur du roi Edouard I.

(5) Arnoul I, le Vieux, comte de Flandre (918-964) et Adolphe, comte de Boulogne, mort en 933.

(6) Cf. J. DE SAINT-GENOIS, *Note sur le séjour du roi Edouard le Confesseur à 30 l'abbaye de Saint-Pierre, à Gand, en 1006 et sur les biens possédés par cette abbaye en Angleterre*, dans *Bulletin de l'Académie de Belgique*, t. IX (1842), première partie, pp. 253-267; deuxième partie, pp. 625-627.

(7) Fulbert, évêque de Cambrai (934-956).

diaconi⁽¹⁾. Signum Othiboldi archydiaconi. Signum Vul-
fardi archydiaconi. Signum Engelfridi archydiaconi.
Signum Isaac comitis⁽²⁾. Signum Wenemari advocati.
Signum Amalrici. Signum Johannis. Signum Sigefridi
5 Signum Dodonis. Signum Folkardi, Odacri, Everardi,
Odgaudi, Onulfi, Lantberti. S. Wiberti. S. Folberti.
S. Walberti. S. Baldwini. S. Lietberti, Siwardi, Georgii,
Ebroini, Erkemari, Rotberti.

Rinadus cancellarius interfuit et notavit⁽³⁾.

10 61. Anno incarnati Verbi DCCCCXLI, indictione VI, Fol. 64 r°
III id. aprilis, Cendebaldo rege⁽⁴⁾ regnante anno II, (941 ?)
quedam matrona, Bertaida nomine, dedit sancto Petro ad 11 avril
monasterium Blandinium, quod beatissimus Amandus
construxisse dinoscitur, res suas sitas in pago Bracbatensi,
15 in loco nuncupante Wenteka super fluvium Thenra⁽⁵⁾,
mansum in dominicatu, cum aecclesia in honore sancti
Petri dedicata et mancipiis, silvis, campis, pratis, pascuis,
aquis aquarumve decursibus seu quicquid ad prefatas res

(1) C'est le même qui fut envoyé à Gand, en 948 par Transmar, évêque de
20 Noyon, pour rétablir la règle de saint Benoît au Mont Blandin.

(2) Isaac, comte de Cambrai (916-948). Cf. VANDERKINDERE, *formation territo-
riale*, t. II, p. 51.

(3) Le texte critique de cette chartre est publié par CH. VANDEN HAUTE, *Note sur
quelques chartes de l'abbaye de Saint-Pierre à Gand*, dans *BCH*, 1903, p. 411. On n'y
25 voit plus dans la liste des témoins, après *S. Bernacri archidiaconi*, que le seul
S. Wenemari advocati. Il importe de remarquer que plusieurs de ces noms sont
en contradiction avec les données chronologiques et spécialement celui de Fulbert
qui ne devint évêque de Cambrai qu'en 934, alors que la comtesse Elstrude est
morte en 929. Il semble que le scribe ait pris les noms de ces témoins dans
30 la chartre d'Arnoul I de 941 (voy. n° 65), où ils se trouvent tous, sauf l'avant-
dernier *Erkemari*. Quant au nom de *Rinadus*, il ne se rencontre que dans un acte
de 829 (VAN LOKEREN, n° 10) : *Ego Rinhadus presbiter scripsi*.

(4) Zwentibold, roi de Lotharingie (895-900). La seconde année de Zwentibold
est donc 896, qui a l'indiction 14; en outre, la mention du comte Bauduin parmi
35 les témoins rend inacceptable la date de 941.

(5) Denderwindeke, dont l'église est en effet consacrée à saint Pierre, se
trouvait dans le pagus de Brabant, ce qui explique l'intervention de Zwentibold.

aspicere videtur, in tali tenore ut si consanguineus suus Isaac daret ad supradictum monasterium pro salute suę anime et sui senioris Ingelramni de argento libras XXX ad fabricandum altare sancti Petri et sepulchrum beatę virginis Amalberge, et XX ad opus fratrum ibi Deo servientium, quamdiu advixerit, de ipsis rebus fructum usuarium haberet; post suum vero obitum de hac luce, supradictam villam cum appendiciis suis congregatio supradicti monasterii ad suorum mensam reciperet.

Signum Guntardi, qui hanc traditionem, jubente supradicta Bertaida, fecit et manu propria subterfirmavit.

Signum Baldwini comitis ⁽¹⁾ .	Signum Onulfi.	
Signum Wenemari.	Signum Eremfridi.	
Signum Sichardi.	Signum Rumoldi.	
Signum Thietbaldi.	Signum Geroldi.	15
Signum Heregoldi.	Signum Ricolfi.	
Signum Berefridi.		

Fol. 64 v°. **RATIO QUOMODO EJECTIS CANONICIS MONACHI RESTITUTI SUNT IN PRISTINUM IN MONASTERIO SANCTI PETRI BLANDINIENSIS COENOBII^a (2).** 20

62. PRECEPTUM VEL AUCTORITAS TRASMARI PRESULIS AECCLESIAE NOVIOMAGENSIS^b.

947, marr. **IN NOMINE SANCTAE ET INDIVIDUAE TRINITATIS GLORIOSAE^c Noviomagensis aecclesię inclytus presul Trasmarus, presentibus fidelibus futurisque justicię, paci- 25**

a. Ratio — coenobii en capitales. — b. Preceptum — Noviomagensis en capitales. — c. In nomine — gloriosae qui forment la première ligne de l'acte, en caractères allongés.

(1) Bauduin II, comte de Flandre (879-918).

(2) Nous avons adopté pour les épisodes de la restauration de l'abbaye la 30 chronologie établie par GUILLAUME DES MAREZ, dans sa *Notice sur un diplôme d'Arnulf le Vieux, comte de Flandre*, dans *BCH.*, 1896, p. 238.

tatis incrementa. Notum fore cupimus cunctis nos gaudere de nostrorum filiorum profectu et e contra nimium tritari audito aliquorum illorum defectu. Nos enim, christianę religionis confessione ac opere aemulatores, hostis antiquus jugi intentione cupit, heu, prosternere in preceps. Ergo ne de nostro valeat interitu laetari, ipsius omni virtute studeamus pessimę resistere suggestioni ac mandatis dominicis omni conatu obsequi qui dat coronam in celis sinceriter servientibus sibi.

10 Donis igitur aethereis a rege superno honorari gestiens preclarus consul Arnulfus, cunctorum suę ditionis fratrum Christo militantibus se committens precibus, multipliciter et terrenis sublimatur negotiis ac celestibus, quod paret luce clarius in cunctis Francorum finibus. His igitur felibus studiis intentus, domnus comes inhianter dignum
15 duxit nostrę consulendum paternitati, amabiliter legatis directis ad nos, quid agere vellet in portu Gandensi, veneranter exposcens nostram illuc presentiam humiliter. Fol. 65 r^o
Servitio autem regio pressi non valentes mandata ejus
20 implere, misimus archidiaconum nostrum Bernacrum nostra vice omnia acturum.

Veniens enimvero archidiaconus portum Gandensem anno incarnationis Dominicę DCCCCXLI^a, rege Hludowico regnante anno VI⁽¹⁾, VIII kal. julii, repperit ibi
25 domnum marchysum Arnulfum comitem invictum, a quo susceptus est gratanter.

941,
24 juin.

Tunc vero vocatis ad se fratribus in Blandinio neglegenter conversantibus, aiunt blande ad illos : « audivimus, « fratres, hoc monasterium esse constructum a sancto

30 a. Entre DCCCC et XL et entre XL et I il y a un espace blanc où l'on remarque des traces de grattage.

(1) Louis IV, d'Outremer (936-954).

« Amando et in honore sanctorum apostolorum Petri et
 « Pauli dedicatum ubi coadunavit monachorum gregem, et
 « per multa exinde tempora sancti Benedicti normam
 « servantes ibi vixerunt. Dei autem amore, locum volentes
 « in pristinum restituere ac^a deificum statum, hortamur
 « vos, non terrena dominatione, sed sincera caritate, ut
 « deposita veste canonicali, induamini monachili et ser-
 « viatis Domino soli. Quorum plurimi, salutis suę
 spernentes monita, dispersi sunt passim per devia agentes
 inmensa diabolo gaudia. Tunc preterea jubente et intente¹⁰
 glorioso comite, prefatus archidiaconus ordinavit ibi
 monachos sanctam religionem amantes, ac venerabilem
 genere et sanctitate illis prefecerunt abbatem nomine
 Gerardum.

941,
novembre.

Eodem denique anno, Dominici adventus diebus venien-¹⁵
 tibus, venimus jamdictum sanctum coenobium et per
 nostram benedictionem confirmavimus omnia, redditis in
 beato loco ablatis decimis et terris, rogatu magni comitis.

Fol. 65 v°
942.
15 avril.

Alio iterum tempore illuc revertentes sacravimus in
 portu Gandensi basilicam vulgo congruentem in sancti²⁰
 Johannis Baptistę honore atque beatorum confessorum
 Vedasti [et^b] Bavonis⁽¹⁾.

Hęc itaque, fratres, quę supra dicta sunt, ob hoc litteris

*a. ac corrigé postérieurement en ad par l'addition d'un trait vertical. — b. et man-
 que dans le ms.*

25

(1) Cf. la charte de Trasmar confirmant à l'abbaye les biens restitués par Arnulf : « cappellam insuper quę in eodem portu constructa nuper populo fuerat, praefati coenobii abbate Gerardo rogante, dedicavi XVII kl. maii in honore sancti Johannis baptistę et sanctorum Vedasti [et] Bavonis, remota ab altari ejusdem capellę omni redemptione et respectu tam nostro quam successorum nostrorum ; ut perpetua libertate ad Blandinium respiceret, sine ulla successorum nostrorum usurpatione » (PIRENNE, *Note*, p. 125; VAN LOKEREN, n° 15). C'est l'ancienne église Saint-Jean, aujourd'hui cathédrale Saint-Bavon.

jussimus comprehendere, quo presens ac ventura cognoscat
aetas quia non inaniter hoc fecimus, sed in vita sancti

Amandi legimus : diabolo tandem, Domino opitulante, cum suis cultoribus triumphato, coenobium inibi ob amorem construxit Domini, cui Blandinium

Ratio fund.
Bland.
Cf. p. 1.

5 indidit vocabulum eo quod blanditiis delinivit animos ferocis populi, in quo monachorum aggregavit catervam, quam docuit ancillari Christo juxta sanctissimi Benedicti regulam, cui etiam prefecit patrem nomine Florbertum sagacis ingenii virum; qui maturus annis et moribus, humanis rebus exemptus, ad superos, ut credimus, est evehctus. **Post hec beatissimus Amandus**
10 quendam sibi familiarissimum et morum honestate comptum, Johannem nomine, regulariter adprime eruditum ad supradictum transmisit coenobium pro quo locus ille a multis modo vocatur **Johannis monasterium**⁽¹⁾, ubi cotidie prestantur beneficia per sanctorum ibidem degentium merita, quorum corpora de multis locis ibi
15 sunt adunata ad laudem et gloriam nominis Christi.

Haec quippe auctoritas ut plenior in Dei nomine optineat vigorem et a fidelibus sanctę Dei aecclesiae, presentibus videlicet atque futuris, verius credatur et diligentius observetur, donec seculi hujus meta terminetur,
20 manu propria corroboravimus et aecclesię nostrę confirmandam tradidimus.

Signum (M) Trasmari episcopi Signum Arnulfi cluentissimi comitis et marchysi. Signum Baldwini filii supradicti Arnulfi. Signum Rodulfi Noviomagensis et Vermandensis
25 aecclesię archimandrite. S. Bernacri archidiaconi. Signum Erkenboldi prepositi. S. Modwini decani. Signum Wiboldi thesaurarii. Signum Thrutgeri procuratoris pauperum. Signum Theoderici. Signum Wenemari. Signum Folberti. Signum Waltberti Signum Baldwini. Signum
30 Lietberti Signum Aschrici. Signum Amulrici. Signum Johannis Signum Sigefridi. Signum Odacri. S. Ewardi.

Pol. 66 r°

(1) On retrouve cette même dénomination dans une note ajoutée au texte de la charte suivante par un scribe du XIV^e siècle : [cenobium... quod antiquitus vocabatur Blandinium] *nunc vero vocitatur Johannis monasterium*.

S. Herebrandi. S. Otgaudi. S. Siwardi. S. Gorgii. S. Evarardi. S. Ebroini. Sichardi⁽¹⁾.

Ego in Dei nomine Wiboldus levita, jussu eximii Trasmari episcopi, in vice Evreverdi cancellarii hanc auctoritatem scripsi et relegi. 5

911.
8 juillet.

Reparatum est enim hujus sacre religionis culmen VIII iduum juliarum, anno incarnationis Dominice DCCCCXLI, indictione I, rege Hludowico regnante anno VI⁽²⁾. Aedita est autem hec confirmatio a prefato episcopo Trasmaro, V iduum martiarum, in civitate Noviomagensi, presulatus 10 quoque ipsius anno XI⁽³⁾.

947.
11 mars.

(1) La plupart de ces témoins se trouvent déjà dans la charte du même Trasmari confirmant la restitution par le comte Arnoul des biens de l'abbaye (PIRENNE, *Note*, BCH, 1895, p. 126 et le scribe Wibold est le même qui rédigea cette dernière charte. 15

(2) C'est la date du diplôme d'Arnoul le Vieux restituant à l'abbaye les biens qui lui appartenaient; l'indiction toutefois ne figure pas dans l'acte original et ici elle est inexacte; l'année 941 à l'indiction 14.

(3) HOLMER-EGGER, dans la préface des *Monumenta Blandiniensia minora* (MGH., SS, t. XI, p. 612), suspecte l'authenticité de cette charte en tant que sortie de la 20 chancellerie épiscopale de Noyon; il veut y voir le récit des divers épisodes de la restauration de l'abbaye sous forme de charte, écrit par un moine de Blandin. Et, en effet, l'invocation est étrange : *gloriosae Noviomagensis ecclesie inclitus presul Trasmarus*; de plus, l'annonce de la corroboration : *Hæc quippe auctoritas*, etc. est celle dont se sert la chancellerie des empereurs carolingiens (Cf. MGH., *Legum formulae*, p. 300) et se trouve presque identique dans la charte de Charles le Chauve (870) confirmant la donation de Tamise (VAN LOKEREN, n° 13). Quant à la date, il ne s'en trouve pas dans le texte même, mais l'auteur du *Liber traditionum* ajoute ici qu'elle a été donnée à Noyon, le 11 mars de la onzième année de Trasmari, c'est-à-dire en 947; en outre la liste des témoins et la souscription sont 30 identiques (à part quelques noms de témoins en plus ici) à celles de la charte de Trasmari confirmant la restitution des biens de l'abbaye (PIRENNE, *Note*, p. 125; le texte de VAN LOKEREN, n° 15, est incomplet). Ce document doit donc être regardé comme suspect et nous ne sommes pas éloignés de croire qu'il a été composé entièrement par un moine de Blandin qui a tiré d'autres 35 documents les éléments nécessaires pour donner une forme diplomatique à son récit.

63. PRECEPTUM LUDOWICI FILII KAROLI CALVI⁽¹⁾ DATUM Fol. 66 v°
PER MANUM ARNULFI MAGNI MARCHYSI ET GERARDI ABBA-
TIS⁽²⁾.

In nomine sanctę et individue Trinitatis, divina preor-
5 dinante gratia Francorum rex Ludowicus. Si in divinis
cultibus operam dantes aeccliesiam Dei ad summum sacre
religionis statum^a sustollere conamur, ab ipso omnium
bonorum remuneratore pro certo confidimus fore nobis
recompensandum. Igitur notum esse volumus omnibus
10 sanctę Dei aeccliesie fidelibus presentibus scilicet et
futuris quoniam nostre dignitatis adiens presentiam
Arnulfus comes et marchio nobilissimus nosterque consan-
guineus⁽³⁾ clarissimus nobis retulit dolendo quoddam
monasterium^a a beatissimo Amando presule sub regulari
15 monachorum norma nobiliter secus castrum Gandavum
supra Scaldi fluentia olim constructum fuisse quod antiquitus
vocabatur Blandinium^b, penitus modo haberi destructum.
Unde isdem comes Arnulfus ob Dei sanctorumque ejus
amorem vehementer compassus reddidit^c quasdam res,
20 quamvis non omnes, predicto loco^d que dudum per violen-
tiam et nimiam secularium cupiditatem inde fuerant
abstractę, remotis inde canonicis inibi non satis honeste

930,
20 août.

*a. B (Voy. note 2 ci-dessous) a biffé ce mot et écrit au dessus cenobium. — b. B a
ajouté dans l'interligne nunc vero vocitatur Johannis monasterium. Cf. p. 57,
25 ligne 12. — c. eo [reddidit] jure ajouté par B. — d. corrigé par B en cenobio.*

(1) Il s'agit ici de Louis IV, d'Outremer, roi de France (936-954), fils de Charles le Simple, et non de Charles le Chauve.

(2) Ce diplôme, de même que les deux suivants, a été corrigé, probablement d'après l'original, par un scribe (B) du XIV^e siècle. Le texte édité par VAN LOKEREN,
30 *Chartes et documents*, n° 21, concorde avec les additions et corrections faites par B au texte du *Liber traditionum*.

(3) Arnoul le Vieux était petit-fils de Bauduin I. qui avait épousé Judith, fille de Charles le Chauve, arrière-grand-père de Louis IV d'Outremer.

viventibus, quo melius ibidem velut quondam tempore
 Fol. 67r sancti patris Amandi^a, monachi substituerentur qui regule
 et abbati vacando oboedirent⁽¹⁾. Quocirca prelibatus comes
 nostram sat reverenter expetiit munificentiam quatinus
 concessas res precepti nostri munimine jamdicto monaste- 5
 rio corroborare dignaremur : quod et fecimus. Sunt autem
 Cf. n° 65 : memoratę res site^b in portu Gandavo a flumine Scaldo usque ad decursum
 Charta d'Arnoul le Vieux 911, 8 juillet. Leiae fluminis cum censu earum atque cum decimis omnibus;
 naulum quoque quod a pretereuntibus exigitur et prati floralia cum aliis
 ibidem aspicientibus et molendinum unum^c in loco qui dicitur^d Afsna. 10
 vineamque secus monasterium ac terram que ibidem adjacet usque ad portum,
 atque alia rura que monasterio sunt contigua. supra que construant officinas
 aliaque sibi congrua; capellam denique in honore sanctę Marię dicatam
 in villa que dicitur Meren^e; villulam etiam que dicitur Gunzing-
 gehem cum appendiciis suis⁽²⁾; in pago vero Wase super fluvium 15
 Scaldum villam que dicitur Temseca^f cum omnibus appendiciis
 suis et aecclesiam in Buokholte et terram in Bulsele^{g(3)};
 in pago autem Hainau super fluvium Savum. villam que vocatur Dulciacus.
 aecclesiam scilicet cum manso in dominicatu^h et villulam

a. tempore — Amandi biffés postérieurement. — b. B a biffé site et écrit dans 20 l'interligne scilicet mansure que sunt [in portu Gandavo] site. — c. corrigé par B en molendino uno. — d. corrigé par B en vocatur. — e. corrigé par B en Meron. — f. corrigé par B en Themsichtem. — g. les mots suis-Bulsele ont été biffés postérieurement. — h. corrigé par B en dominicato.

(1) Cf. le diplôme précédent dans lequel Trasmar, évêque de Noyon, confirme 25 le rétablissement des moines dans l'abbaye de Saint-Pierre à Gand.

(2) VAN LOKEREN, *op. cit.* identifie Gunzinghem avec Gyseghem, près d'Alost; mais l'abbaye de Saint-Pierre ne paraît pas y avoir jamais eu des propriétés. Cf. DE POTTER et BROEKAERT, *Geschiedenis der gemeenten*, 5^e reeks, d. II, Gyseghem. p. 2. Cet endroit n'est d'ailleurs cité ni dans le diplôme d'Arnoul le Vieux, ni dans 30 aucune autre charte de Saint-Pierre.

(3) Ces deux dernières localités ne sont pas mentionnées dans le diplôme d'Arnoul le Vieux (voy. plus haut, n° 59), ni dans la charte de Charles le Chauve confirmant la donation de Tamise en 870 (VAN LOKEREN, n° 13).

Niella cum ecclesia^{a(1)} ac cum omnibus sibi adjacentibus pratis et pascuis; in pago Flandrinse juxta castrum Osburch^b in loco nuncupante Merona Bennonis pastoralia que sufficere possunt ovibus CXX et in alio loco mari proximo, vocabulo Cumbeseura, terram in qua possunt
 5 alere oves C ac in ipso pago dedit predictis monachis, post dis- Fol. 67 v°
 cessum suum medietatem flsci sui qui vocatur Snethlinghem, mansum^c unum presentialiter cum mansionario ac majore nomine Folberto^d aliisque mancipiis^e. Unde hoc nostre auctoritatis decretum fieri ac venerabili Gerardo abbati monachisque
 10 prelibati coenobii dare precipimus, per quod prescriptas res cum omni integritate et aliasque postmodum a Dei cultoribus sunt largiende firmiter teneant atque perpetuo nemine inquietante possideant, ea scilicet ratione ut abbas cum monachis secundum loci possibilitatem regulariter ibidem
 15 vivere studeant ac pro nobis totiusque^f regni statu militare Deo jugiter satagant. Et ut hec nostre corroborationis concessio plenissimum optineat stabilitatis vigorem, manu propria eam subter^h firmavimus et anuli nostri impressione assignari jussimus.

20 Signum domni Ludowici (M) gloriosissimi regis.

Oydilo notarius ad vicem Artaldi⁽²⁾ archyepiscopi relegit et subscripsit.

Actum Remis XIII^{mo} kal. septembris, indictione VIII, regnante XV^o anno Ludowico glorioso regeⁱ.

25 *a. les mots et villulam-ecclesia ont été biffés postérieurement. — b. corrigé par B en Osboreh. — c. B ajoute ici itaque. — d. corrigé par B en Fulberto. — e. numero XII ajouté dans la marge par B. — f. B ajoute illis. — g. corrigé par B en ac totius. — h. corrigé par B en subter eam. — i. La date présente en plusieurs endroits des traces de grattage.*

30 (1) Niella, Noyelles sur Selle, ne figure pas non plus dans le diplôme d'Arnoul. cet endroit avait été donné à l'abbaye à l'époque de Charles le Chauve; Cf. n° 37.

(2) Artaldus, archevêque de Reims (932-961).

Fol. 68 r°

64. PRECEPTUM LOTHARII REGIS⁽¹⁾ DATUM PER MANUM
ARNULFI MAGNI MARCHYSI ET WOMARI ABBATIS⁽²⁾.

986
5 mai.

In nomine sanctę et individue Trinitatis. Lotharius
gratia Dei rex. Si ea quę fideles nostri pro statu et utilitate
aecclesiarum sibi commissis in locis statuerint, nostris
confirmamus edictis, hoc nobis procul dubio ad aeternam
beatitudinem et totius regni nobis a Deo commissi tutelam
mansurum esse credimus et retributorem Deum exinde in
futuro habere confidimus. Igitur notum sit omnibus tam
presentibus quam et futuris sanctę matris aecclesię filiis
quod jam nuper, anno videlicet regni nostri X^{mo}, indic-
tione VI, venerabilis comes Arnulfus noster videlicet
consanguineus et regni nostri marchyo nobilissimus,
nostram adiens excellentiam humiliter petierit ut quod-
dam monasterium in honore beatorum apostolorum
Petri et Pauli constructum, situm super fluvium Scaldum,
quod antiquitus vocatum est Blandinium, pro cavendo
ejusdem coenobii futuro periculo et monastice religionis
vigore inibi perpetualiter corroborando, nostre auctoritatis
precepto muniremus^a. Cujus petitioni libenter assensum
tunc prebuimus et statuimus ut idem monasterium cum Dei
auxilio a predicto venerabili Arnulfo multis opibus nobili-
tatum et in melius exaltatum, juxta ejusdem loci scripta et
regalia precepta et apostolici privilegii decreta, in ordine
monastico sub regulari disciplina res suas quiete possideret,
sive eas quas venerabilis comes Arnulfus de sua propria

^a. munirem *ms.*

(1) Lothaire, roi de France (954-986).

(2) Ce diplôme est publié d'après l'original, conservé aux Archives du Royaume à Bruxelles, dans *Lot, les derniers Carolingiens*, p. 399 et dans les *Analectes*, 30 t. XXIV (1895), p. 176. Cf. une note de M. VANDERKINDERE dans *BCH.*, 1896, p. 217. Le roi Lothaire accorda le même jour un diplôme à peu près identique confirmant les biens de l'abbaye de Saint-Bavon. Voy. [SERRURE] *Cartulaire de Saint-Bavon*, p. 6.

hereditate pro Dei amore et anime sue retributione necnon^{Fol. 68 v°}
 et patris ac matris sue uxorisque ac filiorum absolute
 eidem contradiderat, sive illas quas antiquitus pia fidelium
 largitione possederat, decernentes quoque et regia aucto-
 5 ritate cum omni imperio precipientes ut prefato monasterio
 de rebus suis aliquod dispendium nemo unquam inferre
 presumeret neque ad dominium sive prioratum ejusdem
 loci aliquis tyrannica usurpatione ascenderet sive pro
 generis nobilitate sive turpis lucri illicita largitione, sed
 10 secundum beati patris Benedicti regulam ibi abbas consti-
 tueretur et constitutus legitima potestate^a uteretur.

Illarum vero rerum nomina hec sunt : id est inprimis a
 portu Gandensi secus Scaldum fluvium usque Sewarin-
 gahim et exinde in directum usque Legiam^b iterumque
 15 secus eundem fluvium Legiam usque ad predictum portum,
 in ipso quoque portu omnes mansioniles cum aecclesia in
 eo sita; extra portum quoque secundum ambitum prefato-
 rum duorum fluminum necnon et aecclesiam in Afsna et
 aecclesiam de Thisla cum villa et silva necnon pratis,
 20 pascuis, mancipiis^c; in Sikingehem, mansum I; in pago
 vero Flandrinse, Merena⁽¹⁾ et Cumbiscura et terram Vul-
 gangi; in pago Mempisco, Thuringehem; in Sumeringe-
 him, mansum I; in Hainaco pago, super fluvium Seva,
 villas duas, Dulciaca atque Niella; in pago^d Brabantinse
 25 in loco qui vocatur Mella, aecclesiam I cum appendiciis
 terris; et in Olfna, mansum I super fluvium Scaldum, et in
 Letha mansum I; in pago Wasie, villa dicta Temseca supra

a. potestate ajouté par B. — *b.* B a ajouté par l'interligne in loco qui dicitur
 Afsna. — *c.* cum villa — mancipiis biffés à la pointe sèche — *d.* B ajoute ici
 30 denique.

(1) Endroit appelé *Merena Bennonis* dans le diplôme d'Arnoul, et situé près
 d'Oostbourg.

Fol. 69 r^o ripam Scaldi cum aecclesia et^a omni integritate et aecclesia in Buokhulte et terra in Bulsele^b cum omnibus appendiciis.

Hec igitur pia fidelium largitione locus predictus antiquitus dinoscitur possedisse; quæ vero infra continentur prefatus venerabilis comes ex propria hereditate concessisse, id est in Flandris medietatem fisci qui vocatur Snellingehem⁽¹⁾; de fisco Weinebrugge, X mansos in loco nuncupante Bogginsele⁽²⁾; in pago Karabatinse villam Canphin cum aecclesia et omnibus appendiciis⁽³⁾; in pago vero Scirbiu, fiscum regium Harnas dictum cum omnibus¹⁰ ad se pertinentibus, id est Aldnais cum aecclesia et omni integritate, similiter Loison cum aecclesia et omni integritate, aecclesiam quoque in Wendinio cum terra ad supradictum fiscum respicientem et quicquid pars fisci sperare videtur in circumjacentibus villulis, scilicet in¹⁵ Novavilla, in Heninio, in Genella, in Lens, in Huvil, in Florinio, in Lorgias⁽⁴⁾. Item in Karabanto, in Carvin terram cum aecclesia et capella Steffas⁽⁵⁾; in pago Taruenico, terram in Rumingin et Keneberge⁽⁶⁾; et in Bracbanto, Idingehim mansum I cum aecclesia⁽⁷⁾.20

a. aecclesia et biffés à la pointe sèche. — b. aecclesia in — Bulsele biffés à la pointe sèche. — c. corrigé par B en Bogginsela. — d. cum aecclesia — appendiciis biffés à la pointe sèche. — e. sur ce passage In pago vero Scirbiu — et Keneberge a été tracée une croix à la pointe sèche.

(1) Cf. le diplôme d'Arnoul le Vieux de 941, n° 65.

25

(2) Donation d'Arnoul le Vieux, 5 mai 962, cf. n° 69.

(3) Donation du 17 juin 962; voy. n° 68.

(4) Ce passage concernant le domaine de Harnesne se trouve pas dans l'original: le scribe a inséré textuellement dans sa copie un extrait d'un diplôme postérieur du même roi Lothaire, confirmant la donation de ce domaine faite le 31 janvier 972³⁰ par le comte Arnoul le jeune. Cf. VAN LOKEREN, *op. cit.*, n° 25 et 45.

(5) Donation d'Arnoul, comte de Valenciennes, le 1 janvier 994; voy. n° 101. Cette mention manque aussi dans l'original.

(6) Donation d'Arnoul, fils du comte Thierry, chatelain de Gand, du 4 mars 981. Voy. n° 90 et 117, cf. VAN LOKEREN, n° 53 et 55. Manque dans l'original.35

(7) Donation d'un certain Rotbertus en 965. Voy. n° 76.

Nunc vero jam illo ab hac luce sublato et ad superos,
 ut credimus, transvecto et in jam dicto coenobio, in quo
 scilicet jam dudum tumulatus requiescit pater materque
 ipsius, venerabiliter cum conjuge sua sepulto, Baldwinus
 5 cognomento Baldzo^a noster ejusque consanguineus⁽¹⁾,
 nutriciusque Arnulfi pueri filii Baldwini filii Arnulfi
 majoris, me presente ac matre fratreque meo⁽²⁾, prompto Fol. 69 v°
 voluntatis affectu quasdam res hereditatis ipsius domini
 sui predicti Arnulfi ob remedium animarum domini et
 10 domine sue predicto coenobio contulit, quarum hæc sunt
 nomina : Walehim cum suis appendiciis, id est Bucinge-
 him, Merehaga, Locin, Hoika, Fliringehim, Moringehem,
 Ostrehim, cum pratis, silvis et farinariis et cambis;
 villam^b quoque Afsna reddidit cum silvula Haslod pratum
 15 que sibi adjacentem nomine Bladrameres⁽³⁾; et similiter
 terram in Alta Ripa cum aecclesia villamque Crumbrugge
 cum omni integritate⁽⁴⁾ et terram in Wildis. Nonnulla
 etiam propriæ hereditatis idem consanguineus noster Bald-
 winus cognomento Baldzo^c ob anime sue sed et^d ejusdem
 20 domini et domine sue salvationem, commemorato felici

a. cognomento Baldzo ces mots, qui manquent dans l'original, semblent avoir été grattés dans le ms. — b. B a ajouté et devant villam. — c. cognomento Baldzo présentent des traces de grattage. — d. et ajouté par B.

(1) Ce personnage semble être le neveu du comte Arnoul le Vieux, fils naturel
 25 de son frère Adolphe (Adalulfus). Cf. VANDERKINDERE, *formation territoriale*, t. I, p. 291; et aussi LOT, *les derniers Carolingiens*, p. 46, note 4.

(2) Sur l'expédition de Lothaire en Flandre, voy. LOT, *op. cit.* pp. 46-48. Il était
 accompagné de sa mère Gerberge et de son frère Charles. Toutefois dans l'acte de
 donation de Waelem, dont il est question ici et qui est du 28 mars 964, il n'est
 30 fait mention de la présence d'aucun de ces trois personnages. Cf. n° 74 et VAN
 LOKEREN, n° 36. Charles, frère de Lothaire, figure comme témoin dans un acte du
 29 octobre 965. Cf. n° 75.

(3) Pour la *villa Afsna*, voy., n° 75, la donation de Beveren par Bauduin
 Baldzo, le 29 octobre 965.

35 (4) Donation d'Arnoul le Vieux, le 29 juin 963. Cf. n° 71.

munere contradidit coenobio, quarum hæc sunt nomina :
 Beverna in pago Curtracinse super fluvium Legia et alia
 Beverna cum aecclesia et Handelingehim et Tippingehim
 et Thrassaldingehim cum aecclesia et Stenbecca et Tatin-
 gehim cum aecclesia et Pottingehim secus fluviolum Viva^a 5
 et forestum Methela ubi possunt saginari M porci et
 Sausele ubi CCCC^{ti} et Frigelingehim quam vendidit ei
 abba et in foresto Feret silvam juxta fluviolum Fista
 ubi CCCC^{ti}(1).

His ergo omnibus conlatis nostram adiit excellentiam, 10
 petens hæc quoque et quæ videlicet ex domini sui vel quæ
 de proprii juris contradiderat hereditate, nostræ auctoritatis
 corroborari imperio. Nos vero ejus nihilominus annuentes
 Fol. 70 r^o saluberrimis petitionibus, interventu etiam dilectæ matris
 nostræ Gerbergæ, sed et amabilis conjugis nostræ Hemmæ, 15
 illius Deo dignam adimplevimus postulationem precaven-
 tesque antiqui hostis insidias quibus servorum Dei quietem
 conturbare et multiformi calliditate molestari nititur,
 reverendo abbati Womaro et ejusdem loci fratribus hanc
 nostræ auctoritatis tutelam contra venturæ perturbationis 20
 jacula opponendam concessimus, videlicet ut prædicto
 abbati ejusque fratribus de rebus prelibati loci nullus
 saecularium sive clericorum sive laicorum, non quilibet
 princeps vim aliquam inferat nullusque judex publicus,
 nec quislibet ex judiciaria potestate in aecclesias aut loca 25
 vel agros seu reliquas possessiones memorati coenobii
 quod moderno tempore infra ditionem imperii nostri juste
 et rationabiliter possidet vel ea quæ deinceps in jure ipsius
 loci voluerit divina pietas augeri, ad causas audiendas vel

a. Viva barré à la pointe sèche.

30

(1) Cf. n° 75, donation de Beveren par Bauduin Baldzo, le 29 octobre 965.

freda aut tributa exigenda vel mansiones aut paradas
 faciendas aut fidejussores tollendos aut homines ejusdem
 monasterii tam ingenuos quam servos super terram ipsius
 commanentes absque abbatis jussu distringendos vel ullas
 5 redibitiones aut inlicitas occasiones requirendas nostris et
 futuris temporibus ingredi valeat vel ea quę memorata sunt
 supra penitus exigere presumat, nec de ordinationibus
 monasterii sui nisi ab eo rogatus secundum regulam sancti
 Benedicti se quisquam intermittat. Quieto itaque jure
 10 cuncta quę possident et quę Deo auxiliante adquisituri
 sive adepturi sunt, usibus eorum deserviant quatinus Fol. 70 v°
 absque penuria tam pro anima venerabilis Arnulfi quam
 etiam pro totius regni nostri quiete et utilitate divinis
 laudibus incubantes Domini clementiam exorent. Quisquis
 15 igitur contra hujus nostre preceptionis munimen, quod
 minime futurum credimus, aliquid sinistrum molitus
 fuerit, primo omnipotentis Dei iram incurrat et iudicio
 fidelium convictus, reatus sui poenam exsolvens, centum
 auri libras coactus predicto monasterio reddat et quod inli-
 20 cite temptavit frustretur et inane fiat. Et ut firmiter maneat
 inconvulsumque servetur, hoc ei preceptum fieri jussimus et
 anulo nostri palatii supra firmantes jussimus insigniri.

Signum domni Lotharii (M) gloriosissimi regis.

Gezo notarius ad vicem domni Uthelrici^a archyepiscopi⁽¹⁾
 25 summique cancellarii recognovit et subscripsit.

Actum Nobiliaco^b III non. mai, indictione X^c, regnante
 domino Lothario anno XII^{mo d}⁽²⁾.

*a. corrigé par B en Othelrici. — b. Nobiliaco est biffé. — c. indictione X est biffé. — d. B a ajouté dans la marge inférieure indictione X^a, actum Nobiliaco
 30 feliciter. Amen.*

(1) Odalricus, archevêque de Reims, 962-969.

(2) Les années de Lothaire étant comptées à partir de 955, la douzième année de son règne est 966, qui a l'indiction 9.

65. [*Arnulf le Vieux, comte de Flandre, rend à l'abbaye de Saint-Pierre de Gand, les biens qui lui avaient été enlevés*^{a(1)}].

Fol. 71 r°
94l,
8 juillet.

Arnulfus amminiculante superni regis clementia marchysus, sanctę aecclesię fidelibus quocumque passim ordine Deo catholice militantibus. Legitur in Machabeorum libris divinitus exaratis destructum Hierosolimis templum Dei ab Antiocho regum nefandissimo quod post multos gravissimosque bellorum triumphos Judas Machabeus restruxerit ac auro atque argento quę de hostium spoliis adquirebat decoraverit, quo scilicet facto credebat sibi adfore auxilium e caelo regis polorum. Hujus igitur exempli aviditate incitatus ego humillimus Arnulfus toto mentis conamine illorum gestiens particeps fieri^b qui precepta servantes dominica, terrena celestes ad thesauros transtulerunt patrimonia, religiosorum veridicorumque hor-
tatu virorum animatus atque, ut ita dicam, exurgens quasi a gravi somno excitatus, coepi cogitatione tacita mecum diebus noctibusque revolvere quoddam monasterium esse sub mea ditione antiquitus situm a pontifice laude bonorum digno sanctissimo Amando juxta fluentia Skaldi in castro Gandavo, quod Blandinium vocitavit quodque Christo auspice reliquiis beati Petri apostolorum principis multorumque sanctorum quas a Roma secundo rediens secum detulit, sollempniter nobilitavit. Egit autem hoc ea tempestate qua Romanam aecclesiam regebat papa Martinus anno LXXV post beatum aulę superne clavigerum Petrum,

a. Les premières lignes de la page ont été laissées en blanc par le scribe qui se réservait sans doute d'y inscrire l'analyse du diplôme. — b. B a souligné fieri et écrit au-dessus effici.

(1) Ce diplôme a été publié d'après l'original par M. GUILLAUME DES MAREZ, *Notice sur un diplôme d'Arnulf le Vieux, comte de Flandre*, dans *BCH.* 1896, p. 219; voir aussi le rapport de M. VANDERKINDERE, *BCH.*, 1893, p. 208, et 1898, p. 304, note 1.

tempore inclyti regis Francorum Dagoberti, Eligio mirę
 sanctitatis episcopo Noviomacum atque Tornacum presi-
 dente⁽¹⁾. Gaudeo quidem tantorum pigneribus sanctorum
 jam dictum monasterium multimode inlustratum, sed
 5 doleo plurimum deesse honorem quo tantę dignitatis
 reliquias secundum meam voluntatem extollam in terra
 quarum sancti reliquiarum in celeste fulgent curia. Permissu
 tandem regis Ludowici atque cum episcopo Trasmaro, ad
 cujus diocesim pertinet locus ille, cum amicis quoque ac
 10 specialiter cum fidelibus meis consilio habito, reddens
 restitui loco sancto partim ex his redditibus terre quos
 beatissimus Amandus impetravit a regibus qui per id
 tempus divinis se subdiderant legibus et ob amorem
 principis apostolorum Petri jure perpetuo tradidit in
 15 eodem coenobio degentibus partimque ex his quę fideles
 quique per loca et tempora diversa a prefati regis Dago-
 berti diebus usque ad nostra largiti sunt tempora, etsi non
 omnia saltem reddidi aliqua quę predecessorum meorum
 tempore inde sunt abstracta quęque estimavi sufficere^a
 20 monachis ob amorem Christi ibidem morantibus, id est
 censum qui^b accipitur de mansionibus quę site sunt in
 portu Gandavo a flumine Scaldi usque ad decursum Legię
 fluminis et decimam quam^c pro remedio animarum suarum
 Deo exsolvere debent in ipso commanentes portu⁽²⁾;
 25 naulum quoque quod a pretereuntibus exigitur supradicti
 monasterii reliquiis concessi et floralia prati quę adjacent Fol. 72 r°

*a. ajouté par B dans l'interligne. — b. corrigé par B en quod. — c. quam dans la
 marge extérieure.*

(1) Ces indications chronologiques sont contradictoires; saint Pierre étant
 30 mort l'an 67, la 575^e année après sa mort serait 641; or. Martin I fut pape de
 649 à 653; Dagobert I, roi d'Austrasie de 622 à 638; et saint Eloi, évêque de
 Noyon de 640 à 659.

(2) Cf. DES MAREZ, *la propriété foncière*, p. 19.

ipsi portui⁽¹⁾ illorum cedo potestati; molendinum unum in loco qui vocatur Afsna^a, capellam unam in honore sancte Mariae dicatam in villa Meren^{b(2)}; vineam quam secus monasterium restruxi, et terram quę ibi adjacet usque ad portum, et alia rura quę monasterio sunt contigua supra ⁵ quę construant officinas sibi congruas, et hortos in quibus plantent olera quę monachis sunt commoda, ceteraque omnia quę in carta Ainardi abbatis^c scripta habentur⁽³⁾, reddidi et propria manu roboravi. In pago denique Flandrensi juxta^d castrum Osburch^e in loco nuncupante Merona ¹⁰ Bennonis pastoralia quę sufficere possunt ovibus CXX et in alio loco mari proximo vocabulo Cumbescura terram ad alendas oves C et in ipso pago medietatem fisci mei qui vocatur Snellingehem^f cujus pars media conjacet a plaga orientis, ex qua medietate mansum unum dum advixero ¹⁵ abbati et fratribus supradicti monasterii concessi^g et residue medietatis partem post excessum vite mee ut habeant, teneant atque possideant, totis viribus concupisco. In pago etiam Hainau super fluvium Savum villam quę vocatur Dulciacus^h cum appendiciis suis illis reddo. In pago ²⁰ etiam Waseⁱ super fluvium Scaldum^j villam nuncupante Temseca in qua diu corpus beatissime virginis requievit Amalbergae, quam jure hereditario quoad vixit possidere visa est, et ob id reddidi illis eam, qui die noctuque

a. corrigé par B en Absna. — b. corrigé en Meron. — c. corr. en abbatis Eiphardi. 25
— d. [Fla]ndrensi juxta sur un grattage, de la main de B. — e. corr. en Osborch. —
f. corr. en Snethlingehem. — g. corr. en concensio (sic). — h. corr. en Dulciaca. —
i. corr. en Guasa. — j. corr. en fluvio Scaldo, ensuite Scalda.

(1) Ce sont les prés appelés *Munchmeerschen* situés entre les bâtiments de l'abbaye au mont Blandin et le cours sinueux du vieil Escaut (actuellement en ³⁰ partie voûté), donc à proximité du *portus*, du côté du pont de Brabant.

(2) Mariakerke, près de Gand, dont l'église est en effet dédiée à sainte Marie, et non Meire, près d'Alost, dont l'église est sous l'invocation de saint Bavon.

(3) Cf. la charte d'Eginhard, p. 10.

excubantes sacro corpori ejus adsistunt^a. Hęc cuncta licet
 quantitate et numero videantur permodica, obtineat per-
 petualiter cum suo abbate monachorum caterva supradicto Fol. 72 v°
 monasterio constituta, quibus solatiata queat Domino
 indefesse famulari, omni murmuratione submota quę solet
 esse monachis plerumque adsueta^b. Cupio nanque atque
 magnopere gestio omni tempore aevi in sepefato monasterio
 monachos examusim Christo ancillari, ut actum est jam
 fati sanctissimi tempore Amandi, quique secundum nor-
 10 mam sancti viventes Benedicti juxta electionem suam^c
 abbatem proponant sibi cujus hortatu atque regimine
 animati terrena postponentes cęlestia studeant meditari.
 Si quis vero de omnibus successoribus meis hęc meę
 restitutionis beneficia quę loco sancto ob amorem Dei
 15 sanctique principis apostolorum Petri ceterorumque sanc-
 torum quorum ibidem pretiosa continentur busta, reddidi-
 mus, ausu nefario calumniare^d vel deficere conatus fuerit,
 nisi cito resipuerit, iram Dei omnipotentis, cui sanctus
 Amandus constructor loci illius sinceriter militavit, ac
 20 polorum clavigeri Petri ac doctoris egregii Pauli atque
 paradoxę virginis Amalbergę omniumque incurrat offen-
 sam sanctorum eorumque perpetim a sodalicio privatus,
 demonum contuberniis indissociabiliter maneat conjunc-
 tus. Amen dicat mecum omnium virorum bonorum
 25 coetus^e.

Actum Blandiniensi coenobio anno incarnati Verbi
 DCCCCXXXVIII, VIII iduum juliarum, indictione XII^f,
 VIII iduum juliarum, regnante Hludowico anno VI, filio Fol. 73 r°
 regis Karoli reclausi.

30 Signum Arnulfi cluentissimi comitis atque marchysi

^a. corr. en assistunt. — ^b. corr. en assueta. — ^c. après suam environ deux lignes
 de texte ont été grattées dans le manuscrit. — ^d. corr. en calumpniare. — ^e. corrigé
 en bonorum virorum cetus. — ^f anno — indictione XII barrés à la pointe sèche.

qui hujus scedulae inscriptionem fieri et firmari rogavit.

Signum Trasmari episcopi. Signum Folberti episcopi⁽¹⁾.
 Signum Bernacri archidiaconi. Signum Odilbaldi archi-
 diaconi. Signum Vulfardi archidiaconi. Signum Ingelfridi^a
 decani. Signum Tancradi. Signum Wiberti. Signum ⁵
 Baldwini filii Arnulfi marchysi⁽²⁾. Signum Isaac comitis⁽³⁾.
 Signum Arnulfi filii ejus⁽⁴⁾. Signum Theoderici comitis⁽⁵⁾.
 Signum Wenemari^b advocati. Signum Fulberti vicarii
 Signum Walberti. Signum Baldwini. Signum Leutberti.
 Signum Ascherici. Signum Amulrici. Signum Johannis. ¹⁰
 Signum Sigefridi^c. Signum Ebroini. Signum Dodonis
 Signum Blithardi. Signum Wilgelmi^d. Signum Folkardi^e.
 Signum Arnulfi. Signum Odacri^f. Signum Ewardi. Signum
 Heribrandi. Signum Otgaudi. Signum Sivardi. Signum
 Gorgii. Signum Ewardi. Signum Goteri. Signum Hade- ¹⁵
 mari. Signum Ricolfi. Signum Widrici. Signum Eremboldi.
 Fol. 73 v° Signum Theutbaldi. Signum Onulfi. Signum Lantberti.
 Signum Rodulfi. Signum Ebroini. Signum Rotberti. Sig-
 num Atsonis^g.

a. corr. en Engelfridi. — b. corr. en Wenetmari. — c. Signum Sigefridi barré 20 à l'encre et rattaché par un trait à Signum Goteri qui vient plus loin. — d. rattaché par un trait à Signum Goteri. — e. corr. en Fulkardi. — f. Signum Odacri barré à la pointe sèche. — g. Signum Ricolfi — Signum Atsonis barrés par des croix à l'encre. B a rétabli ces témoins dans la marge inférieure du fol. 73 r°, à la suite de Signum Arnulfi : S. Erembouldi. S. Teutbaldi. S. Onulphi. 25 S. Lantberti. S. Rodulphi. S. Ebroini. S. Rothberti, plus un nom coupé par le relieur probablement S. Atsonis.

(1) Folbert, évêque de Cambrai, 934-956.

(2) Bauduin III, fils d'Arnoul I, mort en 962.

(3) Isaac, comte de Cambrai (916-948).

30

(4) Arnoul, son fils, qui lui succéda, mort vers 988. Cf. VANDERKINDERE, *formation territoriale*, p. 88.

(5) Thierry II, ancêtre des comtes de Hollande, qui devint comte de Gand après Wicman (962). Cf. VANDERKINDERE, *formation territoriale*, p. 74 et suiv.

66. Noticia de concambio Arnulfi comitis⁽¹⁾.

Postea vero quam predictus Arnulfus marchysus medietatem prelibati fisci Snellingim tradidit altario sancti Petri apostoli, fecit concambium ex eo ad jam dictum monasterium. Dedit ergo cum consensu Ludowici regis ad abbatiam quam tenet aecclesiam unam in loco nuncupante Afsna, quę dedicata est in honore beatę Marię genitricis Dei et mansos VIIII ex quibus conjacent juxta monasterium V in loco qui dicitur Westrehem, et in alio loco nuncupante
 10 Malata III^{or}. Reciproca quippe vicissitudine recepit illustris vir Arnulfus medietatem aecclesię quę constructa est in memorato fisco et curtim in dominicatu cum arboreta et mansos servitiales VIIII^a, [quae]^b ut diximus, tradiderat^c ad plurime dictum coenobium.

15 67. Inprecatio boni, pii magnique marchysi Arnulfi.

Avant 964,
27 mars.

Ego Arnulfus cognosco me reum esse et peccatorem. Cogitavi de salute animę meę et de ammonitione qua Dominus dicit in Evangelio : *vigilate quia nescitis diem*
neque horam. Idcirco rogavi scribere litteras istas ut notum
 20 sit omnibus fidelibus meis de facultate quam mihi Dominus dedit in auro, in argento, in vestimentis, in equis, in jumentis, in pecoribus, in alimonia, annona, caseis, et de omnibus quę meę potestatis videntur esse. Si subitanea mors mihi evenerit, ut non possim distribuere illa secundum meam voluntatem, habeat uxor mea et liberi mei
 25 unam medietatem et altera medietas detur pro redemptione animae meę per monasteria sancta et ad aecclesias quae in

Fol. 74 r°
Matt. 25. 13.

a. VIII dans l'original. — b. quae manque dans le ms. — c. tradidit ms. ces deux dernières corrections d'après l'original.

30

(1) Cette notice se trouve aussi au verso de l'original de la charte d'Arnoul I, Cf. DES MAREZ, *op. cit.*, BCH., 1896, p. 251.

terra mea sunt aedificate, peregrinis, debilibus, viduis, orfanis et pauperibus.

Sciatis autem, omnes fideles mei, quia tradidi ad monasterium sancti Petri in loco nuncupante Blandinium, ubi pater meus et mater mea quiescunt humati, de fisco nuncupante Madlingem et terram ubi possunt alere C oves, et quicquid ex eis exire debet annis singulis. Precor etiam in amore omnipotentis Dei et sanctorum ejus, vos omnes, fideles mei, in fide quam mihi tradidistis, de argento quod ego tradidi per manus Gerardi monachi omnipotenti Deo, 10 ad dandum duas partes ad supradictum locum sancti Petri, ubi requiescit sancta Amalberga, virgo Christi^a, et tertiam partem ad XXX monasteria quę ego denominavi supradicto Gerardo, ut nullus propinquus meus neque uxor mea presumat de ipso thesauro Redemptori meo tradito aliquid 15 facere, nisi quod ego jussi. Et si ullus presumat aliquid, iram Dei omnipotentis incurrat, ac sancti Petri celorum clavigeri sanctorumque omnium offensam sentiat perpetua-
Fol. 74 v^o liter. Jam dictus Gerardus monachus et thesaurarii mei sciunt ubi est ipsa elemosina sub sigillo reposita. De aliis 20 donis quę ego dedi et restitui in terris et mancipiis seniori meo sancto Petro, sicut carta docet, inconvulsa in aevum permaneat.

932.
(17 juin),

68. Anno igitur incarnati Verbi DCCCCLXII, indicatione V, Lothario filio Ludowici regis in sceptris Franco- 25 rum agente annum VII⁽¹⁾, porro ab adventu sanctorum Wandregisili, Ansberti et Vulframni ad memoratum coenobium anno XVIII⁽²⁾, qui erat ipsius coenobii renova-

^a. Christo *ms*

(1) Le texte de cette donation (VAN LOKEREN, n° 31) ajoute *die XV kal. julii* et 30 porte la neuvième année de Lothaire.

(2) Cf. *Ann. Bland.*, a° 944.

tionis sive foundationis in majori elegantia annus III⁽¹⁾,
 memoratus dive memorie Arnulfus marchysus tradidit
 Deo sanctoque Petro quandam ditionis sue possessionem,
 id est ample utilitatis atque prestantis magnitudinis villam,
 5 nomine Cantfinium cum aecclesia inibi constructa et
 omnibus appenditiis suis, id est Onulfi curtem, Turme-
 raia, Tumereis, Wahineias, Goheraia, cum mancipiis,
 pratis, pascuis et quicquid in eadem villa habere dinoscitur.

Actum publice Blandiniensi monasterio anno X domni
 10 Womari abbatis⁽²⁾.

Signum Arnulfi gloriosi marchysi, qui hanc donationem
 fecit et sue potestatis jussu firmavit.

	Signum Baldwini advocati.	Signum Hisboldi.	
	Signum Widonis prepositi.	Signum Walteri.	
15	Signum Hugonis.	Signum Milonis.	
	Signum Everwini.	Signum Guntfridi.	Fol. 75 r°
	Signum Helelmi.	Signum Odgaudi ⁽³⁾ .	

Ego quoque Odbertus peccator cognovi et subscripsi.

69. Item eodem anno Domini nostri, indictione V, 962,
5 mai.
 20 III non. mai, idem ipse omni laude extollendus bonus
 Arnulfus marchysus tradidit Deo et sancto Petro X mansos
 de fisco Weinebrugge, duos videlicet in loco qui dicitur
 Buggensele et residuos VIII his nominibus : mansum
 Craftwini, mansum Tancradi, mansum Vulboldi, mansum
 25 Ranwini, mansum Leddinge, mansum Adwale, mansum
 Rinildae, mansum Liefgeri, cum mancipiis his dictis

(1) Cf. *Ann. Bland.*, a° 959 : Hoc anno ab Arnulfo marchyso hoc Blandiniense coenobium in majori elegantia est constructum.

(2) Sur l'abbé Womar et la chronologie du *Liber traditionum*, voy. L. VANDER
 30 KINDERE, *l'abbé Womar de Saint-Pierre de Gand*, dans *BCH.*, 1898, p. 296-304.

(3) Les noms de *Helelmi* et *Hisboldi* doivent être corrigés en *Adelelmi* et *Ansboldi* d'après le texte de la donation (VAN LOKEREN, n° 31), qui ne mentionne pas *Signum Odgaudi*.

nomnibus : Tancradus, Herkenfridus, Hatwala, Vulfardus, Folcradus, Vulboldus, Abicinus, Ebin, Bettin, Harwara, Vulgert, Rinelt, Vrowecin, Thietgart, Wivecin, Ideslef.

Actum in Blandinio tempore Womari abbatis.

Signum Arnulfi marchysi qui hanc traditionem fecit. 3

Signum Baldwini advocati. Signum Hisboldi.

Signum Theoderici comitis. Signum Otfridi.

Signum Everwini. Signum Arnulfi.

Signum Obbonis. Signum Herlolfi.

Signum Mannonis Signum Athelmari. 10

Signum Bernardi Signum Frololfi.

Fol. 75 v° Signum Ingelberti. Signum Adelardi.

Signum Gisekini. Signum Eremboldi.

Signum Bertrici. Signum Odgaudi.

Ego quoque Odbertus monachus vidi et notavi. 13

(962).
(18 octobre). 70. Eodem tempore^a Wigmannus comes⁽¹⁾ dedit villam Thesle cum aecclesia, silva, pratis, mancipiis et omni integritate⁽²⁾.

963,
29 juin. 71. Anno incarnati Verbi DCCCCLXIII, indictione VI, Lotharii regis anno VIII, venerabilis sepefatus Arnulfus 20 marchysus tradidit Deo sanctoque Petro alodem sui juris, id est villam Crumbruggam et partem terre in Haspra et in Sicgingahem et aecclesiam in Alta ripa cum terra, terram quoque in Mesheim in Flandris.

Actum Blandinio monasterio, III kal. julii et Womari 25 abbatis anno XI.

Signum Arnulfi marchysi qui hanc traditionem fecit.

Signum Widonis prepositi. Signum Odgaudi.

a. tempore dans l'interligne, d'une écriture postérieure.

(1) Wieman, comte de Gand jusque vers 962. Cf. VANDERKINDERE, *formation 30 territoriale*, t. II, p. 67.

(2) Cf. VAN LOKEREN, n° 32.

Signum Adalberti clerici.	Signum Wenemari.
Signum Ingelberti.	Signum Odonis.
Signum Adalgaudi.	Signum Stephani.
Signum Odacri.	Signum Nathardi.
5 Signum Dodolini.	Signum Dodolini.
Signum Wizelini.	Signum Gerulfi.
Ego quoque Rodulfus monachus vidi et notavi (1).	

72. Item anno Dominice incarnationis DCCCCLXIII, ⁹³⁴ ^{2 juillet.} indictione VII, VI non. julii⁽²⁾, omnium virtutum opulencia locupletatus bone memorie Arnulfus marchysus tradidit
10 Deo et sancto Petro ac ceteris sanctis in Blandinio monasterio quiescentibus sui juris aecclesiam sitam in loco
nuncupato Wrattingim. Fol. 76 r°

Actum in Blandinio, Lotharii regis anno XV et domni
15 Womari abbatis XII.

Signum domni Arnulfi marchysi qui hanc donationem fecit et manu propria firmavit inlustriumque virorum testimonio roborari jussit.

Signum Odgaudi qui susceptor traditionis fuit.

20 Signum Widonis prepositi.	Signum Richarii.
Signum Ingelberti advocati.	Signum Vulfardi.
Signum Adalberti levite.	Signum Willelmi.
Signum Adalwini decani.	Signum Adalgaudi.
Signum Folradi.	Signum Stephani.
25 Signum Thietbaldi.	Signum Mannonis.

Ego quoque Rodulfus sacerdos et monachus vidi et notavi.

(1) L'original de cet acte édité dans les *Analectes*, t. XXIV, p. 171, est daté comme suit : *Actum publice Blandinio monasterio III kal. julii, anno Verbi incarnati DCCCCLX, indictione I, Lotharii regis anno VII*. Il n'y est pas fait mention de l'abbé Womar et en outre on n'y voit figurer qu'une seule fois parmi les témoins *Signum Dodolini*.

2) Sur cette date, voy. VANDERKINDERE, *l'abbé Womar*, dans *BCH.*, 1898, p. 300.

(945)
22 nov.

73. Eodem denique anno, quidam Manno et uxor sua Hildegardis tradiderunt sancto Petro in memorato loco alodem suum in villa Buxut super fluvium Haina, id est mansum in dominicatu, arboreta, prata, terras arabiles quę conjacent inter confines sancti Petri de cella beati 5 Gislani et sanctę Waldetrudis, cum his mancipiis : Berengario, Abbone, Dominico, Gotsoldo.

Actum Blandinio monasterio, X kal. decembris, anno quo Ludowicus rex fuit reclausus et tempore Arnulfi Fol. 76 v^o marchysi et abbatis Womari⁽¹⁾, coram his testibus : 10 Wenemaro advocato, Folberto vicario, Baldwino, Amulrico, Rodulfo, Otgaudo, Onulfo, Azzelino, Sigefrido, Adalgaudo.

Ego quoque Theodingus notarius jussu eximii marchysi Arnulfi hanc scedulam scripsi et relegi. 15

965,
28 mars.

74. Igitur anno incarnati Verbi DCCCCLXV, indictione VIII, Hlotharii regis anno XVI, et Womari abbatis anno XII, glorioso Arnulfo de medio facto et, ut credimus, ad superos deducto⁽²⁾, Theodericus comes et Baldwinus cognomento Baldzo et Ericus et Everwinus ex voluntate et 20 jussu senioris sui Arnulfi defuncti, pro remedio anime ipsius tradiderunt Deo sanctoque Petro sui juris possessionem, Walehem dictam, cum omnibus appendiciis, id est Bucingehim, Merehaga, Loceka, Hoica, necnon et Moringehim, Ostrehem, sitam in comitatu Curtracinse seu 25

(1) Le roi Louis IV d'Outremer fut fait prisonnier par les Normands en 945, et Womar ne devint abbé de Saint-Pierre qu'en 953 : il y a probablement erreur quant au nom de l'abbé.

(2) Voy. le texte de cette donation, dans VAN LOKEREN, n° 36. Elle est datée du 28 mars 964 ; mais l'auteur du *Liber traditionum* semble admettre 965 comme année 30 de la mort d'Arnoul le Vieux, décédé le 27 mars, puisqu'il mentionne une donation de ce comte du 2 juillet 964 (voy. plus haut, n° 72). Cf. VANDERKINDERE, *l'abbé Womar* dans *BCH.*, 1898, pp. 300 et 304.

Tornacinse, cum omni integritate in culturis, pratis, pascuis, domibus et silva et quicquid speratur pars predictę hereditatis.

Actum Blandinio monasterio, V kal. aprilis.

5 Signum Theoderici comitis aliorumque illustrium virorum Baldwini, qui cognominatus est Baldzo, Ericsi, Everwini qui pariter hanc traditionem fecerunt et firmari petierunt. Signum Ricolfi.

	Signum Wenemari.	Signum Arnoldi.	
10	Signum Odacri.	Signum Eilbodonis.	
	Signum Rodulfi.	Signum Rotberti.	
	Signum Amulrici.	Signum Ascrici.	Fol. 77 r°
	Signum Dodonis	Signum Folberti (1).	
	Signum Stephani.	Signum Bernardi.	

15 Ego quoque Rodulfus indignus monachus vidi et notavi.

75. Eodem denique anno, IIII kal. novembris, Baldwinus bone memorie cognomento Baldzo pro salute anime cari sui senioris Arnulfi et pro redemptione peccatorum suorum dedit ad monasterium Blandinium sancto Petro et sancto
 20 Paulo et sanctis inibi quiescentibus res suas in pago Curtracinse secus fluvium Legia, Beverna cum aecclesia et alia Beverna et Handelingahim et Teppengihem et Thrasaldingehem cum aecclesia et Stenbeca et Tatingehem cum aecclesia et Potingehem secus fluviolum Vive et forestum
 25 Methela ubi possunt saginari mille porci, et Sausele ubi CCCC^u et Frigelingehem quam vendidit ei abba, et in foresto Feret silvam juxta fluviolum Fifta, ubi CCCC, et villa Afsna cum aecclesia, culturis, pratis, pascuis. Hęc omnia tradidit cum domibus, aedificiis, accolabus, manci-
 30 piis, adjunctis adjacentiis, appendiciis, farinariis, mansio-

(1) L'original porte *S Folberti vicarii*.

nilibus, peculiis utriusque sexus, omnia et ex omnibus re
inexquisita, et quicquid illic videbatur habere.

Actum Blandinio monasterio, Womari abbatis anno XII,
Fol. 77 v^o coram idoneis his testibus : Karolo fratre Hlotharii regis⁽¹⁾,
Odgaudo advocato, Hengeramno, Erkenboldo, Everwino, 5
Heimezone, Heirico, Helmaro, Ragenfrido, Herleo, Dodono,
Gorgiso, Folberto, Nothardo.

Ego quoque Odbertus indignus monachus scripsi et
relegi.

965, 76. Eodem vero anno, sub eisdem testibus, Rotbertus 10
dedit alodem suum in Idengim cum culturis, pratis, pascuis
et omni integritate ⁽²⁾.

969,
11 avril. 77. Anno incarnati Verbi DCCCCLXVIII, indictione
XII, Lothario rege regnante anno XX, Womari vero abba-
tis anno XVII, III id. aprilis, Theodericus comes tradidit 15
Deo sanctoque Petro sui juris possessionem nomine
Frilingim in pago Flandrensi cum omni integritate, quicquid
scilicet ibidem suę ditionis partes respicere videbatur, totum
et ad integrum, mobile et immobile.

Signum Theoderici comitis qui hanc traditionem fecit et 20
firmari petiit. Signum Godefridi comitis ⁽³⁾. Signum Ingel-
berti advocati. Signum Arnulfi junioris marchysi inclęti⁽⁴⁾.
Signum Widonis prepositi. Signum Adalwini decani,
Odgaudi, Heregodi, Nathardi, Bertgaudi, Folradi, Vulfardi,

(1) Charles de Lorraine, dernier fils de Louis d'Outremer, et frère du roi 25
Lothaire; duc de Basse Lotharingie de 977-992. Sur les événements qui amenèrent
ce prince en Flandre, cf. LOT, *les derniers Carolingiens*, p. 48, notes 1 et 2.

(2) Cette donation ne se trouve pas dans le recueil de VAN LOKEREN.

(3) Godefroid, comte de Verdun et d'Ename, épousa Mathilde, veuve de
Bauduin III et mère d'Arnoul II. Il mourut vers 991.

(4) Arnoul II, comte de Flandre (964-988), d'abord sous la tutelle de Bauduin
Baldzo. 30

Geldulfi, Ansboldi, Frorici, Arnulfi, Thietberti, Baldwini.

Ego quoque Rodulfus monachus vidi et notavi.

78. Item eodem anno, V kal. mai, Odgaudus, in vice ^{969,}
Wivin matrone cujusdam, tradidit Deo et sancto Petro et ^{27 avril.}
sanctis in memorato monasterio quiescentibus res suas, ^{Fol. 78 r}
id est terram Puotlara, Meingehem, Hulosbeka, in tali
tenore ut, sibi ac liberis suis inde usu fructuario reservato,
ad prefatum sanctum locum pro unaquaque portione VI
denarios annis singulis facerent venire.

10 Signum ipsius Odgaudi et Wivin qui hanc traditionem
fecerunt et firmari petierunt. Signum Arnulfi junioris
marchysi, Frorici, Ingelberti advocati, Widonis prepositi,
Ansboldi. Signum Heregaudi, Nathardi, Geldulfi, Arnulfi,
Baldwini, Berefridi, Heimezonis.

15 Ego quoque Rodulfus monachus vidi et notavi.

79. Domini nostri incarnationis anno DCCCCLXX, ^{970,}
indictione XIII, Lotharii regis anno XXI et Womari ^{15 octobre.}
abbatis anno XVIII, quidam Vulframnus et Heletholfus et
sorores eorum Frederada et Meddin tradiderunt sancto
20 Petro in Westrehem et Vatine et Herdoie quicquid ibidem
videbantur habere.

Actum Blandinio monasterio, idibus octobris.

Signum ipsorum Vulframni et sororum ejus Frederade
et Meddin, et Heletholfi qui hanc traditionem fecerunt.
25 Signum Arnulfi junioris marchysi, Widonis prepositi,
Ingelberti advocati, Folradi, Thrudboldi, Gunzelini, Othel-
berti, Erpolfi, Frowini.

Ego quoque Rodulfus monachus vidi et notavi.

80. Eodem anno, VII kal. novembris, quidam Witto ^{Fol. 78 v°}
30 tradidit sancto Petro ad idem monasterium hereditatem ^{970,}
sue possessionis in loco nuncupato Wessingim, et Mathel- ^{26 octobre.}

970,
1 mai.

godus et uxor sua Ingelswindis dederunt portiunculam suam in loco nuncupante Siringim, kal. mai, in pago Brabantensi⁽¹⁾, quicquid ibidem habere visi sunt, cum terris, domibus, aedificiis, silvis, campis, pratis, pascuis, aquis aquarumve decursibus, cum adjacentiis appenditiis. 5

Actum Blandinio monasterio sub Womaro abbate et Arnulfo juniore marchyso, et coram his testibus : Theoderico comite et Arnulfo filio ejus⁽²⁾, Folberto avvocato, Adalwino preposito, Folrado, Gotero, Ingelberto avvocato, Walrado, Widone preposito, Eremboldo, Othelboldo, 10 Odwino, Hardingo, Rothungo, Hunfrido, Rainero.

Ego quoque Rodulfus monachus vidi et notavi.

971,
17 septemb.

81. Anno item Domini nostri DCCCCLXXI, indictione XIII, Lotharii regis anno XXII, Womari vero abbatis XVIII, quedam matrona, nomine Gisla, tradidit sancto 15 Petro et sancto Paulo ex precepto senioris sui Stephani, alodem suum in loco nuncupato Adhad, et mancipia hec : Rotlendam et Gersendam, et tradidit cum omni integritate ipsum alodem in domibus, culturis, pratis, pascuis et quicquid speratur pars predictae hereditatis ⁽³⁾. 20

Fol. 79 r° Eodem vero anno quidam Windelmarus nomine cum conjuge sua Hildrada nomine, tradidit portiunculam sue possessionis cum silva sitam super rivum Gelbecca ⁽⁴⁾.

Actum Blandinio monasterio, XV kal. octobris, coram his testibus : Arnulfo juniore marchyso, Adalwino preposito, 25

(1) Siringim semble être Seeverghem; mais cette localité étant sur la rive gauche de l'Escaut faisait partie du pagus de Gand; il y a peut-être erreur sur le nom du pagus.

(2) Arnoul, fils de Thierry II, lui succéda comme comte de Hollande et mourut en 995. 30

(3) Voy. plus loin n° 84, une autre donation des mêmes personnages.

(4) Ce ruisseau s'appelle aujourd'hui Jabbeke et passe au village de ce nom entre Bruges et Ostende.

Wenethingo, Arnulfo comite filio Theoderici comitis, Walberto, Werino, Odonno, Stephano, Rodgero, Rainero, Ingelberto, Ansboldo, Odgaudo, Willelmo, Gummaro, Otberto, Everardo, Snellardo, Wittero, Berfrido.

5 Ego quoque Rodulfus monachus vidi et notavi.

82. Item anno Dominicae incarnationis DCCCCLXXII, ^{972,} 6 octobre.
indictione XV, Lotharii regis anno XXIII, Womari vero abbatis XX, quidam dive memorie Eilbodo, cum uxore sua Imma, tradidit Deo sanctoque Petro partes quasdam
10 hereditatis suae diversis in locis jacentes, videlicet in Flandrensi solo possessionem Wainau⁽¹⁾, et villam Til in pago Atrabatensi⁽²⁾, et Flers cum aecclesiis duabus et Lanwin et Bellou in pago Scirbiu⁽³⁾.

Actum in Blandinio monasterio, II non. octobris.

15 Signum Eilbodonis et Immae conjugis ipsius qui hanc traditionem fecerunt et firmari scriptis nobilium obnixe petierunt. Signum Arnulfi junioris marchysi. Signum Ingelberti advocati. Signum Raineri. Signum Erkengeri. Signum Odonis. Signum Gozwini. Signum Odwini,
20 Gerardi, Gerwini, Gelandi, Clarboldi, Nathardi.

Fol. 79 v°

Ego quoque Hugo monachus interfui, vidi et notavi⁽⁴⁾.

(1) Wyngene, arrondissement de Bruges, ou Wynberg, dépendance de Lange-marck ou une des localités du nom de Wynendaele.

(2) Tilly les Mofflaines, arrondissement et canton d'Arras, ou Tilly-Capelle
25 arrondissement de Saint-Pol.

(3) Sur l'Escrèbieu, voy. VANDERKINDERE, *le Capitulaire de Servais*, BCH., 1897, p. 117 et suiv.

(4) Le texte de cette donation est publié dans DUVIVIER, *Actes et documents anciens intéressant la Belg que*, p. 333, avec la date de 975. Il ne donne pas l'année
30 de l'incarnation : *Actum... II non. octobris, indictione III, inclito reg. Lothario in sceptris Francorum annum XXmum IIum agente, et proximo mane abbate Womaro anno regiminis ejusdem coenobii XXmo IIIo*. La souscription diffère aussi de celle du *Liber traditionum* : *Ego Luc(?), peccator... scripsi et subscripsi...* et le nom de Gerwinus ne se trouve pas parmi les témoins, mais il y a de plus : *Iterum signum*
35 *Raineri. Signum Evezonis*. Voy. aussi sur la date de cet acte. VANDERKINDERE, *l'abbé Womar*, dans BCH., 1898, p. 296.

972,
30 septemb.

83. Eodem denique anno quidam Theodericus comes et uxor sua Hildegardis^{a(1)} tradiderunt Deo et sancto Petro quandam possessionem sui juris sitam in pago Flandrensi, nomine Clehiham, cum culturis, pascuis, pratis, et quicquid ibidem habere videbantur. 5

Actum publice in Blandinio monasterio, II kal. octobris, coram idoneis his testibus :

Signum Arnulfi junioris marchysi. Signum Theoderici et Hildegardis qui hanc traditionem fecerunt et firmari petierunt Signum Bernardi, Ingelberti advocati, Bernardi, 10 Willelmi, Ascrici, Willelmi, Popolini, Ansboldi, Frorici, Walradi, Meingeri.

Ego quoque Rainerus monachus vidi et notavi.

972,
21 août.

84. Item eodem anno, XII kal. septembris, quidam Stephanus, cum conjuge sua Gisla, tradiderunt alodem 15 suum in pago Brabantinse, in comitatu Biesuth, in loco nuncupato Hersele super fluvium Arpia⁽²⁾, coram his testibus : Ingelberto advocato, Arnulfo marchyso, Widone preposito, Ingelramno, Azelino, Odberto, Vulverno, Stephano, Geldulfo. 20

Fol. 80 r°

Ego quoque Rodulfus monachus vidi et notavi⁽³⁾.

973,
2 décembre.

85. Anno item Dominicae incarnationis DCCCCLXXIII,

a. Lietgardis ms.; voy. ci-dessous note 1.

(1) Thierry II, comte de Gand, épousa Hildegarde, probablement fille du comte Arnoul le Vieux; c'est par erreur que le scribe écrit *Lietgardis*; elle figure sous 25 son vrai nom dans le liste des témoins: *Signum Theoderici et Hildegardis*.

(2) La carte de l'état-major donne à ce ruisseau le nom de *Molenbeek*; il s'appelle aussi *Erpenbeek* (Cf. DE POTTER et BROECKAERT, *Geschiedenis der Gemeenten*, 5^e reeks, deel I, Sint-Lievens-Essche, p. 2). Son ancienne dénomination se retrouve dans le lieu dit *Ter Herpen*, dépendance d'Essche-Saint-Liévin, et dans le village 30 d'Erpe, à l'ouest d'Alost. — Sur le comté de Biesuth, voy. PIOT, *les pagi de la Belgique*, p. 106.

(3) Voy. plus haut n° 81 une autre donation des mêmes personnes.

indictione I, Lothario regnante anno XXIII, Womaro
 vero hoc coenobium regente XXI^a, III non. decembris,
 quidam Bernardus tradidit Deo sanctoque Petro alodem
 suum Nieland dictum in Osthold⁽¹⁾ situm. Et Berefridus
 5 et Otgaudus quandam terram in Osburg sitam, ut annis
 singulis ex eadem terra in censu XXX denarios persolve-
 rentur kal. octobris. Et Gelnodus et Meinburg quicquid
 habuerunt in Lintberga, II non. aprilis, coram his testibus: 4 avril.
 Arnulfo juniore marchyso, Adalwino preposito, Richario,
 10 Ansboldo, Frorico, Popolino, Geldulfo, Thrutboldo, Wil-
 lelmo, Hardwino, Bulino, Ricolfo, Widerico, Erlewino,
 Lietwino, Eremboldo, Rainboldo, Folkardo, Hezeloſe,
 Everardo.

Ego quoque Adalwinus monachus vidi et notavi.

15 86. Dominicę incarnationis anno DCCCCLXXIII, 974
 indictione II, anno Lotharii regis XXV, Womari vero (21 janvier).
 abbatis XXII, Godefridus comes et uxor sua Mathildis⁽²⁾
 tradiderunt Deo et sancto Petro res suas, hoc est regium
 fiscum Holinium dictum⁽³⁾ situm in pago Tornacensi cum
 20 aecclesia in honore sancti Martini et omnibus ad se perti-
 nentibus, id est Ramelgeis⁽⁴⁾ aecclesia cum terra ad se Fol. 80 r
 pertinente, unde est mansus I, et Speteniul Idelandi mansum,
 Lesdennium, Nova quoque villa⁽⁵⁾, et quicquid pars fisci

a. XXI dans l'interligne, de la même main.

25 (1) Osthold est indiqué dans un acte de 995 comme situé près de Watervliet.
 Voy. n° 102.

(2) Godefroid, comte de Verdun et d'Eename, époux de Mathilde, fille d'Herman
 duc de Saxe, et veuve de Bauduin III.

(3) Voy. F. F. J. LEGOUVET, *Notice historique sur la commune de Hollain en Tour-*
 30 *nésis*, dans le *Messager*, 1853, pp. 416-448, et 1855, pp. 58 à 107.

(4) Ramegnies-Chin, au N.-O. de Tournai, d'après PIOT, *Les pagi*, p. 42; Rume-
 gies, au N.-O. de Saint-Amand (Nord), d'après LEGOUVET et la *Statistique archéolo-*
gique du département du Nord. Cette dernière localité est plus proche de Hollain.

(5) Ferme de Neuville, au village de Wez-Velvain, près de Hollain.

sperare videtur in circumjacentibus pascuis, pratis, silvis
aquarumque decursibus.

Actum Blandinio, XII kal. februarii.

Signum Godefridi et Mathildis qui hanc traditionem
fecerunt. Signum Arnulfi gloriosi junioris marchysi. 5
Signum Herimanni comitis filii Godefridi comitis⁽¹⁾.

Signum Wiggeri. Signum Ingelberti advocati.

Signum Lietberti. Signum Geldolfi.

Signum Wicberti. Signum Wiggeri.

Signum Walkeri. Signum Bernardi. 10

Ego quoque Adelardus monachus vidi et notavi⁽²⁾.

974
2 octobre.

87. Eodem denique anno Theodericus comes et uxor sua
Hildegardis tradiderunt sancto Petro portionem possessio-
nis sue in villa Halefra in pago Mempesco sita, ea con-
ditionis lege ut in diebus vite sue ipsam terram usu 15
fructuario illis possidere liceret, dato censu XX solidorum
pro ea annis singulis in kal. octobris; post vero vite termi-
num eandem possessionem cum omni integritate, id est
campis, agris, pratis, pascuis, silvis, mancipiis, mansioni-
libus, aquis aquarumve decursibus, recipiant monachi 20
habeant, possiderent.

Actum publice Blandinio monasterio VI^a non. octobris
Fol. 81 r^o coram his testibus : Arnulfo juniore marchyso, Ingelberto

a. devant VI se trouve une lettre qui semble être un C.

(1) Herman, fils de Godefroid de Verdun, épousa Mathilde, comtesse de Dachs- 25
bourg, en Alsace-Lorraine, au S. de Phalsbourg.

(2) Voy. le texte dans VAN LOKEREN, n° 51, avec la date suivante : *Actum... XII
kal. februarii, indictione VII, anno XXVI regni inclyti regis Hlotharii et regiminis
domni abbatis Womari XXVII*; la souscription diffère entièrement : *Ego quoque
Rodulfus monachus vidi et cartam conscripsi*; la liste des témoins ne contient 30
qu'une seule fois *S. Wiggeri*, et l'épithète de *regium* n'est pas ajoutée au mot
fiscum.

advocato, Heberto et Arnulfo filiis ipsius Theoderici⁽¹⁾, Widone preposito, Adalwino decano, Folrado, Heregaudo, Ascrico, Berefrido, Richario, Ansboldo, Godeberto, Wilhelmo, Meingero, Bernardo, Arnoldo, Wizzelone, Hunfrido.

Ego quoque Adalardus monachus vidi et notavi.

88. Prestaria domni Womari abbatis de Alpecco.

In nomine regis aeterni, Womarus abbas ex constitutione domni abbatis Gerardi⁽²⁾ congregationis sancti Wandregisili, confessoris Christi, sociorumque ejus. Notum esse volumus omnibus sanctę Dei aecclesię fidelibus qualiter quidam homo, Ivo nomine, petiit nobis et fratribus nostris ut ei quandam terram vinalem sub censu concederemus. Nos autem petitionibus eorum adsentientes, per consensum predicti domni abbatis Gerardi atque marchysi Arnulfi, concessimus ei et uxori ejus atque infantibus suis predictam terram ubi haberi dinoscuntur arpenni XX, sitam in comitatu Pinciacensi, in villa Alpico vocata, super fluvium Sequanę, sub tali rationis tenore ut quandiu predictus Ivo et uxor sua advixerint, non amplius quam tres solidos ad respectum persolvant; post eorum vero discessum, quicumque predictas vineas tenuerit, integritatem census, solidos scilicet XX, persolvat atque sub eodem censu persolvendo predictas vineas habeant, teneant. Quod si ex hoc censu negligentes extiterint, legaliter emendent predictasque vineas nullo modo perdant. Ut autem hæc carta firmior habeatur, eam manu propria et manibus fratrum nostrorum subterfirmavimus.

(1) Ecbert, fils de Thierry II et archevêque de Trèves, 977-994; Arnoul, comte de Westfrise-Hollande, 988-993.

(2) Saint Gérard de Brogne, abbé de Saint-Pierre et de Saint-Bavon de Gand résigna ses fonctions en 953 et mourut en 959.

Fol. 81 v^o Signum domni Womari abbatis. Signum Goteri monachi.
 Signum Widonis prepositi. Signum Arnulfi marchysi.
 Signum Adalwini decani. Signum Rodulfi monachi.
 Signum Wenethingi monachi. Signum Lanteri monachi.
 Signum Theodingi monachi. Signum Folcradi monachi. 5
 Signum Ermenoldi monachi. Signum Vulfardi monachi.
 Signum Erkenboldi monachi. Signum Odgildi monachi.
 Signum Tancradi monachi. Signum Gislamarimonachi.
 Signum Ramboldi monachi. Signum Andreę monachi.
 Signum Raineri monachi. Signum Hugonis monachi. 10
 Ego quoque Odbertus peccator interfui et notavi^a.

89. Supramemoratas vero omnes traditiones quas tam venerabilis Arnulfi marchysi quam ceterorum fidelium largitio Deo sanctoque Petro concessit, domnus abbas Womarus precepto firmari domnum Lotharium regem 15 expetiit apud Compendium palatium anno incarnati Verbi DCCCCLXXVIII, indictione VII⁽¹⁾.

979 Similiter autem a domno Ottone glorioso imperatore res monasterii suprascripti infra terminos regni sui sitas precepto firmari impetravit apud Noviomagum 20 980 palacium anno incarnati Verbi DCCCCLXXX, indictione VIII⁽²⁾.

981 Anno igitur incarnati Verbi DCCCCLXXXI, indictione VIIII, domno Deo dilecto Womaro ad Dominum, ut cre-

a. cet acte est de la même main, mais en lettres plus petites que le reste du texte. 25

(1) Sur les diplômes d'immunité accordés par le roi Lothaire à l'abbaye de Saint-Pierre, voyez VANDEN HAUTE, *Note sur quelques chartes de l'abbaye de Saint-Pierre à Gand* dans *BCH.*, 1902, pp. 404 et 405.

(2) Les deux diplômes d'immunité donnés par Otton II (973-983) à l'abbaye de Saint-Pierre sont datés de 977, sans indication de lieu (VAN LOKEREN, n^o 49 30 et 50).

dimus, migrante, successit sapiens Wido in regimine⁽¹⁾.

90. Cujus regiminis anno I, Arnulfus filius Theoderici
comitis et Arnulfus filius Hildwini ad vicem et petitionem
Everardi et filii ejus Baldwini nepotis sui, tradiderunt Deo
5 sanctoque Petro sui juris possessionem, id est quicquid in
pago Taruennensi possideri visi sunt in Rumingehim et in
Keremberg; in pago autem Flandrensi quicquid in Uckesham
et super Gersta⁽²⁾ habere visi sunt, cum domibus, terris,
silvis, pratis, pascuis et cum omni integritate ipsius, cum
10 his mancipiis quorum nomina sunt hæc : Ansfridus, Manno,
Gerlef, Reingart, Geroldus, Thieda, item Ansfridus,
Rotbertus, item Rotbertus, Radwardus, Dwinus, Duda, et
alia ad ipsos pertinentia, singuli ad IIII denarios in censu
kal. octobris, XII in badimonio, V solidos post obitum.
15 Actum in Blandinio, IIII non. martii, Lotharii regis
anno XXXII.

Signum ipsorum duorum Arnulfi filii Theoderici et alii
Arnulfi qui hanc traditionem fecerunt et firmari petierunt.

Signum Arnulfi junioris inclyti marchysi.

20 Signum Theoderici comitis.	Signum Bertulfi.
Signum Adalwini prepositi.	Signum Bernardi.
Signum Ingelberti advocati.	Signum Waltmari.
Signum Ascrici.	Signum Walradi.

(1) Les *Annales Blandinienses* mentionnent aussi en 981 le décès de Womar; et
25 Jean de Thielrode dit qu'il mourut le 6 des calendes de septembre (*MGH.*,
t. XXV, p. 567). — Cf. l'*Obituaire de l'abbaye Saint-Bavon*, ms. du XII^e siècle,
conservé aux archives de l'État à Gand, folio 99 : *VI kal. sept. Obitus domni*
Womari abbatis. Il semble donc que l'on doive, comme le dit HOLDER-EGGER,
Reliquiengeschichte, p. 661, dater sa mort du 27 août 980, et non 981, puisque son
30 successeur Wido figure ici dans un acte du 4 mars 981 (VAN LOKEREN, n° 53 et 54).

(2) *Gersta* semble être un nom commun désignant une hauteur sablonneuse.
Voy. VANDERKINDERE. *le Capitulaire de Servais*, *BCH.*, 1897, p. 129 et p. 3 du
carton ajouté. Au fol. 90, où cette donation est rappelée, le texte porte : *justa*
castrum Berga in Gersta supra mare (cf. plus loin n° 117).

Signum Willelmi.

Signum Widerici.

Signum Geldolfi.

Signum Eilbodonis.

Signum Berfridi.

Signum Odgaudi.

Signum Heregaudi.

Signum Frumoldi.

Signum Meingeri.

Signum Raineri.

5

Ego quoque Lanterus monachus vidi et notavi⁽¹⁾.Fol. 82 v°
982,
12 avril.

91. Item anno Dominice incarnationis DCCCCLXXXII, indictione X, quidam Sigardus militaris cingulo laboris innexus, tradidit Deo sanctoque Petro alodem suum, id est villam Busingim, cum aecclesia in honore sancti Leodegarii 10 martyris, sitam in pago Taruennico, cum aecclesia, silva, molendino I et omni integritate, et mancipia haec : Adam cum infantibus suis Huberto, Gersuenda, Adalberto ; item Odam cum infantibus Sigardo, Ermengarda, Folcoldo, Folberto, ad duos denarios in censu, VI in badimonio, 15 XII post obitum.

Actum Blandinio monasterio, anno Hlotharii regis anno XXXIII, Widonis abbatis anno II, II id. aprilis.

Signum Sigardi qui hanc donationem fieri et firmari petiit. Signum Arnulfi junioris marchysi. Signum Wiberti, 20 Everardi, Odberti, Rodulfi, Herefridi, Willelmi, Dodolini, Raineri, Mathalboldi, Uzelini, Thietberti, Hobarni.

Ego quoque Lanterus monachus interfui et notavi.

983,
2 octobre.

92. Anno incarnati Verbi DCCCCLXXXIII, indictione XI, VI non. octobris, Lotharii regis anno XXXIII, 25 Widonis abbatis anno III, quidam Rodgerus tradidit Deo sanctoque Petro quandam hereditatis sue possessionem, nomine Ansoldengim, cum aecclesia, terris, silvis, manci-

(1) Voy. le texte de cette chartre, dans VAN LOKEREN, n° 53 et 54, où la date porte *anno Lotharii regis XXVIII*, de même que dans la mention de cette 30 donation au fol. 90 (cf. plus loin, n° 117).

piis, et quicquid ibi habuit, coram his testibus : Arnulfo
 juniore marchyso, Arnulfo et Odone et Rainero fratribus Fol. 83 r°
 suis⁽¹⁾, Theoderico comite, Gerardo, Sigardo, Frorico,
 Audacro, Heberto, Willelmo, Hadawardo, Herlegauda,
 5 Anboldo, Adalwino preposito, Thrudgaudo decano,
 Rodulfo, Nathardo, Rainero, Rotberto.

Ego quoque Odo ac si indignus monachus vidi et notavi.

93. Item eodem anno, III kal. julii, Arnulfus comes 983,
29 juin.
 Valentianensis, pro sua anima fratrisque sui Rodgeri
 10 defuncti⁽²⁾, tradidit Deo sanctoque Petro hereditatem quan-
 dam sui juris, Corulis dictam, sitam in pago Karabantensi,
 in culturis, pratis, pascuis, mancipiis et omni integritate
 ipsius hereditatis, coram his testibus : Arnulfo juniore
 inclyto marchyso, Theoderico comite et Arnulfo filio ejus,
 15 Lietberto, Obbone, Mannone, Stephano, Ascrico, Odberto,
 Odelrico, Bernardo, Berefrido, Odgaudo, Anboldo,
 Geldulfo, Waltero, Hildwino.

Ego quoque Odo monachus vidi et notavi.

94. Anno incarnati Verbi DCCCCLXXXIII, indictione 984,
12 janvier.
 20 XII, Lotharii regis anno XXXV et Widonis abbatis regiminis
 anno IIII, Arnulfus filius Theoderici comitis tradidit Deo
 sanctoque Petro hereditatem suam, Wavarant dictam, sitam
 in pago . . .^a cum omni integritate in culturis, pascuis, pratis, Fol. 83 v°

a. Espace blanc dans le ms

25 (1) *Fratribus suis*, c'est-à-dire : frères de Roger, l'auteur de cette donation. Or,
 la donation suivante est faite par Arnoul, comte de Valenciennes, pour le repos
 de l'âme de son frère Roger et elle est datée du 29 juin 983. Il est probable que le
 Roger dont il s'agit ici est le frère du comte de Valenciennes, et que la date du
 2 octobre 983 est inexacte ; d'ailleurs le texte de la donation, qui nous est conservé,
 30 porte la date de 960. Cf. VAN LOKEREN, n° 28; sur Arnoul de Valenciennes et ses
 frères, cf. VANDERKINDERE, *formation territoriale*, t. II, p. 86.

(2) Voy. note ci-dessus.

domibus et silva, mancipiis, et in Weppis ⁽¹⁾ alodem Solomonis mansum.

Actum in Blandinio, II id. januarii.

Signum ipsius Arnulfi qui hanc traditionem fecit et firmari petiit. Signum Arnulfi marchysi. 5

Signum Heçberti.

Signum Willelmi.

Signum Heregaudi.

Signum Amalrici.

Signum Ascrici.

Signum Dodolini.

Signum Berfridi.

Signum Popolini.

Signum Richarii

Signum Sigardi. 10

Signum Odgaudi.

Signum Gerardi.

Signum Odacri.

Signum Obbonis.

Ego quoque Adalardus monachus vidi et notavi.

985,
21 juin.

95. Has omnes traditiones gloriosus rex Francorum Hlotharius, impetrante domno Widone abbate, precepto munivit et auctoritate firmavit apud Laudunum clavatam, anno incarnati Verbi DCCCCLXXXV, indictione XIII, V kal. junii ⁽²⁾. 15

985,
30 septemb.

Anno igitur Dominice incarnationis DCCCCLXXXV, indictione XIII, domno abbate Widone II kal. octobris diem obeunte, successit in regimine domnus abbas Adalwinus, vir summe religionis et honestatis ⁽³⁾. 20

985,
1 avril.

Fol. 83^{bis}
1^o

96. Cujus regiminis anno III, id est Dominice incarnationis anno DCCCCLXXXVIII, indictione I, kal. aprilis, post excessum Arnulfi marchysi gloriosi, Baldwinus mar- 25

(1) Sur le pays de Weppes, probablement appellation populaire du *pagus Leticus* ou *Scarbeius*, voy. VANDERKINDERE, *capitulaire de Servais*, BCH., 1897, p. 121.

(2) Ce diplôme de Lothaire est inconnu d'ailleurs.

(3) L'indiction 14 correspond à l'année 986; c'est aussi en 986 que les *Ann. Bland.* 30 rapportent la mort de l'abbé Wido.

chysus cum matre sua Susanna⁽¹⁾ tradidit Deo sanctoque Petro quandam sui juris hereditatem, id est villam Afingehem nomine, jacentem in pago Tornacinse, cum omnibus sibi circumcirca adjacentibus in pratis, silvis, culturis, pascuis et omni integritate, coram his testibus : Framarico Taruennensi episcopo⁽²⁾, Wenethingo preposito, Rainero subpreposito, Waldbertoadvocato, Theoderico comite, Arnulfo comite⁽³⁾, Artoldo comite⁽⁴⁾, Baldwino comite⁽⁵⁾, item Arnulfo comite⁽⁶⁾, Sigero, Warino, Odone, 10 Bernardo, Odgaudo, Berefrido, Richario, Reingodo, Ingelberto, Gerardo, Hecberto, Ascrico.

Ego quoque Rodulfus interfui et notavi⁽⁷⁾.

97. Item anno Dominicę incarnationis^a DCCCCLXXX 989, VIII, indictione II, kal. octobris, quedam Adalwif tradidit 1 octobre. 15 sancto Petro possessionem suam sitam in Hudeslo cum omni integritate ; et quidam Rotbertus quicquid habuit in Berchhim⁽⁸⁾ ; itemque quidam Thietbertus possessionem suam quam habuit in Hurne, id est bunaria duo, coram his testibus : Ingelberto advocato, Nathardo, Wenethingo 20 preposito, Richario, Odgaudo, Littardo, Gerbodone,

a. incarnationis au-dessus de la ligne.

(1) Suzanne, veuve d'Arnoul II, comte de Flandre, puis épouse de Robert II le Pieux, roi de France, qui la répudia en 992, mourut en 1003.

(2) Framericus, évêque de Tërouanne, 975-1004.

25 (3) Arnoul, comte de Boulogne, petit-fils de Bauduin II, comte de Flandre.

(4) Artold, comte de Guines, fils de Sifroi, comte de Guines, et d'Elstrudé, fille d'Arnoul le Vieux (DUCHESNE, *Histoire généalogique des maisons de Guines...*, p. 14).

(5) Ce personnage est inconnu.

(6) Arnoul, comte de Tërouanne (VANDERKINDERE, *formation territoriale*, t. I, 30 p. 331).

(7) Cf. le texte de cette donation dans VAN LOKEREN, n° 64.

(8) Berchem, près d'Audenarde ; l'abbaye y possédait une ferme dite Berehem ten Spiegele.

Moringo, Everardo, Rotberto, Mathalardo, Rumoldo, Eggardo.

Ego quoque Lanterus interfui, vidi et notavi.

Fol. 83bis

v^o

990(?)
29 avril.

29 juin.

21 juillet.

30 août.

990,
1 octobre.

98. Item quidam Dodolinus et Withericus tradiderunt Deo et sancto Petro sui juris terram in Hudeslo sitam, cum 5
omni ipsius possessionis integritate, III kal. mai; et Amalricus cum matre sua Wilgeva alodem suum, id est unum mansum situm in Bruchem cum omni integritate, domibus, culturis, pratis, pascuis, III kal. julii; et Gisla cum filio suo Walkero dedit alodem sui juris situm in pago 10
Flandrensi, in loco dicto Bruchburch, cum omni integritate, XII kal. augusti; et Froricus dedit alodem sui juris situm in pago Brabantensi, in loco proprie nuncupato Monte, quod sunt bunaria duo, III kal. septembris; et Bertildis sanctimonialis dedit alodem suum in Boltreshanda⁽¹⁾, id est 15
mansionem cum terra ad ipsam respiciente; quicquid sue hereditatis illic visa est possidere, kal. octobris anno incarnati Verbi DCCCCXC, indictione III, Hugonis regis⁽²⁾ anno IIII, regiminis vero domni Adalwini abbatis anno V, coram his testibus : Baldwino marchyso, Waltberto advo- 20
cato, Wenethingo preposito, Gummaro, Amalrico, Theoderico, Eilbodone, Azzelino, Herebrando, Isboldo, Bernardo, Eremberto, Ozekino, Arnulfo, Rodgero, Hugone, Willelmo, Theoderico, Dodolino, Wenezone, Anselmo, Adzone, Frethenodo. 25

Ego quoque Lanterus interfui et notavi.

Fol. 84 r°

991,

28 juin.

99. Oydala flagrans amore celesti, cum filiis suis Onulfo et Wenemaro, pro anima sua et filii sui Reingaudi tribuit

(1) Cette localité située près du prieuré d'Elmare, dans la Flandre Zélandaise, 30
disparut avec lui dans l'inondation de 1408.

(2) Hugues Capet, roi de France, 987-996.

hereditatem suam, nomine Dickla, Deo et sancto Petro, cum
aecclesia in honore sancti Petri, sitam in comitatu Bracban-
tensi, cum omni integritate in culturis, pratis, pascuis, et
quicquid speratur pars predictę hereditatis et mancipia
5 haec : Heletgerum, Erpolfum, Rambertum et alia V :
Rodburgam, Adalbertum, Ingelam, Geilam, Thedelam.

Actum anno Domini DCCCCXCI, indictione IIII,
regnante Hugone rege, et anno VI regiminis domni
Adalwini abbatis, VI kal. julii.

10 Eodem vero anno, VI kal. novembris, Ogerus et Ose ad ^{27 octobre}
vicem Oswalonis tradiderunt alodem suam sitam in Axla,
cum servo Berengero, Deo et sancto Petro ad locum
Blandinium.

100. Item anno incarnati Verbi DCCCCXCII, indictione V, <sup>992,
1 août.</sup>
15 kal. augusti, quidam Eilbodo tradidit Deo et sancto Petro
alodem suum, id est aecclesiam unam, Frordeslo dictam,
sitam in pago Flandrensi, terram quoque in Testereph⁽¹⁾ ad
oves CCC, in terris, culturis, pratis, pascuis et mancipiis,
et quicquid speratur pars predictę hereditatis.

20 101. Anno item Domini DCCCCXCIII, indictione VII, <sup>994,
1 janvier</sup>
regnante Hugone rege, domni abbatis Adalwini anno VIII,
kal. januarii, Arnulfus comes Valencianensis⁽²⁾ et uxor sua
Lietgardis, cum filio suo Adalberto, tradiderunt Deo et sancto
Petro alodem suum, id est Carvin, cum aecclesia in eadem
25 villa sita et alia aecclesia ad ipsam pertinente sita super ^{Fol. 84 v°}
fluviolum Wendinium, in pago Karabatensi, cum omni
integritate in culturis, pratis, pascuis et mancipiis ad ipsam

(1) Te Streep, localité située près d'Ostende, submergée en 1334 (note de
VAN LOKEREN, *o. c.*, p. 482).

30 (2) Arnoul, comte de Valenciennes, petit-fils d'Isaac, comte de Cambrai.

aecclesiam pertinentibus, et quicquid speratur pars predictę hereditatis⁽¹⁾.

995
26 juillet.

102. Susanna regina, cum filio suo Baldwino, pro anima filię suę Mathildis, tradidit alodem suum, id est Atingehem cum domibus, terris tam arabilibus quam pascuis, et in 5 Testereph terram ad DC oves, et omni integritate ipsius hereditatis.

Actum est autem hoc VII kal. augusti anno Verbi incarnati DCCCCXCV^a, indictione VIII, regnante Rotberto rege⁽²⁾, anno X regiminis domni Adalwini abbatis. 10

30 octobre.

Item eodem anno Sigardus tradidit mansum unum, in Banbrugge situm, Deo et sancto Petro cum omni integritate, domibus, culturis, pratis, pascuis, III kal. novembris.

29 août.

Consequi cupiens regni cęlestis portionem, quidam Tancradus tradidit alodem suum Deo et sancto Petro, situm in 15 Ostholto juxta Waterflit, quicquid illic jure hereditario visus est possidere in domibus et terris, eodem anno Domini et III kal. septembris.

a. le dernier chiffre présente des traces de grattage.

(1) Dans sa copie du diplôme de Lothaire du 5 mai 966 (voy. plus haut, n° 64 20 page 64 l. 17), le scribe du *Liber traditionum* a inséré un passage où il fait mention de cette donation : *item in Karabanto in Carvin terram cum ecclesia et capella Steflas* Carvin est situé dans le Pas de Calais, arrondissement de Béthune, non loin, mais en dehors du *pagus* de Karemboot; l'autre église dont il est question ici semble bien être celle que le scribe appelle dans le diplôme de Lothaire 25 *capella Steflas*, probablement Estevelles, à proximité de Pont à Vendin et de Vendin le Vieil, qui rappellent le nom du cours d'eau *Wendinium*.

(2) Robert II, roi de France, 996-1031. Hugues Capet mourut en 996, mais son fils Robert avait été couronné dès 987. Cependant ce n'est ni à partir de 987, ni de 996 que le scribe du *Liber traditionum* compte les années de Robert, mais à 30 partir de 993, comme le montre le texte des donations mentionnées plus loin n° 110, à 113.

Ut mereretur adipisci cēlica gaudia quēdam Godelief tradidit alodem suum situm in Hurna Deo et sancto Petro in comitatu Gandensi et mancipia Alfild et Avam, Werembert, Gumbert ad duos denarios solvendos in festivitatem sancti Petri, XII^{cim} in badimonio, XII^{cim} post obitum.

Tradidit quidam Ingelbertus cum conjuge sua Hildwara Fol. 85 r^o sancto Petro sui juris unum mansum in villa Alost situm, cum omni ipsius possessionis integritate cum his mancipiis Windelonem cum uxore et filiis ad III^{or} denarios in censu, 10 XII pro badimonia, post obitum unum ex optimis armentorum suorum caput aut si hoc paupertatis causa defuisset, solverent V solidos.

Eodem anno Domini nostri Jhesu Christi, V kal. 995, augusti, quidam Lidwinus et uxor sua Suitburgis tradiderunt Deo et sancto Petro ad sepius memoratum coenobium alodem suum situm in pago Curtracinse in loco nuncupante Waringim. 28 juillet.

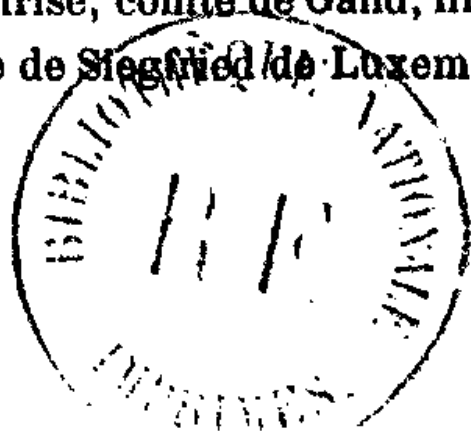
Regnante Rotberto rege et suprascripto anno Domini et regiminis domni abbatis Adalwini anno X, quēdam Ermen- 30 août. gardis tradidit sancto Petro alodem suum, id est mansos III in Wenteka⁽¹⁾ in comitatu Brabantensi, III kal. septembris.

Ansboldus et uxor sua Willesuindis tradiderunt sancto Petro ad memoratum coenobium alodem sui juris, id est portiunculam hereditatis suę sitam in Cimbersaca in pago 8 juin. Brabantinse, quod sunt bunaria II, VI id. junii et supradicto anno Domini.

Theodericus comes⁽²⁾ cum matre sua Lietgarda pro 20 septemb.

(1) Scheldewindeke ou Denderwindeke.

(2) Thierry III de Westfrise, comte de Gand, fils d'Arnoul de Westfrise, mort en 993, et de Liutgarde, fille de Siegfried de Luxembourg.



anima patris sui Arnulfi tradiderunt sancto Petro alodem suum situm secus fluvium Scaldum in pago Gandensi seu Tornacensi in villa Rucga nuncupata, cum omni integritate in domibus, culturis, pratis, pascuis et quicquid illic jure hereditario visi fuerunt possedisse, XII kal. octobris. 5

Fol. 85 v°
995.

103. Igitur anno Domini DCCCCXCV, indictione VIII, domno abbate Adalwino ad celos, ut credimus, migrante, domnus abbas Rodboldus, vir summę sanctitatis et totius religionis, succedit⁽¹⁾.

998,
30 septemb.

104. Cujus regiminis anno IIII et anno Domini 10 DCCCCXCVIII, indictione XI, II kal. octobris, Arnulfus comes Valentianensis et uxor sua Lietgardis cum filio suo Adalberto tradiderunt sancto Petro alodem suum, id est aecclesiam in villa Materna, cum omni integritate ad ipsam pertinente in culturis, terris, mancipiis his nominibus 15 dictis : Gozelino, Odberto, Odulfo, Lantberto, Stemaro, Udone, Riperto, Theoderico, Thietboldo, Gerberto, Thizelino, Uthelrico, Truthilda, Gerlinda, Bernewif, Adalwino, Baldrico, Litardo, Bertswinda, Berengero, Adalmut, Bavin, Ermeswindis, Thietfrido, Riquif, Hard- 20 wino, Frowino, Alberto, Erpone et reliquis omnibus ad ipsam aecclesiam pertinentibus cum omni posteritate eorum et quicquid sperabatur pars ipsius aecclesiae⁽²⁾.

7 octobre.

Nonis octobris eodem anno, quidam Hezelo tradidit alodem suum, id est aecclesiam unam in p.....^a Bussuth 25

a blanc de deux centimètres dans le ms.

(1) Cf. *Ann. Bland.* anno 995.

(2) Cf. le texte de cette donation dans VAN LOKEREN, n° 87, d'après une copie portant l'indiction 12 (erronnée), sans indication du jour. Arnoul y est simplement nommé *comes*, et parmi les *man ipia* ne figurent ni le nom de *Truthilda*, ni ceux 30 qui suivent *Adalmut*.

cum omni integritate ad ipsam respiciente in terris et
mancipiis, et quicquid speratur pars prædictę hereditatis.

Pręscripto itidem anno, kal. novembris, vir bonę memo- 1 novembre.
rię Herebrandus tradidit sancto Petro alodem suum, id est
5 Otingehem cum aecclesia in eadem villa sita super fluvium
Scaldum, cum omni integritate in culturis, pratis, pascuis et
mancipiis ad ipsam aecclesiam pertinentibus, et quicquid Fol. 86 r
speratur pars ipsius hereditatis.

Regnante Rotberto rege et abbate Rodboldo hoc coeno-
10 bium regente et anno Domini supramemorato, quidam
Dodolinus tradidit sancto Petro pro anima filii sui Onulfi
duo bunaria in Lathim sita, cum omni integritate, et manci-
pia duo, Bavacin et Benzoni ad duos denarios in censu,
VI pro badimonio, XII post obitum.

15 105. In anno incarnati Verbi MI, indictione XIII, VII ^{1001,} 9 octobre.
id. octobris, vir quidam Ingelbertus nomine, cum conjuge
sua Ingelwara et filio suo Rodulfo, tradidit sancto Petro
hereditatem suam Rocenaka dictam, sitam in pago Bracban-
tensi, cum omni integritate in culturis, pratis, pascuis, et
20 quicquid sperabatur pars suę hereditatis.

Nonis octobris ipsoque anno Domini, regnante Rotberto, 7 octobre.
domni vero abbatis Rodboldi anno regiminis VII, quędam
matrona Cilia nomine cum filio suo Ansboldo, tradidit
sancto Petro duo bunaria sita in pago Brabantensi in loco
25 proprie dicto Monte cum omni integritate.

Et Odela cum filio suo Ascrico tradidit unum mansum 22 juillet.
terre situm in villa nuncupata Mella, XI kal. augusti.

Cupiens adipisci aliquam portiunculam beatitudinis 22 mars.
sempiterne quidam Gerbodo tradidit sancto Petro VIII
30 bunaria terre in Lathim et mancipia hæc : Ava, Bava et
Athalkin et ejus filios, III kal. aprilis.

Et quidam Fegernodus tradidit portiunculam possessio- Fol. 86 v°
nis suę quam habuit in ipso loco, II kal. aprilis. 31 mars.

1002,
20 octobre.

106. Item anno humanati Verbi MII, indictione XV, regnante Rotberto rege et domno abbate Rodboldo hoc coenobium regente anno VIII, XIII kal. novembris, vir quidam dive memorie Sigardus nomine cum filiis suis Ermenfrido, Adam, Erlewino pro anima uxoris sue Adale 5 tradidit sancto Petro hereditatem suam, id est aecclesiam unam in Terdengim sitam in pago Taruennensi cum omni integritate ad ipsam pertinente, et mancipia XII.

6 janvier.

Pacem in terris et gaudium adispisci gestiens in celis, vir quidam Fastradus nomine tradidit sancto Petro unum 10 mansum terre situm in pago Brabantensi in Roslere cum omni integritate, quicquid scilicet ibidem sue ditionis partes respicere videbantur, anno Domini supranotato, VIII id. januarii.

23 juillet.

Et quedam matrona nomine Berta tradidit XVIII bunaria 15 de hereditate sua eodem anno V kal. augusti.

30 septemb.

Item ipso anno Domini, II kal. octobris, quidam Ascricus cum conjuge sua Heilswinda et filio suo Adalberto tradidit sancto Petro filiam suam nomine Bertam ad II denarios in censu, pro badimonio VI, XII post obitum, et 20 quandam terram tradidit sitam in villa Bettekem, ea ratione ut predicta filia sua eandem teneret terram omnisque posteritas ipsius, datis V solidis annuatim pro censu.

Item quidam Adalbertus in vice Fockini uxorisque ejus et filiorum ejus Osmundi et Einfridi tradidit quandam 25 terram in villa Brath⁽¹⁾.

Fol. 87 r°

Item Azzo quidam in vice ipsius Fockini tradidit quandam terram in villa Rotha⁽²⁾.

(1) Dans un inventaire des biens de l'abbaye du XV^e siècle se trouve une localité appelée *Ter Bretten*, près d'Alost (note de VAN LOKEREN, t. I, p. 466); sans doute 30 Bremt, dépendance de Nieuwerkerke.

(2) Gontrode ou Schelderode.

107. Orationibus et vigiliis et maxime elemosinis cupiens
 adjungi celesti beatitudini, Susanna regina tradidit sancto
 Petro cum filio suo Baldwino anno incarnationis Dominicę
 MIII, indictione I, kal. junii, alodem suum, id est in pago
 5 Flandrensi tantum terrę unde singulis annis solvuntur XL
 pisae caseorum. Cujus terrę positio ita per loca sita dinos-
 citur : in Holtawa tantum habetur unde XII pisae veniunt ;
 in Fresnere II; in Clemeskirca XII; in Jatbeka VII; in
 Scelfleta II; quae simul junctę XXXVII faciunt; tres
 10 residuae vero supplentur ex VII solidis et semis qui exi-
 guntur de vitulis. Si vero pisas caseorum non solverint, pro
 eis V libras denariorum redderent.

1033,
1 juin.

Eodem Domini nostri Jhesu Christi incarnationis anno,
 XII kal. julii, quędam matrona nomine Heillewif cum
 15 filio suo Fastrado pro remedio anime senioris sui Fastradi
 tradidit sancto Petro III mansos terrę in Picclingehem
 sitos et mancipia hęc : Everboldum sororemque ejus
 Odburgam cum infantibus suis Ava, Erkenberto, Here-
 berto. Item ipsa Heillewif eodem die tradidit alios mansos
 20 II pro anima sua et filii sui Fastradi, unum situm in
 Picclingehim, alium situm in Roslara cum omni inte-
 gritate ad ipsam respiciente in terris et mancipiis et quic-
 quid speratur pars ipsius hereditatis.

20 juin.

Tempore Rotberti regis et domni Rodboldi abbatis,
 25 kal. augusti, quidam Adalulfus cum conjugē sua Duda et
 filio suo Gerardo, tradidit alodem suum sancto Petro in
 Moringehim, id est unum mansum. Item ipsa Duda cum
 filio suo suprascripto tradidit II mansos in loco qui dicitur
 Mothem pro anima senioris sui Walkeri.

Fol. 87 v°
1 août.

30 108. Nono kal. augusti, anno Domini MVII, indictione
 V, regnante Rotberto rege, regiminis vero domni abbatis
 Rodboldi anno XIII, quidam Reinlef tradidit sancto

1007,
24 juillet.

Petro alodem suum situm in Ostburch in comitatu Flan-
drensi.

Item eodem anno Raingerus cum conjugē sua Geneva
tradidit alodem suum qui dicitur terra Eggardi in Ostburch
situm cum omni ipsius terre integritate. 5

1 août. Ut sui Deus miseretur et lucis aeternę portionem largi-
retur, quidam Gerardus tradidit sancto Petro alodem suum,
id est duos mansos terre in Warnasthun sitos, pro anima
Hugonis filii sui, cum omni integritate in domibus, culturis,
pratis, pascuis, et IIII mancipia, kal. augusti. 10

Item eodem anno quidam Nathardus tradidit sancto
Petro alodem suum in Afflingehem, id est VI bunaria pro
anima filii sui Onulfi.

Nancisci cupiens animę suę redemptionem quidam Hugo
in vice Burchardi, Landrade, Ratboldi, tradidit alodem 15
juris eorum situm in terra Afflingehim ad VII denarios in
censu.

Item quędam Muderkin cum Liedrada filia sua tradidit
alodem suum in Fatingehim situm cum omni integritate in
Fol. 88 r° domibus, agris, pascuis, pratis et silva. 20

1010,
24 août.

109. Cum filio suo Arnulfo quędam matrona Renewif
tradidit sancto Petro quandam terram in Bussuth pro anima
senioris sui Theoderici et mancipia XIII, anno Domini
MX, indictione VIII, Rotberto rege regnante apud Francos
et domno Rodboldo abbate hoc coenobium gubernante 25
anno XVI, VIII kal. septembris.

1 sept. (?) Item quidam Stephanus ... kal. septembris ipso anno,
tradidit XII bunaria terre in Hersele sita cum omni ipsius
possessionis integritate.

2 octobre. Eodem anno quędam Berta cum filio suo Adalberto 30
tradidit alodem suum, id est dimidium mansum situm in

a. espace blanc avec des traces de grattage.

Bursbeka cum omni integritate in domibus, culturis, pratis, pascuis, in pago Brabantensi, VI non. octobris.

Item quēdam Gundrada cum filio suo Folkardo tradidit sancto Petro alodem suum, id est dimidium mansum terrae
5 situm in pago Curtracinse [*in*] Wackinna cum omni integritate in domibus, culturis, pratis, pascuis.

110. Tenente jus regium apud Francos Rotberto rege ^{1012,}
anno XX et Rodboldo abbate hoc coenobium regente anno ^{13 octobre.}
XVIII, III id. octobris, quidam Bertulfus de Bruggis
10 tradidit sancto Petro pro anima uxoris suę Richildis hereditatem suam, Baltiul dictam, quę adjacens est fisco Harnas, cum omni integritate in culturis, pratis, pascuis, et quicquid speratur esse pars predictę hereditatis, anno incarnati Verbi MXII, indictione X.

15 111. Summum bonum quod confert rex angelorum ^{Fol. 88 v°}
consequi cupiens quidam Thrudboldus tradidit sancto Petro ^{1017,}
alodem suum situm in Ostholto, quicquid suae hereditatis ^{30 octobre.}
illic videbatur esse cum omni integritate in domibus, culturis, pratis, pascuis, et quicquid sperabatur pars ipsius
20 hereditatis, anno Domini MXVII, indictione XV, III kal. novembris.

Item ipso anno quidam Giddinus cum filiis suis Eggardo et Adalnodo tradiderunt portiunculam hereditatis suę sitam in pago Flandrinse in loco nuncupato Boltreshanda cum
25 omni integritate.

Eodem denique anno, kal. januarii, quēdam Heillesuin- ^{1 janvier.}
dis tradidit alodem suum sancto Petro, id est II^{os} mansos terre in Bruchim et unum in Smitteletha pro animabus patris sui Meingeri et senioris sui Walberti, cum omni
30 integritate, Rotberti regis anno XXV et Rodboldi abbatis XXIII.

1021,
2 avril.

112. Millesimo XXI anno postquam Creator creature totius carnis nostre assumpsit infirma, indictione IIII, Rotberti regis anno XXVIII, Rodboldi vero abbatis XXVII, IIII non. aprilis, quedam matrona Alpaiz nomine pro remedio anime sue et senioris sui Stephani filiique sui 5 Godefridi tradidit sancto Petro hereditatem sui juris in villa Labia, sitam in pago Lomogauginse cum aecclesiola una, silva, culturis, pratis, pascuis et omni integritate memorate hereditatis, et sui juris famulum nomine Lantgerum. 10

Fol. 89 r°
1025,
1 novembre.

113. Percurrendo vitam mortalem et adipisci cupiens aeternam beatitudinem vir quidam Eremboldus nomine tradidit sancto Petro alodem suum in Barla, in aecclesia, in terris, pratis, silva, pascua, in aquis aquarumve decursibus, et in pago Flandrensi quicquid ibi vel aliubi sui juris esse 16 videbatur, anno Domini MXXV, indictione VIII, kal. novembris, Rotberti regis anno XXXIII, Rodboldi vero abbatis anno regiminis XXXI⁽¹⁾.

1 janvier.

Eodem denique anno kal. januarii, regnante suprascripto rege Rotberto et temporibus Rodboldi abbatis, quidam 20 Gummarus tradidit sancto Petro unum geburt⁽²⁾, id est Tubindic, quod est inter Ostburg et Rodaninsem villam, id est Rodenburch, cum omni integritate.

Ipsa itidem anno tradidit^a quedam Belegardis de Monte II bunaria pro anima senioris sui Ansboldi ad VIII denarios 25 in censu. Postea ipsa defuncta, filius ejus Ansboldus et filia sua Cilia pro anima sua tribuerunt II bunaria terre in

a. tradidit dans l'interligne, de la même main.

(1) Le texte de cette donation publié par VAN LOKEREN, n° 101, d'après une copie, est daté de 1026, indiction 9, sans les années du roi Robert et de l'abbé Rotboldus. 30

(2) Geburt, gebuurte, geboerte, a la signification de *vicus*.

comitatu Gandensi, in pago Wase, in loco qui dicitur ...^a
ut omni anno in festo sancti Remigii VIII denarios pro
ipsis solvant in censu.

Rerum harum traditarum auctoritates vel testes require
in cartis et aperte invenies.

Commemoratio benefactorum et elemosinarum quae
Baldwinus junior marchysus filius Baldwini marchysi et
Odgevae comitissae cum conjugē sua Adala sancto Petro
largiti sunt^{b(1)}.

10 114. Igitur domno abbate Rodboldo senectute et languore Fol. 89 v°
ingravescente, anno Verbi incarnati MXXXIII indic- 1031,
tione II, subrogatur in loco regiminis Wichardus abba, II 31 mai.
kal. junii⁽²⁾.

115.

15 Signum Baldwini marchysi qui hanc traditionem fecit et
illustrum virorum testimonio firmari petiit.

Signum Heinrichi comitis et fratris ejus Lantberti⁽³⁾.

Signum Theoderici junioris comitis⁽⁴⁾.

Signum Rodulfi.

Signum Adalardi.

20 Signum Gerardi.

Signum item Gerardi

*a. espace blanc dans le ms — b. Commemoratio-largiti sunt écrits en capitales
sur cinq lignes, dont l'encre est alternativement pourpre et verte. — c. quelques lignes
sont laissées en blanc : elles devaient contenir le texte de la donation dont le scribe n'a
donné que les noms des témoins.*

25 (1) Bauduin V de Lille, comte de Flandre (1035-1067), fils de Bauduin IV et
d'Ogive, fille de Frédéric de Luxembourg, épousa Adèle, fille du roi de France,
Robert II.

(2) L'abbé Rotholdus résigna ses fonctions en 1028 et eut pour successeur
Richard (1029-1032), puis Wichard (1035-1038). Dans l'intervalle (1032-1035)
30 Rothold reprit sa dignité d'abbé, mais en fait Wichard régla l'abbaye avec le titre
de prévôt. Cf. *Annales Bland* aux années 1028, 1032, 1035, et VANDERKINDERE,
Formation territoriale, t. I, p. 97, note 4.

(3) Henri I, de Louvain et son frère Lambert.

(4) Thierry III, le Jeune, comte de Westfrise, mort en 1039.

Signum Hugonis.

Signum Arnulfi.

Signum Gozwini.

Signum Folkardi.

Signum Stephani.

Signum Reingodi.

Signum Fastradi.

Signum Imelini.

1037,
24 juillet.

Nono kal. augusti idem ipse Baldwinus marchysus 5
tradidit sancto Petro et sancto Wandregisilo pro remedio
anime sue et conjugis sue Adale et patris ac matris atque
predecessorum suorum et filiorum suorum omnem decimam
piscium suorum, scilicet anguillarum et aliorum generum,
in villa Brucburch coram eisdem idoneis testibus, anno 10
Fol. 90r⁽¹⁾ Verbi incarnati MXXXVII, indictione V, Heinrichi regis
anno VII⁽²⁾, domni vero Wichardi abbatis anno III^o.

Avant 1035.

116. Item memoratus marchysus cum Adela conjuge
sua, adhuc vivente patre suo, restituit sancto Petro silvam
Methela dictam que conjacet ville Thraslingim et Beverne⁽³⁾ 15
Ablata enim fuit sancto Petro per injustitiam multis diebus,
sed ipse adhuc juvenis pro animi benignitate sancto Petro
reddidit cum omni integritate, ita ut nullus licentiam habeat
in ea incidendi vel porcos pascendi sine consensu abbatis
et fratrum. Actum III nonas julii in villa Harlebeke dicta 20

1037,
6 janvier.

117. Anno igitur Dominice incarnationis DCCCCLXXXI,
indictione VIII et Hlotharii regis XXVIII et regiminis
domni abbatis Widonis anno I, comes Arnulfus filius
Theoderici comitis itemque Arnulfus filius Hildwini ad
vicem et petitionem Everardi et filii sui Baldwini nepotis 25

(1) Les feuillets 90 à 93 forment un cahier de 4 feuillets (les autres sont de 8 feuillets) écrits par une autre main contemporaine, qui a laissé en blanc la partie inférieure du fol. 91 v^o et les fol. 92 et 93, sur lesquels un scribe du XII^e siècle a écrit les cens dus à l'abbaye à Avelghem, Ooteghem et Houthem.

(2) Henri I, roi de France (1031-1060).

- 30

(3) Cette forêt avait été donnée à l'abbaye par Bauduin Baldzo, le 20 octobre 965.
Voy. plus haut, n^o 75.

eorum, tradiderunt sancto Petro omnem sui juris possessionem quam visi sunt possidere in Rumingeñim et in villa Kineberhg, sitam in territorio Taruennensi; in pago autem Flandrensi quicquid visi sunt habere in Uckesham, et juxta castrum Berga in Gersta supra mare pastoralia ubi pasci possunt oves lactantes CCC vel eo amplius, et hæc mancipia: Ansfridus, Gerlif, Manna, Geroldus, Reingardis, Thieda, Dwin et Duda cum aliis quam^a plurimis⁽¹⁾. Fol. 90 v°

Hæc omnia jure sancto Petro tradita abstulerunt Rotbertus quidam et filii ejus Wido et Hugo et injuste possederunt a temporibus junioris Arnulfi incliti marchisi tunc septennis⁽²⁾ usque ad tempora Baldwini filii Baldwini marchisi. Cui ad reclamationem venit memoratus abba Wichardus cum fratribus suis. Tunc ipse comes restituit sancto Petro secundum justitiam et judicium fidelium et principum suorum res supradictas⁽³⁾.

Actum memorato castro Berga die Epiphaniorum anno incarnati Verbi MXXXVII, indictione V, Heinrici regis anno VII, Wichardi abbatis anno III, sub his testibus : Rotbertus et filii ejus Baldwinus et Rotbertus, Rodulfus, Arnulfus, Hugo, Gerardus et Hosto fratres ejus, Folkerus, Galandus, Baldwinus, item Hugo, item Baldwinus et Walbertus, nepotes ejus, Adaloldus et Riquardus, item

a. quam quam ms.

25 (1) Voy. plus haut, n° 90, la notice de cette donation.

(2) *Tunc septennis* paraît devoir signifier : pendant sept années sous le règne d'Arnoul II. Sept années séparent en effet la date de 981, à laquelle fut faite cette donation, de la mort d'Arnoul II, arrivée en 988. L'usurpation de ces biens aurait donc eu lieu immédiatement après leur donation à l'abbaye.

30 (3) C'est sans doute à l'occasion de cette restitution que furent faites les deux copies de cette donation de 981, publiées par VAN LOKEREN, n° 53 et 54. Ces actes sont d'une écriture identique à celle du *Lib r traditionum* et ne peuvent donc pas être des originaux, mais bien des copies du XI^e siècle.

Hugo Valentianensis⁽¹⁾, Stephanus et Gerardus fratres,
Adalardus filius Gerardi.

1035-1047. 118. Advocationem de villa sancti Petri Dulciacus
nomine quam advocati jam invaserunt et jam per multos
Fol. 91 r° dies usurpaverunt per innumerabiles calamitates, ipse 5
memoratus dominus marchisus in pace constituit, ita ut
nullus iudex, nullus advocatus licentiam habeat ibi placitum
tenere vel quicquam per vim tollere vel hospitare vel
precarias facere, sed omnia in jure et potestate abbatis
constituit Omnia vero placita vel leges que per totum 10
annum agende sunt in potestate abbatis constituit et
tradidit, excepto quod tria generalia placita advocati
habebunt post Natale Domini, post Pascha, post festum
sancti Johannis. Opera vero de villa ibunt ad servitium
comitis ad castrum Valentianas ad fossatum faciendum ad 15
mensuram eorum antiquitus statutam⁽²⁾.

Actum publice apud castrum Duacum in monasterio

(1) Sur Hugues de Valenciennes et les châtelains de cette ville, cf. VANDERKINDERE, *op. cit.*, t. II, p. 96.

(2) VAN LOKEREN publie, t. I, p. 31, la traduction romane d'un acte qu'il attribue 20
à Bauduin III (958-962) et dans lequel celui-ci règle les droits des avoués de Saint-
Pierre à Douchy. Cet acte se rapporte plutôt à celui qui est résumé ici dans le
Liber traditionum. Il y est question du service que les hommes de Douchy doivent
au château de Valenciennes; et Valenciennes n'a appartenu à la Flandre qu'en
1007 (VANDERKINDERE, *Formation territoriale*, t. I, p. 80, note 1) et a été restitué au 25
Hainaut en 1047, par Bauduin V. La mention de l'abbé Womar est probablement
une faute de copiste qui a lu Womarus pour Wichardus, et la phrase suivante
parlant des successeurs d'Arnoul le Vieux montre qu'il ne peut être question ici
de Bauduin III, son fils : « et pour ce que le dit monastere comme l'on coignoit
est renove de fondation par Arnoul glorieux marquis notre prédicesseur, ainsy 30
comme lui meismez comme tous successeurs devant nous icelle ville ont constitue
en paix... » (Cf. VANDERKINDERE, *op. cit.*, t. I, p. 107). — Le même comte Bauduin V
donna des chartes analogues au sujet des avoués de Marchiennes en 1038
(DUVIVIER, *Actes et documents anciens*, p. 172) et de ceux de Harnes en 1056 (VAN
LOKEREN, n° 133).

sancti Amati, III kal septembris, Francorum regnum moderante rege Heinrico. Signum Baldwini marchisi qui hanc kartam fieri et firmare jussit. Signum filii ejus Baldwini⁽¹⁾. Signum Gerardi episcopi Cameracensis⁽²⁾.
 5 Signum Lietberti archydiaconi⁽³⁾. Signum Hugonis castel-
 lani. Signum Hugonis Valentianensis. S. Amalrici. Signum Adulfi et Eilberti, Helgodi, Adalardi. Signum Reingodi, Weremfridi, Gozwini. Signum Anselmi, Baldwini et Rotberti fratrum.

10 119 Amabilia dedit sancto Petro pro anima filie sue Fol. 91 v°
 Bertę mansum unum in Hersele et quinque mancipia s. d.
 scilicet Rodulfum, Johannem, Thidelam, Avam, Richildem. Signum Wenemari castellani. Signum Sigeri filii ejus⁽⁴⁾. Signum Ascrici de Munte, Balduini filii ejus. Signum
 15 Meinsonis. Signum Erpolfi. Signum Ascrici. Signum Godefridi. Signum Ecberti. Signum Letberti de Dentergem. Signum Hunradi. Signum Gozelini. Signum Hostonis. Signum Willelmi. Signum Witherici.

Otgiva dedit sancto Petro IIII bunaria et unam domum
 20 apud Suartebruc⁽⁵⁾. Signum Erpolphi de Suinarde. Signum Folcronis. Signum Lamberti. Signum Franconis. Signum Balduini de Afsna. Signum Gerardi. Signum Onulfi clerici. Signum Razonis.

(1) Bauduin VI, qui succéda à son père en 1067.

25 (2) Gérard, évêque de Cambrai (1012-1051).

(3) L'archidiaque Lietbertus succéda à Gérard comme évêque de Cambrai, en 1051.

(4) Les noms de Wenemar et de Siger se représentent plusieurs fois dans la généalogie des châtelains de Gand (DUCHESNE, *Histoire généalogique des maisons*
 30 *de Guines*, p. 34); il est difficile, vu l'absence de date, d'identifier ceux dont il est question ici.

(5) Zwartebroek, dépendance d'Hundelgem, arr. d'Audenarde; il y avait aussi en 1400 une dépendance de Meirelbeke, s'appelant Zwartembrouc (DE POTTER, *Geschiedenis van de gemeenten*, 1^e reeks, Merelbeke, p. 1, note 1).

Godildis et uxor filii ejus Rodulfi Adala dederunt sancto Petro III^{or} bunaria apud Bratte^a pro anima ipsius Rodulfi. Signum Balduini. Signum Thome. Signum Wizzonis. Signum Willelmi. Signum Wazalini. Signum Hunradi. Signum Idesboldi. Signum Ecberti de Crumbrunche. 5 Signum Roberti. Signum Ansbaldi. Signum Everardi. Signum Osdey. Signum Wicmanni. Signum Gerardi. Signum Ascrici. Signum Willelmi.

Fol. 94 r^b
1038.

28 septemb.

120. Pertractans animo quid sibi foret venturum post hujus vite discursum quidam Gerardus filius Walkeri de 10 Warnasthun, Jherosolimam profecturus, tradidit sancto Petro II mansos terre, unum in Moringem alterumque in Letha situm cum omni integritate, domibus, culturis, pratis, pascuis, ea tamen interposita ratione ut si ipse, Deo favente, ab Hierosolimis sanus reverteretur, ad vitam 15 suam usu fructuario eos teneret, ita tamen ut de illo manso qui situs est in Letha omni anno solveret V solidos et de altero qui jacet in Moringim IIII denarios pro respectu; et si in eadem via eum contigisset diem obire, abbas et fratres ejusdem loci recipiant eos jure hereditario 20 possidendos perenni aevo. Quod est actum anno Domini MXXXVIII, indictione VI, IIII kal. octobris, regnante rege Heinrico et Wichardo abbate⁽¹⁾ regente hoc coenobium anno IIII.

Eodem anno quidam Machelinus tradidit sancto Petro 25 IIII bunaria terre in Idingehim, ea ratione ut ipse ad vitam suam teneret usu fructuario et manipulum omni anno det; post mortem vero ipsius, fratres predicti coenobii

a. Bratte d'une autre main. — b. pour les feuillets 92 et 93, cf. la note 1 p. 106; les deux premières lignes du fol. 94 r^a ont été effacées par un grattage.

(1) Voy. la note 2, p. 105.

reciperent ipsam hereditatem ad proprios usus. Item ipse Machelinus tradidit eodem die et eisdem testibus, II bunaria terrę in loco Lintberga ea ratione ut filius ejus Amalricus eandem possideat ad vitam suam atque omni anno pro censu solveret IIII denarios.

121. Anno Dominice incarnationis MXL, indictione VIII, kal. octobris, regnante Heinricho rege et Wichardo abbate hoc coenobium regente anno V, quidam Reinelmus cum conjugē sua Ida tradidit sancto Petro alodem
 10 sui juris Wilingemh dictum et medietatem aecclesię Bussuth sitam in pago Brabantinse⁽¹⁾ et molendinum unum super fluviolum Sualma⁽²⁾ cum pratis, pascuis, culturis, aquis aquarumve decursibus et cum omni integritate et mancipiis dictis his nominibus : Uthelbertum
 15 cum uxore sua et filiis suis Gisikino et Wilezone et ceteris filiis et filiabus; Berengerum cum conjugē sua Willelda et cum filiis suis et filiabus, Ruzelinum et Herebrandum fabrum cum conjugē sua et filiis et filiabus, et aliis qui traditi sunt numero L; ea lege, sicut ipsi
 20 constituimus, scilicet si servus duxerit uxorem ancillam similem sui de familia sancti Petri, sive si mulier ancilla nupserit viro servo de familia sancti Petri, II in censu solvant denarios, VI pro badimonio, XII post obitum; et quoscumque de viris et mulieribus ad
 25 suum servitium adsumere volunt de omni posteritate eorum abbas et monachi prelibati loci, in arbitrio eorum erit; quod si extra hanc legem fecerint, pro badimonio

Fol. 94 v°
 1040,
 1 octobre.

(1) Pior, *les pagi*, ne cite dans le pagus de Brabant aucune localité de ce nom; il s'agit peut-être de Boussu-lez-Mons, situé dans le pagus de Hainaut, mais non
 30 loin du pagus de Brabant.

(2) Affluent de l'Escaut, ruisseau qui arrose Munckzwalm et Nederzwalm.

solvant secundum quod expostulare potuerint et post mortem dimidiam substantiam.

Signum ipsius Reinelmi qui hanc traditionem fecit et firmari petiit. Signum Baldwini junioris marchysi et Rodulfi advocati^a. Signum Gerardi, Ratbodi, Baldwini, 5
Fol. 95 r° Onulfi, Reingodi, Ingelberti, Ascrici, Ansboldi, Razonis, Adalberti, Ingelramni, Sigeri, Fastradi, Hugo, Arnulfus, Stephanus et frater ejus Gerardus, Folbertus, Rainoldus, Erpolfus.

Eodem anno quidam Arnulfus pro animabus avuncu- 10
lorum suorum Wenezonis, Hernosti, Hugonis et pro remedio anime sue tradidit sancto Petro alodem suum situm in Waringim cum omni integritate, campis, culturis, pascuis et silvis, ea conditionis lege interposita ut VI filii eorum Hugo, item Hugo, itemque Hugo, Ernestus, 15
Wenezo, Stephanus, possiderent ad vitam eorum, et annis singulis in festivitate omnium sanctorum V solidos pro respectu solverent; et si unus ceteros superviveret totum teneret et V solidos solveret, et post mortem suam nullus de filiis aut posteris eorum aliquid teneret, sed sanctus 20
Petrus totum possideret.

Item eodem anno quedam Avin tradidit sancto Petro pro se et viro suo Bertulfo monacho facto^b omnem hereditatem suam quam visa est possidere in Rodenburch quam ipse Bertulfus in dote sponsali sibi tradidit, ea ratione ut 25
ipsa ad vitam teneret et omni anno pro respectu VI denarios solveret.

1011.
30 septemb.

122. Verbi incarnati anno MXLI, indictione VI, tempore Heinrici regis et venerandi abbatis Wichardi anno regiminis VIII, II kal. octobris, quidam Ingelbertus 30

a. advocati au-dessus de la ligne. — b. facto d'une écriture postérieure, sur un grattage.

cum conjuge sua Ermengarda tradidit sancto Petro III mansos in Esca sitos cum omni integritate in domibus, culturis, pratis, pascuis, eo rationis tenore ut ipsi ad vitam suam usu fructuario possiderent et in natalis^a Domini die Fol. 95 v°
 5 abbas predicti loci omnem oblationem recipiat.

Eodem denique anno quidam Henfridus et Aeva traderunt sancto Petro hereditatem suam sitam in Scalclethe⁽¹⁾ et in Matkerke cum omni integritate in domibus, culturis, pratis, pascuis et quicquid illic jure hereditario visi sunt
 10 possedisse, ea tamen ratione ut ipsi usu fructuario ad vitam suam possiderent, post eorum quoque discessum fratres memorati loci eandem terram possiderent jure hereditario, ipsi tamen in vita sua omni anno pro respectu sancto Petro XII solverent denarios.

15 123. Millesimo XLII anno Dominicę incarnationis, indictione X, II kal. junii, Heinricho rege apud Francos regnante et Wichardi abbatis anno regiminis VIII, quidam Wiricus cum conjuge sua Gisla tradidit sancto Petro alodem suum situm in Hiddengim, quicquid illic visi sunt
 20 habere in terris, pratis, campis, silvis et omni integritate.

1042,
31 mai.

Eodem denique [anno] quidam^b Gerardus de Oldenarde tradidit sancto Petro pro anima uxoris suę Gundradę, II mansos sitos in villa Ostresele et VI mancipia quorum ista sunt nomina : Frudo et uxor ejus Reingard et filii
 25 eorum Udo, Helgodus, Stenburch, item Reingard, ea lege interposita ut singulis annis II in censu solvant denarios, in matrimonii vero copulatione VI et post presentem vitam de propria facultate XII solvant denarios.

a. sic. — b. quidam quidem ms.

30 (1) Scalclethe est cité en 1163 comme dépendance de la paroisse de Ruyssede. (VAN LOKEREN, t. I, p. 161).

Fol. 96 r° Geldolfus et uxor sua Hildeswindis tradiderunt sancto Petro III^a bunaria quę jacent in villa Ascoldengim juxta Aflingim^a; item quędam Imma tradidit sancto Petro alodem suum, quicquid habuit in Rockingim ad II denarios in censu omni anno in Cathedra sancti Petri solvendos.

(1036?)
(21 sept.)

124. Wichardus abba sancti Petri Blandiniensis coenobii Gandavi territorii concambium sive commutationes fecit de quibusdam rebus ipsius monasterii cum quodam Lantberto et conjuge sua Danburgh nomine et filio ejus 10 Lietberto. Res autem quas memoratus abbas dedit hę sunt : villam Labia dictam sitam in pago Lomogauginse et Wandalinkurt situm in pago Brabantinse quicquid ibidem habuit sanctus Petrus, in Picclingim mansos II et terram Albuinseiziz. Recepit autem a memorato Lantberto et 15 conjuge ejus et filio medietatem Holthim, in pratis, pascuis, culturis, aquis aquarumve decursibus et omni integritate ...^b aecclesię ipsius villę inibi in comitatu Brabantinse sitę. Actum in Bussuth^c regnante Kunrado imperatore et Heinrico rege apud Francos regnante et 20 Wichardo abbate hoc coenobium regente⁽¹⁾.

a. Avlingem corrigé en Aflingim par la même main. — b. espace blanc. — c. in Bussuth dans la marge extérieure; un double signe indique que ces mots doivent se trouver après Actum.

(1) Voy. dans VAN LOKEREN, *Chartes et documents*, t. I, p. 74, n° 100, l'original de 25 cet échange, daté de 1026. Or Wichard ne devint abbé qu'en 1035, et Henri I, roi de France, qu'en 1031; ce dernier toutefois n'est pas mentionné dans l'original, qui offre encore d'autres variantes avec cette copie; ainsi *Picclingim* y est *Davatinge* et l'on n'y trouve pas parmi les témoins le nom de *Folkardus*; en outre Bauduin est simplement qualifié de *marchysus* ce qui peut s'appliquer à 30 Bauduin IV (988-1035) tandis que *Balduinus junior marchysus* est Bauduin V (1035-1067). La date de 1036 met d'accord tous ces éléments; l'empereur Conrad régna de 1024 à 1039.

Signum Baldwini junioris mar-	Signum Rodulfi advocati.
[chysi.	Signum Ansboldi.
Signum Reingodi.	Signum Gerardi.
Signum Folkardi.	Signum Hugonis.
5 Signum Ingelberti.	Signum Ascrici.
Signum Weremboldi.	

125. Stephanus de Bunlar⁽¹⁾ tradidit sancto Petro, pro Fol. 96 v°
s. d.
anima patris sui Stephani, II mansos, unum juxta Haslath
situm aliumque in ...^a cum VIII mancipiis, Fretheswindam
10 scilicet cum suis VII filiis.

Rodulfus de Gandavo⁽²⁾ et uxor ejus Gisla tradiderunt
sancto Petro unum mansum situm in Materna pro remedio
animarum suarum.

Oda quædam tradidit sancto Petro unum mansum situm
15 in Eversbeke pro anima senioris sui Aldrici et hæc mancipia:
Wazelinum, Aldruth, Bilicam

Rodbertus de Bruggis et uxor sua Ermengardis tradide-
runt sancto Petro omnem terram sui juris sitam in Ozeka.

Reinelmus et uxor ejus Ida tradiderunt sancto Petro
20 alodem suum situm ...^b.

Wiricus tradidit sancto Petro terram suam in Hiddingem
quicquid illic visus est habere in terris, pratis, campis,
pascuis, silvis et cum omni integritate.

Hugo et frater ejus Oste tradiderunt sancto Petro pro
25 anima fratris sui Gerardi I mansum situm in Hille[ghem]^c
et VI mancipia.

*a. le nom manque dans le ms. — b. le nom manque. — c. la finale ghem (sauf la
partie supérieure du g) manque dans le ms. qui a un espace blanc après Hille.*

(1) Ce personnage appartient sans doute à la famille de Stephanus de Bunlar
30 cité dans une charte de Gérard, évêque de Cambrai, de 1081 et vivant encore en
1127 (DES MAREZ, *Charte de Robert II*, BCH., 1901, p. 365).

(2) Raoul de Gand, de la famille des seigneurs d'Alost, avoué de Saint-Pierre,
avait épousé Gisèle, sœur d'Ogive, femme de Bauduin IV. Cf. VANDERKINDERE,
Formation territoriale, t. I, p. 114.

Appollonius tradidit sancto Petro pro anima matris sue Heillewif II bunaria sita in Merhaga⁽¹⁾ et III mancipia : Weremboldus, Berta, Fretheswindis.

Hildegardis tradidit sancto Petro pro se et pro viro suo
Fol. 97 r° Thietgero monacho effecto hereditatem suam sitam ...^a. 5

Ermengardis et Eremboldus tradiderunt sancto Petro pro anima Rotberti quantum terre III epdomadis arari potest cum uno aratro, sitam ...^b.

Hildewara tradidit sancto Petro pro anima senioris sui Wolteri et filii sui Walteri omnem partem hereditatis sue 10 quam visa est habere in Firsner.

Glismodis Romam profectura tradidit sancto Petro pro anima senioris sui Ingelberti et filii sui Hugonis unum mansum in Hersele.

Gerardus de Bunlare tradidit sancto Petro pro anima 15 filii sui Gerardi III mansos sitos ...^c.

1052). 126. Reinewif cum filio suo Arnulfo tradidit sancto Petro pro anima filii sui Gozwini quicquid habuit in Busingim⁽²⁾, in culturis, pratis, pascuis et cum omni integritate⁽³⁾. 20

Glismodis cum filio suo Adalardo tradidit sancto Petro pro anima senioris sui Ingelberti et filiorum suorum Ingelberti, Hugonis, Odonis, hereditatem suam que sita est in Flandris in ...^d.

Vulbodo^e tradidit sancto Petro pro anima fratris Walteri 25 omnem hereditatem^f quam ipse Vulbodo visus est habere

a. le nom manque. — b. le nom manque. — c. le nom manque. — d. le nom manque. — e. Les notices qui suivent sont de la main de divers scribes quelque peu postérieurs au premier. — f. ici se trouve une lacune de trois lignes, puis les mots Vulbodo — hereditatem sont de nouveau répétés. 30

(1) Merhaegstraet, dépendance d'Oycke, au N. E. d'Audenarde.

(2) Probablement Boeseghem, département du Nord (France).

(3) L'original de cette donation (VAN LOKEREN, n° 129), est daté de 1052.

in villa Helineis^{a(1)} dicta in aecclesia, terra, silva, manci-
piis atque cum omni integritate ipsius. Actum II kal.
octobris. Testes : Ascricus, Theodericus, Adalbertus, Hil-
linus, Herebrandus, Geroldus, Wizekinus, Wethericus,
5 Johannes. Fidejussores : Adalbertus, Hillinus.

Vulbrandus et Vulfgert uxor ejus tradiderunt sancto Fol. 97 v°
Petro quandam hereditatem dictam Cornemed et Friskin- (1060).
hem ad duodecim denarios, ea ratione ut si quis eorum
primus vita decederet, sua pars sancto Petro ex integro
10 veniret et quod remanet inde duodecim denarios solveret.

Actum publice est in loco Blandinium dicto, regnante
Phillippo puero anno primo et abbate Everelmo idem
cenobium regente anno II⁽²⁾. Testes : Wizo, Herdin filius,
Eilboldus, Arnoldus, Duerboldus, Wilelmus, Raingerus et
15 Verwinus ac Ethelboldus.

Ego quoque Onulfus monachorum ultimus vidi et notavi.

127. Notum volumus esse omnibus sanctę matris s. d.
aecclesię filiis presentibus et futuris quod quedam ancilla
nomine Siborch cujusdam femine Rothin de predio
20 Truncinensi, cum in festivitate^b sanctissime virginis Christi
Amalberge servile in mola pistrina ageret opus, lignum
quo mola in girum ducitur ita manui ipsius dextere inhesit
ut sanguis sequeretur nullaue vi nullaue arte avelli
posset. Ducta est in festo sacratissime virginis Christi ad

25 *a. Helinis corrigé dans l'interligne, de la même main, en Helineis. — b. festivitate
ce mot présente des traces de grattage.*

(1) Peut-être Helchin, sur l'Escaut, à la limite de la Flandre Occidentale et du Hainaut.

(2) Philippe I, roi de France (1060-1108). Quant à Everelmus, il succéda à l'abbé
30 Wichard, mort en 1058, d'après les *Annales Bland.*, en 1056, d'après une charte de
cette même année (voy. n° 133, p. 129, note 1). On trouve cependant l'abbé
Everelmus dans une acte de 1040 (VAN LOKEREN, n° 121); peut-être le scribe a-t-il
écrit par distraction MXL pour MLX.

locum Blandinium dictum in territorio Gandensi ubi ejus
sacratissimi corporis conservantur debito cum honore
pignera. Et cum fratres pro ea letanias agerent seque
beatissime virgini voveret, nullum umquam in vita sua
servile opus in festo ejus acturam, lignum sine mora a 5
manu ejus longe resiliit, cernentibus et audientibus
utriusque sexus plurimis qui ad hoc spectaculum conflu-
xerant Intererat inter ceteros in hoc spectaculo domina
Fol. 98 r° ipsius prefata nomine Rothin eamque beatę virgini Amel-
berge contradidit, eo videlicet pacto ut singulis annis in 10
censu II solveret denarios, pro badimonio VI, post
mortem XII.

Testes : Ascricus, Hugo, Arnulfus filius ejus, Stephanus,
Rodulfus, Wichardus, item Hugo, Gevehardus frater ejus,
Stemmarus clericus, Notholdus et alii utriusque sexus 15
quam plurimi^a.

1073. 128. Walbertus et Ethelchif tradiderunt sancto Petro
Hildemarum sui juris famulum, ea ratione ut esset de familia
sancti Petri et singulis annis solvat in censu II denarios,
pro badimonio VI, post obitum XII. Actum in monte 20
Blandinii anno incarnati Verbi MLXXIII, regnante rege
Francorum Philippo et domno abbate Folkardo⁽¹⁾ idem
cenobium regente. Testes : Johannes, Werno, Baldwinus,
Fromoldus, Rainerus, Thancolfus, Onekin, Ticekin, Ger-
bodo, Raingerus, Erpolfus, Erleboldus. 25

. d. Idem Walbertus tradidit sancto Petro Rikildem eodem
rationis tenore, scilicet ut solvat in censu II denarios, pro
badimonio sex, post obitum XII. Testes : Rodulfus, item

a. Testes — plurimi *ces mots sont d'une autre main que la notice.*

(1) D'après les *Annales Bland.*, Folcard succéda à Everelmus qui mourut en 30
1069. Ce dernier est cependant encore mentionné comme dirigeant l'abbaye en
1071 (VAN LOKEREN, *Chartes*, p. 100, n° 147).

Rodulfus, Desiderius, Rainerus, item Rainerus, Onekin, Wilhelmus, Gerbodo, Erleboldus, Thancolfus, Azelinus.

Frisburgis tradidit sancto Petro quandam sui juris famulam Riclindem nomine, ut singulis annis solvat in
5 censu II denarios, pro badimonio VI, post obitum XII.
Testes : Walterus, Ragenfridus, Manekin, Lantbertus, Walterus, Riquardus.

Usfridus tradidit sancto Petro pro anima Bettonis, Wilbergam, eo rationis tenore ut solvat in censu II dena-
10 rios, pro badimonio VI, post obitum XII. Testes : Bertulfus, Hellinus, Georgius, Thitboldus, Folpertus, Adaloldus, Morunc, Heremannus, Erkenbertus, Felradus, Folquinus.

Reinewif dedit sancto Petro mansum unum in Brach-
banto in villa Borsta pro anima domini sui Baldwini
15 Gandensis, qui apud Niceam in Grecia vulneratus obiit. Dedit etiam quattuor mancipia quorum haec sunt nomina^a. Testes : Arnulfus, Albertus, Ascricus, Gedefridus, Anselmus, Razo, item Razo, Gozwinus, Odgaudus, Erpolfus^b.

20 Folkardus de Isengem et uxor ejus Geva dederunt sancto Petro quattuor bunaria terrae in Badengem, loco qui dicitur ad Duaseden pro sua suorumque salute. Testes : Arnulfus, Wilhelmus, Arnulfus, Ascricus, Baldwinus de Ucna.

25 129. Omnibus sanctę aecclesię fidelibus tam praesentibus quam futuris notum fieri volumus quoniam Gualterus de Afsna considerans utilissimum fore ad commissorum remissionem et ad ęterne beatitudinis adeptionem, si mundum exueret et terram quam tenebat liberam et abso-
30 lutam usui aecclesię asscriberet, in monasterio Blandinium

a. après nomina deux lignes sont laissées en blanc. — b. Testes — Erpolfus ces mots sont écrits dans la marge extérieure de la même main que la notice.

dicto, spretis saecularibus, monachus fuit effectus et terram quam tenebat in Guasia ejusdem aeccliesie, ita tamen ut esset in erogationes pauperum, tradidit usibus; sed haec terra continetur in villa quae vocatur Lidesele quam totam scilicet cultam et incultam quæ sua erat supradictæ^a aeccliesie^a asscripsit, excepta terra illa quam tenebat Saragis. Ut autem haec traditio permaneret firma et inconvulsa adhibiti sunt testes quorum subscripta habentur nomina. Signum Wenemari castellani⁽¹⁾. S. Godefridi de Lathem. S. Benzonis de Murceka. S. Baldwini filii Ascrici.¹⁰ S. Ecberti de Rosbeka et Meinzonis fratris ejus. S. Beinzonis. S. Reingodi et Apri fratrum ejus. S. Odgaudi. S. Johannis de Puthem. S. Onulfi de Hardoia. S. Henrici filii Rodulfi et Willelmi fratris ejus. S. Razonis de Gavara. S. Ansboldi nepotis ejus. S. Gerardi et Idesboldi nepotum¹⁵ Wenemari castellani. S. Sifridi de March. S. Eustachii de Sancto Audomaro. S. Erpolfi de Suinarda. S. Walteri de Nivel. S. Roberti de Diccleveda.

Ego Arnulfus cancellarius vidi et subscripsi.

Fol. 100 r°
1073.
15 juillet.

130. In nomine sanctae et individuae Trinitatis^b. Notum²⁰ sit omnibus sanctæ matris aeccliesie filiis tam presentibus quam futuris qualiter Folkardus Gandensis castri castellanus⁽²⁾ pro adipiscenda in celis beatitudine veræ libertatis celestisque hereditate felicitatis tradidit ad altare beatissimorum apostolorum Petri et Pauli quod est situm in²⁵

a. ita tamen — aeccliesie ces mots sont écrits dans la marge extérieure, de la même main et un double signe indique qu'ils doivent venir avant asscripsit. — b. In nomine — Trinitatis en lettres allongées.

(1) Wenemar, fils de Lambert II, châtelain de Gand, succède à son père en 1088 (DUCHESNE, *Histoire généalogique des maisons de Guines*, etc., p. 47). 30

(2) Folcard est déjà cité en 1026 avec son père le châtelain Lambert. Cf. DUCHESNE, *op. cit.*, p. 43.

cenobio Gandensi seu Blandiniensi quod olim sanctę recordationis antistes Amandus destructo fano vel ara Mercurii, in honore eorundem apostolorum consecraverat, processu vero temporis Arnulfus inclitus Flandrensium
 5 marchysus in majori elegantiorique edificio renovavit, in quo ad pręsens requiescit preciosus Domini sacerdos Wandregisilus cum inclitis archypręsulibus Ansberto et Vulframno egregioque pontifice Gudwalo necnon sacratissima virgine Amalberga, quendam Erpolfum cum con-
 10 juge sua Folsuinde liberisque suis Erpolfo, Meinzone, Ida, Lanthilde ejusdemque Lanthildis liberis, Erpolfo et Ida omni quoque posteritatis ejus propagine, eo videlicet rationis tenore ut ad idem cenobium pertineant tam ipsi quam omnis posteritas eorum et singulis annis solvant in censu
 15 II denarios, pro badimonio vero VI, post hujus vite excessum XII denarios eidem conferant cenobio. Munde-
 burdem autem vel defensionem aliunde non requirant, nisi ab ejusdem loci rectoribus. Hujus quoque traditionis confirmans ordinem hæc addidit : si quis de heredibus aut
 20 proheredibus meis hoc traditionis mee testamentum infrin- Fol.100 v°
 gere nisus fuerit, iram Dei sanctique Petri incurrat offensam ejusque iniqua pręsumptio non obtineat effectum, sed hoc traditionis firmum et inconvulsum permaneat testamentum.

25 Actum publice in monte claro Blandinium, idibus julii, anno incarnati Verbi MLXXIII, regnante rege Francorum Philippo, Rotberto vero marchyso Flandrensem monar-
 chyam gubernante⁽¹⁾ et domno abbate Folkardo hoc cenobium regente.

30 (1) Robert I, le Frison (1071-1093), frère cadet de Bauduin VI, déposséda de la Flandre son neveu Arnoul III, le Malheureux, qui fut tué à la bataille de Cassel (1071).

Signum Rotberti marchysi. S. ipsius castellani qui hanc traditionem fecit firmarique petiit. S. Lantberti filii ejus.

S. Baldwini.	S. Lantberti.	
S. Eusthachii.	S. Fromoldi, cognomine Gend-	
S. Hugonis.		[bava. 5
S. Arnulfi filii ejus.	S. Wazelini, cognomine Ome-	
S. Ascrici de Afsna.		[kin.
S. Raineri fratris ejus.	S. Folkardi.	
S. Erpolfi fratris ejusdem.	S. Rodulfi.	
S. Wichardi calvi.	S. Godescalci.	10
S. Rotberti filii ejus.	S. Wichardi de Osthhouth.	
S. Idesboldi.	S. Osdey.	
S. Gelnodi filii ejus.	S. Ricolfi.	
S. Rotberti.	S. Wilhelmi.	
S. Notholdi.	S. Azelini.	15
S. Ragenfridi.	S. alterius Azelini.	
S. Wichardi.	S. Wazelini.	
S. Adalberonis.	S. Ricolfi filii ejus.	

1074.
28 juin.
Fol. 101 r^o Ad confirmandam hujus traditionis seriem filii ejusdem
castellani, Adalardus scilicet cum sorore sua Cunegunde 20
et ejusdem viro Theoderico, qui huic traditioni minime
interfuere, postmodum ad idem altare accersiti affuere
eademque mancipia, presente eodem castellano atque
subscriptis testibus, e suo jure in jus sancti Petri manci-
pavere. Idque actum in prescripto coenobio Blandiniensi 25
sequenti anno IIII kal. julii, vigilia apostolorum Petri et
Pauli, coram testibus quorum signa subscripta continentur.
S. Baldwini. S. Adalaldi. S. Hugonis.

S. Stephani.	S. Wilhelmi.	
S. Stephani alterius.	S. Wichardi.	30
S. Sibrandi	S. Arnulfi.	
S. Ascrici.	S. Odgaudi.	
S. Gozonis.		

Ego quoque Onulfus etsi monachorum ultimus vidi et notavi.

131. Odulfus de Terdengehm tradidit sancto Petro duo ^{1035-1037.}
mancia Rotburgam et filiam ejus Boltiardam, sub comite
5 Balduino Insulano. Item rursus tradidit idem Odulfus alia
duo mancia sancto Petro : Fridewigam et filiam ejus
Seburgam, sub Rotberto comite.

Testes : Everardus, Walo, Hugo, Gerir, frater ejus
Fromoldus, Sasgerus, Liddradus, Abo, frater ejus Huber-
10 tus, et filius ejus Sigardus^a.

Ava de Afsna pro anima senioris sui Arnulfi tradidit in ^{s. d.}
monasterio Blandiniensi ad altare apostolorum Petri et
Pauli quatuor bunaria terre in Ordengem ut sint in usus
pauperum S. Erpolfi fratris ipsius Arnulfi. S. Erpolfi de
15 Suinarda et Rodulfi fratris ejus. S. Razonis de Gavara.
S. Razonis de Melna. S. Ascrici de Monte. S. Rotberti de
Diclevenna S. Meinzonis fratris ipsius Ave. S. Ascrici
filii Ascrici. S. Godefridi de Lattem. S. Gualberti et
Johannis filiorum ejusdem Ave.

20 Ingeravan et conjux ejus Imma tradiderunt sancto Petro ^{Fol. 101 v°}
Immam filiumque ejus Wimarum ad II denarios in censu,
pro badimonio VI, post obitum XII; usu fructuario eorum
utantur servicio. Testes : Usdey, Stemmarus, Oswalo,
Geroldus, Erqwalo, Erkenoldus, Wazelinus, Wilmarus et
25 Gelnoldus Boudingi filii, Bovo, Immo, Notholdus, Gelno-
dus filius Radburgis, Dirolfus filius Rodboldi, Lantbertus,
Folkardus filius Odwini, Rodbertus, Baldricus, Walradus,
Raingerus Onekin filius.

Blitekin quedam tradidit se sancto Petro cum liberis
30 suis : Trudboldo, Folberto, Everelda, Anselda, ad censum
II denariorum, pro badimonio VI, post obitum XII.

^a. Testes — Sigardus dans la marge extérieure, d'une autre main que la notice.

Testes : Gerelmus, Andreas. Eilolfus, Notholdus, Gumarus, Idesboldus, Folbertus, Felradus, Adaloldus, Thidmarus, Rembertus, Folquinus.

ANNEXES ET CONTINUATIONS.

Fragm.
Fol. 6 r° a
IXe et Xe s.

132. *Liste de censitaires de l'abbaye de Saint-Pierre*⁽¹⁾. 5

Noticia de ominibus et feminas qui censum debent dare ad mensa fratrum.

Hruotberta donavit temporibus Hludowici inperatoris⁽²⁾ mancipiis quadtuor, his nominibus : Megenlioba cum infantes suas, Herefredo, Amalfredo et Megenhelda 10

Frobertus donavit temporibus supradicto rege ad mensa fratrum mancipiis duos, his nominibus : Gerlebus et Hildemunde.

Norbertus donavit temporibus supradicto rege ad mensa fratrum mancipiis tres, his nominibus : Guodhelda et filie 15 ejus Waldethuda et Madhalberta.

Temporibus Karoli gloriosissimo rege⁽³⁾, donavit Ger- suinda con filio suo Gerardo et filia sua Berta ad mensa fratrum^a mancipium unum nomine Thrudger.

Hurscoldus donavit temporibus supradicto rege ad mensa 20 fratrum mancipiis duos, his nominibus : Foldinda cum filia sua, nomine Godelinda.

Vultbertus donavit temporibus supradicto rege mancipium unum nomine Folgarda.

a. ad mensa fratrum dans l'interligne.

25

(1) Cette liste se trouve au fol. 6 du fragment et n'a pas été reproduite par le scribe du *Liber traditionum*.

(2) Louis le Pieux (814-840).

(3) Charles le Chauve (840-877).

Harsbaldus donavit temporibus supradicto rege ad mensa fratrum ancilla una, nomine Fridesuendam cum filio suo Arnulfo.

Trutbertus donavit temporibus supradicto rege ad mensa
5 fratrum mancipiis III, his nominibus : Windborog et Sigothrod et Liaveld^a cum illarum infantibus.

Ravon dedit temporibus supradicto rege ad mensa Fol. 6 r^b
fratrum mancipium unum, nomine Frithelindam.

Lantbertus donavit temporibus supradicto rege ad mensa
10 fratrum mancipium unum, nomine Regenbaldum.

Gerberga donavit temporibus supradicto rege ad mensa
fratrum mancipium unum, nomine Gerwara

Boso donavit temporibus supradicto rege ad mensa
fratrum mancipium unum, nomine Stillemannum.

15 Waldberta donavit temporibus supradicto rege manci-
pium unum ad mensa fratrum, nomine Musena.

Teutbertus donavit temporibus supradicto rege ad mensa
fratrum mancipium unum, nomine Etelbertum.

Temporibus Lodowici regis⁽¹⁾, quedam femina, nomine
20 Regnewig, libera cum esset, tributariam se esse constituit, ut
ibi annis singulis propter mundeburden in censum solveret
denarios II ad festivitatem sancte Amelberge, que venit
VI kal. novembris, et cum se in matrimonio copulasset, pro
badimonium solveret denarios VI; post ejus quoque de hac
25 luce discessum, de conl boratu suo valente denarios XII.

Phimat et conjux sua donaverunt temporibus supradicto
rege ad mensa fratrum mancipium unum, nomine Ricsuinda.

Ricolfus donavit temporibus supradicto rege ad mensa
fratrum [*mancipium unum*], nomine Engelscava^b.

30 a. Liaveld *lecture douteuse*. — b. Engelscava *en-dessous de la ligne*.

(1) Louis II le Bègue (877-879) et sans doute aussi Louis III (879-882).

Fol. 6 v° a Ragenfridus presbiter donavit, temporibus Odoni regi^{a(1)},
ad mensa fratrum mancipium unum, nomine Ada⁽²⁾.

Temporibus Odoni regis et Walgeri abbatis⁽³⁾, Trutbertus presbiter donavit ad mensa fratrum mancipium unum, nomine Regeneldam, ut annis singulis dare debeat^s ad festivitatem sancti Martini, que evenit III id. novembris, denarios IIII, et, si nupserit, in suum redimentum solidum I, et, cum de hoc seculo migraverit, recipiat prepositus fratrum in elemosina nostra val ... solidos III.

Hathericus donavit temporibus Rodulfi regi⁽⁴⁾ ad mensa 10
fratrum mancipiis duos, his nominibus : Gerbold et Gerwol, ut annis singulis ad festivitatem sancti Martini, quod est III id. novembris, persolvant denarios IIII et in bademonio denarios VI et post obitum eorum denarios XII.

Rodgarde donavit temporibus supradicto rege ad mensa 15
fratrum mancipium unum, nomine Litwara, ut annis singulis dare debeat denarios II ad festivitatem sancti Martini, et in badimonio denarios VI, et post obitum eam denarios XII.

Engelgarius [dedit ad altare sancte Marie in monasterio Blandinio una fe] mina^b cum filiis suis, Odlenda nomine, 20
Tiodulfi et Adhelberti, regnante Rodulfo anno primo in Franciam, in tali ratione ut in nativitate sancte Marie duos denarios persolvant unusquisque, et in badimonio denarios VI, post obitum denarios XII. Signum Dodelini

a. Odoni regi sur un grattage, lecture douteuse. — b. dedit — una fe texte devenu 25
illisible, rétabli d'après l'édition de VAN DE PUTTE dans les *Annales de la Société d'Émulation de Bruges*, t. III, p. 219.

(1) Eudes, roi de France (888-898).

(2) Cf. *Ann. Bland.*, n° 889 : Ragenfridus tradidit mancipia sub Walkerio.

(3) Cf. *ibid.*, n° 891 : Trudbertus dedit res suas. — L'abbé Walgerus n'est 30
mentionné que dans les *Ann. Bland.*, en 889.

(4) Raoul, roi de France (923-936).

vicarii. S. Odiodi. S. Liedberti. Signum Adhelgodi.
S. Rodberti. S. Heluni^a. S. Hademari.

Item nomina de familia sancti Petri qui censum debent Fol. 6 v° b
dare festiuitate sancti Martini ad mensa fratrum.

- 5 denarios II.
Lantbertus similiter.
Walbertus similiter.
Arnolfus similiter. Isti manent in villa
Marcolfus denarios II in villa Hermengem.
10 Herbor s[imiliter].
Rotbertus denarios II in villa Gavere. M .
Amoltrud similiter.
Gontso denarios II in ... M.
Richelda denarios II in villa ... M.
15 Filias suas similiter in villa M.
...lenda denarios II cum infantibus suis
Albelenda cum infantibus ... M.
Liedrada cum infantibus suis ... in villa .
.... cum infantibus suis
20 similiter ; similiter.
Maina similiter.
.
.
Abbo denarios in villa M.
25 .. similiter.
. . . similiter in villa Ostresela. M.
. . . similiter M.
Fietgerus denarios II, cum . . .
. . . denarios II, cum fratre
30 . . . denarios II.
..... similiter.

a. Heluni lecture douteuse. — b. cette lettre est d'une écriture onciale et surmontée d'un trait ondulé.

Brodherin similiter.

..... in Malette. M.

Henbin denarios II, in villa Segingahem M.

Balgerus denarios II, in villa

Arnulfus denarios M. cum fratre suo.

5

Hengelsenda similiter.

Mannin denarios II in villa Gavere. M.

Radgot denarios II in villa Meingem.

Benedicta similiter. Vulgerus similiter.

Wivechin similiter. Adelmarus denarios II in villa ... M. 10

Reinsvent denarios II cum infantibus suis.

Fol. 9 r°

1056
avril.

133. *Gisla donne à l'abbaye de Saint-Pierre la villa de Runneka*⁽¹⁾.

Cum temporalibus perpetua, transitoriis semper mansura
bona mutuari divina sanctione tradatur centuplusque 15
insuper pro eis repromittatur fructus, non ab re est fidelium
traditione ecclesiastica cotidie stipendia augeri et ad similia
dandarum rerum exempla quemque fidelium commoneri.
Unde ego in Dei nomine Gisla in celis secundum illud
evangelicum gestiens thesaurizare, quandam mei juris 20
villam Runneka nomine cum mancipiis et omnibus que
ibidem visa sum tenere, silva, pratis, pascuis, aquis
aquarumve decursibus, pro anima patris mei seniorisque
mei Rodulfi filiorumque meorum condono ad monasterium
Blandinium, in castro Gandavo situm, quod antiquitus 25
sanctę recordationis antistes Amandus in honore aposto-
lorum Petri et Pauli tam dedicavit quam construxit, ubi
ad presens requiescit venerandus confessor et abba Wan-

(1) Cette charte est publiée d'après le même manuscrit par M. HENRI PIRENNE, *BCH.*, 1895, p. 146. Elle fut confirmée la même année par le comte Bauduin V; 30
cf. VAN LOKEREN, t. I, p. 94, n° 132.

dregisilus, una cum archipresulibus Christi Ansberto, Vulframno, Gudwalo confessoribusque Christi Florberto ejusdem loci primo abbate Bertulfoque et Winwaloco sanctissimaeque Christi virgine Amalberga, eo pacto ut
 5 predicti loci fratres sine alicujus contradictione pro caritate vini in omni usu quo ego possedi possideant, unque suorum cui communiter velint committant^a, qui nullam necessitatis occasionem que a prepositis monasterii ipsius debetur exinde suppleat, sed solummodo ut dictum
 10 est caritatem ipsis, prout res dederit, impendat. Mancipiorum vero hec sunt nomina : Fromoldus, Ermengardis cum filio suo Waltero et filiabus suis, Vulfiardis cum filiis et filiabus suis, Alwara cum filiis et filiabus suis, Windelburgis cum filiis et filiabus suis, ita videlicet ut singuli
 15 singulis annis pro censu capitis VI denarios solverent, pro badimonio V solidos, post mortem dimidiam substantiam et, si in extraneo nuberent, juxta quod a preposito placitare possent. Qui vero huic traditioni vim inferre temptaverit hocque aliter quam dictum est mutare
 20 voluerit, iram sancte Trinitatis et individue Unitatis et sancte Dei genitricis sanctique Petri omniumque sanctorum incurrat et a consortio justorum, nisi resipuerit, alienus factus, anathema sit et quod petit non evindicet, sed presens traditio firma et inconvulsa permaneat.

25 Actum publice Blandinio cenobio anno Domini MLVI, regnante Henrico rege Francorum, mense aprili, quo etiam anno domnus abbas Wichardus paulo ante obiit⁽¹⁾.

S. Balduini marchisi nobilissimi. S. Balduini filii ipsius

^a. archipresulibus — committant sur un grattage, d'une autre main contemporaine.
 30 raine.

(1) Ce qui permet de rectifier les *Annales Bland.*, qui placent le décès de l'abbé Wichard au premier avril 1058.

Gisle. S. item filiorum ejus Rodulfi, Gisleberti. S. Godefridi. S. Ansboldi.

Ego quoque Onulfus peccator licet indignus levita et monachus interfui et subscripsi.

Fol. 50 v° XII^e s. 134. *Reliques données à l'abbé Arnould (1114-1132) et renfermées dans une statue de la Vierge.*

He sunt reliquie que continentur in nova ymagine sancte Marie.

De ligno Domini; de ossibus beati Johannis Baptiste; de ossibus Petri apostoli; de vestimentis Domini quibus 10 indutus fuerat dum traderetur; de sancto Laurentio; de ossibus beati Jacobi fratris Domini; de brachio sancti Georgii; de spinea corona; de brachio sancti Leodegarii; reliquie beati Luce evangeliste; de sancto Jacobo apostolo; reliquie de sancto Christoforo. 15

Has detulit quidam miles, Walterus Stumme nomine, de Constantinopoli, et donavit domno Arnoldo abbati sancti Petri Gandensis.

Fol. 110 r° 135. *Répartition du jus cambe dans l'abbaye de Saint-Pierre*⁽¹⁾. 20

Ego frater Thomas cum longo tempore cervisiam fratrum nostrorum custodivissem, jus cambe nostre secundum rei veritatem, sicut a predecessoribus meis viris bone fame audivi et rationabiliter requirere potui, ne jus nostrum oblivioni traderetur, litteris adnotari feci. 25

Primum est quod magister coquine singulis diebus habet tres stopos medie cervisie et dum cervisia portatur, habet VI stopos ejusdem cervisie. Preterea in vigilia nativitatis Domini, in capite jejunii, in vigilia Pasche, in vigilia Pentecosten et in vigilia Omnium Sanctorum habet V stopos 30

1) Édité *BCH.*, 1895, p. 151.

et si cervisia his predictis diebus portatur, habet VIII stopos. Jus VII servientium in coquina, scilicet cocorum abbatis et monachorum, et scutellarii et duorum pisces portantium, tale est quod habent inter eos singulis septimanis VII stopos. Portarius coquine habet singulos stopos duobus diebus, tertia die non. Servus granarii in vigilia nativitatis Domini, in capite jejunii, in vigilia Pasche, in vigilia Pentecosten et in vigilia Omnium Sanctorum habet unum stopum. His predictis diebus pistorum duplicant suam cervisiam et ceteris diebus singulis habent unum stopum. In predictis festis bulentarius habet unum stopum. Dum cervisia portatur quilibet ex quatuor cambariis habet unum stopum melioris cervisie et unum medie. De retro cervisia quilibet eorum habet duos akros et aker tenet VII stopos. Jus lavendrorum est quocienscumque mandatum fit, habent II stopos. Similiter quando domini raduntur. Ille qui lavat mensalia veniet coram magistro cervisie, lota mensalia enumerabit et de singulis habebit singulos stopos. Cellararii jus est quot panes accipit in mense in pistrina, tot stopos cervisie accipit in camba. Jus thesaurarii est quod quolibet die tres stopos habeat. Jus magistri cervisie est quod cellararius omnem costengam cambe faciat. Quandocumque panis coquitur habet unum lopin furfuris et quando braschatur habet unam tinam drasci. Preterea habet magister cervisie duo ministeria perpetuo in camba : unum est cambarii et aliud mole. Sciendum autem quod cambarii nichil habent ex jure de fermento. Ministerium servi granarii hoc est : quando cervisia portatur debet adesse et cervisiam mittere in vasa et inde habebit stopum cervisie.

136. *Cens dus à l'abbaye de Saint-Pierre.*

Census de Bosinghem in festivitate sancti Bavonis solvendus.

Fol. 8 r°
XII^e et
XIII^e s.

Everardus amman de Hoflande, IIII sol. et VI den.

Balduinus Stigereb de una hova et sex dietis, II sol. et III den.; de terra V sol.; vodercoren I mudde et I vodervath.

Boneth XVIII den. 5

Balduinus Filibbrace de una hova et VIII dietis, II sol. et IIII den. et I mudde et I vodervath et II spent.

Albertus XVIII den.

Erchenoldus filius Theoderici de I hova et V dietis, II sol. et V obolos et I mudde et V spent. 10

Balduinus filius Hugonis de I hova et XII dietis et dimidia dieta, II sol. et VI den. et semi ob. et I mudde et II vodervath et dimidium spent.

Lidolfus amman, II sol.

Albertus Boiart de X bunre, XX den., VI vodervate et IIII spent. 15

Lidolfus clericus, II sol.

Albertus de Folie, XVIII den.

Clarboldus filius Rumoldi de IIII bunre, I dieta minus, XI et semi den. et III vodervate et V spent. 20

Ingelbertus filius presbiteri de X bunre et II dietis, XXI den. et VII vodervate.

Galterus de I hova et dimidia et duabus dietis III sol. et I den. et I mudde et IIII vodervath et II spent.

De terra Ingelberge XX sol. 25

Everardus amman de I hova et XI dietis, II sol. et X den., I ob., I modium, III vod., III spent.

Lidolfus filius Odonis de XVII dietis, VIII et semi den., II vod. et V spent.

Jordanus de terra Gundrade de I hova et XII dietis, II et semi sol., I mudde et II vod. 30

Stephanus de terra Folquare de XXVIII dietis, XIIII den., IIII vod., IIII spent.

Soir Comes de X bunre, XX den., VI vod., III spent.

Nicholaus de VIII et semi bunre, XVII den., V vod., IIII spent.

Galand de terra Orolfi de XIII dietis, VI et semi den.,
5 II vod., I spent.

Willelmus de I hova et III dietis, II sol. et III ob. et I mudde et III spent.

Rainerus de terra Sidewif de VIII bunre, XVI den., V vod., II spent.

10 Albertus Obelin de I et semi hova et II dietis, III sol. et I den. et I mudde et IIII vod. et II spent.

Reinelmus de V bunre, X den. et III vod. et II spent.

Guntardus filius Alboldi de VI bunre, XII den. et IIII vod.

15 Stephanus Bonce de terra Lamberti de VIII bunre et semi, XVII den. et V vod. et IIII spent.

Albertus Brechepoth de XVII dietis, VIII den. et I ob. et II vod. et V spent.

Drogo Becche de XV dietis, VII den. et I ob. et II vod.
20 et III spent.

Drogo de terra Folcrici de XIII dietis, VI den. et I ob. Fol. 8 v°
et II vod. et I spent.

Erchenalt Harinc de XI bunre et I dieta, XXII den. et I ob. et VII vod. et III spent.

25 Albertus Rufus de terra Wilburge de X bunre et III dietis, XXI den. et I ob. et VII vod. et I spent.

Everardus filius Hardredi de terra Ingelboldi de XXXV dietis, XVII den. et I ob. et V vod. et V spent.

Riquart Stigerep, V sol.

30 Rotbertus Vader de terra Franconis de VIII bunre et II dietis, XVII den. et V vod. et IIII spent.

Drogo de I hova et semi, II dietis minus, XXXV den. et I mudde et III vod. et IIII spent.

Rotbertus de terra Frotlandi de I hova, II sol. et I mudde vodercoren.

Odo textor de V bunre, X den. et III vod. et II spent.

Everardus amman de terra Ravensuendis de XXXVI dietis, XVIII den. et VI vod. 5

Stephanus de Cliten de XXXII dietis, XVI den. et V vod. et II spent.

Volco clericus de XXXII dietis, XVI den. et V vod. et II spent.

Hugo de terra Vulfiardi de XXX dietis, XV den. et V vod. 10

Franco dimidiam marcam de terra Heremari, de I hova et XVIII dietis, XXXIII den. et I mudde et III vod.

Guntardus de terra Strangolfi de VI dietis, III den. et I vod.

Folcherus filius Regenbaldi de XXXII dietis, XVI den. 15 et V vod. et II spent.

Ledolf Coriman de VIIII dietis, IIII et semi den. et I vod. et III spent.

Alboldus de XXII dietis, XI den. et III vod. et IIII spent. 20

Nicholaus de XXIII dietes, XI den. et I ob. et III vod. et V spent.

Volchir de terra Weremborge de XIII dietis, VI et semi den. et II vod. et I spent.

Lidolfus Castellain de XVI dietis, VIII den. et II vod. 25 et III spent.

Stephanus Bonloc de I bunre, II den.

Arnoldus de Holebeche de XVI dietis et semi dieta, VIII den. et quadrantem den. et II vod. et IIII et semi spent. 30

Arnoldus Trechere de dieta et XXXII virgis roden, VI den. in natali Domini.

Stephanus Bonloc de I bunre XII den^a.

In festivitate sancti Andree, Ingelbertus filius presbiteri,
VIII sol ; Drogo, II sol.; Odo, III sol. Ledolf Silvaticus,
III sol.

5 In natali Domini, Everardus amman, XII den.; Boneth,
IIII den.; Albertus, IIII den., Albertus de Folie, IIII den
Lidolfus amman IIII den de vodercoren, IIII sol et
II sol. De secatione feni XXII den. et I ob.

In natali Domini, de oblationibus VIII sol. et IIII den ;
10 in Pascha, VIII sol. et IIII den.; in Pentecosten, VIII
sol. et IIII den.

XXX sol. de placitis redimendis

137. Census de Levesham in festo sancti Michaelis Fol. 9 v.
solvendus.

15 Alanus de le Cheppe XII. den.

Elfricus de Bolebroc XII den. de gablo et XVIII den.
de dono.

Henricus de Eltham VI sol.

Diringus filius Eadgari IIII den. de uno cothage.

20 Reingot frater ejus II den. de inlande.

Bitred de terra Turberni XV den.

Willelmus Lapere de eadem terra XIX den

Godeboldus V sol.

Rotbertus de Marasco V sol.

25 Osmundus XX den.

Osbertus V sol. et VI den

Willelmus de Laruseta IIII sol. de gablo et XII den.
de dono.

Rotbertus Gest V sol. et II vom. de gablo et V den. de
30 una cothage.

*a. ces deux derniers aliné s sont séparés du reste par deux lignes horizontales, sans
doute pour les distinguer des cens payés aux fêtes de saint Bavon et de saint André,*

Ricardus Parfei semi marcam et I vom. de gablo.

Johannes de Rumberge XLIIII den. de gablo.

Willelmus Forestir III sol. et VI den. de gablo et XII den. de dono.

Radulfus de Marci II marcas de gablo.

Parisius VIII den. de gablo et VI de dono.

Elfricius cocus XXI den. et ob. de gablo et II sol. de dono.

Vidua Ymundi XL den. de gablo.

Willelmus filius Radulfi XX den. de gablo. 10

Radulfus clericus XX den. de gablo.

Filii Willelmi semi marcam et II den. de gablo.

Rotbertus Camberling X^a.

138. Census de Wilenghem in natale Domini solvendus.

Willelmus filius Mannardi de Bost I halst. avene. 15

Orsmarus I fist. avene et II altilia.

Willelmus et Gertrudis et coheredes eorum I fist. avene et II altilia.

Balduinus presbiter de Gansbeka I halst. avene et I altile.

Balduinus Cnut I halst. avene et I altile. 20

Terra Franconis III firt. avene et II altilia.

Rotbertus I halt. avene et I altile de hoflande.

Walterus Vitce I halt. avene et I altile.

Daniel Faber VI den.

Gerardus I halt. avene et I altile.

Gozuinus de Gint I halt. avene et I altile.

Balduinus Putcemain I halt. avene et I altile.

Gerardus de Maldrenghem I halt. avene et I altile.

Balduinus Putcemain de III mansis XI den.

Gerardus de Maldregghem de manso suo II den. 30

Item Gerardus VI den. de prato in medio maio.

n. la liste s'arrête ici brusquement, le bas de la colonne étant laissé en blanc.

Balduinus Cnut II den. de prato in medio maio.

Orsmarus et coheredes ejus IV den. de Folkardi prato
in medio maio.

Grita IX den. de manso in nativitate Domini.

5 Gozuinus Ekkardi filius IV den. de manso.

Odulfus Mackenghem I halt. tritici, XII den. et II altilia
de manso Wippip.

Walterus de Rivo I halt. tritici et II capones.

Robbinus de Hole XII den.

10 Lambinus de Frisebeke I halt. tritici et II capones.

Rotbertus de Het II sol. de hoflande in festo sancti
Bavonis.

Oda de Maldregthem IIII den.

Odela de Bost de terra in Bost V sol. in festo sancti
15 Dionisii.

Orsmarus et coheredes ejus V sol. de terra in Welghem.
De terra in Elst VIII den.

De ministeriis.

20 Balduinus Putcemain I led.

Walterus et Gerardus I led.

Willelmus et Gertrudis I led.

Balduinus presbiter et Balduinus Cnut I led.

Gerardus de Maldregthem semi led.

25 Gozuinus et Gerardus I led.

Fol. 10 r°

Arnoldus de Gansbeka et coheredes sui semi led.

Walterus Vitce semi led.

Franco et Hescel I led.

Preterea unumquodque led debet ministerium de pleno
30 plaustro ad fimandum agrum et ad fenum de ultra Scaldum
apportandum.

Summa XIX sol. IIII den., I mod. avene et I fist. et
I virt. et III halt. tritici et XX altilia..

139. Census de Hillenghem in festo sancti Bavonis solvendus.

Simon et Simeon de Wicmanni hove V sol.

Henricus de Valle XXVII den.

Hodierna III sol. et II den. 5

Simon de terra in qua habitat III sol.

Rolin III sol.

Jordanus de Hersele IIII sol.

Isenbardus XII den.

Johannes de oflande II den., II panes, I altile, III halt. 10
avene, I prese, II rogl.^a.

Sigerus de oflande II den., II panes, I altile, III halt.
avene, I presse, II rogl.

Daniel de oflande II den., II panes, I altile, III halt.
avene, I presse, II rogl. 15

Ingelbertus de drisk II den., II panes, I altile, III halt.
avene, I presse, II rogl.

Ekgeric de Homberge de II oflandis, IIII den., IIII panes,
II altilia, VI halt. avene, II presse, IIII rogl.

Godescalcus de Strata de oflande II den., II panes, 20
I altile, III halt. avene, I presse, II rogl.

Isenbardus de II oflandis, IIII den., IIII panes, II altilia,
VI halt. avene, II presse, IIII rogl.^b.

Ingelbertus de Strata de oflande, II den., II panes,
I altile, III halt. avene, I presse, II rogl. 25

Ingelbertus de Valle de oflande, II den., II panes,
I altile, III halt. avene, I presse, II rogl.^c.

Henricus de Valle de oflande, II den., II panes, I altile,
III halt. avene, I presse, II rogl.

Germarus de Cothen de semi oflande, I den., I panem, 30
I altile, I et semi halt. avene, semi presse, I rogl.^d.

*a. la lettre l est traversée par un signe d'abréviation. — b. II presse, IIII rogl ,
écrits à la fin de la ligne suivante. — c. II rogl., écrits à la fin de la ligne suivante. —
d. semi presse, I rogl., écrits à la fin de la ligne suivante.*

Rolin et Ingelbertus de Pomerio X den. in nativitate Domini.

Sigerus et Walterus de Fonte VIII den.

Walterus Rex et Sigerus X den.

5 Arnoldus II panes, I altile et I virt. avene de horto.

Johannes et Imme IIII panes, II altilia, I halt. avene de horto.

Ingelbertus et Godescalcus de Cambelant VI halt. avene, semi presse, semi rogl.

10 Unumquodque oflant solvit etiam agnum in medio maio; unumquodque bunarium solvit I den. in medio julio.

Summa XXV sol. et X den., XXIII panes, XIII^a et semi altilia, XI et semi ... cervisie, XXIII et semi ... avene.

Antikinus de oflanda XVIII den.

15 Daniel de Vosbosg II sol.

Balduinus de Atrio VI den.

Walterus VIII den.^b.

140. Census de Dickle in festo sancti Andree solvendus.

Rotbertus et Balduinus et coheredes eorum II modia
20 bricii de I hove.

Ingeneld et Lambertus de semi hove I modium bricii.

Arnoldus et Gertrudis et coheredes eorum de semi hove
I modium bricii.

Meinardus de semi hove I modium bricii.

25 Sigerus Stalpart de semi hove I modium bricii.

Gerardus et Hadewif de III bunariis semi modium bricii.

Item Rotbertus et Balduinus et coheredes IIII den.,
IIII altilia in nativitate Domini et IIII den in festo sancti
Wandregisili.

30 a. un chiffre a été gratté avant XIII. — b. ces quatre derniers noms sont écrits par une autre main sur un espace laissé libre avant les mots Census de Hillenghem et le copiste a écrit en marge le mot Hillenghem pour indiquer qu'ils devaient être ajoutés à cette liste.

Ingeneld et Lambertus II den., II altilia in nativitate Domini et II den. in festo Wandregisili.

Arnoldus villicus et Gertrudis II den., II altilia in nativitate Domini et II den. in festo Wandregisili.

Meinardus II den., II altilia in nativitate Domini et 5 II den. in festo Wandregisili.

Sigerus Stalpart II den., II altilia in nativitate Domini et II in festo Wandregisili.

Gerardus et Hathewif I den., I altile in nativitate et I den. in festo Wandregisili. 10

Gozuinus de Utfange II altilia in nativitate Domini.

Hathewif et Gerardus XVIII den. in festo sancti Bavonis.

Arnoldus et coheredes ejus VI den. [*in festo sancti*] Bavonis.

Sigerus de III bunariis XII den. [*in festo sancti*] 15 Bavonis.

Item Arnoldus villicus et coheredes sui XVIII den. in festo Bavonis.

...^a

VI den in Ba

VI den. V. 20

VI den. O.

VI den. N.

VI den. I.

VI den. S.

Summa IX sol. et VIII den., VI et semi modia bracci, 25 XV altilia.

Possessores hujus terre debent ministerium singulis II feriis per totum annum plaustis et aratris et manuum operibus.

141. Census de Erpe in nativitate Domini solvendus.

Ekgebertus de Bosco de oflande III halt. avene et II altilia. 30

a. la place destinée à recevoir les noms des six derniers censitaires est restée en blanc.

Egericus et coheredes ejus III halt. avene et II altilia.

Iwainus et coheredes ejus III halt. avene et II altilia.

Rolin Bretbart III halt. avene et II altilia.

Wobertus III halt. avene et II altilia

5 Rolin et Gisibertus III halt. avene et I altile.

Albertus et coheredes ejus III halt. avene et II altilia.

Ekgericus de prato II den. in festo sancti Wandregisili.

Iwainus de prato II den. in festo sancti Wandregisili.

Rolin Bretbart I et semi den. in festo sancti Wandregisili.

10 Voubertus I den. in festo sancti Wandregisili.

Fol. 10 v°

Rolin et Gisibertus I den. in festo sancti Wandregisili

Albertus et coheredes ejus I den. in festo sancti Wandregisili.

15 Rolin, Gisibertus et Voubertus de loco molendini in festo sancti Michaelis VI den.

Ekgebertus I et semi led.

Wicmari terra semi led.

Iwainus et coheredes I led.

Rolin Brebart semi led.

20 Rolin, Voubertus et Gisibertus semi led.

Albertus et coheredes sui semi led.

Hi omnes debent ministerium ad fimandum agrum sicut sibi et unaqueque domus dat unum ministerialem ad fenum colligendum.

25 Summa XV et semi den., XII altilia, XXI halt. avene.

142 Census de Morcele in nativitate Domini solvendus.

Debitum antiquitus statutum.

Arnoldus Coterel VIIII den. et IIII virtual avene.

Arnoldus Boutart II den.

30 Godescalcus IIII den. et III virtual avene.

Gerard Wicke IIII et semi den. et III virtual avene.

Alsten XI et semi den. et VI virtual avene.

Sequitur debitum de nova terra.

Bernardus XII den.

Henricus, Amelric et Boidin, II sol.

Godescale de Broke, VI den.

Onolf, XVIII den.

5

Gerardus frater ejus XVIII den.

Boidin, III den.

Arnout Boutart, XVI den.

Hugo de Couterbruch II sol

Theodericus Friso XVI et semi den.

10

Vrowen III den

Tomas VI den.

Lambin IIII den.

Ansbout et Godeverd, II sol.

Henricus in medio marcio, XII den.

15

Summa XVIII sol., I et semi den.^a.

143. Census de Crumbruch, octavo die ante nativitatem Domini de bracio, in die sancti Stephani de panibus et de altilibus, in die sancti Bavonis de denariis solvendus.

Balduinus Pape et coheredes sui I fist. braccii, II panes, 20
II altilia et II den.

Terra de Hede I fist. braccii, II panes, II altilia et
II den.

Sigerus de Lembroch et coheredes sui I fist. braccii,
II panes, II altilia et II den.

25

Stephanus de Lembroch I fist. braccii, II panes, II altilia
et II den.

Sigerus de Lembroch et coheredes sui III halst. braccii,
III panes, III altilia et III den.

Boidin de Lembroch et coheredes sui, semi modium 30
braccii, VI panes, VI altilia et VI den.

a. Summa — semi den. ajouté postérieurement.

Walterus Rat et coheredes sui I fist. bracci, II panes,
II altilia et II den.

Sigerus Walo et coheredes sui III halst. bracci,
IIII panes, III altilia et IIII den.

5 Balduinus Osterlinc et coheredes sui, III halst. bracci,
IIII panes, III altilia et IIII den.

Verdesvent et coheredes sui I fist. bracci, III panes,
III altilia et II den.

Terra Alwini III virtalen bracci, II panes, I altile et
10 III ob.; sequenti anno I panem, II altilia et III ob.

Terra Bertestelten III virtalen bracci, II panes, I altile
et III ob.; sequenti anno I panem, II altilia et III ob.

Walterus Werkmann II panes et II altilia.

Willelmus scriptor et coheredes sui III halst. bracci,
15 III panes, III altilia et III den.

Walterus Joie I halst. bracci, I panem, I altile et I den.

Henric et coheredes sui I halst. bracci, I panem et
altile et I den.

Reinerus Custos et coheredes sui I halst. bracci, I panem,
20 I altile et I den.

Berga de Leskebroch et coheredes sui I halst. bracci,
I panem, I altile et I den.

Ricolf et coheredes sui I fist. bracci, II panes, II altilia
et II den.

25 Willem Leskebroch I fist. bracci, II panes, II altilia et
II den.

Sigerus Mannekin et coheredes sui I fist. bracci, II panes,
II altilia et II den

Walterus van der Varnet IIII panes, II altilia et XII den.

30 Imma de Boskem I halst. avene, I oveliebroet, I caponem
et VIII den.

Henricus et coheredes sui I halst. avene, I oveliebroet,
I caponem et VIII den.

Heile de Boskem I alst avene, I oveliebroet, I caponem
et VIII den.

Willois et filius ejus Scnoch. Rolinus Mese. Theoderi-
cus Hellebrekere et frater ejus Gerardus. Domnus Willel-
mus quondam abbas de Thosan⁽¹⁾ et domnus Salomon ⁵
quondam prior ejusdem domus et Lambertus monachus
de Thosan et frater Riquardus monachus de Dunis et
Rolandus monachus et frater Gillebertus magister de
Sando⁽²⁾^a.

Fol. 91 v°	144. Census de Aflingem in die sancti Bavonis.	10
	Volbertus VI den.	
	Balduinus de Angulo ^b et socii ejus IIII sol,	
	Martinus IIII sol.	
	Walterus Slabbart IIII sol.	
	Hildegardis Hasinna et socii ejus VI sol.	15
	Segardus Slecca et socii ejus IIII sol.	
	Hugo Corvus et socii ejus VIIII sol.	
	Ava de cimiterio IIII sol.	
	Ascricus IIII sol.	
	Gerardus Pratra et socii ejus IIII sol.	20
	Iliana et Landrada VI sol.	
	Eggebertus Sturio IIII sol.	
	Letbertus Textor de Beka et socii ejus XVI den.	

a. Willois — Sando écrits d'une autre main contemporaine. — b. Le scribe ayant prolongé au-dessus de la ligne, le premier trait de la lettre u, ce mot se lit ici anglilo; mais le même personnage reparait en tête des Reditus de Otigem (fol. 92 r°) sous le nom de Balduinus de Angulo.

(1) Sans doute Guillaume II, dit de Thielt, abbé de Ter-Doest en 1227, qui résigna sa dignité en 1230 et redevint abbé après la mort de son successeur, l'abbé Chrétien; le date de son décès est inconnue. Cf. *Chronique de l'abbaye de Ter-Doest*, 30 par F. V. et C. C. (Bruges, 1845) pp. 10 et 11.

(2) Zandpolder, en Zélande, près de Cadzand, où l'abbaye des Dunes possédait une grange. — Nous ignorons ce que représente ici cette liste de noms.

Arnoldus et Balduinus, frater ejus, XVI den.
 Ingebrandus et Vastradus III sol. et III den.
 Imma de Rugga II sol.
 Thidvara de Ascoldengem XVI den.
 5 Rotbertus de Ascoldengem Buulci II sol. Fol. 92 r°
 Gozuinus et Wivin III sol. et VIIII den.
 Hugo Povers de Alteriva et socii ejus I firt.
 Walterus de Bossuth et socii ejus II sol.
 Heylewif de Bossuth II sol.
 10 De terra Lamburgis II sol.
 Vidua Erlebaldi de Hestert XII den.
 De terra Reinfridi Torelles II sol.
 Summa IIII libre et IIII sol. et VI den.
 In Cathedra sancti Petri XV sol. et in Nativitate sancti
 15 Johannis Baptiste XXII sol.

145. Reditus de Otigem, in festo sancti Bavonis.
 Balduinus de Angulo I halst. avene et I pullum.
 Walterus Slabbart I sist. avene et II pullos.
 Hyldegart I halst. avenę et I pullum.
 20 Walterus, filius Ave, I halst. avenę et I pullum.
 Ava de Kercova I halst. avenę et I pullum.
 Iliaana I halst. avenę et I pullum.
 Ascricus I halst. avenę et I pullum.
 Terra Segardi Sleckes I halst. avene et I pullum.
 25 Eggebertus Sturio I halst. avenę et I pullum.
 Letbertus Textor de Rugge I halst. avenę et I pullum.
 Ingebrant III halst. avenę et I pullum.
 Vastrat, frater ejus, III halst. avenę et I pullum.
 Balduinus et sui VI halst. avene et I pullum.
 30 Alard de Hulst IIII halst. avene et I pullum.
 Imma et sui VIII halst. avene et II pullos.
 Reinerus de Rugge I sist. avenę et I pullum.

Terra Gerini et Ringeri fratrum I sist. avene et I pullum.

Fol. 92 v° 146. De Afligem.

Terra Hermanni et suorum IIII halst. avene, I (Bav.),
II (Nat.)^a pullos.

Folco de Beka et sui IIII halst. avene et I (Bav.), 5
II (Nat.) pullos.

Rotbertus de Quercu et sui IIII halst. avene et I (Bav.),
II (Nat.) pullos.

Willelmus IIII halst. avene et I (Bav.), II (Nat.) pullos.

Terra Thidile et suorum IIII halst. avene et I (Bav.), 10
II (Nat.) pullos.

Hugo filius Thidile I sist. avene et I pullum.

Walterus Slabbart I sist. avene et II pullos.

Gozwinus III halst. avene et II pullos.

Reinnerus et sui IIII halst. avene et I (Bav.), II (Nat.) 15
pullos.

Radulfus de terra Hugonis de Rabscith IIII halst. avene
et I (Bav.), II (Nat.) pullos.

Idem Radulfus de Vuerebeke III halst. avene et I pullum.

Thegenbold de Ansoudenghem IIII halst. avene et 20
I (Bav.), II (Nat.) pullos.

Rotberti Barbatī vidua IIII halst. avene et I (Bav.),
II (Nat.) pullos.

Thitdvara I sist. avene et II pullos.

Terra Vulmari I sist. avene et I (Bav.), I (Nat.) pullos. 25

Rotbertus de Bist I sist. avene et I (Bav.), I (Nat.)
pullos.

Ingebrant IIII halst. avene et I (Bav.), II (Nat.) pullos.

Wivin et sui IIII halst. avene et II pullos.

a. Les lettres Bav. et Nat., abrégées ensuite en B et N, écrites au-dessus des chiffres, 30 indiquent que ces redevances doivent être payées le jour de la fête de saint Bavon ou le jour de Noël (Natalis Domini); lorsque rien n'est indiqué, c'est le jour de Noël, comme le montre la somme à la fin de la liste.

Summa avene VIII mod. et III halst.

Summa pullorum XXX in festo sancti Bavonis.

Summa pullorum XXXIII in Natale Domini.

Exceptis his redditibus, Fromoldus suscipit XVI den.
 5 cum avena in festo sancti Bavonis et X panes in Natale
 Domini ad usum suum quamdiu vixerit; sed post mortem
 ejus, prepositus, sine contradictione presbiteri aut villici,
 libere recipiet. Preterea singulis annis solvuntur II mod.
 cervise et III halstarios et X pullos preposito et suis in
 augusto.

10 147. Census de Holthem in Natale Domini solvendus. Fol. 93 r°

Tetbaldus de Borsebeke et coheredes ejus X den.

Albrecht de Campin VI den. et VIII pullos.

Ingelbertus de Campin VI den. et II pullos.

Walterus de Campin I pullum.

15 Ingelbertus de Campin I pullum.

Ansfridus, frater ejus, I pullum.

Gisel II pullos.

Hugo de Holthem I panem, I pullum et I modiolum
 cervisie.

20 Wenzo de Holthem I panem, I pullum et I modiolum
 cervisie.

Berneir IIII panes, II pullos et I halst. cervisie.

Arnoldus de Morthus II den., II panes, II pullos et
 I halst. avene, semi presse, semi roglate.

25 Godescalcus II den., II panes, II pullos et I halst. avene,
 semi presse, semi roglate.

Willelmus de Fonte VIII panes duppliciter majores
 quam dant alii et V pullos et I halst. cervisie.

Walterus IIII panes, IIII pullos^a et V halst. avene presse.

30 Ascricus IIII den. de uno hofstado.

a. entre IIII et pullos il y a un grattage.

Bernarus IIII den. de I ofstado et IIII den. de alio.

Bruninc II 1/2 den., I panem, V pullos, I halst. avene et I modiolum cervisie.

Willelmus I 1/2 den., I panem, II pullos, I halst. avene et I modiolum cervisie. 5

Sigerus Canis IIII pullos.

Walbertus VIII panes, IIII pullos et I sist. avene.

Idem de suo ofstado II den., II pullos et I sist. avene.

Wenzo VI pullos de ofstado secus atrium et II pullos de 10 ofstado secus finem culture.

Idem de suo oflant II den., II pullos et I sist. avene et de ofstado in quo habitat II den.

Idem de wildendriske XII den. in festo sancti Bavonis et de ofstado secus atrium VI den. 15

Hescel II den., I panem et I pullum.

Wifcin et Hune, soror ejus, IIII panes, IIII pullos et I halst. cervisie de duobus ofstadis.

Reinelt de suo ofstado V pullos.

Walterus de Porta III den. et III halst. avene. 20

Fol. 93 v* Thicekin, frater ejus, tantundem et III den. in ofstado in Bruc et III pullos de invadiatione II^{orum} ofstadorum.

Sigerus II den.^a et XIII den.

Walterus, Everberti filius, II den., VI 1/2 den., II pullos de I ofstado. 25

Walterus Vrint II den.^a, VI 1/2 den., V sol.^b.

De terre Amalrici de Buzengem II den., II panes, IIII pullos et I sist. avene.

Razo de Bavinghem de terra in Holthem in festo sancti Bavonis IIII sol., in Natale Domini XII den. 30

Ascela et Gertrudis XII den.

a, le mot den. ne se trouve pas ici, mais un signe renvoie à ce mot dans la ligne suivante. — *b*. V sol. d'une autre main.

Gerardus de Brunsbeke I den., I panem, I pullum et I modiolum avene.

Olbaldus II panes, II pullos, II halst. avene, I presse, I roglate.

5 Hillin de Ekhoute et coheredes ejus II den., II panes, III pullos et I sist. avene.

Walterus de Haga et coheredes ejus II den., IIII panes, VI pullos, IIII halst avene, II° presse et II° roglate et I cop.

Walkir de Borsbeke VI den., VI panes, VI pullos et
10 I sist. avene.

Hugo de Bavengem IIII den. et II pullos.

Balduinus Plaz de Brunsbeke et coheredes ejus in festo sancti Martini V sol. et IIII den.

Impinus et Hescel de I ofstado I den., I pullum, I panem
15 et I modiolum cervisie.

Imma II pullos.

Arnoldus Halling VIII den.

Molendini terra II sol^a, II pullos.

De nova terra que dicitur Haou.

20 Willelmus de Hulsvelde XXI sol., VII pullos.

Walterus filius Godescalki VI sol. et VI pullos.

Walterus filius Presbiteri IIII sol. et IIII pullos.

Impinus, frater ejus, IIII sol. et IIII pullos.

Henricus Veldekin IIII sol. et IIII pullos.

25 Walterus Iagre II sol., II pullos.

Genekin de Crappeneka V sol. et V pullos, II sol ad lampadam beati Cornelii^b.

148. Census de Holinio in die sancti Johannis solvendus Fol. 102 v°
de pratis.

30 Albertus IIII den.

Heldram III den.

a. à partir d'ici la liste est d'une autre main jusqu'à et y compris les mots Genekin de Crappeneka V sol. — b. et V pullos — Cornelii d'une troisième main.

Rikir X den.	Eremberd VI den.	
Herfroit III den.	Emma del Scald VI den.	
Odbertus III den.	Ernol VIIII den.	
Helgot I den.	Albri VII den.	
Johan Blunda I den.	Waltir VIII den. et ob.	5
Guntir Barbatus IIII den.	Ingelbertus VI den.	
Wimeir VIIII den.	Widger XIII den.	
Gerlend VIII den.	Monachi de Lonsaltz XIIII	
Johan Crona I den.	[den.	
Hugo VI den. et I obolam.	Heymrnoz II den.	10
Folkard II den.	Heymeri III den.	
Lidiard I den.	Monachi de Warnavia XXI	
Rikild et Gundolon IIII den.	[den.	
	[et I ob.	
Heylewif IIII den. et ob.	Freteburg VIII den.	
Gerbodo VI den.	Godefroit II den.	15
Azzela VI den.	Guntir IIII den.	
Adlofus IIII den. et ob.	Rotbertus de Bara VI den.	
Amalricus VIII den. et ob.	Geldolf VIII [<i>den.^a</i>] et ob.	
Benzelin VII den.	Gilebertus IIII den.	
	Gerbodo I den.	20

Remigii de Spetham aucam I et agnum I.

De curtilibus suis solvent isti omni anno in die sancti Johannis II denarios, in festo sancti Michahelis II^{os}, in Natale Domini tres et II sext. avenę et II panes et II pullos :

Gerlent. Hugo. Ingelbertus. Reinewif. Erenbertus. Frumaltz. Gerbodo. Helewif. Wilgis. Ernol. Guntir. Rikil. Rodger. Amulri. Meinger. Lilidiardz. Widger. Heldeward II curt. Ingram. Johan. Rodger. Ulbald. Heldol. Herpolfus. Heymeri. Rodbertus. Fretheburg. 30 Herfroit. Fulcald. Reinir II curt. Lilidiard. Hellin. Reinsuind. Wimeir in Nativitate Domini III ob., II sist.

a. den. manque ms.

avene, II panes, II pullos in festo sancti Johannis, in festo sancti Remigii. Benzelin tantum solvet. Azzela. Johan clericus. Emernol semi curt.

De semi curte.

- 5 Guntir semi curt. I sext. avene, I panem, I pullum.
 Ermengard I sext. avene, I panem, I pullum
 Albertus I sext. avene, I panem, I pullum.
 Johan I halst. avene, I panem, I pullum.
 Albri presbiter I halst. avene, I panem, I pullum.
 10 Albertus I halst. avene, I panem, I pullum.
 Gozuinus I halst. avene, I panem, I pullum.
 Gerold de Bruele III sext. avene, III panes, II^a pullos.
 Theodericus II panes, II pullos.
 Heiric II panes, II pullos.
- 15 149. Terra que subscripta est jacet in liu sainte Amant
 et habet inde sanctus Petrus decimam et terage et rechat.
 Terra Gomari et Litgardis ad VI utellos et III den.
 Terra Huberti ad I mod. et III den.
 Terra Johannis Loripit ad VI utellos et III den.
 20 Terra Rotberti Mangue seu Compure ad X utellos et
 V den.
 Terra Johannis Pilewendire ad II mod. et VIII den.
 Terra Gonteri Waszart ad I mod. et III den.
 Terra Odelini ad VI utellos et III den.
 25 Terra Walkeri ad VI utellos et III den.
 Terra Rotberti de Wallers ad I quartel et I den.
 Terra Imme Andree ad VI utellos et III den.
 Terra Baldwini ad I mod. et III den.
 Terra Suret ad I mod. et III den.
 30 De feodo Baldwini decima unius aratri.

Fol. 13 v°
XII^e s.

150. *Description de l'office du magister de coquina dans l'abbaye de Saint-Pierre*⁽¹⁾.

Ad officium magistri pertinet credere cellarie C solidos nec ulterius, dum illi persoluti fuerint; iterum C solidorum se creditorem constituere, nec potest cogi ut ulterius credat, nisi spontaneus et nisi amore Domini. Magister debet ire cum domino vel cum ministro ejus et emere cibaria dominorum prout melius potuerit. Venditor piscium dat ei piscem unum et preter illum ipse recipit de coquina quantum unus monachus. Quando emuntur pisces, magister debet stare ad sportam^a et si forte pisces minus rationabiles mittantur in sportam, debet eos reicere. Ubi cocus recipit duo coclearia pulmenti, magister recipit quatuor.

In Pascha recipit magister XVI d. pro calceis et pro carne. Tantundem ad Natale Domini. In Privicarnio^b (Vastelavonde^b), VIII d. In vigilia Natalis Domini VI allecia. In dominica quadragesime^c, VI allecia. In vigilia Pasche, VI allecia. In vigilia Pentecostes tantundem, et si voluerit dominus, uno solo denario se liberabit. Pro caseo habet annuatim I marcam; in nocte ad cenam habet quantum^d unus dominorum, excepto caseo^e.

Si sero velit dominus ire vel nuntium mittere ad lisam, nunciabit magistro et ipse, si vel ierit vel nuncium^f cum eis miserit, jus suum habebit; si non ierit nec miserit, dominus vel nuncius ejus faciat prout melius potuerit. Dum karitas fit, si voluerit dominus, det aliquid magistro; si non, dimittat. Si forte bajuli sportarum vel scutellarius vel janitor quippiam contra dominum in coquina fecerit, ad officium magistri spectat ut eum in spendam ducat et

^a. sportum corrigé en sportam ms. — ^b. Écrit dans l'interligne. — ^c. XL^r ms. 30 — ^d. quantum ms. — ^e. caseo dans l'interligne. — ^f. nucium, ms.

(1) Publié dans *BCH.*, 1895, p. 148.

ibidem quantum domino placuerit eum verberet, quo facto, verberatus recipit panem unius pueri, stoponem cervisie et unum mosum casei, et ita reconciliatum est. Spectat et magistrum ut maneat in coquina donec servitum sit dominis.

Si quid defuerit cellarario, magister precipit coco cuius interest, ut infra triduum domino congrue satisfaciat, alioquin domino XII d. emendabit. Pistores, cambarii, coci, molendinarii veteris molendini, famuli de coquina, wanre et ortulanus, I lochtunere, si moriantur, successores
 10 eorum ad magistrum accedent et eo interveniente, bona sua a domino requirent et singuli eorum magistrum annuatim cum duobus denariis et duabus gallinis requirent, molendinarius cum XII d. et famulus ejus cum XII d. pro quo servitio, si dominus contra eos placitare voluerit,
 15 magister verbum eorum loquetur, quod si nescierit vel non potuerit, prolocutorem eis providebit. Ad quamlibet annonam noviter a diversis curiis venientem, debet eam magister probare, et est jus suum ut habeat quod in bultello remanserit, excepto besuink, et duos panes probabit
 20 quoque sepius si dominus voluerit et simile jus habebit.

Magister debet experiri I seien apud Afsene et apud Malte, Fol. 14 v^r
 et tempore triture, quod in saio est magistri erit. Quinque de camba et V de pestrina et octo de coquina et wanre et ortulani et omnes molendinarii debent domino fenatores
 25 et illos debet evocare magister et educere. Primo die fenant gratis, postea vero, si in propriis personis venerint, habent cibaria, si procuratores miserint, nichil eis debetur; quod si nec venerint nec miserint, emendabunt. Si veniat butirum vel casei de redditibus, magister debet ponderare
 30 et habere unum caseum, nec meliorem, nec pejorem, quantumcumque allatum fuerit. Quod si casei^a empti fuerint nichil inde^b habebit.

a. ajouté dans l'interligne. — b. ajouté dans l'interligne.

Quando braszatum est, draf non debet deferri, donec magister habeat quantum potest deferri in tina Quando-
cumque magister equitat cum domino, vel ad fenum vel
ad messes, debet sero habere cibum suum^a et magister
debet stare cum villico domini ubi numerantur manipuli et
conservare jus domini, prout melius potuerit. Si dominus
voluerit mittere magistrum pro jure ecclesie vel censu,
ipse ire debet et dominus in itinere ei necessaria providebit,
nec minus habebit magister jus suum in coquina. Quelibet
domus que est in veteri villa, in qua manent homines et
ardet ignis, debet domino II d. quos appellant molenpen-
ninge. Illos debet colligere magister in fine maii et habere
cibum suum^a. Debet quoque ire villicus et habere XII d. et
cibum suum^b et scabinus vel scabini et habere cibaria sua.

Fol. 15 r^o In nova platea et inferiori cultura, quicumque debet
preposito unum sextarium siliginis^c debet cellarario II d.
Cocus abbatis debet habere duo coclearia pulmenti. Quatuor
cocis, magistro et famulo ejus, duobus portitoribus sporte,
scutellario et janitori licet in coquina esse; si qui ulterius
in coquina inventi fuerint, magister a domino jussus, debet
eos expellere. Quatuor coci, magister, duo sporte portitores,
janitor, wanre, scutellarius, isti decem debent habere
pulmentum de^d coquina, quilibet II coclearia et magis-
ter III.

Ad pistorem spectat ut habeat besuink, quod si^e
acceperit melius justo et comprobatus fuerit, XII d.
emendabit et de injusticia in misericordia domini erit.
Molendinarii duo veteris molendini et duo famuli eorum
debent in Nativitate Domini IIII panes de una firtalia^f

30

a. entre ce mot et le suivant, un grattage. — b. et cibum suum ajouté dans l'interligne. — c. le scribe avait d'abord écrit singulis qui a été barré et corrigé au-dessus de la ligne. — d. de ajouté dans la marge. — e. si dans l'interligne. — f. le scribe avait d'abord écrit firtulis.

frumenti et IIII firtaliones^a vini, quod optimum poterit inveniri, et IIII gallinas in afferendo debet dominus eos procurare.

Molendinarius non debet famulum in molendino instituere, nisi rationabilem et de voluntate et de consilio domini. Si quid famulus forisfecerit, dominus ejus cellerario respondebit. Si indigeatur lignis ad molendinum, cellerarius debet mittere in silvam cum molendinario et providere procurationem tam molendinario quam famulis
 10 ejus. Ligna que elegerit molendinarius, dominus debet sternere, quadrare et ad molendinum adducere; molendinarii vero et famuli eorum juvabunt tanquam poterunt et nichil habebunt preter procurationem. Si sumptus venerint Fol. 15 v°
 ad molendinum preter ligna et preter mercennarios,
 15 molendinarii, quia quartum vas habent de fructibus provenientibus, debent dare quartam partem in sumptibus. Opstal qui jacet retro domum Tiwini, a terra Boidini Screvel usque ad Scaldam et ex alia parte usque ad terram Boidini de Alst, proprie et integre spectat
 20 ad ecclesiam, ita, inquam, quod si molendinum indigeat terra, ibidem accipietur. Si jumentum veniat ad molendinum, ibidem in pascua mittetur^b. Magister debet habere in vigilia Natalis Domini et in vigilia Pasce et in vigilia Pentecostes, in dominica quadragesime V stopos cervisie
 25 et si portetur cervisia, debet habere VI stopos. Arnulfus Einvert debet ortum procurare proprio labore, quod si per se et familiam suam non suffecerit, dominus ei faciet subveniri. Caules quoque si emendi sint ad plantandum, dominus emet. In Parasceve, si cerifolium
 30 et allia non sint in orto, dominus faciet emi ad opus refectorii.

a. le scribe avait d'abord écrit firtalis, corrigé postérieurement dans l'interligne.

— *b. imitetur ms.*

151. *Droits des cuisiniers de Saint-Pierre de Gand*⁽¹⁾.

Coci de IIII halstariis habebunt duos lopinos communis farine, que appellatur besuink, et hanc accipient^a, sicut majores pistorum accipere solent. Quod si dominus probare voluerit, probabit. Dum cibaria^b parabunt, cibum suum ⁵ inde habebunt, que tamen nulli parare licet nisi ipsis. Quando paratur pulmentum et carnes, jus eorum est habere quantum ponitur inter duos homines, neque de meliori, neque de deteriori. Quando pisces parantur, tantum eis datur quantum duobus hominibus^c preponitur, ¹⁰ neque de melioribus, neque de deterioribus; et semper accipient portionem suam per nuntium domini.

Si pauca parantur cibaria, que non possunt^d omnibus sufficere, nichil inde habebunt, sed dabuntur eis ova vel caseus. Si dominus abbas vel aliqui majores hospites post ¹⁵ cibum^e dominorum venerint, quibus cocos cibaria preparare oporteat, inde portionem suam habebunt; quod si cibaria tanta parata^f inveniantur, quod non oporteat eos^g parare, nichil habebunt. Si tot ac tanti hospites veniant^h, quod cocus unus non sufficiat ad cibariaⁱ preparanda, per ²⁰ dominum vel per^j ministrum ejus advocabitur alter cocus ad succurrendum, et tunc uterque portionem suam habebit^k. Si carnes coquantur^l, sagimen cacabi mittetur in pulmentum; si quid superfuerit, famuli panem suum, si voluerint^m,

^a. accipiant *corrigé en* accipient *ms. Gand.* — ^b. cibaria *ms. Gand.* — ^c. hominibus *manque ms. Gand.* — ^d. possint *ms. Gand.* — ^e. cibum *ms. Gand.* — ^f. paratur *ms. Gand.* — ^g. eos *manque ms. Gand.* — ^h. veniant hospites *ms. Gand.* — ⁱ. ac cibaria *ms. Gand.* — ^j. per *manque ms. Gand.* — ^k. habebunt *Lib. trad.* — ^l. cocuntur *ms. Gand.* — ^m. si voluerint, panem suum *ms. Gand.*

(1) Une autre copie de même texte, du XIII^e siècle, et moins correcte, se trouve ³⁰ aux Archives de l'État à Gand (n° 202, 3^e varia). C'est d'après cette copie que Warnkoenig a édité ce document dans son ouvrage : *Flandrische Staats- und Rechtsgeschichte*, t. III, 2^e abth., p. 55. On trouvera en note les variantes du manuscrit de Gand.

superoffare poterunt; quod si quid ulterius superfuerit, cocis^a deportare licebit^b. In vigilia Natalis Domini, in vigilia Pasche^c, in vigilia Pentecostes, in profesto sancti Michaelis datur utrique coco, villico, scutellario^d et^e portario stopus unus cervisie^f, panis unus, et companagium^g et omnes isti, quatuor sequentibus diebus, cibaria^h sua habent in domo, si tamen venerint; quod si non venerint, non habebunt, nisi honestam causam ostendere potuerint. In Nativitate Domini et in Paschaⁱ habent coci carnes et
 10 nummos ad subtilares^j. In privicarnio dantur eis carnes; in dominica quadragesime stopus cervisie, panis unus, et companagium. Quando coci parant bacones, ipsi habent eam partem porci, que appellatur halsknoc; caudam vero habet subulcus; si dederit cocis cibaria^k de interioribus
 15 porci, dabunt coci domino quinque boellos ad salsucias^l, et totidem ad andullias, et stomachum^m et linguam et cor. Dominus dabit necessaria et ipsi parabunt ei salsucias et andullias et in parando habent ipsi cibaria. De porcis scaldatis habent coci halsknoc, caudam, et partem que
 20 dicitur ambine. De interioribus habebit dominus quantum voluerit; residuumⁿ erit coci. Si paraverit cocus scaldatum post cenam, habebit cibaria sua. De arietibus et agnis habet cocus halsknoc^o et partes que appellantur houten; de interioribus accipiet dominus quantum volet ad cibaria
 25 paranda^p, residuum habebit cocus. De avibus nichil habet cocus, nisi plumas; de anatibus autem habet cocus et plumas et omnia interiora. Dum carnes emuntur in oppido,

a. quosis *ms.* Gand. — *b.* lilicebit *ms.* Gand, avec deux points sous les deux premières lettres. — *c.* Pache *ms.* Gand. — *d.* scultellario *ms.* Gand. — *e.* et
 30 *munque ms.* Gand. — *f.* servitie *ms.* Gand. — *g.* companagion *ms.* Gand. —
h. cybaria *ms.* Gand. — *i.* Pasca *ms.* Gand. — *j.* subtilares *ms.* Gand. — *k.* si dederit cocis cibaria ces mots ont été grattés et recouverts d'encre dans le *ms.* de Gand. — *l.* salsugias *ms.* Gand. — *m.* thomacum *Lib. trad.* — *n.* rediduum *ms.* Gand. —
o. halsknoc sur un grattage dans *Lib. trad.* — *p.* parando *ms.* Gand.

si partes que ad cocum pertinent^a, cum eisdem carnibus afferantur, cocus eas habebit. Si coquatur scaldatus sine pulmento, cocus sagimen habebit. De piscibus, de cabilla-
wis^b schelviscis^c, de pladisis, si tamen tante sunt^d, quod decapitari debeant, de anguillis, inde habet cocus capud, ⁵
rationabiliter tamen abscisum; in jecore autem nichil habet. De achtinghe, de prece, de meslede, habent coci et disnarium et etiam cibarium.

Fol. 17 v° In Cena Domini habet uterque cocus cibum unum. Si mactantur^e boves, quotquot fuerint, dominus eligit quam- ¹⁰
cumque voluerit terciam partem et intestina illius tertie partis sua erunt, que et cocus parabit, acceptis sumptibus a domino et in parando cibaria sua habebit; residuum coci^f habebunt. Partes que appellantur^g undergeren^h,
cocorum sunt. Partes veroⁱ que dicuntur netten et nere- ¹⁵
bedden, domini erunt. Quando truncantur carnes, habent coci halsknoc et caudas et isben^j. In truncando, in salliendo cibaria sua habebunt. .

152. Gozuinus Loscart donne à l'abbaye une terre située à Wyleghem⁽¹⁾.

Fragm.
Fol. 5 v°
1125,
6 juin.

Anno Dominice incarnationis MCXXV, ego Gozuinus Loscart me et III^{or} bunaria et semi paulo plus vel minus terre mee apud Wilengem jacentis, in die sancti Gudwali, super altare beati Petri obtuli, in presentia abbatis Arnoldi⁽²⁾, 20

^a. pertinet ms. Gand. — ^b. cabeliavis ms. Gand. — ^c. scelviscis ms. Gand — ²⁵
^d. sint ms. Gand. — ^e. magtantur ms. Gand. — ^f. icoci ms. Gand avec un point-
sous le i initial. — ^g. appellant ms. Gand. — ^h. undergheren ms. Gand — ⁱ. vero
manque Lib. trad. — ^j. isbeen ms. Gand.

(1) Cette notice a été écrite par une main du XII^e siècle au fol. 5 v° du fragment, dans la seconde colonne, qui avait été laissé en blanc.

(2) Arnoul I, abbé de Saint-Pierre, 1114-1132. Cf. VAN LOKEREN, *op. cit.*, p. XLIX, note 20. 30

asstantibus fratre meo Sigero Wippip et avunculo meo Gozuino Eveldah et donationi manum apponentibus et ipsam terram exfestucantibus et donationem^a confirman-
 5 Petri et Pauli, qui hanc donationem amplius infringere^b vel infirmare temptaverint. Actum coram his testibus : Waltero Rageve et Theoderico Spise, fratribus ejusdem Gozuini, Theoderico magno, Gozuino de Wilengem, Francone de sancto Petro, Reinero de Suinarde, Wede-
 10 rico decano, Amalrico presbitero, Thigero presbitero et multis aliis.

Bernewif et Ouda, filia ejus, Adewif et Hiardis, filie Oude : iste sunt de advocatia ecclesie sancti Petri Gandensis, cum omni posteritate sua^c.

15 153. In diebus domni Sigeri secundi abbatis⁽¹⁾ quidam miles Sigerus de Munte dedit Deo et sancto Petro in elemosina X bunaria terre in Ottregem quam ejusdem Sigeri nepos, Walterus de Silbeka, in vadimonium pro X
 20 marcis habuit⁽²⁾. Fol. 103 r°
1133-1159.

20 154. Anno Domini M°C°XLII° quidam miles Ingelbertus nomine circa extrema laborans et monachilem habitum
 requirens et accipiens dedit sancto Petro in elemosinam unum curtile et VII bunaria et dimidium de allodio suo
 25 quod habebat in Davetengem, circumstantibus et consentientibus parentibus suis et amicis. Domnus vero Sigerus Fol. 108 v°
1142.

a. donationionem ms. — b. infrigere ms. — c. Bernewif — sua d'une autre main de la même époque.

(1) Siger II, abbé de Saint-Pierre (1138-1159).

(2) Voy. plus loin, p. 163, n° 158.

tunc temporis abbas de Gant consilio capituli sui eandem terram ceteris terris quas curia de Musehole ibidem habet conjunxit et usibus pauperum perpetuo profuturam specialiter assignavit. Nomina testium qui interfuerunt : Walterus Covent, Balduinus de Davetengem, Balduinus Stop, 5 Henricus de Larbeke et multi alii.

Fol. 1 r°
1154.

155. Cum in terrenis rebus nichil regno celorum comparari dignum sit, non satis egisse credendus est qui dum sua Deo tribuit, semetipsum subtrahit. Quod ego Godildis^a sciens et discernens primo meipsam, deinde patrimonium 10 meum quod mihi apud Holtem vel Kempin jure parentum obvenerat, Deo et sancto Petro ad altare ejusdem libere coram abbate et monachis contradidi et exfestucavi, videlicet apud Kempin X bunaria terre libere, quintum quoque manipulum duarum hovarum, apud Holtem etiam semi 15 hovam; preterea quicquid in decimis, pratis, hofstaden, in predictis villis Holtem vel Kempin possedi, totum ecclesie sancti Petri tam pro mea quam propincorum meorum animabus concessi, abbate statim in eos qui hanc liberam et rationabilem traditionem infringere temptaverint, senten- 20 tiam excommunicationis proferente, coram his testibus : Walterus frater ejus, Arnoldus Albus avunculus ejus, Sigerus de Henam, Gervasius et Walterus filii ejusdem Sigeri, Balduinus de Woubrectenghem, Balduinus de Erwetenghem, Balduinus Poter, Walkir villicus, Rodulfus, Iswinus, 25 Henricus, Gozuinus de Avelghem.

Harum rerum largitio renovata est apud Holtem coram Rotberto decano Bellensi⁽¹⁾ et clero tocius capi-

a. en marge et d'une écriture postérieure : Godildis de Brunsbeke.

(1) Ce Robert était sans doute le curé de Schellebelle (et non Bailleul), en même temps que doyen du doyenné d'Alost.

tuli⁽¹⁾. Acta sunt hec anno Dominice incarnationis M^oC^oLIII, indictione II, epacta IIII, concurrente IIII, Theoderico Flandrensi comite anno XXVII et domno Sigero hoc cenobium regente anno XVII.

5 156. Ego Sigerus de Henam, maritus Helewigis, sororis Fol. 1 r^o
115.
videlicet predicti Walteri et Godildis, cupiens quod Christus
pars et hereditas mea sit in terra viventium, dedi pro amore
ejus sancto Petro ad altare ipsius apud Kempin IIII bunaria
terre, apud Holtem IIII hofstaden et censum cujusdam
10 terre, II solidos et VI denarios, perpetuum possidenda,
assensu filiorum meorum Walteri et Gervasii et filie mee
Agnētis qui eadem bona mecum dederunt et exfestucave-
runt. Abbas vero ejusdem loci cum monachis statim
anathematizavit quicumque huic libere traditioni contraire
15 per injusticiam presumpserit. Testes affuerunt Wethericus
decanus Gandensis, Fromoldus, Theodericus, Idesboldus
Presbiteri, Arnoldus albus, Walkir villicus, Iswinus,
Walterus magister, Rodulfus, Henricus.

Hanc quoque donationem renovavi et reconfirmavi apud
20 Holtem coram Rotberto decano Bellensi et clero totius
capituli, ubi laicarum personarum hi testes interfuerunt :
Henricus preco de Holtem, Jordanus de Razengem,
Balduinus de Erwetenghem, Balduinus de Woubrectengem.
Actum Dominice incarnationis anno M^oC^oLV^o, indic-
25 tione III, epacta XV, concurrente VI⁽²⁾, Theoderico comite
Flandrensi anno XXVIII, domno Sigero abbate Blandi-
niensis cenobii anno XVIII^o.

Hec est summa qua nobis constitit predicta terra :

(1) Le mot *capitulum* désigne ici la réunion des curés sous la présidence des
30 doyens ruraux pour traiter des affaires ecclésiastiques de leurs paroisses. Cf.
DUGANGE, v^o *Capitulum*, 4.

(2) Il faut 5.

Jordano de Razenghem date sunt per Gozuinum tunc prepositum de Brabant IX marce argenti pro terre ejusdem Walteri redemptione; Heberto Vos etiam date sunt III marce; Gelnoto Flige de Gandavo I marca pro quadam decima ejusdem Walteri; Ascrico et Waltero de Holtem 5 I marca; item eidem Ascrico I marca, quia terram ipsam deseruit quam ad dimidios fructus coluit; item supradicto Sigero de Henam pro IIII bunariis terre sue VII marcas argenti predictus Gozuinus monachus et prepositus dedit. 10

Fol. 1 r°
1153.

157. Perfectionem in celis quam Christus pro amore suo sua hic relinquentibus et se sequentibus promisit, ego Walterus^a, frater supradicte Godildis⁽¹⁾, cupiens adipisci, in Blandinio apud sanctum Petrum monachus cum fierem, ad altare patrimonium quod mihi apud Holtem vel Kempin 15 fuisse connoscitur libere optuli, videlicet X bunaria terre vel quicquid in decimis, pratis, hofstaden, bosco, in predictis villis possedi, abbate statim cum monachis excommuni- cante eum qui hujus libere largitionis contradictor vel violator esse presumpserit. Cujus rei testis et advocatus 20 domnus Theodericus de Alst cum multis hominum suorum affuit : Steppo, Hugo de Kempseka, Jordanus de Razen- ghem, Hillin de Razengem, Hugo de Afsne, Walkir villi- cus, Henricus, Rodulfus, Iswinus.

Actum anno Dominice incarnationis M°C°LVI°, indic- 25 tione IIII, epacta XVI⁽²⁾, concurrente VII, Theoderico Flandrensi comite anno XXVIII, regiminis domni Sigeri abbatis anno XVIII.

a. en marge et d'une écriture postérieure Walterus de Brunsbeke.

(1) Voy. donation de 1154, p. 160.

(2) L'épacte pour l'année 1156 est 26.

158. Anno autem MCLX Dominice incarnationis, domni <sup>Fol. 103 v°
1160.</sup> Walteri abbatis anno II⁽¹⁾, ab ecclesia sancti Petri per fratrem Eustachium monachum elemosinarium predicta terra⁽²⁾ X marcis argenti de manu prefati Walteri apud
5 Alst redempta est, ipso Waltero eandem terram exfestu-
cante et abjurante coram his testibus : Gozelino de Ordengem, Waltero sennescalc de Hillengem, Theoderico de Rothen, Waltero filio ejusdem, ...^a monetario de Alst⁽³⁾, Rodulfo Azzekin, Alexandro scabino.

10 159. Anno M°CLXI Dominice incarnationis, domno <sup>Fol. 103 r°
1161.</sup> Waltero abbate Blandiniensis cenobii anno I⁽⁴⁾, presbiter quidam de Berst, Folcravanus nomine, Jerosclimam petens optulit Deo et sancto Petro tres optimos libros : Psalterium, Speculum ecclesie et alium librum sermonum domumque
15 suam cum varia suppellectile; terre etiam dedit bunarium unum, alia quoque bunaria IIII, unde domno Waltero de Flardeslo solvuntur VI solidos annuatim. Actum coram his testibus : Waltero persona, decano et canonico de Hein, Hugone presbitero de Berst, Waltero domino de
20 Flardeslo, Waltero senescalc, Waltero Kasekin^b, Waltero Busin, Eremboldo Amman.

160. Anno M°CLXII Domini, domno Waltero abbate <sup>Fol. 103 r°
1162.</sup> anno II, quidam miles, Jonas nomine, acceptis marcis argenti pro tribus bunariis terre in Munte, eandem terram

25 a. espace blanc dans le ms. — b. Kesekin corrigé en Kasekin ms.

(1) Les notices suivantes mentionnent l'année 1162 comme la seconde de l'abbé Walter.

(2) Cf. p. 159, n° 153, donation de 1138-1159.

(3) Cf. ARNOLD FAYEN, *un prétendu monétaire d'Alst au XII^e siècle*, dans *Gazette*
30 *numismatique*, 7^e année (1902-1903), p. 3.

(4) Walter, abbé de Saint-Pierre (1159-1163). La chronologie du *Liber traditionum* est très peu fixe et souvent en contradiction avec les *Annales Blondinienses*.

pro sua suorumque animabus in elemosinam ad altare sancti Petri optulit coram his testibus : Henrico scabino, Walkiro villico, Rodulfo Azzekin, Lamberto Kegel, Gozuino Pertse, Antonio de Therslegem, Ototo de Thesla, Waltero Crispo de Therslegem, Balduino de Windeka. 5

Fol 103 v°
1162.

161. Anno Domine incarnationis M°CLXII, domni Walteri abbatis anno II, quidam fidelis vir de Isendike, Lambertus nomine, Hierosolimam petens optulit Deo et sancto Petro ad altare ejusdem XXX mensuras terre in Isendike quas ab eadem ecclesia sancti Petri tenebat hereditario jure. Huic rei testes subscripti interfuere : domno Waltero abbate cum fratribus, eos qui eidem de predicta injuriam fecerint excommunicante, Walkirus villicus, Henricus scabinus, Rodulfus Azzekin, Balduinus de Alst⁽¹⁾, Wenemarus de Alst, Alexander scabinus, Lambertus 15 Kegel, Gerardus.

Et ne qua in posterum de predicta terra adversus ecclesiam sancti Petri oriretur controversia, prefatus Lambertus largitionem terre sue reconfirmavit et reiteravit Brugis coram nobilioribus et potentioribus tocius Flandrie. Ibi 20 namque Gerelmus monachus calvus ab ecclesia sancti Petri directus terram illam ex parte monachorum in elemosinam a predicto Lamberto suscepit et hos testes presentialiter habuit : Theodericus comes⁽²⁾, Philippus comes filius ejus⁽³⁾, Desiderius archidiaconus et prepositus Insulensis⁽⁴⁾, Rotbertus, frater ejus, prepositus Harlebeccen-

(1) Sur les seigneurs d'Alost, qui étaient avoués de l'abbaye de Saint-Pierre, cf. VANDERKINDERE, *Formation territoriale*, t. I, p. 113 et suiv.

(2) Thierry d'Alsace, comte de Flandre (1128-1168).

(3) Philippe d'Alsace, comte de Flandre (1168-1191).

30

(4) Didier est cité comme prévôt du chapitre de Saint-Pierre à Lille de 1132 à 1169, année où il devint évêque de Têrouanne. Cf. E. HAUTCOEUR, *Histoire de l'Église collégiale et du Chapitre de Saint-Pierre de Lille*, t. I, p. 454.

sis⁽¹⁾, Eustachius de Gramine camerarius, Balduinus de Ultraskinge, Reinfridus de Slipen, Rodulfus, frater ejus, Symon, Sigerus de Somergem, Gerardus, frater ejus, Hugo Fligre, Hertogus Brugens, Geldolfus Brugens, Clarebal-
 5 dus de Isendike, Willelmus Kauwenhoge, Balduinus de Vechten.

162. Anno Dominice incarnationis M^oCLXII, domni 1162
 Walteri abbatis anno II^o, Willerus faber, cum frater obe-
 dientialis⁽²⁾ fieret, reddidit predicto abbati, Hugone filio suo
 10 consentiente ea que ab ecclesia sancti Petri pro reparatione
 caldarii braciarii solitus erat habere, videlicet singulis
 mensibus unum sistarium frumenti et unum sistarium
 bricii et singulis annis ab hospitario dimidium modium
 siliginis. Hec, ut diximus, omnia ecclesie reddidit et hos
 15 presentes habuit : Hugo filius ejus, Walkirus villicus,
 Henricus scabinus, Rodulfus Azzekin, Gerardus cocus Fol. 104 r^o
 scabinus, Walterus magister scabinus, Gerardus Drunz,
 Bougerus, Ringerus pistor, Ascricus pistor, Dodo, Baldui-
 nus cambarius.

20 163. Anno Dominice incarnationis M^oCLXII, domni 1162
 Walteri abbatis anno III, quedam femina de Ostborg,
 Agatha nomine, filia Haikini, dedit sancto Petro pro remedio
 anime sue X mensuras terre que jacet in parrochia de
 Isendike in Berdine. Cujus rei hii testes sunt : Willelmus
 25 Monoculus, vir ejus, Betto, frater ejusdem Agathe, Sigerus,
 clericus de elemosina sancti Petri, Henricus scabinus,
 Walterus magister, Balduinus de Alst, Symon scabinus de
 Gandavo, Gelnodus, Elewaldus.

(1) Robert, prévôt d'Harlebeke, succéda à son frère Didier, comme prévôt de
 30 Lille en 1169; il mourut en 1138. Cf. E. HAUTCOEUR, *op. cit.*, t. I, p. 455.

(2) Obedientialis ou obedientiarius est le nom donné aux moines exerçant une
 fonction dans le monastère ou envoyés dans les prieurés pour les diriger.
 Cf. DUCANGE, *Glossarium*, v^o Obedientia.

Fol. 108 r°
1162.

164. Anno Dominice incarnationis M°CLXII°, domni Walteri abbatis anno I, Balduinus monachus elemosinarius sancti Petri, cognomento Longus, dedit XIII marcas argenti cuidam Thiwino, molinario sancti Petri, accepta ab eodem Thiwino in vadimonio quarta parte fructuum molendini quod dicitur Clapeskitte⁽¹⁾. Eisdem autem fructus post octo annos redimere poterit, propria dumtaxat pecunia et non aliunde commodata. Quod factum et concessum est coram his testibus : Balduino scabino de Alst, Walkiro villico, Henrico scabino, Rodulfo Aszekin, Waltero magistro. 10

1162.

165. Anno Dominice incarnationis M°CLXII°, domni Walteri abbatis anno II, quidam Odo de Holain Hierosolimam petens, cum haberet hereditario jure de curia sancti Petri in Holain singulis annis VIII rasirias annone, eandem annonam predicto abbati Waltero V marcis et dimidia 15 invadiavit ad terminum quatuor annorum, post quorum explecionem quocumque anno redimi poterit. Hi sunt testes qui interfuerunt : Walkerus villicus, Rodulfus Aszekin scabinus.

Fol. 104 r°
1163.

166. Anno Dominice incarnationis M°CLXIII, domni 20 Walteri abbatis anno III, quidam Willelmus de Alvana bona ecclesie sancti Petri Gandensis in villa Materna calumpniavit et quesivit dicens sibi ea deberi hereditario jure ex parte uxoris sue ad censum VI marcarum. Unde et ecclesiam sancti Petri plurimum verriavit et multa 25 dampna intulit, adeo ut pro his anno integro excommunicatus maneret nec tamen ceptam pertinaciam desereret. Tandem ad hoc res perducta est ut, mediante domno Razione de Gavere et hominibus suis, compositio pacis

(1) Moulin sur l'Escaut, en amont de Gand, près de Ledeberg, cité dans les documents de l'abbaye de Saint-Pierre (VAN LOKEREN, *Chartes*, t. I et t. II; DIERICKX, *Mémoires sur la ville de Gand*, t. II, p. 310). 30

inter abbatem et Willelmum et uxorem ejus fieret. Statuta
 est utrisque super hoc dies apud Gavere in Nativitate beate
 Marie. Venit dominus abbas Walterus cum monachis et
 clericis suis; venit et Willelmus cum uxore, amicis et
 5 parentibus suis; adest et dominus Razo cum hominibus
 suis. Postremo vero consilio sapientium virorum qui pre-
 sentes erant et ecclesie sancti Petri pacem querebant, abbas
 Willelmo et ejus uxori XX marcas puri argenti dedit et
 ille perpetuam pacem ecclesie sancti Petri juravit et bona
 10 que clamaverat libera et quieta a se et a semine suo per-
 petuo promisit et de his ipsum Razonem fidejussorem
 dedit. Preterea ipsius Willelmi de sponsione sua numquam
 amplius infringenda ad ipsum Razonem fidejussores facti
 sunt hii : Sigerus de Herwetengem, Albertus de Badengem,
 15 Rothardus de Wenline, Gerardus de Semmersake, Willel-
 mus villicus de Ussa, Gozuinus de Wenline, Sigerus de
 Dikelvenne. Deinde omnes hii prenominati promiserunt et
 juraverunt [*quod*] si Willelmus sponsionis sue certitudinem
 infringeret, ecclesiam sancti Petri juvarent et jura conser-
 20 varent. Preterea qui cum abbate venerant monachi et
 clerici hi testes sunt : Hugo monachus de Viggensele⁽¹⁾,
 Hobarnus monachus, Eustachius monachus, Gerardus
 cellararius, Gozuinus prepositus, Symon capellanus epis-
 copi Tornacensis, Rotbertus decanus de Bella, Walterus
 25 decanus Oldenardensis, Balduinus Morel, Erembaldus
 presbiter, Lampinus breviator Razonis, Eustachius de
 Forde.

Postea vero ut res ipsa firmior esset, idem Willelmus Fol. 104 v°
 cum uxore sua apud sanctum Petrum coram monachis
 30 exfestucavit et abjuravit predicta bona et perpetuam pacem

(1) Viggensele, localité cit e en 1281 (VAN LOKEREN. *op. cit.*, t. I, p. 403), comme
 située pr s de Ruyssede, Aersede et Caneghem,   l'Est de Thieft.

ecclesie sancti Petri promisit coram his testibus : Walkerus major, Henricus scabinus, Rodulfus Azzekin, Walterus magister, Alexander scabinus, Lambertus Kegel, Gerardus cocus, Balduinus de Alst, Wenemarus.

Fol. 108 r°
1163

167. Anno Dominice incarnationis MCLXIII, domni 5
Walteri abbatis anno III, Jordanus villicus de Anetirs XL
marcas argenti ab eodem abbate accepit pro omnibus que in
villa Anetirs, sive juste, sive injuste actenus habuit, preter
ea que ad offitium villicarie pertinere videbantur; que et hic
subnotantur : tritutores, ~~omne~~ stramen, omne finum, 10
culturas quas ad dimidiam partem coluit, omnem decimam
lini, unde duo mensalia annuatim solvebat, tres modios
siliginis quos habuit de curia, XV karradas lignorum
sive XXX solidos, cibum quem tempore messis cotidie
habebat in curia, pratum unum unde duas rasirias frumenti 15
solvebat, II capones, IIII panes, avenam quam equus ejus
in messe singulis noctibus habuit, unum modium avene
quem in Natali Domini de censu accepit, subtalares quos
tempore messis habuit, groin de horreo et tolhium^a quod
de Anetirs habuit. Hec dominus Walterus abbas a predicto 20
Jordano et a filiis ejus Waltero, Hugone et Dionisio ad
terminum XL annorum XL marcis invadiavit, ita tamen
ut post predictum terminum si quis hereditarius eorum
successor voluerit ea redimere possit, propria dumtaxat et
non aliena pecunia. 25

Acta sunt hec et confirmata, exfestucata et abjurata ab
ipso Jordano et a filiis ejus prenomatis et a filiis fratris
ejus Lamberto et Odelino, Insule, coram Theoderico comite
qui et eadem bona a Jordano per cirotecam suam⁽¹⁾ pro

^a. tolhiu ms.

30

1) Cf. le texte de cet acte du comte Thierry dans VAN LOKEREN, n° 285.

intersigno suscepit et abbati reddidit, ubi erant plurimi testes : Philippus comes junior, Rainaldus castellanus Insulensis⁽¹⁾, Rogerus filius ejus, Michael conestabulus, Balduinus Botelgir, Liduinus de Harnes, Albertus de Bondus et multi alii.

Non multo post iterata est et reconfirmata est eadem largitio Insule coram domno Geraldo Tornacensi episcopo⁽²⁾ et clericis suis, Symone capellano, Balduino decano Insulano, quemadmodum privilegium ejus et Theoderici
 10 comitis Flandrensis testantur. Et quia funiculus triplex difficile rumpitur, tercio omnia hec renovata, reconfirmata, exfestucata et abjurata sunt ab ipso Jordano et filiis ejus Gandavi apud sanctum Petrum in camera abbatis, ipso domno Waltero abbate presente cum monachis et homi-
 15 nibus suis : Alulfus monachus, Walterus prepositus de Harnes^a, Everardus prior, Ingelbertus, Walbertus, Balduinus, monachi, Walterus decanus de Heina, Balduinus Morel. Interfuerunt etiam hominum abbatis hii : Ringerus de Malta, Gozuinus de Afsna, Rotbertus Kind, Jordanus,
 20 Gerardus de Suinarde, Sigerus Coclin, Lambertus Kegel, Gerardus cocus, Hugo de Alst, Godefridus de Kempin, Alexander scabinus, Henricus, Arnoldus Maurus, Willelmus villicus de Fline, Fromoldus.

168. In nomine Patris et Filii et Spiritus sancti. Fol. 5 r^o
 25 Quoniam ad omnes pie vivere volentes pertinere videtur (1163-1177).
 quod ammonet propheta : *rogate que ad pacem sunt*, magnum Ps. 121.6
 et maxime viris relligiosis appetendum credimus pacis esse

^a. Walterus — Harnes ces mots ont été soulignés d'une autre encre.

(1) Renaud II châtelain de Lille (1147-1163). Cf. TH. LEURIDAN, *Les châtelains de*
 30 *Lille*, p. 114.

(2) Gérard, évêque de Tournai (1149-1166). Cet acte est inconnu.

bonum. Quod etiam Salvatoris nostri novimus testimonio
 conprobari qui mittens discipulos ad predicandum, pacis
 Luc. 10.5 dedit eis principium dicens : *in quamcumque domum intrave-*
ritis primum dicite : pax huic domui. In celum quoque
 ascensurus hanc illis virtutem specialiter commendavit 5
 Joan. 14.27. dicens : *pacem relinquo vobis ; pacem meam do vobis*^a. Quia
 ergo discipuli Christi esse et volumus et debemus, pacem
 omnino sectari intendimus. Eapropter ego frater Hugo
 dictus abbas sancti Petri Gandensis⁽¹⁾ conventionem que pro
 bono pacis inter me et Henricum Bursekin filius Firthe- 10
 baldi Hozekin habita est, litteris mandare curavi, ut et
 presentibus innotescere valeat et futuris. Henricus siquidem
 iste jure hereditario redditus quosdam de ecclesia sancti
 Petri tenerat, sicut et antecessores ejus, in caseo, agnis
 et lana annuatim persolvendos. Sed quoniam diversis 15
 occasionibus, sive debitorum, sive ministrorum nostrorum
 negligentia, multe super his fiebant nobis disturbanceles,
 commodum duximus ad certam summam argenti redditus
 illos convertere, quatinus videlicet et jurgia sopirentur et
 nostra nobis in pace persolverentur. Ad hanc igitur formam 20
 firmata est inter nos compositio et ablata est totius
 controversie suspicio. Prefatus siquidem Henricus filius
 Firthebaldi et cognatus ejus itidem Henricus filius Wil-
 lelmi Magni ecclesie sancti Petri ad opus coquine XV mar-
 cas singulis annis, tam ipsi quam heredes eorum, solvent 25
 in perpetuum et dividunt inter se equa lance fructus qui

^a. *pacem meam do vobis dans le ms. : p. m. d. v.*

(1) Cet acte n'étant pas daté, seul le nom de l'abbé Hugues peut servir à déterminer l'époque à laquelle il eut lieu. Or, il y eut à la fin du XII^e siècle trois abbés de ce nom. Si l'on considère les dates des notices qui précèdent et suivent 30 immédiatement dans le manuscrit, il semble qu'on a groupé un certain nombre d'actes concernant l'abbé Hugues I (1163-1177).

de bono proveniunt de quo prefatum exit argentum, excepto quod Henricus Bursekin XX mensuras terre plus accipiet in quarum commutatione alter Henricus filius Willelmi servitium accipiet quod debetur de terra Eustachii cum una manu, item XX^a mensuras. Et he quadraginta mensurę dicum conservabunt ad orientem et occidentem. Est autem argentum Bergis persolvendum, prima die lunę post festum sancti Johannis Baptiste VII^{tem} marce et dimidia, et in festo sancti Richarii tantumdem eritque
 10 argentum satis laudabile quale comiti persolvitur, quali emitur ac venditur per provintiam. Est et hoc subjunctum quod servientes qui pro argento mittentur ipsi satis accurate procurabunt sine vino. Istius argenti solutio nulla poterit occasione turbari absque maris inundatione
 15 communi.

Facta sunt per manum domni^b Hugonis abbatis, assentiente capitulo, et sigillo ecclesię roborata, sub testimonio multorum qui ibi aderant. S. Sigeri de Munte. S. Gerardi de Afsne. S. Reineri de Suinarde. S. Achillis filius decani.
 20 S. Balduinus de Alst. S. Balduinus de Vosberge. S. Henrici de Malte. S. Thome de Barle. S. Alani de Ypre. S. Christiani de Novo Monasterio. S. Walteri filii ejus. S. Folcronis Albi. S. Symonis Pottarii. S. Theoderici magistri.

25 169. Anno M^oCLXIII, domni Hugonis abbatis anno I, Fol. 104 v^o
 quidam Balduinus de villa sancti Petri Lethen, habens 1163.
 quoddam feodum ab ecclesia sancti Petri in parrochia de Munta, unde sibi solvebatur singulis annis modius unus siliginis et altilia ...^c, ipsum feodum vendidit tribus marcis
 30 argenti et dimidia Eustachio presbitero de sancta Maria.

a. XX dans l'interligne, de la même main. — b. domnum ms. — c. après altilia se trouve un espace blanc.

Balduinus ergo abbati a quo actenus hoc tenuit cum festuca in manibus optulit et abbas statim consequenter illud presbitero dedit. Ille vero suscipiens in vita sua sibi illud sine servitii exactione rogavit dimitti, hac ratione ut ipsum feodum et fructus ejusdem in ecclesia sancti Petri libere et ⁵ quiete pro anima sua post mortem ipsius perpetuo remaneret. Quod factum et concessum est coram his testibus :

Fol. 105 r^o Everardo priore et monacho, Ingelberto sacerdote et monacho, Eustachio monacho, Balduino, Gerelmo monachis, Lamberto presbitero de Ansoudegem, Waltero villico ¹⁰ de Ansoudegem, Henrico de sancto Petro, Alexandro fratre Eustachii presbiteri, Lamberto Kegel, Gerardo coco.

1163. 170. Anno M^oCLXIII Dominice incarnationis, Hugonis abbatis I, quidam fideles viri Sigerus Brunus, Gozuinus Eveldahc et Hebertus, frater eorum, et Sigerus filius Sigeri ¹⁵ dederunt sancto Petro terram suam ex paterna hereditate, IIII 1/2 bunaria et quicquid ibi in bosco et ofstade possederunt, jurantes et promittentes coram altari in Wilengem se de predicta elemosina sua numquam reclamationem vel injusticiam sancto Petro facturos. Acta sunt hec Gozuino ²⁰ monacho preposito sancti Petri presente cum multis nobilibus et liberis viris, Rothardo scilicet advocato ejusdem ville cum filio suo Rothardo, Wirico villico ejusdem ville; aderant etiam IIII scabini Sigerus, Gozuinus, Willelmus, Balduinus. Testes : Ratmundus de Rothen, Sigerus filius ²⁵ Sigeri de Herwetengem, Rothardus de Bocle, Osmarus de Wilengem; presbiteri: Rotbertus presbiter de Bocle, Johannes presbiter, Martinus presbiter, Gozuinus presbiter, Walterus, Amalricus, Nicholaus, clericus de Bocle, Gisbertus frater ejus miles, Reinfridus frater ejus, Sigerus ³⁰ frater ejus, Godescalcus de Hardingeshem.

His apud Wilengem gestis, ut firmior esset ejusdem terre

largitio, iterata est et renovata post paucos dies Gandavi ante altare sancti Petri. Ibi enim predicti IIII viri a priore et a fratribus in communione orationum et benefitiorum ecclesie suscepti, predictam terram hereditatem suam et
 5 duo curtilia et quicquid in terra vel silva apud Wilengem possidebant Deo et sancto Petro iterum tradiderunt promittentes et fidem dantes se de hac elemosina sua numquam ecclesie dampnum vel injuriam facturos. Preterea cum juramento promiserunt si, quod absit, aliquis suorum vel
 10 extraneorum de his rebus ecclesiam sancti Petri turbare vel inquietare temptaverit, ipsi sine omni dispendio seu vexatione monachorum, elemosinam suam superius dictam ecclesie sancti Petri, cui eam tradiderunt, in pace conservabunt et defendent. De his omnibus manu in manu,
 15 Rothardo advocato de Wilengem dantes fidem, ipsum et duos filios ejus Gozuinum et Theodericum fidejussores hujus sponsionis tradiderunt. Testes qui affuerunt hii sunt : Rothardus de Wenline advocatus de Wilengem, Gozuinus et Theodericus filii ejus, Wiricus villicus de Wilengem,
 20 Gerardus de Tsemmersake, Walkirus villicus sancti Petri, Balduinus de Alst, Gotsuinus Pertse, Alexander scabinus, Arnoldus de Scura, Arnoldus de Suinarde, Willelmus Spelkorn, Henricus Fisse, Fromoldus Scathelin, Walterus frater ejus, Thegenvalus scabinus, Gerardus cocus, item
 25 Gerardus, Willelmus filius Henrici.

171. Anno Domini M^oCLXIII, domni Hugonis abbatis I, 1168
 duo milites de Husdinne, Henricus et Reinerus, terram ex materna hereditate ad se pertinentem pro ejusdem matris sue anima et sua, libere et absolute perpetuo possidendam,
 30 que in villa Munta jacere constat, sancto Petro ad altare ipsius in elemosina tradiderunt et werpiverunt coram his testibus : Walwain de Gentbrugge avunculus eorum, Razo

avunculus ipsorum, Razo filius Walwain, Rotbertus presbiter de Munta, Rodulfus Azzekin, Walkirus villicus, Lambertus Kegel, Alexander, Sigerus de Munta, Lambertus.

Fol. 105 v°
1163.

172. Anno Domini MCLXIII, domni Hugonis abbatis II, quidam Willelmus de Ostborg dedit sancto Petro VII 5
mensuras terre que jacet juxta Beitherwane⁽¹⁾, simul etiam seipsum offerens ibidem ad sancte vite conversionem. Quod factum est coram his testibus ante altare sancti Petri : Walkirus villicus, Gerardus cocus abbatis, Alexander scabinus de sancto Petro, Giselbertus Widelanke, Willel- 10
mus Snethe.

Eodem anno quidam Wazelinus de Velde, filius Johannis, dedit sancto Petro XVI mensuras terre que jacet in Sameslath sive Genderdihc, presente et annuente uxore sua Agatha cum filiis et filiabus, filiis Antonio, Balduino, 15
Symone,...^a, coram his testibus Balduinus Blome, Johannes et Wazelinus filii Hobarni, Hobarnus Grecus, Godefridus Rufus, Symon et Theodericus presbiteri sancti Nicholai.

Fol. 106 r°

Eodem anno quidam Johannes de Bernesse dedit sancto Petro VI mensuras terre in Bernesse, filiis suis ...^b annuen- 20
tibus, coram his testibus : Hugo Cnovel skaltetus, Everardus filius Willelmi skaltetus, Hugo presbiter de Bernesse, Symon scabinus Gandensis, Willelmus filius ejus, Gelnodus filius Wazelini, Theodericus, Danihel et Stephanus presbiteri sancti Johannis, Gozuinus presbiter, Godebaldus 25
custos.

Eodem anno Isuinus skaltetus de Axla dedit super altare sancti Petri X mensuras terre que jacet in Genderdik,

a. après Simone une demi-ligne a été laissée en blanc sans doute pour y inscrire les noms des filles de Wazelinus. — b. blanc dans le ms.

30

(1) Cité dans un acte de 1196 comme dépendance d'Oostburg (VAN LOKEREN, *Charles*, t. I, p. 202, n° 371).

presente et adstante fratre suo Wenemaro et his testibus : Hugo abbas sancti Amandi⁽¹⁾, Gisbertus abbas sancti Salvatoris Heyamensis⁽²⁾, Lambertus Kegel, Willelmus Snethe, Balduinus de Vosberge.

5 173. Anno Dominice incarnationis MCLXIII, domni ^{Fol. 104 v°}
 Hugonis abbatis anno III, quidam Symon filius Balduini ^{1164.}
 de Landeskoutre, III 1/2 bunaria terre allodii in Musehole⁽³⁾
 a Theoderico de Alvana, qui eandem terram de se actenus
 tenebat in feodo, recepit et ad altare sancti Petri in elemo-
 10 sina optulit ecclesie, eodem Theoderico astante et annuente
 et his testibus : Sigerus de Rothen, Bernardus Rufus de
 Suinarde, Rodulfus Azzekin, Lambertus Kegel, Walterus
 magister de coquina, Theodericus filius ejus, Reinerus de
 Elemosina, Sigerus clericus, socius ejus. Et ne in futurum
 15 quisquam posterorum pro eadem terra calumpniam adver-
 sus ecclesiam sancti Petri moveret, date sunt prefato
 Symoni IIII marcas argenti, I firtone minus, in presentia
 supradictorum testium.

Anno Dominice incarnationis M°CLX°III, Philippi comi- ^{1164.}
 20 tis Flandrie anno II⁽⁴⁾, domni Hugonis abbatis Blandiniensis
 III, Steppo de Viggensele, astantibus et annuentibus filiis
 suis Sigero et Balduino, dedit sancto Petro ad altare
 ipsius quicquid habere visus est in Herzele in castel-
 laria Curtracensi⁽⁵⁾ et terram Transblide in castellaria
 25 de Axla, coram his testibus : Jordanus de Beverne,

(1) Hugues, abbé de Saint-Amand (1149-1168).

(2) Sur Gilbert, abbé d'Eename, voy. EDMOND BEAUCARNE, *Notice historique sur la commune d'Eename*, 2^e partie, pp. 22 et 23.

(3) D'après VAN LOKEREN, *Chartes et documents*, t. I, p. 478, ce serait une métairie
 30 située à Deftinge, près de Grammont.

(4) Philippe d'Alsace fut associé au gouvernement par son père; d'après le
Liber trad., ce fait aurait donc eu lieu en 1163.

(5) Herseaux, au sud de Courtrai, près de la frontière française.

Nicholaus filius Huberti de Hove, Balduinus Potter, Alexander scabinus, Rotbertus Kind, Hermannus abbas de Oldenburg⁽¹⁾.

1164. Eodem anno Wazellinus quidam Gandensis oppidanus, filius Hobarni de Velde, dedit sancto Petro XXXII mensuras terre. 5

1164. Eodem anno quedam femina Gandensis, vidua Balduini Consel, Badaloga nomine, dedit sancto Petro X mensuras terre que jacet in Genderdik⁽²⁾, testibus his astantibus et annuentibus, videlicet tres filii ejus 10 Gozuinus Consel, Hugo, Gerolfus, et filie ipsius Elisabeht Gertrudis, Jutha; item Gelnodus clericus filius Wazelini, Lifnodus presbiter, Danihel presbiter, Iswinus scaltetus de Axla, Gerardus filius ejus, Arnoldus Hauwart filius ejus, Henricus Consel, Henricus Cruke. 15

1164. Eodem anno quidam Razo filius Gozelini de Ordengem dedit sancto Petro quendam Hermannum mancipium suum actenus ut esset sancti Petri deinceps ad elemosinam pertinens ad dimidium substantię, ubi testes hii affuerunt : Walkerus villicus de sancto Petro, Rodulfus Azzekin, 20 Walterus magister, Alexander scabinus, Razo Rufus de Ottergem, Arnöldus de Smettelethe.

Fol. 105 v° 1164. 174. Anno Domini MCLXIII, domni Hugonis abbatis anno II, quidam miles de Harlebeka, Walterus, reddidit et optulit in elemosina sancto Petro feodum suum quod ab 25 ecclesia et ab abbate sancti Petri tenuit, videlicet XII bunaria terre que sita est in villa sancti Petri Therslegem

(1) Herman, abbé d'Oudenbourg (1154-1197). Cf. E. FEYS et D. VANDE CASTEELE, *Histoire d'Oudenbourg*, t. 1, p. 360. Cette donation fut renouvelée en 1172. Voy. plus loin n° 190.

(2) Localité citée plus haut (n° 172) comme située près de Zaamslag, au nord d'Axel (Flandre Zélandaise). 30

et redditus et servitia que ex eadem terra jure debentur, hoc est XVIII ha-tra avenę Harlebekensis mesure et VIII solidos et decimas ejusdem terre, coram his testibus : Cono filius sororis ejusdem Walteri, Walterus magister de coquina, Walterus decanus de Heina, Balduinus Morel, Gisbertus Widelanke, Willelmus filius Henrici, Rabbodo Merceman.

175. Anno Domini MCLXIII, domni Hugonis abbatis II, <sup>Fol. 105 v°
1161.</sup> quedam femina Gandensis, Otburgis nomine, terram suam ¹⁰ jacentem in Osnesse, XXIII mensuras, quam olim vir suus Hobarnus, scabinus de Velde, sancto Petro tradiderat et ipsa pro salute anime suę cum filiis suis Johanne, Balduino Blome, Wazelino et Ava, sorore eorum, sancto Petro tam libere optulit ut nemo suorum eam amplius ¹⁵ debeat^a reclamare. Quod factum est coram his testibus : Iswinus de Velde, Wazelinus, frater ejus, Iswinus filius Iswini, Hobarnus Grecus, Godefridus Rufus, Iswinus Coppin, Albertus filius Alberti parvi, Symon et Theodericus presbiteri sancti Nicholai.

²⁰ Anno Domini MCLXIII, domni Hugonis abbatis II, ^{1161.} quidam fidelis vir Gandensis oppidanus Notholdus, cognomento de Lignea Urbe, dedit sancto Petro terram mansionis sue que jacet in platea de Velde⁽¹⁾, pertingens usque in Leiam, coram his testibus : Theodericus presbiter sancti ²⁵ Nicholai, Philippus Cupre scabinus, Alexander scabinus de sancto Petro, Iswinus de Velde, Wazelinus nepos ejus, Balduinus Blome, Einfridus Milvus, Einfridus filius Obe, Gerelmus Butteltrin, Gerardus frater ejus, Balduinus Gerin, Hugo Rufus diaconus. Hac autem conditione hanc

³⁰ ^{a.} eam debeat *ms.*

(1) Aujourd'hui rue des champs.

terram dedit ut si quis heredum aut propinquorum suorum eandem terram redimere vellet, LX marcis redimeret.

Fol. 108 v°
1134.

176. Anno Dominice incarnationis M°CLXIII, Philippi comitis Flandrie anno II, domni Hugonis abbatis sancti Petri anno III, quidam adolescens nomine Radulfus, filius Fordine, Hierosolimam profecturus, terram quam ab abbate apud Dulzi in feodo tenuit ad XVIII dozeil seminis, abbati et ecclesie sancti Petri per Alulfum prepositum de Dulzi in vadimonium dedit, XX libras denariorum ab eis accipiens; insuper et fructus ex eadem terra provenientes, quousque eam redemeret, in elemosina sancto Petro optulit coram his testibus : Blitbertus avunculus ejusdem Radulfi, Rotbertus Havart, Willelmus Carpentarius, Jonas scabinus, Almannus de Platea, Balduinus Bules, Balduinus Jurbeliardus, Rotgerus Pitfalz, Johannes Senex, Brunellus, Thomas, Amandus filius Agnetis, Petrus de Ward.

1164. Per idem tempus et coram predictis testibus, Reinir de Waleirs per predictum prepositum Alulfum ab ecclesia sancti Petri X libras denariorum accepit, pro quibus terram suam in eadem villa Dulzi, ad VIII uteil seminis, ecclesie in vadimonium dedit, et fructus ejusdem, donec eam redimeret, in elemosina optulit.

Per idem etiam tempus idem prepositus Alulfus et coram supradictis testibus invadiavit partem terre Blitberti, que est juxta pasturam, XIII libras; terram etiam Petri Wart, XXII libras; terram Gerardi de Platea, C solidos; terram Bernardi de Briele, XVIII libras; terram Almanni Carscaldeie, LX solidos.

1131. Eodem tempore dedit quidam Odo Emblesac^a apud Dulzi terram suam sancto Petro in elemosina. Similiter

a. Emblesac dans l'interligne.

Olbaldus ibidem terram suam dedit. Bonewif etiam ibidem dedit terram suam. Rotgir Cantepau quoque terram suam sancto Petro ibidem dedit in elemosina.

177. Anno Dominice incarnationis M^oCLXVI, domno <sup>Fol. 105 v^o
1106.</sup> Hugone abbate anno V, Sigerus de Munte II pisas caseorum que sibi singulis annis in feodum dabantur ab abbate, eidem IIII marcis argenti vendidit in perpetuum, reddidit et werpivit in presentia horum testium : Rodulfus Azzekin, Walterus magister de coquina, Willelmus filius
10 Henrici, Giselbertus Widelanke, Balduinus de Alst, Wenemarus de Alst, Reinerus de Suinarde, Sigerus de Rothen, Sigerus de Munte.

178. Anno M^oCLXVI, domni Hugonis abbatis V^a, <sup>Fol. 108 v^o
1106.</sup> Willoi filius Alayni terram feodi sui abbati in vadimonium
15 constituit pro XX marcis quas ab abbate accepit ad terminum XII annorum, fructus quoque qui ex eadem terra infra predictum terminum provenierint in elemosina dedit. In hoc consenserunt et affuerunt mater ejus Litgardis et ^{Fol. 109 r^o} fratres ejus Sigerus, Gozuinus et Alaynus et sorores etiam
20 ejus, plures quoque hominum abbatis testes : Walterus magister, Rodulfus Azzekin, Willelmus filius Henrici, Giselbertus nepos ejus, Balduinus de Alst, Wenemarus de Alst, Reinerus de Suinarde, Sigerus de Rothen, Sigerus de Munte.

Eodem die et coram hisdem testibus, Arnoldus de Scure ^{1106.}
25 pro tribus marcis ad terminum trium annorum, similiter et Arnoldus Hurtre pro III marcis, quisque terram suam juxta predictam terram sitam, in vadimonium, et fructus interim ex ea provenientes in elemosina optulit.

179. *Indication des droits et des devoirs des maires de Tamise.*

30 Ego Steppo de Viggensele cunctis fidelibus in futuras <sup>Fol. 106 r^o
1106.</sup>

a. le scribe avait d'abord écrit II, qu'il a corrigé en V.

sicut in presentes generationes. Venerabilis abbas Hugo sancti Petri Gandensis, cum essem advocatus in Tempseca, frequenter conquestus est quod Balduinus, villicus suus in eadem villa, quedam^a sibi injusta usurparet et intra jura sua computaret. Ei ergo consilio nostro et aliorum hominum suorum diem in camera sua constituit et quid ad eum pertineret, quid non, hoc modo determinavit. Balduinus idem ad diem sibi prefixam veniens dirationare voluit, de officio suo non nisi aliorum villicorum se iudicium exsecuturum. Cui statim per nos atque alios abbatis homines iudicatum est eum semper non solum villicorum, sed etiam aliorum hominum abbatis subiturum iudiciu^m^a. Et quia idem Balduinus preter feodum suum, etiam terram censualem habere dinoscitur, iudicatum est ei, si quis de villanis adversus eum causam habuerit, eum apud Tempsecam iudicio scabinorum coram preposito justiciam prosecuturum. Deinde ab abbate ammonitus ut jura sua ipse ediceret et injusta que sibi usurpaverat abnegaret, cum consilio parium suorum loquens ait : mei, domne abba, officii est ex paterna hereditate in Tempseka villicum esse et terram feodi mei ad officium meum pertinentem possidere. Propter hoc debeo domino meo servire, villanos quotiens necesse est ad opus curie vestre ad fodiendum, ad culturam fimandum, ad segetes caricandum submonere, et tunc cibum meum habere, et cum non venerint qui submoniti fuerint, cum preposito satisfactionis premia dividere, unum tantummodo licet mihi ex hoc excusatum habere, si voluero. Cum saibatitur⁽¹⁾, collecta messe, debeo adesse et cibum similiter habere. Cum abbatis census solvendus est in festo

^a. iudicium dans l'interligne de la même main.

(1) Sans doute pour *sabbatizatur*, dans le sens de *otiari*, *feriari*.

sancti Martini uno die et in festo sancti Andree III diebus
 debeo de censu solvendo prius in ecclesia preceptum dare;
 cum census solvitur, cum preposito esse et cum eo
 comedere. Cum pro censu non persoluto cum advocato
 5 pergit pandare, debeo simul ire, sed de pandorum
 redemptione nichil pertinet ad me, nisi eorum permissione,
 quia duo denarii sunt prepositi, tercius advocati; similiter Fol. 106 v°
 omnis emendatio vel forfait eorum profiteor quod sit,
 nichilque inde habeo nisi permissus; duo batores in
 10 horreo abbatis mei sunt, tertius ejus est. Preterea de
 colligendo censu abbatis sive de molenpenning, sive
 substantia alicujus mancipii mortui dividenda, sive win-
 gartpenning, sive de voetliden, sive balcpenning, sive
 sturpenning, sive de licentia nubendi cum extraneis, nichil
 15 horum jure pertinet ad me, nisi abbas seu prepositus michi
 velint committere. Hoc autem unde querela ad abbatem
 pervenit, quod solem villanos nimium gravare de landcoed,
 eo quod ab eis plus vel etiam quantum propositus exige-
 rem^a penitus falsum est, nec assero hoc ad feudale jus
 20 meum pertinere. Sed quia noti sunt mihi^b homines et
 eorum terra et substantia, et valeo pro eis ad prepositum
 intercedere, hoc tantum habere soleo quod mihi spontanee
 volunt tribuere. Si quid autem supra mensuram^c visus
 fuero exigere, debeo secundum quod preposito rationabile
 25 visum fuerit accipere.

Hec Balduinus ipse judicio suo affirmavit vel abnegavit,
 et hec ei a nobis et a multis hominibus abbatis qui affuerunt
 adjudicata sunt, quorum nomina et testimonia subscripta
 sunt : Sigerus filius meus, Balduinus filius meus, Balduinus
 30 Potter, Simon filius ejus, Wethericus Gandensis decanus,
 Lifnodus decanus de Wasia, Balduinus Morel, Erpinus

a. exigerem dans l'interligne. — b. mihi dans l'interligne. — c. mensuram dans l'interligne.

presbiter, Walcherus villicus de Sancto Petro, Rodulfus Azzekin, Walterus magister de coquina, Lambertus Kegel, Willelmus Snethe, Alexander, Thomas de Thesla, Machelinus Longus de Thesla, Balduinus Loc, Otioth, Walterus filius ejusdem Balduini villici, Otto avunculus Balduini villici, Walterus filius ejus, Benzo de Scoucele, Balduinus de Beka, Sigerus de Overstamer, Ringot Ruskere.

Actum anno Dominice incarnationis M^oCLXVI, domni Hugonis abbatis anno II^a.

Fol. 107 r^o 180. *Indication des droits des maires d'Oostbourg.* 10
 1166,
 novembre. Hugo Dei gratia abbas sancti Petri Gandensis, omnibus tam futuris^b quam presentibus^c. Sicut necesse est ut veniant scandala, lites et contentiones, sic necesse est ut dum venerint precidantur et determinentur et determinata, ne iterum recrescant, litteris ad posterorum¹⁵ noticiam annotentur. Diuturna igitur et maxima controversia habita inter nos et homines nostros de Ostburch, Symonem et Rippertum filiosque eorum Arnoldum et Junglinum, quos majores curie appellant, super jure quod in curia nostra et decima nostra reclamabant. Tandem ad 20 hoc ipsis petentibus, res pervenit ut, postposito placito, septem viris ex hominibus nostris electis judicium et decisionem cause nostre concederemus, qui pro veritate dicenda, fide data et juramento super sanctorum reliquias adibito, jus cujusque diligenter inquirerent et inquisitum 25 cuique quod suum esset tribuerent. Super hoc et nos in veritate promisimus et ipsi majores fidem dederunt atque juraverunt quicquid illi dicerent benigne audituros, pro rato habituros, in eternum conservaturos. Tandem ergo judices electi post multas inducias, fide et juramento quod tempore 30

a. anno II *au-dessus de la ligne.* — *b.* futuris *sur un grattage.* — *c.* presentibus *sur un grattage.*

egerant submoniti, singulis majoribus III quadrigarios^a
 messis per complacitum prepositi electos, et a requisitione decime circa terciam redeuntibus I manipulum avene
 et sero similiter redeuntibus manipulos II^{os}, singulis unum
 5 trituratorem in horreo, quintum decimum vas annone,
 XV^{um} agnum de decimis, XV^{um} eque denarium de placitis
 inter ipsos tres dividendum judicaverunt. Decima sane sive
 messium sive agnorum congregata, monachi cum majoribus
 et majores cum monachis convenient et detentores decime
 10 simul et quantitatem detente decime in brevi ponent quem
 prepositus habebit et majores, si voluerint, rescriptum ejus
 habebunt et de eo nullus nisi ex communi consensu
 delebitur vel addetur. Si vero inter monachum et majorem
 aliqua dissensio orta fuerit, verbum monachi semper
 15 anteibit et major sine monacho nullum warandare poterit.
 Cibum vero quem dum decimam congregarent per aliquot
 annos per misericordiam habuerant et nunc ex jure reclamabant,
 et annonam quam vocant equitatoriam, eis adjudicaverunt,
 nisi per misericordiam, id est ut in potestate et
 20 arbitrio abbatis et prepositi esset dare vel non. Quod autem
 apud Burdesandam et Osmundi capellam⁽¹⁾ decimam, sive
 messium, sive agnorum, congregare volebant et quod abbatem
 non nisi ad unum horreum decimam de Ostborch Fol. 107 v^o
 deducere dicebant debere, et finis curie et fidejussio
 25 tempore messis, ut brevi cuncta complectar, cetera omnia
 que reclamabant, quia frivola erant, eis adjudicata sunt. De
 his autem que majoribus contingunt tertia pars preposito
 contingit, quia et ipse tertius major est ex parte Alardi
 Baniardi, qui hominio, beneficio et officio tertius major,
 30 beneficium et officium suum legitime abbati vendiderat.

a. III quadrigarios *sur un grattage*.

(1) Cité en 1150 comme dépendance d'Oostburg (VAN LOKESSEN, *Chartes*, t. I, p. 145).

Actum anno Domini MC^oLXVI, mense novembrio, V^o anno domni Hugonis abbatis, Flandrie Theoderico cum filio suo Philippo principante, in presentia multorum. S. Hugonis abbatis. S. Ingelberti prioris. S. Hobarni camerarii, S. Johannis et Folquini monachorum. S. Wetherici decani Gandensis. S. domni Stepponis. S. Sigeri de Rothen. S. Sigeri de Munte. S. Balduini de Alst. S. Rodulfi. S. magistri Walteri de coquina. S. Alexandri scabini. S. Thome de Barla. S. Everbaldi Cragalini. Isti septem judices electi erant. S. Reineri de Swinarde. 10 S. Arnoldi de Horreo. Signum Walteri de Isendike.

Fol. 3 r^o
1167.

181. Anno Dominice incarnationis MCLXVII, domni Hugonis abbatis Blandiniensis^a anno VII, eo anno quo mortuus est Theodericus Flandrie comes et ei successit Philippus filius ejus, quidam Walterus de Isendike filius 15 Wivine dedit sancto Petro V mensuras terre ...^b.

1167.

Eodem anno quidam Gerardus qui dicitur Brune, custos pomerii fratrum Sancti Petri, reddidit in manu abbatis ipsum offitium et medietatem totius substantie sue quam cum uxore sua visus est habere, ad hoc ut nullus de 20 posteris vel propinquis ejus ipsum offitium ex hereditario jure repeteret, nisi ecclesie placeret, coram his testibus : Steppo de Artevelde, Balduinus filius ejus, Gerardus de Somergem, Algot de Tempseca, Fromoldus de Brugis, Giselbertus filius Rotberti de Hekko. 25

Fol. 107 v^o
1167.

182. Anno Domini M^oC^oLXVII, domni Hugonis abbatis VI, quidam miles Sigerus de Bevern in Brabantia⁽¹⁾,

a. Blandiniensis au-dessus de la ligne de la même main. — b. à la suite de cette notice quelques lignes ont été laissées en blanc, ce qui fait supposer qu'elle est incomplète.

(1) Bievenne, dépendance de Lessines (Hainaut) ou Bever, dépendance de 30 Saint-Antelincx (Flandre orientale).

cum nepte sua Heilewif optulit Deo et sancto Petro ad altare ipsius allodium suum quod ad eos respiciebat in Frisbeke, scilicet IIII 1/2 bunaria terre vel quicquid inibi ad eos pertinens erat, acceptis a Gozuino, ecclesie ejusdem preposito tunc temporis in Brabantia, V 1/2 marcis argenti. Dederuntque Gozuinum prepositum^a, Rothardum de Wenline, Gerardum de Fossa^b fidejussores et juraverunt se amplius de eadem terra nullam injuriam ecclesie facturos. Testes : Gerardus de Fossa Semmersake, Wiricus de
10 Wilengem, Balduinus filius ejus, Balduinus de Monte Crumbrugge, Alexander de Sancto Petro, Boymund de Tempseka, Willelmus Snethe, Giselbertus Widelanke.

183. Anno MCLXVIII Dominice incarnationis, domni<sup>Fol. 106 v°
1168.</sup> Hugonis VI, Eustachius de Afsna^c reditus feodi sui apud
15 Sewergem, scilicet X 1/2 halstra siliginis et tantumdem ordeï quod de se similiter Wethericus de Oldenarde in feodum tenebat, ab eodem Wetherico receptum, domino suo abbati H[ugoni] XI marcis vendidit et ambo simul ad altare sancti Petri in elemosina optulerunt et exfestucave-
20 runt. Testes : Wethericus de Oldenarde, Arnoldus frater ejus Rusticus dictus, Fulcro Albus, Iderius filius Hugonis, Henricus Rodbard, Steppo de Viggensele, Steppo nepos ejus, Balduinus Morel, Walterus persona de Heina, presbiteri de Ostborg : Firtenodus, Absalon, Hugo de
25 Ostborg et Arnoldus.

184. Anno Domini MCLXVIII, domni Hugonis abba-<sup>Fol. 109 r°
1168.</sup> tis VII^d, Eustachius filius Hugonis de Afsna redditus feodi sui, videlicet X 1/2 halstra siliginis et totidem ordeï elemosinario Sancti Petri pro VIII marcis argenti in

30 ^a. Gozuinum prepositum dans l'interligne, d'une autre main. — ^b. Gerardum de Fossa dans l'interligne, d'une autre main. — ^c. Eustachius de Afsna dans l'interligne. — ^d. correction postérieure.

vadimonium dedit coram his testibus : Walterus magister, Gerardus cocus, Franco presbiter de Afsna^a, Arnoldus Hundermarc, Symon frater Willelmi de Hasselt, Reynerus Wathe.

185. *Indication des droits de l'écoutète d'Afsné.*

5

Fol. 107 v°
1168.

Ad posterorum scientiam instruendam et controversie malum evitandum oportuno videtur litteris tradere quomodo dominus Hugo abbas in diebus suis iudicio hominum suorum diffinierit quid scaltetus de Afsne juris habeat vel quid abbati debeat de silva Odevelde sive 10 Mentocht⁽¹⁾, videlicet Gerardus filius Walteri. De tribus forestariis ad Odevelde pertinentibus unus est et, licet consequenter eandem forestariam de eo teneat in feodo Symon filius Balduini Potter, ipse scaltetus abbati de omnibus respondet querelis et semper talis forestarius 15 constituendus est ab eo et pro eo qui hereditatem aliquam vel feodum de ecclesia sancti Petri habeat ut justiciam si deliquerit non subterfugiat. Idem nullum in eodem bosco habebit sach, nisi prius eum forestarios abbatis habere licuerit, sed de ramis succisorum lignorum et de 20 pandis et carbonibus^b terciam partem accipiet; nullam struem de lignorum^c collectione in eodem faciet bosco, sed ad cotidianum ignem quod sufficit potest devehere; ad reparandam propriam domum, proprium horreum seu

a. après Afsna une demi-ligne a été laissée en blanc — b et carbonibus dans 25 l'interligne, de la même main. — c. lignorum dans la marge extérieure.

(1) Cette forêt devait se trouver dans les environs de Saffelaere, où existaient encore au XIV^e siècle des lieux-dits Hoedevelde, Hoedeveltstrate et Meentocht. Cf. DE POTTER, *Geschiedenis van de Gemeenten*, 1^{re} reeks, deel X, Zaffelare, p. 2, notes. C'était une des plus anciennes possessions de l'abbaye de Saint-Pierre, qui lui 30 avait été confirmée par un acte de Thierry d'Alsace en 1150 (VAN LOKEREN, *Chartes*, t. I, p. 146).

pontem quod sufficit sub testimonio idem scaltetus ligna
ibidem accipiet, et non ut vendat; si abbati injuria illata
fuerit in succisione lignorum vel in detentione pandorum,
ad submonitionem abbatis ad defendenda jura ejus cum
5 quinque scutis armatus egredi debet.

Hec dijudicata in abbatis Hugonis presentia sunt anno
Dominice incarnationis MCLXVIII judicio hominum
ejusdem quorum hec sunt nomina : Willelmus de Dunza,
Wethericus decanus Gandensis, Rodulfus Azzekin, Bal-
10 duinus de Alst, Balduinus de Vosberge, Willelmus Snethe,
Giselbertus Widelanke, Alexander de Valle. Testes :
Franco presbiter de Afsne, Ascelinus presbiter de Westre-
hem, Balduinus Belroc de Maggline⁽¹⁾.

186. Anno Domini MCLXVIII, domni Hugonis abba-
15 tis VI, Balduinus qui dicitur Lenement omnem terram et
omnia feodalia jura que ab abbate et ecclesia sancti Petri
in villa Avelgem tenebat invadiata XL marcis puri
argenti ad terminum XII annorum in manus abbatis
constituit seque ab eadem terra nullam facturum infesta-
20 tionem vel injuriam juravit et fidejussores hujusmodi
conventionis nepotes suos dedit, scilicet Gozuinum Consel
et fratres ejus Hugonem et Gerulfum. Post XII annos a
presenti anno transactos, in festo sancti Bavonis, propria
tantummodo pecunia, eandem terram redimere poterit.
25 Factum est coram his testibus Gerardo de Scaldo, Balduino
et Theoderico filiis ejus, Henrico Werregarn ...^a, Bal-
duino de Alst, Balduino de Vosberge, Alexandro de

Fol. 109 v°
1168.

a. après Werregarn le reste de la ligne est resté en blanc.

(1) De nouvelles difficultés surgirent plus tard à propos des droits de l'écoutète
30 d'Afsné et une nouvelle transaction intervint en 1207, qui contient un vidimus de
celle-ci. Cf. VAN LOKEREN, *Chartes*, t. I, p. 230, n° 424.

Sancto Petro, Willelmo Snethe, Giselberto Widelanke⁷⁽¹⁾.

Fol. 3 r°
1169.

187. Anno Dominice incarnationis MCLXVIII, domni Hugonis abbatis VIII, Philippi Flandrie comitis anno III, Rothardus de Wenline dedit sancto Petro X bunaria terre diversis in locis posita scilicet in Frisebeka III bunaria et in Rosbeka III bunaria que habet et colit Walterus de Rivo; item bunarium unum positum in cultura nostra apud Wilengem; hec VII bunaria tenet prepositus de Wilengem et dabit inde in festo sancti Martini unam pensam butiri cellarario singulis annis ad 10 mensam fratrum. Item dedit idem Rothardus III bunaria in parrochia de Lirde posita que data sunt elemosinario ad usus pauperum. Ubi Rothardus sancto Petro hanc terram dedit aderant in testimonium plures viri^b nobiles et filii ipsius et filie, simul eandem donationem annuentes et 15 confirmantes, quorum hec sunt nomina : Iwainus, Theodericus, Gozuinus, Rothardus et Sigerus filii ipsius Rothardi, et sorores eorum Berta, Gisla et uxor Balduini de Castra qui simul eandem terram dederunt et exfestuaverunt et ad excommunicationem super hujus donationis 20 violatores factam, amen dixerunt. Testes etiam affuerunt et fidejussores^c : Henricus Cornet, Wido de Bracle, Sigerus Brune, Hebertus frater ejus^d, Balduinus de Alst, Balduinus de Vosberge, Walterus magister de coquina, Rodulfus Azzekin, Wenemar^{us} de Alst, Balduinus de 25 Uflere, Gervasius de Henam, Gerardus de Fossa, Arnoldus Monachus dictus de Suinarde, Danihel filius ejus, Reinerus filius Reineri de Suinarde, Arnoldus Hurtre frater ejus,

a. toute cette notice a été biffée à l'encre noire, ligne par ligne. — b. viri au-dessus de la ligne, de la même main. — c. et fidejussores au-dessus de la ligne, de la 30 même main. — d. frater ejus au-dessus de la ligne, de la même main.

(1) Voy. n° 204.

Balduinus de Prato, Gozuinus de Windeka, Balduinus de Sembersake, Walterus de Sottengem, Gozuinus frater ejus, Sigerus de Rothen, Sigerus de Munte, Wiricus de Wilengem, Godefridus de Kempin, Walbertus Pertse,
 5 Razo de Gentbrugge, Rotbertus decanus de Bella, Rotbertus clericus nepos ejus, Rolinus persona de Warengem, Balduinus presbiter de Suinarde, Gozuinus presbiter de Rosbeka, Willelmus de Gaght, Gerardus frater abbatis Hugonis.

10 Eodem tempore Sigerus filius supradicti Rothardi de feodo suo, scilicet tribus bunariis terre in cultura nostra apud Wilengem positis, que post mortem patris sui de manu domni abbatis^a Hugonis suscepit, concambium fecit cum quodam Balduino^b.

Fol. 3 v°
1169.

15 Per idem tempus quedam matrona, Folcwif nomine, de Gandavo, vidua scilicet Thetbaldi scutarii, dedit sancto Petro, annuentibus filiis suis et filiabus, scilicet Sigero, Helewif, in Axla XXXII^c mensuras terre, presente Gerardo vices comitis agente Gandavi, coram scabinis et
 20 multis fidelibus quorum hec sunt nomina : Gerelmus Butteltrin, Fulcro Albus, Willelmus filius Margarete, Henricus filius Reinburgis, Giselbertus longus, Willelmus Hersbille, Balduinus Morel, Balduinus de Alst, Balduinus de Vosberge, Rodulfus Azzekin, Gerardus vices comitis
 25 agens.

1169.

Eodem anno Thomas de Vate dedit sancto Petro XII
 mensuras terre que jacet inter Morum et Lare coram his
 testibus : Walterus presbiter nepos ejus, Willelmus presbiter de Froendike, Everardus frater ejusdem Thome,
 30 Willelmus filius ipsius Thome, Henricus filius Reinburgis,

1169

a. abbatis dans l'interligne, de la même main. — b. à la suite de cette notice, qui paraît incomplète, viennent trois lignes laissées en blanc. — c. au-dessus de XXXII le même scribe a écrit II marc.

Balduinus frater ejus, Balduinus Cragelin, Gozuinus Consel, Hugo et Gerulfus fratres ejus, Balduinus Kerchere, Henricus filius Balduini Pudeshoge, Henricus Rodbard, Henricus magister, Balduinus filius Willelmi.

1169. Eodem anno Albertus filius Alberti dedit sancto Petro ⁵ XX^a mensuras terre que jacet in Sameslaht in presentia horum testium : Everdey et Theodericus fratres ejusdem Alberti, Balduinus Blome, Gerelmus filius Hugonis de Vallo, Hugo frater ejus, Isuinus et Everdey filii Everdey Scaverig, Isuinus, Willelmus et Walbertus filii Iswini ¹⁰ Stamarard, Hobarnus Grecus, Henricus Rodbard, Balduinus et Alexander filii Alexandri, Hugo Wilde, Balduinus filius Gerelmi Sturm.

1169. Eodem etiam anno Segardus de Camfin dedit sancto Petro filium suum nomine Amandum ad serviendum Deo ¹⁵ et cum eodem omne feodum sive ministerium quod ab abbate in curia de Camfin tenebat, pro quod jam olim XXXII marcas acceperat. Quod factum est in presentia prefati domni abbatis ^b Hugonis et horum testium : Radulfus Azzekin, Balduinus de Vosberge, Giselbertus filius ²⁰ Rotberti, Willelmus filius Henrici, Willelmus Hone, Alexander de Valle, Theodericus filius Walteri, Rotbertus Kind, Henricus et Wiricus filii ejus, Gerardus cecus, Ingelbertus de Nova Platea.

1169. Ipso etiam anno quedam femina Imma, filia Osdey, ²⁵ dedit sancto Petro VI mensuras terre que jacet in Coppinge, annuentibus filiis suis Jordano, Alberto et Godefrido, coram his testibus : Eustachius presbiter sancte Marie, Henricus magister, Symon presbiter sancti Nicholai, Stephanus presbiter sancti Johannis, Gozuinus Consel et ³⁰ fratres ejus Hugo et Gerulfus et Henricus, Willelmus

a. au-dessus de XX, le même scribe a écrit V firt. — b. abbatis au-dessus de la ligne, de la même main.

Dunker, Oliverius frater ejus, Willelmus Doec, Theodericus Hoitem, Balduinus et Theodericus filii Gerardi, Godefridus magnus.

188. Anno Domini MCLXX, Willelmus de Bella et Bela, <sup>Fol. 7 v°
1170.</sup>
 5 uxor ejus, dederunt sancto Petro res suas, terram Sames-
 laht et Fronedike, unde solvuntur VI marcas, I firtone
 minus. Testes : Rotbertus decanus de Bella, Rotbertus
 clericus nepos ejus, postea decanus, Eustachius presbiter
 sancte Marie, Henricus magister, Balduinus Morel, Cris-
 10 pinus phisicus, Theodericus villicus Sancti Petri, Sigerus
 de Munta, Razo de Gentbrugge, Steppo de Artevelde,
 Rodulfus Azzekin, Balduinus de Vosberge, Balduinus de
 Alst, Alexander scabinus, Gerardus cocus, Lambertus
 filius Lamberti Kegel, Reinerus de Suinarde, Henricus
 15 Longus, Reinerus amman de Truncinis, Gerardus Bulfling,
 Theodericus filius Walteri magistri, Sigerus Grecus,
 Henricus de Duffle, Gerardus de Alneto, Walterus Hile,
 Willelmus Polc, Sigerus de Rothen, Ramundus filius ejus,
 Gozuinus Hevedag, Hugo et Gerulfus fratres ejusdem
 20 Bele, Fulcro Albus, Dehes de Bochoute.

189. Anno Dominice incarnationis MCLXXII, domno <sup>Fol. 4 r°
1172.</sup>
 Hugone abbate, Philippo comite Flandrie, Steppo de
 Viggensele recognovit et renovavit largitionem quam olim
 fecerat⁽¹⁾ sancto Petro de hereditate sua in Hersele et de
 25 terra sua Transblide, presentibus et annuentibus duobus
 filiis suis Sigero et Balduino coram his testibus : Balduinus
 de Windeka, Balduinus de Rothen, Antonius scutarius,
 Symon Potter, Walterus scaltetus de Axla, Godebaldus
 custos, Gozuinus de Axla, Johannes clericus, Willelmus
 30 presbiter.

(1) Cette donation est mentionnée plus haut, p. 175, n° 173.

1172. Eodem anno Balduinus, villicus de Tempseka, divino instinctu, sperans eternam consequi hereditatem in celis, quicquid in Tempseka visus est habere hereditario seu feodali jure, terram et edificia, hoc est mobilia et immobilia, omnia sancto Petro in elemosina dedit, presente et annuente fratre suo Ringodo Ruskere. Ne vero posterij ejus se quererentur exheredari, pro summa pecunie LX marcarum hec omnia dedit, ut si quis hereditarius et legitimus successor voluerit, ea per predictam pecuniam redimere possit. Ut vero Ringodus hoc annueret, Balduinus villicus ei singulis annis dare promisit dimidiam marcam argenti aut unum bunarium terre Walteri filii Ottonis quod pro quinque firtonibus in vadimonio^a habuit aut^b unum hund in Ostbroch et VIII 1/2 denarios Andverpienses de terra que dicitur Hillini. Post mortem vero ejusdem Balduini in voluntate abbatis erit quid magis velit Ringodo dare aut predictam dimidiam marcam singulis annis aut alia que enumeravimus. De officio vero villicationis, iterum in potestate abbatis erit utrum ad hoc Ringodum admittere velit an non. His ita dictis et concessis, Ringodus Balduino fratri suo feodum cum homagio quod ab eodem tenuerat, reddidit, quod consequenter Balduinus abbati reddidit. Abbas vero statim illud feodum Ringodo reddidit et ab eo hominum recepit cum sacramento quod in manu Sigeri filii Stepponis et super sacrosanctas reliquias fecit, se deinceps adversus omnia que dicta et facta enarravimus nichil^c acturum, sed fidem firmam abbati et ecclesie sancti Petri ulterius conservaturum. Hec primo apud sanctum Petrum, deinde apud Tempsecam retractata sunt coram his testibus : Steppo de Artevelde, Sigerus filius ejus, Theodericus de Lokerne,

a. correction sur vadimodum. — b. lecture douteuse, le texte a été retouché. — c. nichil dans l'interlinze, de la même main.

Rodulfus Azzekin, Balduinus de Alst, Wenemarus de Alst, Balduinus de Vosberge, Alexander, Theodericus magister, Balduinus Gerin, Boymundus filius Radnodi, Walterus filius ejus, Balduinus de Beka, Walterus filius Ottonis, 5 Benzo de Scoucele, Walter de Overstamer, Jordanus frater ejus, Sigerus de Overstamer, Sigerus de Beka, Razo scabinus, Albertus Waddin.

190. Anno Dominice incarnationis M^oCLX^oXIII^o, qui- Fol. 4 v^o
1174.
dam miles de Munte, Sigerus nomine, dedit sancto Petro,
10 annuentibus uxore et filiis, duo bunaria terre de allodio
suo apud Ufflar in elemosina pro redemptione anime sue.
Que bunaria abbas Hugo coram altare sancti Petri cuidam
Balduino de Monte contulit adjungenda feodo suo quod
idem actenus de eo tenuerat, coram his testibus. Signum
15 Sigeri de Gant. S. Ingelberti monachi. S. Gozuni^a
prepositi. S. Balduini prioris. S. Bonefacii de Munte.
S. Jone de Munte. S. Raimundi^b de Roden. S. Raineri^c de
Suinarde. S. Arnoldi monachi. S. Danielis filii ejus.
S. Walteri Hille. S. Balduini de Roden. S. Balduini de
20 Vosberg. S. Theoderici magistri. S. Ideri de Monte.
S. Riquardi de Alst. S. Alexandri. S. Oliveri de Walehem.
S. Willelmi Scnede. S. Bernardi Rufi.

Anno domni Hugonis abbatis XII, Giselbertus frater 1174,
11 mars(1).
Walteri qui dicebatur Hera cum filio suo Dirkino vendidit
25 ecclesie sancti Petri Gandensis per Hugonem prepositum

a. Gozumi ms. — b. Ramundi ms. - c. Raneri ms.

(1) Le style de Pâques n'a pas été en Flandre d'un usage absolument général; il se rencontre plusieurs cas où l'on doit supposer l'emploi du style de Noël. Cf. VANDERKINDERE, *l'abbé Womar*, *BCII.*, 1898, p. 303, et H. COPPIETERS-STOCHOVE, 30 *Régestes de Thierry d'Alsace*, introduction, p. II, dans les *Annales de la Société d'Histoire et d'Archéologie de Gand*, t. IV. C'est pourquoi on a conservé à cette notice la date de 1174.

terram quam apud Rusgefleta⁽¹⁾ cum uxore sua Agatha
 acceperat quamque ipsemet ibidem adquisierat circiter
 XXIII mensuras et octavam partem, de singulis mensuris
 VI 1/2 firtones puri argenti accipiens. Huic conventioni et
 legitime dationi affuerant Arnoldus et Absalon presbiteri 5
 de Ostburg, Colin presbiter de Sancto Bavone⁽²⁾, Symon
 presbiter de Vulendica⁽³⁾, Leonius presbiter de Isendica,
 Balduinus notarius, Everard Cleinben, Walbertus Longus
 scabinus, Hugo Vrind scabinus, Walterus filius Poppen
 scabinus, Thomas filius Gisle scabinus, Hugo Sot scabinus, 10
 Alard filius Symonis scabinus, Wilhelmus Scrode scabinus,
 Woutra Ungevoch scabinus, Balduinus filius Lamberti
 scabinus, Woutra Toisra scabinus, Wilhelmus Cauhenoga
 scabinus, Balduinus frater ejus scabinus, Lambertus de
 Vaken, Lambertus scaltetus de Rodenburg, Salomon 15
 scaltetus de Ostburg, Alardus frater ejus, Everbout
 Craglin advocatus noster, Arnoldus filius Everboldi, Arnout
 filius Levild, Wilhelmus filius Balduini, Ringer Quada,
 Arnout filius Symonis, Balduinus de Rusgefleta, Isaac de
 Vera, Hugo Camphin, Hugo Albus, Alard filius Geilen 20
 et alii innumerabiles. Actum anno Domini M^oC^oLXX^oIII,
 mense martio, feria secunda post dominicam qua cantatur :
Judica me⁽⁴⁾, apud Ostburg, coram altari sancti Petri.

Quia vero predicti Dirkyni uxor huic dationi, infirmitate
 3 avril. prepediente, adesse non poterat, mense aprili, feria quarta 25

(1) Prieuré dépendant de Saint-Pierre de Gand et situé près d'Oostbourg. Cf. VAN
 LOKEREN, *op. cit.*, t. I, p. 480, et ROOS, *Beknopt Woordenboek*, p. 222, v^o *Russchen-
 vliet*.

(2) Saint-Bavon, village situé près d'Ardenbourg, submergé en 1470. Cf. ROOS,
Beknopt Woordenboek, p. 19.

(3) Aujourd'hui Schoondyke, à l'E. d'Oostbourg (Flandre Zélandaise). Cf. ROOS,
op. cit., p. 124.

(4) Le dimanche de la Passion, second dimanche avant Pâques.

post dominica *Quasimodo geniti*⁽¹⁾, frater Alardus et advocatus noster Cragalinus Rodenburg ex parte ecclesie sancti Petri perrexerunt et ab ea donum perceperunt, astantibus scabinis Gisleberto predicto, Waltero Toisra, Balduino filio Lamberti, Willelmo Cauhenocha, Balduino fratre ejus, Lamberto de Vaken, Balduino presbitero ejusdem ecclesie.

191. Eodem anno Domini, eodem die, coram eisdem^a quoque scabinis, Walterus Toistra cum uxore sua Peregrina^b XX mensuras terre quas apud Rusgefleta habebat ecclesie sancti Petri Gandensis par Hugonem prepositum legitime vendidit et legitimum donum dedit, de singulis mensuris II marcas puri argenti accipiens. Uxor autem ejus Peregrina quia infirma erat et predictę dationi interesse non poterat, Hugo prepositus Rodenburg perrexit et ab ipsa, et filiis et filiabus suis astantibus coram altari sancti Petri, Symonem filium Walteri qui dicebatur Hera advocatum sibi assumens, legitimum donum accepit, predictis scabinis de Rodenburg et multis aliis astantibus.

20 Eodem anno, eodem die, coram eisdem testibus, Walterus filius Bettonis de Ultra Stepla XXV mensuras terre quas cum uxore sua Peregrina apud Rusgefleta acceperat quasque^c ipsemet ibidem adquisierat, predictę ecclesie et predicto preposito vendidit et legitimum cum filio suo^d Waltero et de singulis mensuris II marcas [*accipiens*]^e, donum dedit. Reliqui vero filii ejus quia infra annos erant et ob hoc legitimum donum dare non poterant, predictus

Fol. 4 v^a
1174,
11 mars.

Fol. 5 v^a

1174,
11 mars.

a. après eisdem le mot testibus a été biffé. — *b.* après Peregrina dans la marge inférieure on lit : verte folium sub tali signo ? Cette indication renvoie au fol. 5 v^o où se continue la phrase. — *c.* quamque ms. — *d.* filiis suis ms. — *e.* accipiens manque dans le ms.

(1) Le dimanche après Pâques.

Walterus L mensuras terre ex parte patris sui Ultra Stepla habens, predictorum scabinorum consilio, medietatem ejus filiis suis et altera ejus medietatem, scilicet XXV mensuras, predicto preposito donavit. Quam ille recipiens in presentia predictorum testium cum filiis predicti Walteri 5 qui infra annos erant, scabinorum consilio et judicio, concambium fecit et illis XXV mensuris que sibi Ultra Stepla date erant, illas XXV mensuras que apud Rusgefleta erant, legitime mutuatus est.

1174,
18 mars.

Eodem anno, feria secunda post dominicam palmarum, 10 Hugo Dulla filius ...^a, cum uxore sua ...^a, filia videlicet Hugonis Turninc, circiter XXIII 1/2 mensuras apud Rusgefleta predicto Hugoni preposito legitime vendidit et legitimum donum dedit, de singulis mensuris IX firtones et insuper II marcas accipiens. Hujus rei testes sunt : 15 Alardus filius Symonis, Walterus filius Popponis scabinus, Thomas filius Gisle scabinus, Hugo Vrind scabinus, Walbertus Longus scabinus, Willelmus Scroda scabinus, Hugo Sot scabinus, Everbout Cragalin noster advocatus, Ringerus et Boidin filii ejus, Alard filius Geilen, Hugo 20 Camphin, Hugo Albus, Bettekin filius Camblin, Willelmus filius Balduini, Ringerus Quada, Arnoldus et Absalon et Colin et Symon presbiteri, Balduinus notarius, Balduinus de Rusgefleta, Hugo Turninc, Isaac de Vera, Hugo Beitherwan, Johannes filius Bettonis, Arnouth filius Everbout, 25 Arnouth filius Levild.

1174,
15 août.

Quia vero multa malicia est hominum, ad precavendum in posterum, predictus Hugo Dulla in die assumptionis 30 matris Domini, coram fratre Alardo et Cragalino, nostro avvocato, Symone presbitero, Hugone Sot, Willelmo Scrode scabinis, Henrico Nonamet, Balduinus de Rusgefleta, Hugone Turninc, Hugone Betherwan et multis aliis,

a. la place du nom est laissée en blanc dans le ms.

se argentum suum plenarie, una tantum via excepta, recepisse confessus est. Quia vero via ea communis inter ipsum et Balduinum de Rusgefleta erat, et ob hoc solvi jure non debebat, ad decisionem litis hujus duo iudices electi sunt, ab ipso quidem Hugone Balduinus de Rusgefleta, a preposito autem Arnoldus filius Everboldi Culin. Qui scabinos super hoc consulentes, viam illam ex jure solvi non debere adjudicaverunt.

Eodem anno, mense octobrio, Lambertus Happa cum uxore sua ...^a predicto preposito XX 1/2 mensuras terre juxta Rusgefleta XXVII 1/2 marcis vendidit et legitimum donum dedit. Cujus rei testes sunt : Arnoldus, Absalon, Cesarius, Colin et Symon presbiteri, Alard filius Symonis, Walterus filius Popponis, Thomas filius Gislen, Hugo Vrind, Walbertus Longus, Hugo Sot, Wilhelmus Scroda, scabini, Salomon scaltetus, Alard frater ejus, Everbout Cragalin, Hugo Canphin, Arnoth filius Everboldi, Arnoth filius Levild, Hugo Pudt, Hugo Albus, Alard filius Geilen, Arnout filius Symonis, Balduinus de Rusgefleta, Hugo Betherwan, Johannes filius Bettonis.

1174,
octobre.

Eodem anno Alardus filius Geilen cum eadem matre sua et uxore sua XX mensuras terre XX marcis ecclesie sancti Petri Gandensis et Hugoni preposito legitime vendidit et legitimum donum dedit. Testes : scabini de Ostburg, Walbertus Longus, Alard filius Symonis, Hugo Vrind, Woutra filius Popponis, Thomas filius Gisle, Hugo Sot, Wilhelmus Scroda, Balduinus filius Lamberti de Rodenburg, Everbout Craglin, Hugo Camphin, Hugo Albus, Salomon scaltetus, Alard frater ejus, Wilhelmus filius Balduini, Arnout filius Everboldi, Arnout filius Levild, Daniel Brems, Alard Suinde, Arnoldus et Absalon presbiteri, Balduinus notarius. Ad cautionem futurorum Hugo

1174.

a, blanc dans le ms.

prepositus cum eodem Alardo Isendicam perrexit et sororem Alardi Badelogam maritumque ejus Balduinus
 fol. 6 v° Malin an aliquid juris in predicta terra haberet coram scabinis Waltero Ungevog, Isen Vad, Waltero filius Anglinę et Waltero Flo et aliis fidelibus siscitatus est. 5
 Qui nichil juris se in terra illa habere dicentes eam exfestucaverunt et si quid forte juris in ea sibi contingere posset ecclesię sancti Petri in elemosinam dederunt. Testes : predicti scabini, Willelmus de Monacawerva⁽¹⁾, Wotin et Ledelm majores nostri, Balduinus filius Alwin, 10 Arnout filius Symonis, Rubbin, Leonius presbiter.

1175. 192. Anno Domini MCLXXV°, domno Hugone Blandinienne cenobium regente anno tercio decimo, duo fratres Iso et Dionisius filii Vulfardi, vendiderunt ecclesię sancti Petri Gandensis et Hugoni preposito V lineas terrę juxta 15 Ruschafita in The, VIII marcis puri argenti^a.

1175. Eodem anno Hugo Beitherwan cum uxore sua ...^b et filio suo Arnoldo XV mensuras terrę quas juxta Vulendica habuit ubi et mansit, predicto preposito vendidit et legitimum donum dedit. Testes : Hugo Sot, Willelmus Scrode, 20 Walbertus Longus, Alard filius Symonis, Hugo Vrind, scabini; Arnout, Absalon, Cesarius, Colin presbiteri de Ostburg, Symon presbiter de Vulendica, Hugo Albus, Hugo frater Walen, Salomon scaltetus, Alard frater ejus, Everbout Cragelin, Hugo Camfin, Arnout filius Everbout, 25 Arnout filius Lievild, Ringer Quade.

1175. Eodem anno, Walbertus Longus cum uxore sua Ida,

a. après ce'te notice quelques lignes sont en blanc; elles étaient destinées sans doute à recevoir les noms des témoins. — b. blanc dans le ms.

(1) Monekewerve, ferme dans la paroisse de Saint-Bavon, près d'Ardenbourg. 30 Cf. Roos, *Beknopt Woordenboek*. p. 105.

Stalino filio suo presente et assentiente, X mensuras terre
 in Langedik predicto preposito vendidit et legitimum
 donum dedit. Testes omnes predicti et insuper Balduinus
 filius Lamberti, predicti Walberti socer, et Arnout
 5 Scinkel, ejusdem Walberti gener, Bettekin filius Camlin
 et multi alii. Quia vero alios generos habebat qui huic
 dono non intererant, idem Walbertus, prudenti usus
 consilio, totius terre sue ubiubi jacentis medietatem coram Fol. 7 r°
 predictis testibus ecclesie sancti Petri post mortem suam
 10 legitime assignavit et donavit, ut si forte generi ejus
 donum quod dederat infringere vellent, ecclesia sancti
 Petri totius terre et etiam substantie sue medietatem sibi
 attraheret.

Succedenti tempore, predicti tres viri Alard filius Geile
 15 et Hugo Beithervan atque Walbertus Longus ad abbatem
 sancti Petri venerunt et ut terram quam ecclesie vendide-
 rant sibi hereditarie excolendam competenti censu donaret,
 humiliter pecierunt et impetraverunt, homines ejus effecti,
 eo quidem modo ut Alardus de XX mensuris II^{as} marcas
 20 ad anniversarium Antonii annuatim persolveret, Hugo
 autem Beitherwan de XV mensuris marcam et semis;
 Walbertus vero I marcam ad anniversarium domne Ada-
 lize, Harum III et semis marcarum medietas in festo
 sancti Johannis et altera in festo sancti Bavonis solvitur.

25 193. Anno Domini MCLXXV^a quidam Rodulfus dom- Fol. 108 v°
 num suum Nicholaum^b de Beverne convenit atque rogavit 117.
 quatinus de terra quam feodali sive beneficii jure idem
 Rodulfus ab eodem Nicholao tenebat, partem ipse Nicho-
 laus sibi retineret et reliquam ecclesie beati Petri Gan-
 30 densis, ubi monachus fieri volebat, libere perpetuo
 possidendam conferret. Placuit utrisque hec conventio et

a. cette date présente des traces de grattage. — b. Nicholaum ms.

ambo ad ecclesiam sancti Petri Gandensis convenerunt, ubi Nicholaus VII 1/2 bunaria terre allodii sui, quam eatenus Rodulfus beneficialiter tenuerat, que etiam sita est in loco qui dicitur Fons sanctorum et in Wevelsdal, eodem Rodulfo manum apponente, sancto Petro ad altare ipsius libere et rationabiliter dedit in elemosina et exfestuavit et hos testes adhibuit : Balduinus Stop, Arnoldus frater ejusdem Rodulfi, Sigerus de Beverne, Obertus, Walterus Convent, Balduinus de Larbeche.

Fol. 106 r°
1176.

194. Anno Domini M°CLXXVI, Betto, filius Bernardi¹⁰, Tand, dedit sancto Petro VIII mensuras terre juxta Lare, filio suo Lamberto manum apponente et annuente, et duabus filiabus suis, coram his testibus : Sigerus Longus filius Giselberti, Henricus filius Balduini Paschedag, Fulcro Albus, Balduinus Crumbelin, Thomas filius Arnoldi Albi,¹³ Willelmus filius Elewaldi.

Fol. 7 r°
1177-1187.

195. Sciant posteri sicut presentes quod sub domno Gerardo abbate^{a(1)}, Alardus presbiter ecclesie sancti Johannis Baptiste in Gandavo, dedit se et sua adquisita et acquirenda sancto Petro et fratribus ejusdem loci in eorum²⁰ capitulo et votum fecit ibi et non alibi monachicum habitum accipere et juravit, tactis sanctis Evangeliiis, prius data fide in manu Sigeri Spek, se hec per omnia servaturum et se de cetero ubique et in omnibus fidelem ecclesie futurum. Testes : Sigerus Spek, filius ejus Symon, Arnol-²⁵ dus magister et presbiter sancte Pharahildis, Georgius presbiter ejusdem sancte, Giselbertus custos.

Super his omnibus abbas sancti Bavonis Willelmus⁽²⁾ est fidejussor.

a. sub — abbate au-dessus de la ligne, de la même main.

30

(1) Gérard II. abbé de Saint-Pierre (1177-1190).

(2) Guillaume, abbé de Saint Bavon à Gand (1177-1187).

196. Notum esse volumus omnibus fidelibus quod ego Gerardus, dictus abbas ecclesie beati Petri in Gandavo, Balduino scalteto de Afsna, cum de feodo suo violenter privaretur, concessi in commutationem seu recompensationem ejusdem feodi, dominium et censum de terra de Denterghem, censum scilicet singulis annis octo halstra siliginis et totidem avene et XII^{cim} denarios et in Soutbeca XI solidos, dominium autem de predicta terra sicut in ecclesia nostra habere solebat, ea conditione ut cum eidem
10 Balduino feodum suum restituerem, dominium et census memorate terre ad manus meas redeat.

Fol. 1 v°
1177-1190

197. Anno Domini M^oCLXXVIII, Hugo de Spinoit accepit ab ecclesia sancti Petri Gandensis CCCL^a marcas argenti per manum domni Gerardi abbatis et dedit
15 sancto Petro ad^b altare ipsius omnem decimam terre quam in Carvinio, Spinoit, Cargetel et ceteris viculis circumpositis habere visus est tam de nova terra quam de veteri, et que de inculta et silvestri in futurum colenda est, tam in fructibus quam in animalibus pro sua et pro animabus
20 patris sui Alardi et fratrum suorum Gozuni et Willelmi, coram his testibus : Gerardus de Rothen, Willelmus frater ejus, Henricus Rufus de Rothen, Andreas de Spinoit dispensator ejusdem Hugonis, Danihel de Maikl, Drogo Henau, Robertus filius ejus, Lambertus Kegel, Willelmus
25 Snethe.

Fol. 109 r°
1178.

Per idem fere tempus duo fratres Oylinus et Gabriel de Landengem dederunt sancto Petro in elemosinam duos manipulos decime de omni allodio suo quod habebant in parrochia de Barle ex utraque parte Legie, acceptis ab
30 elemosinario sancti Petri, ad cujus officium ipsa decima pertinet, pro mutua caritate centum solidis et cypho.

a. CCCL correction postérieure sur un grattage. — b. ad manque dans le ms.

Fol. 7 r°
1183.

198. Anno Domini MCLXXXIII, domno Gerardo abbate, quedam femina Imma nomine, uxor Fromoldi, cum haberet, ut mos est, hereditario jure officium braciandi cervisiam monachorum, ipsum officium cum prebenda ad hoc pertinente reddidit werpiendo in elemosina ad altare sancti Petri. Et ne sine aliqua remuneratione presenti essent, dati sunt ipsi femine et viro ipsius ad subsidium vite intuitu caritatis C solidi per manum Thome monachi, coram his testibus : Theodericus magister ministerialium, Ansboldus portarius, Bougerus cocus, Gerardus Calwart, Rodulfus Cartuse, Willelmus Mule, Balduinus filius Lamberti vannitoris, Alardus minutor, Rodulfus Suenre, Walterus Lavendre, Nicholaus filius Heimezonis⁽¹⁾.

Fol. 7 v°

1183.

199. Anno M°CLXXXIII, domnus Everardus, Tornacensis episcopus⁽²⁾, altare de Frasnē quod Salomon clerici, filius Balduini, ab eodem episcopo eatenus tenuit, sine alicujus conditionis interpositione receptum ab eodem Salomone, ecclesie sancti Petri per manum Gerardi abbatis perpetuo possidendum dedit, quatinus fratres ejusdem ecclesie anime ipsius episcopi perpetuam in orationibus suis memoriam haberent. Testes : Hugo canonicus Tenremundensis et persona de Herenthout, Rogerus capellanus episcopi Tornacensis, Arnoldus decanus Tornacensis⁽³⁾.

1183.

Eodem anno, Arnoldus presbiter de Ostborg, dedit

a. canonicus sur un grattage.

(1) Cette notice a été publiée d'après une mauvaise copie faite au XVIII^e siècle par dom Berthod sur notre manuscrit. Cf. *BCH.*, t. V (1842), p. 211.

(2) Everard, évêque de Tournai (1173-1191).

(3) Voy. l'original de cette donation daté du 4 octobre dans MIRÆUS et FOPPENS, 30 t. III, p. 672, et VAN LOKEREN, t. I, p. 191, et la confirmation par le pape Lucius III (1181-1185), d'après l'original, dans VAN LOKEREN, t. I, p. 188.

super altare sancti Petri elemosinam suam, videlicet VII mensuras terre arabilis et III mansioniles cum domibus suis superedificatis, que omnia abbas Gerardus filio ejusdem presbiteri, nomine Arnoldo, in beneficium dedit; et de semetipso ad monachicam vitam votum fecit. Testes : Theodericus presbiter sancti Nicholai, Arnoldus filius ejus presbiter, Stephanus presbiter, Simon presbiter, Arnoldus presbiter sancte Pharahildis, Sigerus presbiter, Everboldus frater ejusdem Arnoldi presbiteri, Philippus filius Gerelmi Butteltrin, Symon frater ejus, Willelmus Masc frater ejus, Rolinus clericus, Hugo Wilde, Antonius filius Everdei, Theodericus magister.

200. Anno M^oC^oLX^oX^oVIII^o, Riquardus prior et prepositus ecclesie Furnensis litteras de rato ex parte conventus et abbatis, qui sub monicione comitis Ruholt perrexerat, habens, domno Waltero priori ecclesie sancti Petri Gandensis ejusque fratribus, scilicet Hugoni preposito, Sigero de Elmaria, Willelmo de Harnes, Amando, Theoderico, Arnoldo Rustico, Hugoni Claudio, Lidelmo, in curia Ruscyleit circiter LXXXII mensuras terre quas ecclesia sancti Nicholai de Furnis ibidem eatenus habuerat legitime vendidit et legitimum donum dedit, de singulis mensuris VIII 1/2 firtones puri argenti accipiens. Hujus rei testes sunt : Arnoldus filius Levilt, Hugo Albus, Obertus, Lidelmus filius Helewiven Berewout, Walterus Ungevoch, Isovad scabini, Cesarius et Johannes presbiteri, Willelmus filius Erleboud, Willelmus de Monekewerve, Riquardus filius ejus, Wortin de Monekewerve, Hugo filius Cok, Walterus Wel, Arnoldus et Balduinus fratres ejus et multi alii.

201. Anno Domini M^oC^oLXXXVIII^o Hugo prepositus de Ostburct, accito sibi Amando monacho, Furnis accessit

Fol. 2 v^o
1189.

Fol. 2 r^o
1189.

et a Willelmo abbate sancti Nicholai⁽¹⁾, Riquardo priore et preposito totoque simul conventu, sicut in eorum autentico habetur, legitimum donum de LXXXII mensuris terre juxta Ruskewlit jacentibus accepit, omnibus hanc transactionem laudantibus et assentientibus. Siquidem predictus Riquardus prior et prepositus litteras de rato ex parte abbatis et conventus habens, jam pridem Ruskewlit venerat et coram scabinis terre predictam terram predicto preposito vendiderat. Sed idem prepositus hoc sibi sufficere non credens, Furnis, ut dictum est, accessit et, toto conventu in choro congregato, legitimum ab eis donum accepit.

Fol. 109 v°
1190.

202. Presentium et futurorum discretio intelligat quod Willelmus de Bella anno Domini incarnationis M^oC^oLXXXX^o preposituram Brabantie tenens, villicationem Godescalci de Hillenghem cum omni jure et emolumento quod idem Godescalcus infra curiam vel extra habere videbatur, exceptis XXX^{ta} halstariolis annone que pani suo reservavit, ad terminum trium annorum coram abbate Gerardo et hominibus suis pro decem marcis legitime invadiavit, ea videlicet conditione quod Godescalcus vel heres suus decem marcas de propria pecunia, non aliena, ecclesie sancti Petri post tercium annum restituens infra octo dies Domini nativitatis et non aliter, hereditatem suam redimere posset, si tamen animalia et alia utensilia que agricultura exigit sufficienter habens, quod terram ecclesie decenter et bene excolere posset paribus suis et aliis hominibus abbatis constaret. Preterea quia domum suam majorem solis expensis suis et sine adjutorio prepositi idem Godescalcus construxerat, querimoniam quam prop-

(1) Guillaume II, abbé de Saint-Nicolas à Furnes, de l'ordre de Prémontré. On n'a guère de renseignements certains sur ce personnage. Cf. SANDERUS, *Mandria illustrata* (éd. 1735), t. III, p. 112.

terea adversus ecclesiam frequenter movit, datis ei duabus marcis et dimidia, prefatus prepositus omnimodis sopivit.

Hec primo apud Hillenghem sunt facta; deinde apud Sanctum Petrum in camera abbatis coram subscriptis
5 testibus renovata et confirmata. Signum domni Gerardi
abbatis. S. Walteri prioris. S. Walberti cellararii. S. Bal-
duini de Harnes. S. Willelmi de Bella. S. Sigeri castellani
de Gant. S. Gerardi de Sotenghem. S. Walteri de Soten-
ghem. S. Oliveri fratris sui. S. Jordani de Canenghem.
10 S. Theoderici de Afsene. S. Willelmi Brune. S. Theoderici
magister de coquina. S. Willelmi Snede et aliorum
multorum.

203. Anno Dominicę incarnationis M^oC^oLXXXXII^o, Fol. 1 r^a
1192
domno Hugone abbate Blandiniense⁽¹⁾ cenobium moderante
15 anno II^o, quidam Reimarus hujus loci professus quatuor
mensuras terre in Flandria prope Elmaram⁽²⁾ jacentes,
duodecim marcis et dimidia, viginti quinque den. pro lot,
coram idoneis testibus racionabiliter comparavit. Quam
videlicet terram, pro marca et lodo in festo sancti Johannis
20 Baptiste pondere paimenti annuatim persolvenda, fratribus
de Elmara excolendam et possidendam contradens, ut
eadem marca cum lodo suo a priore hujus loci annuatim
susciperetur et in usus infirmantium fratrum pro salute
anime sue caritative dispertiretur per licentiam domni
25 abbatis et ex consensu capituli, idem Reimarus constituit.
Quod factum sicut omnes laudavimus, ita violatorem ejus,
si quis forte emergerit, cum sancto Petro omnes commu-
niter excommunicamus.

(1) Hugues II. abbé de Saint-Pierre dès 1190, résigna sa dignité en 1201 et
30 mourut en 1203.

(2) Prieuré dans la Flandre Zélandaise fondé en 1144, par Nothold, moine de
Saint-Pierre de Gand et submergé par l'inondation de 1404.

Fol. 109 v° 204. Anno Domini M^oC^oLXXXX^oIII Eustachius, major
 1193,
 27 octobre. de villa sancti Petri, quicquid in villa de Avlingem tenebat
 cum fratre suo Gozuino, Deo et sancto Petro in elemosi-
 nam pro centum marcis perpetuo possidenda obtulit, quam
 terram avunculus ipsorum^a, Balduinus Lenement, jam- 5
 dudum predicte ecclesie pro quinquaginta marcis abliga-
 verat⁽¹⁾. Actum in vigilia Simonis et Jude, coram his testi-
 bus: Michael^b de Halst, Henrico de Malte, Theoderico^c
 magistro, Wilhelmo Sneda, Henrico filio Fulcronis, Lam-
 kino Kegel, Roberto Anglico, Gelo coco, Sigero clerico, 10
 Woutino de Elemosina, Balduino filio Listeti et multis
 aliis⁽²⁾.

Fol. 110 r° Hugo Dei gratia abbas ecclesie sancti Petri Gandensis
 1193. omnibus has litteras inspicientibus in perpetuum. Idcirco
 res geste litteris annotantur ne a futurorum noticia brevi 15
 hominum vita et labili eorum memoria elabantur et penitus
 evanescant. Proinde futurorum noticie presenti scripti
 testimonio notificamus quod Eustachius, major ville sancti
 Petri una cum fratre suo Gozuino omnem terram quam
 in Avelgem ab ecclesia sancti Petri tenebat quamque 20
 avunculus ejus Balduinus Lenement jamdudum ecclesie
 sancti Petri quinquaginta marcis oppignoraverat, certa
 quantitate argenti accepta, pro centum marcis super altare
 sancti Petri in elemosinam obtulit et in perpetuum
 quitam clamavit et exfestucavit. Acta sunt hec anno 25
 Domini M^oC^oLXXXX^oIII, multis probis viris astantibus,
 quorum quosdam subscribi fecimus: Michael de Alst,
 Henricus de Malta, Wilhelmus Snetha, Theodericus

^a. perpetuo — ipsorum *ces mots se trouvent répétés avant pro centum marcis et ont été biffés.* — ^b. Michale *ms.* — ^c. Thederico *ms.* 30

(1) Cf. plus haut, n° 186, donation de 1168.

(2) Ce qui suit est le texte de cette donation.

magister de coquina, Lamkin Kegel, Robertus Anglicus socer ejusdem Eustachii, Arnoldus Bouger, Jonas et Geel coci, Sigerus clericus, Woutin de Monte, Balduinus filius Liesteti et multi alii.

5 205. Anno Domini M^oC^oXC^oVI^o, mense novembri, Lidelmus prepositus a Willelmo clerico, filio Nicolai qui officium suendi et resarciendi subtalares monachorum hereditarie tenebat, legitime VII marcis acquisivit, testi-
10 berto, Lamberto, Henrico, Theodrico, Gudwalo et omnibus officialibus curie.

Fol. 2 v^o
1196,
novembre.

206. Anno Domini M^oC^oXC^oVII^o, dominus Reingherus de Prat, cum duos manipulos decime de omni terra sua in^a Isendika haberet, eos sancto Petro in elemosina contulit
15 et a nobis in fraternitatem cum uxore sua Isabela receptus est. Preterea in missa pro defunctis que cotidie in capella sancte Katerine cantatur cum animabus omnium fidelium nominatim utrique recepti sunt, et dominus Reingherus, si forte habitum nostrum desideraverit, eum habebit.

1197.

20 Anno Domini M^oC^oXC^oVII^o, predictus Lidelmus⁽¹⁾ a Rotberto filio Alardi qui officium suendi vestes monachorum a patre suo sibi derelictum hereditarie possidebat, legitime quinque marcis invadiavit, uxore sua cum seniore filio assentiente. Hujus rei testes sunt predicti omnes officiales
25 curie, excepto magistro Theoderico qui ipsam causam tractaverat, sed nuperrime iter Hierosolimitanum arripuerat. Actum mense maio.

1197,
mai.

Eodem anno, mense junio, Hunradus qui, vivente uxore sua, a legitimo possessore officium brasciandi XIII marcis

1197,
juin.

30 a. de corrige en in ms.

(1) Voy. n^o 205.

legitime conquisierāt et tenebat, Deo et sancto Petro una cum filio suo Gerardo presbitero cui ex parte matris sue ipsius officii medietas contingebat, in elemosinam contulit. Huic donationi interfuerunt Walterus decanus Gandensis, Henricus presbiter sancti Jacobi, Theodericus presbiter 5 capellanus ejusdem Henrici, Eustachius presbiter sancte Marie, Balduinus clericus decani, Walterus frater magistri Theoderici, Lambertus Keghel, Gerardus, Bodgerus, Arnoldus et Jonas coci, Robertus Anglicus, Henricus, Rotbertus et Fromoldus brasciatores, Walterus Spierinc, 10 Arnoldus Einverd, Balduinus Wanre, Wotinus de Monte et multi alii^a.

Fol. 2 r°
1197,
juillet.

207. Anno incarnationis Dominice M^oC^oXCVII, mense julio, Amandus de Dulci, cum esset ligius homo ecclesie sancti Petri Gandensis, utpote terram X^{cem} modios seminis 15 ad mensuram Valencianensem et eo amplius capientem ab ea in feodum tenens, Deo et sancto Petro publice apud Dulchiacum coram scabinis ville et hominibus sancti Petri, Theoderico quoque filio Reineri de Walleirs, Wiberto quoque de Gorgscon et aliis quam pluribus, in elemosinam 20 optulit, Lamberto fratre suo cui post mortem Amandi terra ipsa obvenire^b debuerat, una cum uxore sua assentiente et manum apponente; tertia vero die post hoc factum idem Amandus, Gandavum cum predicto fratre Lamberto veniens, predictam elemosinam renovavit et tam 25 terram ipsam quam et seipsum Deo et sancto Petro obtulit, fratre suo terram similiter offerente et orationum nostrarum communionem recipiente. Testes : Walterus decanus, Eustachius et Henricus presbiteri, Willelmus Snethe, Lamkin Keigel, Geel, Robertus Anglicus, Woutre filius 30 magistri, Henricus de Vallo, Bouger, Jonas et multi alii.

^a. Walterus Spierinc — multi alii dans la marge. — ^b. convenire corrigé postérieurement en obvenire.

Quia vero predictus Amandus pene totam terram suam feneratoribus obligaverat et insuper ipse ere alieno supra modum oppressus pro se fidejussores constituerat, a quibus omnibus eum ecclesia absolvit, etiam hoc additum est ut
 5 indemnitati ecclesie provideretur, si forte, quod futurum non putamus, aliquis aliquid juris in predicta terra monstrare possit, ecclesia in ea CCC marcas optinebit.

208. *Robert, maire de Hollain, renonce, moyennant compensation, à ses prétentions sur le vivier de l'abbaye.*

10 Robertus major de Holayn coram hominibus sancti Petri Gandensis, scilicet Willelmo de Ansoudenghem majore de Camphyn, Gosuino Cane de Avelghem, recognovit se nichil juris habere in vivario sancti Petri et in piscaria ejusdem et abbas recognovit ei dimidietatem de say in
 15 horreo de Holayn et per istam recognitionem hinc inde factam omnes calumpnie dicti majoris adversus dictam ecclesiam sopite fuerunt, salvo tamen jure dicti majoris quod hucusque in eadem villa jure hereditario tenuit.

Fol. 15 v^o
XIII^e s.

209. *Convention entre les maires de Hollain et l'abbaye de Saint-Pierre, au sujet des revenus et de l'entretien des moulins.*

Eredes majorum de Holen, scilicet Godessonis et
 Roberti, habent in superiori molendino terciam partem,
 in inferiori duas partes. Everardus tenet in feodo de sancto Petro terciam partem superioris molendini. Molendinarii
 25 tenent ad censum de participibus in superiori molendino terciam partem, in inferiori quoque terciam, solventes eisdem participibus in festo sancti Martini duos sextarios vini et II capones et II panes qui debent habere duas partes unius havoti de frumento; in Epiphania
 30 Domini III den. de prosonio, in Pascha Domini tantumdem quantum in festo sancti Martini. Quocienscumque superius molendinum lucratur unum modium, inde habet

Fol. 16 r^o
XIII^e s.

sanctus Petrus ex parte Godessonis presbiteri, Sicheri presbiteri, Willelmi fratris eorum et participum de Jolen XII hotellos; de molendinariis XIX de triginta et duobus; molendinarii XI, et II remanent in communi. In inferiori molendino habet sanctus Petrus ex parte superiorum participum XXVII hotellos; de tribus hotellis qui remanent in communi de utroque molendino inter sanctum Petrum et participes de Jolen, habet sanctus Petrus II hotellos, participes unum. In inferiori molendino habet sanctus Petrus tantum contra molendinarios quantum in superiori. 10 In superiori molendino, si slusa vel ventaliū fiat ex lapide, participes et Everardus apponent materiam et manoperarios, molendinarii autem cementarios. In utroque molendino si opus aliquod ligneum fiat, molendinarii debent materiam approbare et in opus ponere, participes vero 15 comparare et in locum adducere. Penilia vero et fuselli et hotellus et ferramenta molendini de communi debent fieri. Sanctus Petrus, si voluerit, in utroque molendino XIX ebdomadis ponet molendinarios, molendinarii XI. Pro hereditate molendinorum solvunt participes sancto Petro 20 VIII sol. in festo sancti Remigii. Omne dominium molendinorum et justicia pertinet ad sanctum Petrum et ad majorem et participes. Si pisces capi contigerit in aquis molendini, sanctus Petrus unicuique distribuet quod ad partem ejus pertinet. Si aliquis ibi sine licentia sancti Petri et majoris piscatus fuerit, adversus eos in culpam cecidit. Custos 25 clavium erit de molendino sanctus Petrus, claviger celi.

210. *Exposé des faits qui ont amené un procès entre l'abbaye de Saint-Pierre et une certaine Eleidis, qui réclame le patrimoine que sa mère a vendu à l'abbaye*

30

Fol. 17 v°
XIIIe s.

Ut, a gemino ordiar ovo, Gosuinus major de Avelghem, cum debito XL marcarum abbati sancti Petri Gandensis

astrictus teneretur, quicquid de abbate in Avelgem tenebat
 eidem loco pignoris obligavit et Laudunum secedens in
 brevi vitam finivit. Reliquit autem post se duos filios et
 tres filias, ex quibus unus, Balduinus, qui minor natu erat,
 5 assensu Gosuini fratris sui primogeniti, ad abbatem venit,
 feodum requisivit, recepit et etiam de manu abbatis redemit
 ac per triennium in pace tenuit. Quo defuncto, predictus
 Gosuinus, qui erat primogenitus, ad abbatem venit et
 feodum requisivit; venit et quidam Arnoldus Clange qui
 10 ejusdem G[osuini] sororem secundam natu post ipsum,
 in uxorem habebat, feodum ipsum requirens et ipsum
 G[osuinum] omnem hereditatem suam abjurasse dicens.
 Unde contentione inter eos orta et etiam duello suscepto,
 ante litis decisionem utrique vita decesserunt. Illis ita de
 15 medio sublatis, tota hereditas sorori eorum apud Laudu-
 num manenti, quam et Risuenden vocari puto, obvenit.
 Venit itaque ad abbatem et feodum recepit et duobus annis
 in manu sua tenuit. Quibus transactis, eandem hereditatem
 cuidam Drogoni de Harnes XX^{ti} marcis obligavit. Proce-
 20 dente vero tempore, eadem mulier una cum marito suo et
 filio Willelmo, qui adhuc superest, Gandavum ad abbatem
 venit et sua venalia ei optulit. Abbate vero renitente, nisi
 secundum legem patrie in plena ecclesia parentibus suis
 sua venalia exposuisset, illa Avelghem rediit et omnia sua
 25 parentibus suis venalia exposuit. Sed nullo aures acclinante,
 eadem Gandavum rediit et consilio hominum comitis
 atque hominum abbatis, certa quantitate argenti accepta,
 abbati omnia sua cum marito suo et filio Willelmo legitime
 vendidit, guerpivit et exfestucavit atque ut res firmior
 30 esset, in elemosinam obtulit. Hujus rei testes plurimi vita
 decescerunt et plures adhuc supersunt. Willelmus autem,
 filius ejus, qui adhuc puerulus huic rei interfuerat, jam
 adultus recognovit et coram altare renovavit; cujus rei

testes plures habemus. Hujus Willelmi soror est Aeleidis que me impetit etiam de hac hereditate.

Fol. 18 r°
120.

211. Anno Dominice incarnationis M°CC°, tempore Hugonis abbatis, dominus Walterus de Stenbeca dedit sancto Petro in elemosinam omnem decimam de XX^{ti} bonariis terre in Dersselghem, pro anima sua et pro anima patris sui et matris sue, receptis ab Hugone, tunc temporis preposito apud Dersselghem et Avelghem, viginti marcis ut predictam decimam plenarie ecclesie sancti Petri conferret et eam penitus exfestucaret. Johannes quoque, filius 10 Gerardi de Stenbeka, dedit similiter decimam de tribus bonariis terre, tribus marcis ab eodem Hugone receptis. Venerunt itaque hii duo viri apud Gandavum et coram altari beati Petri ipsas decimas ecclesie sancti Petri plenarie contulerunt et super ipsum altare in perpetuam 15 elemosinam obtulerunt. Hii sunt autem testes qui ibidem affuerunt et hoc cognoverunt : Hugo abbas, Amandus prior, Arnoldus de Denremunde, Balduinus de Therlegghem, Alulfus, Theodericus de Sancto Bavone, Willelmus de Harnes, Hugo de Vallo, Symon de Oppido, Michael, 20 Santin, Sigerus de Harlebeka, Theodericus de Suinarde, Theodericus filius magistri David, Henricus de Saxonia, Willelmus de Port^a, Sigerus de Was^b, Arnoldus de Rontslo, Gelnotus, Anselmus Comaryo^c, monachi totusque conventus, Eustachius presbiter, magister Arnoldus, Walterus 25 nepos abbatis, Alardus de Ostburch filius Boidini, Arnoldus cocus, Lambertus Keigel, Annekin filius Henrici de Malthe, Stalin, Digger, Willelmus Snede, Jonas, Sigerus, Fol. 18 v° Genoc, Henricus Cambre, Gela cocus abbatis, homines

a. après Willelmus de Port, quelques mots ont été grattés. — *b.* après Sigerus de 30 Was, grattage. — *c.* Anselmus Comaryo d'une main postérieure sur un grattage; Comaryo lecture douteuse.

abbatis et husgenote qui omnes rem istam cognoscunt et interfuerunt et testificantur.

.Non multis autem diebus post hanc donationem, que ante altare beati Petri in Blandinio facta est, transactis, 5 predicti probi viri, ut plenius predictam elemosinam ecclesie sancti Petri confirmarent, apud Dersselghem venerunt ibique ante altare prescriptam donationem suam iteraverunt et modo quo prius corroboraverunt, multis assistentibus et eam recognoscentibus quorum hec sunt 10 nomina : Woitin de Hoia, Mahu, Woitin Walekin, Adam, Boidin, Bart, Giselbrech, Gosin de Damme, Hugo de Lo, Woitin major^a filius Danielis, homines abbatis, Willelmus de Hoia, Symon de Prato, Walterus de Clurevinge, Lambin de Bist, Willelmus de Sevenscote, Willelmus Ailie- 15 mont, Walterus Pulster, scabini; Walterus presbiter, Arnoldus custos, Stephanus de Ponte, Lambekin filius majoris, Walterus Volcart, Willemantonis, Boidin Ketelin, Dirin frater ejus, Everard de Ubstalla, Walterus Muntin, Woitin, Hannin Scaec, Lambertus Mese, Danin, Arnout 20 Ginderombe, Arnout Carpentarius, Genekin filius ejus, Arnout de Quercu, Boidekin filius majoris et multi alii.

212. Sciant tam presentes quam futuri quod ego Margareta quondam castellana Curtracensis⁽¹⁾ contuli Deo et sancto Petro ecclesie Gandensis annuatim, quamdiu vixero 25 et anno proximo post obitum meum, XXV libras flandrensium den., videlicet XV libras in Gandavo et X libras in Ruseflete recipiendas. Et eosdem denarios cuicunque

Fol. 13 r°
121-12 9(?)

a. major dans l'interligne.

(1) Marguerite de Guines, fille aînée de Arnoul de Gand, comte de Guines, 30 épousa d'abord Eustache de Fiennes, puis Roger, châtelain de Courtrai. Ce dernier mourut en 1190, sa veuve en 1222. Cf. A. DUCHESNE, *Histoire généalogique des maisons de Guines*, ..., p. 63.

monacho voluero^a ejusdem ecclesie ad novum opus faciendum assignabo. Si quis autem ausu temerario contra^b hanc institutionem contraire temptaverit, iram Omnipotentis et penam excommunicationis semper incurrat^c. Amen.

201-1209. 213. Ego Hugo Dei permissione abbas ecclesie sancti 5
Petri Gandensis⁽¹⁾ omnibus tam futuris quam presentibus scripto revelo quod quedam nobilis matrona, Margareta nomine, quondam castellana Curtracensis⁽²⁾, super ecclesiam nostram pia gestans viscera, nobis quedam beneficia in ecclesia nostra perpetualiter permansura in elemosinam 10 erogavit. Contulit igitur nobis quinquaginta libras ad emendos redditus trium marcarum [*quas*] ad refectiorem fratrum in festo beate virginis Katerine in perpetuum distribuendas assignavit, tali videlicet tenore ut ipsi fratres ipsam sollempnitatem [*celebrent^d*], sicut tantam decet virginem et 15 sicut agere solent in duplici. Quam pecuniam domnus Hugo tunc temporis abbas recepit^e et ad ejusdem matrone anniversarium faciendum tres marcas de domo sua lapidea juxta forum piscium annuatim recipiendas, donec de prefata pecunia redditus trium marcarum comparasset, assignavit. 20 Donavit etiam nobis predicta matrona XX mensuras terre in parrochia de Bochout, V libras flandrensis monete et amplius singulis annis valentes, quas a Lamberto filio Bive XL^a marcis comparaverat; hos vero redditus V librarum ad refectiorem fratrum in anniversario depositionis sue 25 die singulis annis distribuendarum^f. Dedit insuper nobis

a. voluero dans l'interligne. — b. temerario contra sur un grattage. — c. semper incurrat sur un grattage. — d. ce mot ne se trouve pas dans le ms.; il semble nécessaire pour donner un sens à la phrase. — e. receperit ms. — f. annis distribuendarum dans l'interligne.

(1) Probablement Hugues III (1201-1209).

(2) Voy. la note, page précédente.

eadem domina XL libras quas domnus Hugo abbas recepit et inde XVIII mensuras terre in parrochia de Bochout, IX firtones et amplius annuatim persolventes, ab Henrico de Wallo, fratre suo^a comparavit. Quos IX firtones custos ecclesie nostre singulis annis recipiet et inde duos cereos ad maiorem missam ad altare beati Petri et alios duos ad altare beate virginis Marie in cripta singulis diebus ardentem et lampadem in capella beati Amandi quaque nocte ardentem, sicut a prefata matrona constitutum fuerat, 10 procurabit. Preterea sepedicta mulier devote contulit ecclesie nostre XX libras ad redimendam decimam de Bost, tali mediante conventionem ut prepositus de Brabantia, quicumque per intervalla temporum in prepositura successerit, in anniversario domini Eustachii primi mariti 15 ejusdem matrone, quod VI kal. julii singulis annis celebrabitur, annuatim de eadem decima de Bost XXXVI solidos ad vinum fratribus emendum distribuet. Horum autem beneficiorum a prenominata domina nobis collatorum defraudatores et detractores et omnes hiis donationibus 20 derogantes, auctoritate Dei et apostolorum Petri et Pauli et omnium sanctorum, excommunicavimus et excommunicamus et a Deo separamus. Fiat, fiat, amen.

214. Anno incarnationis Dominice M^oCC^o quarto, Balduino Dei gratia Constantinopolitano imperatore, Flandrie et Hainonie^b comite⁽¹⁾, sed et regnante Philippo rege Francorum⁽²⁾, ego Hugo abbas⁽³⁾ et conventus sancti

Fol. 1 v°
1204,
après le
9 mai.

a. fratre suo *dans l'interligne.* — *b.* Haion. *ms.*

(1) Bauduin IX, comte de Flandre (1194) et de Hainaut (1195), part pour la croisade en 1202, devient empereur de Constantinople le 9 mai 1204 (ce qui donne 30 la date après laquelle cet acte a eu lieu), et meurt en 1205.

(2) Philippe-Auguste, roi de France (1180-1223).

(3) Hugues III, abbé de Saint-Pierre (1201-1209).

Petri Gandensis, de communi assensu et consultu, fratrum nostrorum in egritudine laborantium necessitati relevande in perpetuum fraterno affectu consulere cupientes, decernimus et statuimus ut unumquo.lque officium monasterii nostri, prout vinum conventui diebus hiis quibus continue cantantur antiphone incipientes ab : O⁽¹⁾, solvere ex antiqua consuetudine tenetur, in usus fratrum quos infirmari contigerit, duobus terminis XX solidos, videlicet in Pascha X solidos et in festo beati Bavonis X persolvat solidos, necnon elemosinarius ecclesie nostre ad solvendum XX solidos tenebitur obligatus. Ut autem monachi gravi egritudinis molestia detenti et multiplici, a suo non fraudentur desiderio in hiis quorum facultas apud nos inveniri possit, prior cenobii nostri prenominatam pecuniam XII^{cim} librarum recipiet et super infirmis vigilem curam gerens et attentam, secundum quod ipsorum langor varius et egritudinis appetitus requisierit, humane erga egrotantes sedulitatis officium et pietatis exhibiturus, eisdem sollicitius faciet subveniri. Si quis autem ausu temerario contra hanc nostram constitutionem agere presumpserit, sciat se anathematis vinculo^a innodatum et a regno Dei alienum et cum omnibus impiis eterno incendii supplicio condemnandum.

215. *Siger, abbé d'Eename, fait savoir que Poitre de Maeter a renoncé aux droits qu'il prétendait avoir sur une terre située à Maeter appartenant à l'abbaye de Saint-Pierre.*

Fol. 18 v°
1210.

Sygerus dictus Eihamensis abbas⁽²⁾ presentibus et futuris. Notum vobis esse volumus quod Poitre de Materna

a. vinculo dans l'interligne.

(1) Ces antiennes qui commencent par O se chantent les neuf jours qui précèdent la fête de Noël.

(2) Siger, abbé d'Eename (1200-1227).

renuntiaverit querele quam moverat adversus ecclesiam sancti Petri Gandensis super quadam terra que jacet in dicta parrochia de Materna, quam idem Poitre jure hereditario ad medietatem fructuum excolere se debere dicebat. 5 Jus igitur si quid in eadem terra habebat, illud in manus Guillelmi, prenominate ecclesie elemosinarii, contulit. Quam collationem fide interposita, prestito etiam sacramento confirmavit. Huic rei interfuerunt IIII^{or} monachi nostri : Bernardus, Matheus, item Matheus, Fulcro; magister 10 etiam Nicholaus presbiter de Enham, Arnulfus quoque et Guillelmus de Materna presbiteri cum tribus terre nostre colonis : Gualtero, Ingelberto, Stephano. Hoc igitur quia satis nobis constat, ne memorata omnia rursus in calumpniam trahantur^a, ad testimonium predictorum super hiis 15 que viderunt et audierunt roborandum, presentes litteras sigillo nostro munire decrevimus. Actum anno Dominice incarnationis M^oCC^oX^o.

216. *Robert Tate, d'Annay, vend à Nicolas de Lille, moine de Saint-Pierre et prévôt de Camphin, les droits qu'il avait sur 20 la dîme d'Annay*

Notum sit tam futuris quam presentibus quod cum <sup>Fol. 110 v^o
1219.</sup> quidam Robertus nomine Tate de Alnay, tale jus haberet de ecclesia sancti Petri Gandensis quod quedam pars terragie et decime de Alnay deberet reponi in horreo suo, 25 unde ipse haberet stramen, paleam, groyn et hauton, Nicholaus de Insula monachus sancti Petri Gandensis, tunc temporis prepositus de Camphyn, ipsum jus predicti Roberti contra eum emit, assentientibus filiis ejus, Hugone et Roberto, datis pro hoc^b triginta libris parisiensis 30 monete, ita ut abbas sancti Petri terragium et decimam supradictam duci faceret de cetero et collocari ubi vellet et

a. trahatur m^o. — b. après hoc un mot a été gratté.

et ipse Robertus vel heredes sui in collocatione terragii, decime vel in rebus supradictis nullum omnino jus haberent vel clamare possent in perpetuum. Testes : Michael constabularius, Egidius in villicatu vices ipsius M[ichaelis] agens, Drogo et Arnoldus presbiteri, Robertus de Henau et Drogo, frater ejus, Erembertus Belin, Bonifacius, Drevelinus, Michael molendinarius, Hugo de Henin. Actum in curia sancti Petri apud Harns, anno Domini M^oCC^oXIX^o.

217. *L'abbé Siger II détermine les revenus de l'infirmerie de l'abbaye.*

Fol. 52 r^o
1231.

Anno Domini M^oCC^oXXX^oIII^o statuit domnus abbas Sygerus II^{us} ex communi totius conventus consilio et consensu, ut tam ipse abbas quam singuli prepositi qui usque ad illud tempus viginti sol. ad infirmariam ex constitutione domni Hugonis III abbatis solvebant⁽¹⁾, deinceps XL sol. solverent, videlicet in Pascha XX et in festo sancti Bavonis XX sol. Illi autem prepositi qui X sol. solvebant, deinceps XX^{ti} persolverent, scilicet in Pascha X et in festo sancti Bavonis X. Prepositus etiam de Cluse XL sol. et prepositus de Helmare XX sol. ad predictos terminos persolverent. Statuit etiam ut illi redditus qui ad infirmariam carniū pertinebant cum predictis redditibus et aliis qui subternotati sunt ad infirmariam infirmorum pertinerent.

Redditus de infirmaria.

Domnus abbas XL sol., in Pascha XX et festo sancti Bavonis XX sol.

Cellararius similiter XL sol.

Prepositus de curia XL. Custos XL. Elemosinarius XL. Prepositus de Flandria XL. Prepositus de Brabant XL.

(1) Voy. plus haut, à l'année 1204. p. 215. n^o 214.

Prepositus de Harnes XL. Prepositus de Camphin XL.
 Prepositus de Douchi XL. Prepositus de Holayn XL. Pre-
 positus de Cluse XL. Prepositus de Helmare XX. Prepo-
 situs de Avelghem XX. Prepositus de Bozenghem XX sol.
 5 Item prepositus de Helmare in natale Domini^a I mar.
 de terra quam Reimarus emit. Item elemosinarius XL sol.
 de decima de Heke quam magister Heinrichus Pike emit.
 Item elemosinarius I mar. Item prepositus de Holein
 I marc. Item prepositus de Cluse XL sol. de terra Obburgis
 10 in Hossenesse apud Denterghem, V lib. de decima quam
 magister Willelmus de Brugis emit. Iste redditus solvontur
 in natale Domini.

Kamerlingus de Flandria XL sol. in festo sancti Bavo-
 nis. In Willelmikerke IIII lib. In Gheroushe XL sol. In
 15 Mordike XL sol.. In Samesclach XV sol. de terra Hugonis
 Consel. In oppido inter duos wallos XXIIII sol. de terra
 Radulfi Cartuze et XII pullos. Item in oppido super Scaldam
 de terra Opburgis XXIIII pullos. Item in oppido supra
 port[um] de terra Willodi XIIII pullos, de terra Thome^b
 20 Flamingi VIII pullos. Apud Avelghem XL pullos. Apud
 Axla XII aucas et VIII capones⁽¹⁾.

Summa LIII lib. præter V sol., centum pulli et XII auce.

Redditus apud Hadenghem⁽²⁾.

Arnout de Hecke de terra Lake XII den.

25 Item idem A[rnout] et sui VI den.

Rase de Loe de Hodescham XII den.

Item Raso de terra Costerie I sterling den.

Balduinus de Insula VI den.

^a. in natale Domini dans l'interligne. — ^b. Thomo ms. — ^c. ces mots et ce qui suit
 30 sont d'une écriture postérieure.

(1) Sur les cens payés par les bourgeois de Gand à l'abbaye de Saint-Pierre.
 voy. G. DES MAREZ, *Étude sur la propriété foncière ... en Flandre*, p. 22.

(2) Saint-Pierre-Ayghem.

Fol. 114 r°
1238.

218. De ordinatione panis et vini inter abbatem et conventum. Noverint universi quod dominus Robertus de Velde, quondam abbas sancti Petri Gandensis⁽¹⁾, cum esset in plena administratione, ordinando statuit quod quilibet monachus claustralis qui a suo abbate vel a priore licentiam haberet exeundi foras causa recreationis, si ipsum morari contingeret per octo dies, haberet cotidie mensuram vini et panem. Si vero ulterius moram faceret, dictam mensuram vini et panem ulterius non haberet. Actum anno Domini MCCXXX octavo.

40

Fol. 14 r°
1243.

219. Anno Domini M°C°C° quadragesimo tertio, cum contentio esset inter Martham filiam Wederici coci, Mathiam de Thamisia maritum ejus, super eo quod peteret ab abbate sancti Petri de jure duo paria vestium annuatim, compromissum fuit inter dictos abbatem et M[artham] et M[athiam] in viros providos Robertum de Velde, Sygerum de Sotthenghem monachos, Theodericum et Henricum husgenote qui, inquisita diligentius veritate, de consensu partium diffiniendo protulerunt in hunc modum, scilicet quod dicti Marta et Mathias et ejus successores nichil juris haberent^a in premissis, preter centum denarios alborum solvendos ab abbate ad festum beati Remigii.

Fol. 3 r°
en marge,
1241 n. s.), 2)
28 mars.

220. Anno Domini M°CC°XL° tertio, feria secunda post Ramos palmarum, cum contentio esset inter abbatem sancti Petri Gandensis⁽³⁾ ex una parte et Gerar mareschal- cum ex altera super jure quod petebat a dicto abbate, videlicet quod idem G[erar] petebat quolibet^b anno duo

^a. habere *ms.* — ^b quoli *ms.*

(1) Robert I, de Velde, abbé de Saint-Pierre (1238-1242). Il est encore cité plus loin dans un acte de 1250, 18 mai.

(2) Voy. la note de la page 193.

(3) Robert II, abbé de Saint-Pierre (1242-1245).

paria vestium qualia dabat optimo famulo suo vel tot denarios quot abbas pro vestibus dabat optimo suo famulo, abbate dicente quod non tenebatur nec volebat alicui famulo plus quam centum denarios quolibet anno pro vestibus dare
 5 et quod non tenebatur dicto G[erar] in duobus pariis vestium, per ministros domus sancti Petri diffinitum est in hunc modum quod abbas tenetur dicto G[erar] in duobus pariis vestium singulis annis qualia dat optimo famulo suo vel tot denariis quot abbas dat optimo famulo suo pro vestibus et
 10 protestatus est abbas ante diffinitionem^a et post, quod ex antiqua consuetudine non tenetur plus quam centum denarios singulis famulis suis pro vestibus cujuslibet anni exhibere et hanc consuetudinem dixit abbas velle de cetero observare.

221. Robert II, abbé de Saint-Pierre, donne un fief à un
 15 certain Hugues, dit Scoye, à charge pour celui-ci de défendre l'abbaye par le duel judiciaire⁽¹⁾.

R[obertus], Dei gratia abbas sancti Petri Gandensis, et conventus, universis presentes litteras inspecturis, salutem in Domino. Noverit universitas vestra, quod nos, monas-
 20 terii nostri utilitate pensata, de communi assensu, in feodum contulimus Hugoni dicto Scoye, septem mensuras terre^b, parum plus vel parum minus, de nobis jure hereditario in perpetuum habendas et possidendas^c, super quam terram manent Hugo Zot, filius Alardi de Rivo, et Walte-
 25 rus, filius Theoderici, tali conditione quod dictus Hugo monasterium nostrum, quotienscumque necessitas exegerit et nobis videbitur expedire, per duellum defendet. Mortuo autem dicto H[ugone], si heres ipsius primogenitus talis sit quod ecclesie nostre ad tale servitium sufficiens videatur,

Fol. 16 r°
 1241.
 avril.

30 ^a. lecture douteuse. — ^b. après terre, le mot *jacentes* a été barré. — ^c. habendis et possidendis *ms.*

(1) Publié dans *BCH.*, 1895, p. 153.

ipse dictam terram de nobis in feodum tenebit, sicut tenuit pater suus. Si vero non fuerit sufficiens ad dictum servitium faciendum, dabit nobis pro qualibet mensura centum denarios in festo beati Remigii et, quod dicta terra melius valebit annuo censu supradicto, de nobis in feodum tenebit. ⁵ Dicta autem terra, nec^a sive sit feodalis, sive censualis, aliquo modo dividetur. In cujus rei testimonium presentes litteras ipsi contulimus sigillorum nostrorum munimine roboratas. Actum anno Domini M^oC^oC^oXL^o quarto, mense aprili. 10

222. Maître W. de Gand, official de Tournai, établit un arrangement entre Robert, maire de Hollain, et Mathilde, sa sœur, au sujet de la somme de 140 livres qui avait été assignée comme dot à celle-ci.

Fol. 112 r^o
1244,
août.

Universis presentes literas inspecturis magister W. de ¹³ Gandavo, canonicus et officialis Tornacensis, salutem in Domino. Noverit universitas vestra quod constitutis coram nobis Robberto, majore de Holang, ex una parte, et Mathilde, ejus sorore, ex altera, dictus R. recognovit quod Robbertus [de] Holang, miles, pater dictorum R. et M. ²⁰ contulit in subsidium matrimonii sui, dicte M., filie sue, septies viginti libras flandrenses et ipsam M. assignatam fuisse de eisdem, prout in literis sigillis viri venerabilis abbatis sancti Petri Gandensis et nobilis viri domini Hugonis de Anthonny militis sigillatis super dicto assigna- ²⁵ mento confectis, plenius continetur; de cujus pecunie medietate dicta M. recognovit sibi a dicto R., fratre suo, esse plenarie satisfactum, et de alia debet dicta M. tenere se ad medietatem dicti assignamenti, scilicet ad grangiam sancti Petri Gandensis sitam apud Holang, in hunc modum ³⁰ quod dicta M. percipere debet proventus quos pater ejus

a. nec dans l'interligne.

R. habebat in dicta grangia, scilicet les batiseus sive aliqua discomputatione facienda, quousque sibi alie sexaginta et decem libre que restant solvende a dicto R. sint plenarie persolute, hoc notato quod dicta M. reddere
 5 debet dicto R. fratri suo singulis annis quadraginta quinque solidos ad terminos subsequentes, videlicet medietatem ad festum omnium sanctorum et aliam ad dominicam qua cantatur *Invocavit me*, quod ipsa M. tenuit assignamentum prenotatum et hoc quod ista medietas assigna-
 10 menti plus valet alia super quam de alia medietate pecunie fuit assignata. Quos quadraginta quinque solidos debet incipere dare ipsa M[athildis] R[oberto] ad festum omnium sanctorum anno MCCXL quinto; promisit etiam dicta Mathildis quod, soluta sibi ad plenum summa dicta
 15 pecunie, reddere debebit ipsi R. literas supradictas super dicto assignamento confectas et quitare eidem R. res ad quas de dicta pecunia fuit assignata; insuper promiserunt dicte partes, fide et juramento corporaliter prestitis, quod contra ordinationem predictam nullatenus venient et quod
 20 eam firmiter observabunt, concedentes quod nos vel officiales Tornacenses qui pro tempore fuerint, eos ad premissa observanda per censuram ecclesiasticam compellere valeamus, et quantum ad hoc se dicte partes subjecerunt jurisdictioni curie Tornacensis. In cujus rei
 25 testimonium presentes literas sigillo sedis Tornacensis fecimus sigillari. Actum anno Domini MCCXL quarto, in octava assumptionis beate Virginis.

223. *Coutume de la mairie de Crombrugge*⁽¹⁾.

Universis presentes litteras visuris, Sygerus de Moschre

Fol. 12 r°
1241-1274.

30 (1) Cette coutume fut renouvelée en 1274, de commun accord entre Thierry, abbé de Saint-Pierre, et Henri de Baeleghem, maire de Crombrugge. Cf. le texte français dans VAN LOKEREN, t. I, p. 367.

et Willelmus dictus Bloc de Heynne milites, et magister W. dictus Sproke, canonicus Arlebecensis, salutem in Domino. Noverit universitas vestra quod cum inter viros religiosos abbatem et conventum sancti Petri Gandensis ex una parte, et Gerardum majorem curtis de Crumbrughe et Walterum de Badelghem, qui de majoria dicte curtis emenda cum dicto G. tunc convenerat, super quibusdam rebus et juribus ad dictam majoriam pertinentibus, iidem W. et G. dicebant, ex altera, orta fuisset materia questionis, et nos de mandato excellentis domine 10 M[*argarete*], Flandrie et Haynonie comitisse⁽¹⁾ et etiam de consensu partium ad inquirendam veritatem super jure utriusque partis fuisset assumpti, tandem pro bono pacis ad instantiam bonorum virorum, dicte partes in nos super premissis compromiserunt, sub pena quadraginta librarum 15 flandrensiarum parti observanti dictum nostrum sive ordinationem nostram a parte que dicto nostro seu ordinationi nostre contraret^a seu contradiceret reddendarum. Nos autem secundum formam compromissi^b in dicto negotio procedentes, consideratis petitione G. et W. predictorum 20 et responsione abbatis et conventus ecclesie antedictae, auditis et diligenter examinatis testibus quos utraque pars ad suam intensionem probandum coram nobis producere voluerat, equitate pensata super dicto negotio inter dictas partes, ita duximus ordinandum, scilicet^c quod ad edifica- 25 tionem et reparationem unius domus in qua major debet manere et unius grandie tantum debent abbas et conventus duas partes custus apponere et major tertiam et ad nullas alias domos; si major plures domos voluerit habere, potest

a. contraire *ms.* — *b.* compromissionis *corr.* *en* compromissi. — *c.* silicet *ms.* 30

(1) Marguerite, comtesse de Flandre (1244-1280).

plures habere in dicta curte, si velit eas facere propriis
 expensis et illas quas propriis expensis fecerit, potest, si
 voluerit, amovere; et glui quod erit et provenit in dicta
 curte debet apponi ad tegumentum et emendationem
 5 domus et grandie predictarum et, si glui deficeret in curte,
 ita quod oporteret emi ad emendationem domus et grandie,
 deberent abbas et conventus predicti duas partes et major
 terciam apponere. Glui etiam et stramina non debent vendi,
 sed converti ad comunem utilitatem dicte curtis. De
 10 equis ita erit quod abbas et conventus debent majori
 deliberare duos equos tantum rationabiles et competentes
 ad terram dicte curtis excolendam, major vero tercium^a
 in bonitate similem equis deliberatis ab abbate et conventu
 predictis. De culturis seminandis erit in hunc modum
 15 quod abbas et conventus debent exhibere annuatim majori
 semen ad serendas terras curtis, debent etiam semen
 siliginis ad serendum unum bonarium terre prebendalis,
 silicet quatuor halstarios, et semen avene ad serendum
 aliud bonarium terre prebendalis, scilicet quatuor halsta-
 20 rios, et tercium bonarium terre prebendalis debet jacere
 incultum, scilicet brake. De dieta siliginis et de dieta avene
 quas major petebat, ita erit quod major tempore messis,
 blado coadunato in cumilis, debet habere bladum de una
 dieta siliginis et de una dieta avene, neque de peiori, neque
 25 de meliori, et hoc debet major recipere in cumilis per
 nuntium abbatis et conventus. De sex bonariis prati
 arabilis pertinentibus ad curtem ita erit quod medietas
 istorum sex bonariorum tribus annis continuis per
 hospites curtis debet excoli et seminari semine abbatis et
 30 conventus; reliqua vero medietas debet relinqui inculta
 ad pascua bestiarum curtis, et sic de tribus annis in tres

^a. terciam *ms.*

annos alterius vicibus. Habebit etiam major decimam
 garbam pro falcatione bladi tam culture quam prati, et pro
 hoc deducet bladum in horreum et perducendo in horreum
 non habebit major unam garbam quam petiit de duabus
 mandalis. De arboribus et lingnis crescentibus in palude^a 5
 adjacente dicte curti, que palus continet circa duo bonaria,
 parum plus vel minus, debet major uti ad faciendum sepes
 circa culturas et ad alia necessaria curtis prout fuerit
 oportunum. De uno halstario licii seminando in cultura ad
 opus majoris abjudicamus penitus eidem majori. Item 10
 ordinavimus quod terragium, tam bladi quam avene, debet
 adduci in horreum dicte curtis et quod stramina, paleas,
 fenum et vannaturas et alia que ducuntur in horreum
 debet major expendere ad communes utilitates curtis, et de
 sterculinio seu fimo exinde confecto debent hospites curtis 15
 fimare terras curtis et tria bonaria prebendalia, scilicet
 quolibet anno unum bonarium de ipsis tribus bonariis
 Fol. 12 v^o prebendalibus, et non plus, et eque bone debet fimare
 major culturas sicut dicta tria bonaria prebendalia, et
 ad finum ducendum de curte debent .. abbas et conventus 20
 duas partes expensarum apponere et major terciam. Item
 pascua estivalia ad curtem pertinentia debet major habere
 ad pabula bestiarum dicte curtis et, si quid fuerit residuum,
 convertet in usus suos, dum tamen bestie curtis plenam
 habeant sustentationem et terra curtis tempore debito 25
 excolatur. Debet etiam idem major habere ad opus
 bestiarum dicte curtis terciam partem pascuarum terre
 pertinentis ad terragium, quando dicta terra vacua fuerit et
 inculta. De flagellis ita erit quod major debet habere duo
 flagella in horreum et Philippus de Rodes tercium, flagel- 30
 lantia ad decimum vas, et plura non debent ibidem haberi.

^a. plaude *ms.*

De zeiere dicimus quod abbas et conventus possint habere si velint, et si velint eum habere, major recipiet eum infra tres dies, si velit, et, si velit, non recipiet, et si abbas et conventus voluerint habere zeiere, retinebunt ipsi vel eorum
 5 nuntius claves grangie et facient commodum majori de intrando grangiam, cum velit, propter stramina vel bladum in dictam grangiam, si aliquid ibidem habeat. Si vero.. abbas et conventus fecerint, zeiere et major eum recipit, major servabit claves grangie. Debet etiam major habere quin-
 10 decim halstarios siliginis et quindecim halstarios avene ad mensuram veterem; potest etiam major proprium bladum suum et aliud jus suum ponere in horreum, si locus vacuerit. De eo vero quod abbas et conventus dicebant quod poterant mittere pecora sua in estate et in hyeme in
 15 curte predicta, dicimus eos nullum jus habere. Debet etiam abbas ibidem habere ghistam unam, id est conroit^a, semel in anno rationabilem et prout decet abbatem sancti Petri habere, de qua major debet solvere terciam partem. Quam ordinationem predictae partes incontinenti postquam
 20 facta fuit a nobis, ratam habuerunt et approbaverunt coram nobis; in cujus rei testimonium presentes litteras sigillorum nostrorum munimine duximus roborandum.

224. *Jean, abbé de Saint-Pierre⁽¹⁾, décide que les moines recevront chaque année, à Pâques, une tunique et affecte des*
 25 *revenus à cet effet.*

Noverint universi quod dominus Johannes abbas sancti
 Petri Gandensis, cum esset in plena administratione, ordi-
 nando statuit quod quilibet monachus claustralis de cetero
 quolibet anno habebit in Pascha unam tunicam. Et ad hoc

Fol. 114 r°
1245.

30 *a. id est conroit dans la marge extérieure avec un signe de renvoi.*

(1) Jean II, Vander Schelde, abbé de Saint-Pierre (1245-1270).

predictus Johannes abbas redditus assignavit, videlicet decimam quandam que jacet apud Anentiers, quam dominus Robertus de Velde quondam abbas comparavit contra Guilielmum dictus Lenhere, et octo libras quas annuatim debet heres magistri Danielis de Ronnecha de terra sua quam tenet Ronneka de ecclesia nostra. Actum anno Domini MCCXL quinto.

225. *Maitre G. de Sangines, au nom de l'évêque de Tournai, fait savoir qu'Etienne de Nivella et Mathilde, son épouse, ont renoncé à leurs droits sur la grange de Hollain, moyennant 10 70 livres de Flandre⁽¹⁾.*

Fol. 112 v°
12-6 (n. s.),
13 janvier.

Universis presentes literas inspecturis magister G. de Sangines, vices gerens domini Tornacensis salutem in Domino. Noverit universitas vestra quod in nostra constituto presentia domino Johanne preposito ecclesie sancti Petri Gandensis pro dicta ecclesia, et Stephano de Nivella et Mathilde ejus uxore, recognoverunt dicti Stephanus^a et ejus uxor et dictus prepositus dictos Stephanum et ejus uxorem se vendidisse bene et legitime quicquid juris habebant in grangia de HOLAING sancti Petri predicti²⁰ supra les basons et in omnibus aliis, pro sexaginta et decem libris flandrensibus, de quibus recognoverunt dicti Stephanus et uxor ejus sibi fuisse satisfactum usque ad quinquaginta et tres libras dicte monete. Et sciendum est quod si Robertus de HOLAING qui dictum jus et dictas²⁵ batisons redimere potest pro dictis sexaginta et decem libris, decederet antequam ea redimeret, dicti Stephanus et ejus uxor dictum jus et batisiones simili modo pro dicta summa pecunie redimere possent et dicte^b batisiones,

a. Stephani ms. — b. dictas ms.

30

(1) Voy. plus haut, page 222, n° 222.

donata dicta pecunia, ei reddentur integraliter modo
supradicto, ad plenum percipiet, sine aliqua discompu-
tatione pecunie pro fructibus vel valore fructuum interim a
dicta ecclesia percipiendorum. Et hec concesserunt dicti
5 Stephanus et uxor ejus in jure coram nobis constituti,
presentibus Johanne de Molendino et Guilielmo Feodato
nuncupato, hominibus ecclesie antedictae. Et renunciaverunt
dicti Stephanus et ejus uxor omni exceptioni et omni
auxilio sibi competenti vel competere valenti ad dictum
10 contractum dissolvendum, qui coram nobis, fide mediante,
sacramento corporaliter prestito, promiserunt dictum
contractum, sicut superius est expressum, inviolabiliter et
servaturos, concedentes quod nos ipsos ad dicti contractus
observatione censura ecclesiastica, si necesse fuerit, com-
15 pellamus; in quorum memoriam et munimen et ut incon-
cussa permaneant, ad petitionem dictorum Stephani et ejus
uxoris, dicte ecclesie presentes litteras sigillo sedis Torna-
censis, quo usi sumus in hac parte, tradidimus consignatas.
Actum anno Domini MCCXL quinto, in octava Epiphanie
20 Domini.

226. *Jean, abbé de Saint-Pierre, fait savoir qu'il a vendu
au prix de 200 livres à Agnès Relcen, épouse de Jean de Alta
Domo, de Gand, et à ses enfants, une rente de vingt livres à
toucher, leur vie durant, sur les revenus des autels de Saint-Jean
25 et de Saint-Nicolas à Gand.*

Johannes Dei gratia abbas sancti Petri Gandensis totus-
que ejusdem loci conventus universis presentes litteras
visuris salutem in Domino. Noverit universitas vestra
quod nos vendidimus Agneti Relcen, Joannis dicti de
30 Alta Domo oppidi Gandensis uxori, Symoni et Marie ejus
liberis, redditus viginte lib. flandr, videlicet ad altare
sancti Joannis Gandensis sexdecim libras et ad altare

Fol. 113 r°
1248,
septembre.

sancti Nicolai Gandensis quatuor lib. flandr. percipiendas et duobus anni terminis persolvendas, videlicet medietatem ad natalem Domini, reliquam vero medietatem ad nativitatem Joannis Baptiste. Quos redditus comparaverunt erga nos dicta Agnes et ejus liberi predicti pro ducentis lib. fl. ⁵ de bonis communibus dicte Agnetis et ejus liberorum predictorum, ita quod quamdiu dicta Agnes vixerit, redditus dictarum XX librarum modo predicto percipiet integraliter et habebit; post mortem vero dicte Agnetis, prefati Symon et Maria, ejus liberi, quamdiu vixerint dictos redditus ¹⁰ XX lib. invicem impetrentur. Si vero contingeret alterum eorum decedere et unum ipsorum supervivere, ille qui superviveret dictos redditus integraliter perciperet et haberet modo antedicto. Condictum est etiam inter nos quod post mortem dicte Agnetis, Simonis et Marie, ejus ¹⁵ liberorum, Liedildis, soror ipsius Agnetis, redditus dictarum XX lib. quamdiu vixerit predicto modo integraliter percipiet et habebit; post decessum Agnetis, Simonis et Marie, ejus liberorum, et ejusdem sororis Liedildis, dicti redditus ad nos libere et absolute revertentur. Condictum est etiam ²⁰ quod si illi qui dicta altaria sanctorum Johannis et Nicolai Gandensis a nobis tenerent ad censam, dictos redditus non persolverent modo et terminis antedictis, nos de dictis redditibus, prout predictum est, plenarie satisfaceremus eisdem; de expensis autem et damnis, si qua incurrerent ²⁵ pro defectu solutionis^b premissorum, nos staremus, jramento prestito a percipiente vel a percipientibus redditus supradictos, et ad omnia premissa in posterum firmiter observanda, nos et successores nostros obligamus. In cujus rei testimonium presentes literas sigillorum ³⁰ nostrorum munimine duximus roborandum. Datum et

^a. ad medietatem *ms.* — ^b. solutionis *dans la marge extérieure.*

actum anno Domini MCCXL octavo, mense septembri.

227. *Thierry magister coquine et les hommes de l'abbaye de Saint-Pierre décident qu'un office dont les fonctions sont quotidiennes, ne peut être possédé en commun par plusieurs*
5 *personnes*⁽¹⁾.

Noverint universi quod cum questio verteretur inter
ecclesiam sancti Petri Gandensis ex parte una, Balduinum
dictum Hone et Johannem dictum Rase ex altera, super
eo quod dicti Balduinus et Johannes dicebant se singillatim
10 possidere hereditarie quoddam officium quod vulgari
nomine jonghersceph⁽²⁾ nuncupatur, ex parte ecclesie fuit e
contrario propositum quod de officio predicto et de
unoquoque officio ad dictam ecclesiam pertinente quod
debebat servitium cotidianum, tantummodo solus deberet
15 esse heres et non plures. Super premissis fuerunt sub-
moniti Theodoricus dictus magister coquine, et husghe-
note, ad quorum iudicium dictum officium pertinebat,
a domino Joanne de Scalda tunc temporis abbate
dicte ecclesie quod per iudicium dicerent quid super
20 premissis de jure esse deberet; qui magister et hus-
ghenote ex communi consensu tam ecclesie quam dic-
torum Balduini et Joannis, communicato prudentum
consilio, per iudicium dicebant diffiniendo solummodo
unum esse heredem de officio quod cotidianum debebat
25 servitium et quod non plures esse deberent. Inter-
fuerunt autem huic iudicio dominus Johannes de Scalda
tunc temporis abbas, Robertus de Velde quondam

Fol. 113 v°
1257,
18 mai.

(1) Publié d'une façon incorrecte dans VAN LOKEREN, n° 629, d'après une copie du XIV^e siècle.

30 (2) Office dont les fonctions ne sont pas connues. Un acte de 1257, édité plus loin, n° 230, mentionne une nouvelle contestation relative à cet office, dans laquelle intervient comme partie le même Bauduin Hone.

abbas⁽¹⁾, Sygerus de Sottenghem prepositus, Laurentius de Elmare prepositus, Egidius de Axle cellerarius dicte ecclesie, Balduinus de Aloest, Eustachius Paris, Balduinus Snede marscallus, Theodoricus magister, Petrus Cambre, Arnoldus cocus, Mathias cocus abbatis, Theodericus Code-
 ric, Ogerus Spirinc, Balduinus Willecomme, Guilielmus filius Henricx, Robertus Mach, Henricus filius Gisleni Scotelare, Guilielmus filius Rodulfi, Philippus Snare tunc Montenare Vernoutus, Walterus filius ejus, Henricus Snoteolfi et alii quam plures. Actum anno Domini MCC¹⁰ quinquagesimo, feria quarta infra Pentecosten.

228. *Convention entre l'abbé Jean II et Walter dit Cokere, d'Avelghem, par laquelle ils renoncent à leurs obligations réciproques.*

Fol. 111 r°
 1252 (s. n.),
 février

Universis presentis literas visuris J[ohannes], Dei gratia¹⁵
 abbas sancti Petri Gandensis salutem in Domino. Cum
 Walterus dictus Cokere de Avelghem hereditarie nobis
 tenebatur terram nostram ad domum de Avelghem perti-
 nentem quolibet anno equis nostris erchiare sive applanare,
 prout nobis sive nunciis nostris ad hoc positus melius²⁰
 visum fuerat expedire, et equos dictos hyeme et estate
 pascuis nostris servare et custodire, et hec omnia sicut
 dictum est propriis sumptibus suis facere tenebatur, et nos
 eidem W[altero] in duodecim halstariis bladi parve mesure
 de Avelghem et totidem ordeï in festo beati Bavonis et²⁵
 in duodecim den. ad unum par calciamentorum, in nati-
 vitate Domini dimidietatem unius sokenesse, in carniprivo
 pechiam carnis porcive sex den. valentem; in mense

(1) Robert I, de Velde, abbé de Saint-Pierre à Gand, résigna ses fonctions en 1242; cette mention permet de rectifier une erreur de la GALLIA CHRISTIANA, 30 t. V. col. 201, qui place son décès en 1243.

martii duodecim den. ad unum calciamentum, ad meslede
 panem duorum hominum, caseum duorum hominum et
 tantum cervisie et tantum pisarum hereditarie quolibet
 anno tenebamur. Et ipse nobis in una sokenesse quatuor
 5 wastellorum et duorum pullorum in nativitate Domini
 quolibet anno tenebatur. Nos de communi assensu et
 voluntate nostra talem fecimus compositionem quod dicto
 W[altero] terram unam que vocatur Tuingvelt circa novem
 quartarios terre continentem in una pechia jacentem in
 10 perpetuum concessimus a nobis tenendum sub annuo censu
 duorum halstariorum bladi et totidem ordeï in festo beati
 Bavonis persolvendorum. Concessimus etiam hereditarie
 dicto W[altero] quandam pechiam terre circa dimidietatem
 quartarii terre continentem ante curiam nostram jacentem
 15 que vulgariter dicitur Wroenlegem sub annuo censu unius
 den. in festo beati Bavonis nobis persolvendi. Per hoc dictum
 W[alterum] a totali servitio prenotato, literis nostris pen-
 dentibus, et ipse nos et domum nostram, fide et juramento
 interpositis, a predicto blado, denariis et aliis rebus
 20 superius expressis unus alterum quitum clamavit et de
 cetero redemptus observare promisit, reservato tamen hoc
 nobis servitio quod quotiescumque nos apud Avelghem
 pervenire contigerit, omnes lectos sive culcitrās de quibus
 nos et nostra familia necessitatem habuerimus dictus
 25 W[alterus] equis et expensis nostris colligere debet et
 asportare. Datum anno Domini MCCL^{mo} primo, mense
 februario.

229. *Gaufridus, ministre des frères mineurs de France,*
W., gardien des frères mineurs de Flandre et le couvent des
 30 *frères mineurs de Gand, confirment la convention conclue entre*
l'abbaye de Saint-Pierre et le couvent susdit d'après laquelle ces
frères mineurs ont le droit d'inhumer dans leur cimetière,

chaque année, quatre personnes dépendant des paroisses de Gand⁽¹⁾.

Fol. 116 v°
1252,
juillet

Universis presentes litteras visuris frater Gaufridus fratrum administrationis Francie minister et servus frater W. fratrum Flandrensi-
um custos gardianus et conventus fratrum minorum in Gandavo, salutem in Domino sempiternam. Noverit universitas vestra quod cum nos gardianus et conventus quandam mulierem, Agnetem nomine, que erat parrochiana sancti Johannis in Gandavo in qua parrochia abbas et conventus sancti Petri Gandensis jus habent personatus, in nostro cimiterio tradidissemus ecclesiastice sepulture et hoc in prejuditium dictorum abbatis et conventus et parrochie predictae asseruissent esse factum et super hoc inter nos gardianum et conventum ex una parte et abbatem et conventum sancti Petri Gandensis et presbiteros parrochiales personatus eorum infra Gandavum ex altera, questio suborta fuisset, compositionem ad invicem fecimus in hunc modum : nos gardianus et conventus fratrum annis singulis quatuor personas de personatu dictorum abbatis et conventus infra Gandavum que apud nos elegerint sepulturam et quas voluerimus sepelire, ad ecclesiasticam in nostro recipere possumus cimiterio sepulturam, consensu tamen dicti abbatis vel prioris, si absens fuerit abbas, vel illius qui conventui preerit, si ipsos abbatem et priorem abesse contigerit, super sepeliendo corpore primitus requisito, et dicti abbas vel prior seu qui conventui preerit, sicut tactum est supra, suum hora

(1) L'original de cet acte repose aux Archives de l'État à Gand, Chartes de Saint-Pierre, n° 639; c'est ce texte que nous reproduisons. Cette convention fut approuvée le 3 juillet 1252 par l'évêque de Tournai, Gautier de Croix, et en 1254 par le général de l'ordre des frères mineurs (VAN LOKEREN, t. I, n° 640 et 644); sur les contestations entre les frères mineurs et l'abbaye de Saint-Pierre au sujet du droit de sépulture, voy. DE POTTER, *Gent*, t. IV, p. 225.

competenti ad sepeliendum et oportuna, tenentur adhibere
 consensum. Quod si modo non consentirent predicto, nos
 fratres nichilominus possemus quatuor parrochianos de
 personatu eorum in Gandavo annis singulis sepelire, salvo
 5 tamen jure ecclesiarum a quibus mortuorum corpora
 assumentur. Item possumus plures quam quatuor de per-
 sonatu eorum in Gandavo annis singulis ad sepulturam
 recipere, si abbas et conventus predicti consensum suum
 duxerint adhibendum; licet autem aliquo anno pauciores
 10 quam quatuor ad sepulturam reciperemus, anno tamen
 sequenti plures quam quatuor absque dictorum abbatis et
 conventus requisito consensu et obtento, recipere non
 possemus, nec aliquos de personatu ipsorum extra Ganda-
 vum possumus ad sepulturam recipere, nisi consensu
 15 ipsorum abbatis et conventus requisito primitus et obtento.
 Quod si de jure parrochiali amici defuncti et presbiteri a
 quorum parrochia corpora assumentur non convenerint,
 unus de fratribus quem dicti presbiteri et unus de presbi-
 teris quem ego gardianus vel qui conventui fratrum
 20 preerit duxerimus assumendos jus parrochiale bona fide
 taxabunt; qui sic assumpti si non convenerint, priorem
 sancti Bavonis Gandensis vel illum qui conventui ibidem
 preerit, si absens fuerit prior vel ipsum contigerit non
 vacare, secum assument vel alium, si prior sancti Bavonis
 25 vel qui conventui preerit noluerit interesse, et dicto ipsorum
 trium vel duorum ex ipsis stabitur super taxatione predicta
 et amici defuncti ad solutionem taxationis predictae facien-
 dam parrochialibus presbiteris per cautionem sufficientem
 antequam corpus sepulture tradatur se prius obligabunt et
 30 infra octo dies post funeris inhumationem fieri debet taxatio
 et satisfactio ab amicis. Et si per nos fratres taxatio fuerit
 retardata, corpus aliud ad sepulturam recipere non poteri-
 mus, quousque facta fuerit taxatio et de ipsa oblata satis-

factio coram fide dignis; debet etiam corpus ad ecclesiam
 parrochiam deportari et ibi missa sive misse celebrari et
 oblationes fieri, presente corpore, prout solent, antequam
 sepeliatur, hora tamen tempestiva et ad sepelienda congrua
 apud nos fratres. Extraneos autem alterius personatus 5
 quam dictorum abbatis et conventus existentes, domicilium
 in Gandavo non habentes, decedentes ibidem vel extra
 personatum predictum, qui apud nos sepulturam elegerint,
 sepeliri non impediunt nec contradicunt abbas et conventus
 predicti. Preterea fabrica parrochialis ecclesie a qua defunc- 10
 tus assumetur, pannorum sericorum et cereorum qui nobis
 fratribus relinquuntur occasione eligentium apud nos
 sepulturam de personatu predictorum abbatis et conventus
 in Gandavo habebit medietatem. Item nos fratres non
 inducimus nec per nos nec per alios induci procurabimus 15
 aliquos ad eligendum apud nos sepulturam, nec ipsi abbas
 et conventus nec presbyteri parrochiales personatus eorum
 in Gandavo dissuadebunt per se vel per alios nec procura-
 bunt aliquibus dissuaderi ne suam apud nos eligant sepultu-
 ram. Promisimus etiam quod ratione sepulture predictae 20
 nichil juris de personatu dictorum abbatis et conventus,
 quam superius tactum est, vendicabimus in futurum. Item
 promisimus quod conventiones predictas inter nos et dictos
 abbatem et conventum et presbiteros parrochiales factas
 tenebimus bona fide et contra ipsas nichil penitus impe- 25
 trabimus neque etiam utemur indulto aut etiam nobis
 indulgendo contra conventiones easdem. Condictum est
 etiam inter nos partes quod receptiones corporum sepelien-
 dorum que a nobis fratribus usque ad consensum vel
 dissensum ministri generalis super compositione predicta 30
 fient, dictis abbati et conventui prejudicare non poterunt,
 nec obesse, nec nobis fratribus jure possessorio vel petitorio
 seu modo quocumque prodesse. Et nos minister et custos

predicti compositionem istam per omnia et in singulis articulis approbamus. In cujus rei testimonium nos minister, custos et fratres Gandenses presentem paginam sigillorum nostrorum munimine duximus roborandam.
 5 Actum anno Domini millesimo CC° quinquagesimo secundo, mense julio.

230. *L'abbé Jean fait savoir que les hommes de Saint-Pierre ont condamné à une amende Bauduin, dit Hone, pour avoir contredit leur jugement à propos de l'office appelé*
 10 *jongherschap*⁽¹⁾

Universis presentes litteras inspecturis, Johannes Dei Fol. 11 r°
1257.
 gratia abbas sancti Petri Gandensis salutem in Domino.
 Cum controversia verteretur inter Balduinum dictum Hone ex una parte, et Margaretam filiam Henrici Hons ex altera,
 15 coram nobis, qui frater extiterat dicti Balduini, super eo quod dicta Margareta petebat jus de formortura patris sui^a et matris sue de quodam officio quod vocatur joengerscep ipsis contingente^b ex parte matris dictorum Henrici et Baldwini et ave predictae Margarete, quod offitium commu-
 20 niter erat emptum, tandem dictis partibus comparentibus coram nobis et multis husgenoten et in dicto negocio procedentibus, dicta Margareta jus suum in judicio petente coram nobis et husgenoten, et dicto Balduino respondente, dictus Balduinus Hone calumpniatus fuit super eo quod
 25 contra husgenoten dixisset, a magistro Theoderico, et cum magister peteret a domino abbate quod faceremus per judicium declarare utrum dictus Balduinus Hone dixisset contra husgenoten vel non, die vero ad hoc assignata ad declarandum premissa coram nobis et husgenoten, et

30 *a. sui dans l'interligne. — b. contingentem corrigé en contingente.*

(1) Cf. plus haut, p. 231, n° 227, un acte du 18 mai 1250 au sujet du même office.

husgenoten a nobis submonitis ad diffiniendum, consilio communiter habito a husgenote, dixerunt husgenote dictum Balduinum Hone contra husgenote dixisse et eundem Balduinum in emendam LX^a lib. erga dominum abbatem et erga quemlibet de husgenoten in decem lib. flandrenses judicaverunt^a; de qua emenda Theodericus dictus magister^b accepit decem libras integraliter a dicto Balduino.

Actum coram nobis in camera nostra et coram talibus husgenote, scilicet magistro Theoderico marscallo, Balduino Snede^c, Roberto Magh, Toderico, Willelmo filio¹⁰ Rodulfi, Ogere Spirin, Arnolde Haec, Balduino Villecome, Giselberto coco filio Briens, Theoderico filio Jone et multis aliis, anno Domini M^oC^oC^oLVII^o.

231. *L'abbé Jean donne à Everdeyus, dit Pinsaert, 120 mesures de terre situées à Oostenblide et dépendant du pricuré de 15 Cluysen, moyennant un cens annuel de 17 livres⁽¹⁾.*

Fol. 111 v^o
1258 (n. s.)
février.

Universis presentes literas inspecturis J[ohannes] divina permissione abbas sancti Petri Gandensis eternam in Domino salutem. Noverit universitas vestra quod nos dedimus et concessimus dilecto et fideli nostro Everdeyo^d dicto²⁰ Pinsaert ac ejus successoribus centum viginti duas mensuras terre nostre vel circiter jacentis in parochia sancti Martini de Ostenblide in loco qui vocatur Mordyc, que terra spectabat ad domum nostram de Clusa, hereditario jure possidendas pro septemdecim libris flandrensibus²⁵ annuatim nobis duobus terminis anni persolvendis, medie-

^a. judicaverunt dans l'interligne. — ^b. dictus magister dans l'interligne. — ^c. Snere corrigé en Snede. — ^d. B emploie toujours la forme Everdeius.

(1) A. Copie sur parchemin, commencement du XVI^e siècle, aux Archives de l'État à Gand, Chartes de Saint-Pierre, n° 659. Dans la marge inférieure : *Philips 30 Pinsaert heft den brief*. — B. Copie dans le *Liber trad.*, fol. 111 v^o, XVI^e siècle. — Analysé dans VAN LOKEREN, t. I, p. 309, n° 659.

tatem scilicet ad festum beati Remigii, reliquam vero medietatem ad natale Domini, tali conditione adjecta quod si dictus Everdeyus vel heredes ipsius qui pro tempore dictam terram tenuerint vel aliquam partem ipsius habuerint, censum suum non solverint^a ad diem vel ad dies statutos vel in aliqua parte predicti census defecerint ad dies predictos, prepositus de Clusa, qui pro tempore fuerit poterit mittere nuncium suum pro predictis redditibus et potest nuncius predicti prepositi expendere quolibet die
 10 duos solidos, quousque satisfactum fuerit ipsi nuncio tam de redditibus quam de expensis factis a predicto nuncio^b quas expensas debent solvere illi qui defecerint in solutione reddituum predictorum, cum redditibus suis supradictis. Condictum est etiam inter nos et predictum, Everdeyum
 15 quod heredes predicti Everdeyi scilicet major natu, debeat predictam terram totaliter relevare et recipere in feodum post decessum ipsius Everdeyi, mediantibus duabus cyrothecis duos solidos valentibus, et alii heredes qui in posterum predictam terram relevabunt eodem modo ipsam
 20 relevare debebunt. Condictum et etiam quod heredes descendentes ab ipso Everdeyo poterunt predictam terram dividere inter suos alingos, salvo jure domini, sicut alii homines abbatis^c similem terram solent dividere, et per istam conventionem debet predictus Everdeyus et ejus
 25 heredes predictam terram sub expensis suis dicare et contra mare in omnibus conservare et omnes expensas facere singulis et universis quas predicta terra facere deberet, si ipsam^d in manibus nostris teneremus. Quod ut ratum sit et firmum, presentes literas ipsi Everdeyo ac ejus succes-
 30 soribus sigilli nostri munimine tradidimus roboratas. Actum anno Domini M^oCC^oL^o septimo, mense februario.

^a. vel aliquam — non solverint *manque dans B.* — ^b. nuncio *manque dans B.* — ^c. abbatis *manque dans B.* — ^d. quando *B.*

232. *Guillaume, abbé de Saint-Adrien à Grammont, G., seigneur de Steenhuyzen, et Renier, doyen de le chrétienté de Grammont, font savoir que Gertrude d'Erpe et son fils Jean ont juré d'observer la convention conclue entre eux et l'abbaye de Saint-Pierre au sujet de la mairie d'Erpe.*

Fol. 114 v°
à 115 v°
1259,
27 juin.

Universis presentes literas inspecturis G[uillelmus] divina permissione abbas sancti Adriani Gerardimondensis⁽¹⁾ ac G. dominus de Steenhuse⁽²⁾ miles et Reinerus decanus christianitatis Gerardimondensis salutem in Domino. Noverit universitas vestra quod Gertrudis majorissa de Erpe ac 10 Johannes, filius ejus et heres ipsius, constituti in presentia nostra, fide ac juramento recognoverunt pacem et concordiam ac ordinationem factam inter ecclesiam sancti Petri Gandensis et ipsos se inviolabiliter observaturos, cujus tenor talis est :

(Suit le texte édité par VAN LOKEREN, t. I, p. 320, n° 693, daté : Anno Domini M°C°C° quinquagesimo nono, feria sexta post nativitatem beati Johannis Baptiste, mense junio).

Nos vero ad instantiam et ad preces dictarum partium 20 in testimonium et munimen premissorum sigilla nostra duximus apponenda.

233. *Jean, abbé de Saint-Pierre, fait savoir qu'il a reçu d'Arnould de Maldeghe, chanoine de Tournai, une somme de 300 livres pour racheter certaine dime à Axel et à Zaam- 25 slag. En retour, il lui a constitué une rente viagère de 30 livres. Après sa mort, de cette somme, 20 livres serviront à des bourses d'études de 100 sous chacune au profit d'écoliers du Franc de Bruges à désigner par l'abbé. Suit la liste des donations*

(1) Guillaume, abbé de Saint-Adrien, à Grammont (1248-1262).

(2) Steenhuysen, arr. d'Alost.

faites à l'abbaye par le même Arnould de Maldeghem⁽¹⁾.

Universis presentes literas inspecturis J[ohannes] divina Fol. 117 v
1233,
décembre
gratia abbas et conventus sancti Petri Gandensis salutem
in Domino sempiternam. Noveritis quod dominus Henricus
5 elemosinarius noster de assensu nostro trecentas libras
flandrensiū novorum de manu domini Arnulphi de
Maldenghem canonici Tornacensis in pecunia parata et
sibi numerata recepit; quas CCC libras idem elemosinarius
de nostro consilio et voluntate in redemptionem decime
10 quam dominus Boidinus, filius Simonis Gruters, tenebat
in parochia de Axle et Saemslacht, integraliter posuit; et
nos, facta estimatione de valore dicte decime, invenientes
quod dicta decima singulis annis futuris valeat vel valere
possit triginta libras flandrensiū novorum vel amplius,
15 presente testimonio nos et ecclesiam nostram ad hoc obli-
gamus quod nos dicto domino Arnulpho singulis annis
quamdiu vixerit, triginta libras flandrensis monete in
Purificatione beate Virginis et in Ascensione Domini in
equali portione solvemus vel solvi faciemus, presente tenore
20 nos et ecclesiam nostram obligantes ad restitutionem
damni qualiscumque, si quid sustineretur pro defectu vel
mora solutionis antedictæ; post ipsius vero decessum
XX lib. de dictis XXX in subsidium pauperum scholarium
Parisiis vel alibi, ubi vigeat studium, commorantium
25 perpetuo singulis annis in festo beati Remigii per manum
nostram, scilicet abbatis vel alterius qui pro tempore fuerit
distribuentur, ita quod nos abbas et nostri successores
scholaribus de officio vel decanatu Brugensi oriundis, sine
acceptatione personarum, tenebimur fideliter depertiri et

30 (1) VAN LOKEREN (t. I, p. 334, n° 748) a édité une notice des donations faites par Arnoul de Maldeghem, dont le texte diffère sensiblement de la copie du *Liber traditionum*.

cuilibet scholari conferre C solidos flandrenses, ad studii
sui continuationem, recepta prius cautione a quolibet
scholare vel ejus propinquis quod septem mensibus ad
minus infra annum stabit vel erit in scholis et in civitate
ubi studium vigeat; et si breviori tempore ibidem steterit, 5
pro rata temporis quo absens fuerit, restituet nobis vel
nostris successoribus pecuniam supradictam. Tenebimur
etiam bona fide et in periculo anime nostre diligenter
inquirere a bonis et fidedignis ut meliores et magis dociles
Fol. 118 r^o eligamus ad dictam pecuniam assequendam et quod ad eam 10
nullum admitteremus beneficiatum aut de suo patrimonio tan-
tum habentem quod possit inde sustentari. Volumus etiam et
consentimus quod si nos predictas viginti libras et alias L^a
quas idem dominus Arnulfus suo proprio catallo acquisivit,
sicut in literis nostris super hoc confectis continetur, 15
integre et sine diminutione singulis annis non distribuamus
et aliquid de predicta pecunia retineamus anno aliquo,
dominus Tornacensis episcopus vel archidiaconus Flan-
drensis qui pro tempore fuerint, nos compellere poterunt
ad dictum excessum vel defectum corrigendum. Residuum 20
vero dicti redditus vel proventuum antedictae decime ele-
mosine nostre perpetuo remanebit. In cujus rei testimo-
nium presentes literas duximus sigillari. Actum anno
Domini MCCLXIII^o, mense decembri.

Arnulfus de Maldeghe, canonicus Tornacensis, posuit 25
in redemptionem decime de Watervliet factam erga domi-
num Johannem de Praet militem et dominum J. canonicum
sancti Donatiani in Brugis, ejus patrum, quingentas libras
flandrensiarum novarum; de cujus decime proventibus
receptor caritatis nostre solvit annuatim dicto Arnulfo, 30
quamdiu vixerit XLV lib. in natali Domini; post ipsius
vero discessum triginta lib. annui redditus cedent ad usus

pauperum scholarium Parysiis vel alibi, ubi vigeat studium studentium, per manum domni abbatis, qui pro tempore erit, distribuende; X vero lib. ad elemosinam applicabuntur. Quicquid vero de proventibus dicte decime residuum fuerit
 5 supra XL libras, conventus perpetuo erit et in augmentum caritatis convertetur.

Item posuit idem Arnulfus in redemptionem novarum Fol. 118 v
 decimarum que fuerant Guilielmi Mudde, et ejus nepotis, CC et XXV libras.

10 Item posuit idem dominus Arnulfus CC libras et XXX^a in redemptionem cujusdam officii quod vocabatur miestscap, de quo accepit XXV lib. quamdiu vixerit.

Item posuit idem Arnulfus in redemptionem decime magistri Henrici de Carvin, canonici Cameracensis,
 15 CC libras et proventus dicte decime de primo anno post factam redemptionem; de quibus decimis solvunt abbas et prepositus de Saffelaer dicto Arnulfo, quamdiu vixerit, XLV lib. annuatim in natali Domini; post ipsius vero discessum, de proventibus decimarum Guilielmi, ejus
 20 nepotis, et magistri H[enrici] de Carvin accipientur XX lib. annui redditus et addentur ad XXX lib. priores pauperibus scholaribus deputatas, ita quod in universo domnus abbas distribuere debebit supradictis scholaribus quinquaginta lib. annuatim in festo sancti Remigii. Quicquid autem
 25 supra XX lib. annui redditus ex proventibus decimarum que fuerunt dicti Guilielmi Mudts, ejus nepotis, H[enrici] magistri de Carvin, supererit^a, hoc domini abbatis, qui pro tempore fuerit, pro labore distributionis quam facturum est pauperibus scholaribus, integraliter erit.

30 Item posuit idem Arnulfus in redemptionem partis decime erga dominum G., militem de Gandavo, factam^b C et

^a. superevert *ms.* — ^b. facte *ms.*

XVI lib.; cujus decime proventus assignavit idem Arnulfus perpetuo custodie sancti Petri Gandensis ecclesie pro cappa serica comparanda et in die anniversarii predicti Arnulfi proferenda et debet custos, qui pro tempore fuerit, integre recipere octavam partem ex portione 5 ecclesiam sancti Petri Gandensis contingente ex decima domini G.

Item posuit idem Arnulfus in comparatione terre de Materne CC lib.; cujus terre proventus assignavit idem Arnulfus perpetuo prepositure sancti Petri Gandensis ad 10 subsidium et relevamen hospitem hospitalitatis causa ad cenobium prenominatum declinantium.

234. *L'abbé Jean fait savoir qu'il a reçu 100 livres de Marie et Agnès, filles de Jean Moelge, bourgeois de Gand, auxquelles il a constitué une rente viagère de 10 livres.* 15

Fol. 115 v°
1266,
18 novemb.

Universis presentes literas visuris J[ohannes] divina permissione abbas sancti Petri Gandensis totusque conventus ejusdem loci salutem in Domino sempiternam. Noverit universitas vestra quod nos recepimus centum lib. flandrensium novorum in pecunia numerata et nobis plenarie 20 persoluta a duabus sororibus, videlicet Maria et Agnete, filiabus quondam Johannis de Moelge, oppidani Gandensis, ad comparandos perpetuos redditus, videlicet bona que dominus Joannes de Benicia miles tenebat ab ecclesia nostra in feudum in villa de Harnas, valentia triginta et 2 sex libras flandrenses annuatim vel amplius; et per hoc recipient dicte sorores Maria et Agnes a nobis abbate et conventu predictis et successoribus nostris, nomine ecclesie nostre, annuatim decem lib. flandrenses pro tempore currentes, quamdiu vivent ac earum altera diutius vixerit, 30 et in quoquo statu fuerint, sive religioso, sive seculari, seu earum altera fuerit, et hoc cum integritate singulis annis

et terminis supranotatis, videlicet ad festum beati Joannis Baptiste centum solidos flandrenses et centum solidos dicte monete ad natalem Domini immediate sequentem, eis seu earum alteri a nobis modo et forma predictis
 5 persolvendis; ambabus autem sororibus viam universe carnis ingressis dicte decem libre penes ecclesiam nostram integraliter pro earum remedio animarum ac salute permanebunt. Quod si nos abbas et conventus predicti, nomine ecclesie nostre, sive illi qui pro tempore fuerint et vices
 10 nostras suppleverint, predictos denarios predictis M[arie] et A[gneti] sororibus terminis prenotatis non solverimus, sive (quod absit) non solverint, et dicte sorores vel ipsarum altera que supervixerit pro defectu solutionis dictorum denariorum expensas facerent vel ipsarum altera faceret,
 15 seu damnum incurrerent vel ipsarum altera, nos, abbas et conventus predicti, nomine ecclesie nostre, promittimus ipsis sororibus vel ipsarum alteri ad rationabile dictum ipsarum sororum vel alterius ipsarum, absque ulla probatione addenda, tam de expensis, damnis quam principali
 20 satisfacere competenter, nos et successores nostros nomine ecclesie nostre ad hoc principaliter obligantes. In cujus rei testimonium et munimine presentes literas dictis sororibus sigillorum nostrorum appensione et munimine tradidimus roboratas. Datum anno Domini MCCLX sexto,
 25 in octava beati Martini hyemalis.

Post decessum vero ambarum sororum, dicte decem libre de consensu et voluntate abbatis, perpetuo conventus erunt et in augmentum charitatis revertentur; frater autem qui pro tempore fuerit tenens charitatem conventus,
 30 de bonis que quondam fuerunt Joannis de Benicia militis, recipiet dictas decem libras a preposito sive censorario nostro qui pro tempore fuerit. Apud Harnas, datum ut supra.

235. *L'abbé Théodore fait savoir qu'Everard dit Conrel et Marie, son épouse, ayant acheté au cuisinier Jean de Alcest son jus coquinarium, l'ont cédé en aumône à l'abbaye qui le leur a rendu pour en jouir leur vie durant et leur a accordé en outre une rente viagère en nature.* 5

Fol. 116bis

v°

1273, mai.

Universis presentes literas inspecturis Th[eodorus] divina permissione abbas sancti Petri Gandensis⁽¹⁾ totusque ejusdem loci conventus salutem in Domino. Noverint universi quod cum Evarardus dictus Conrel et Maria, ejus uxor, emissent erga Johannem cocum, dictum de Alcest, pro¹⁰ quadam summa den. eidem plenarie persoluta, omne jus coquinarium quod ipse Joannes in prepositura nostra sancti Petri habebat, ac iidem Evarardus et ejus uxor de predicto jure coram hominibus nostris, qui vulgariter dicuntur huusghenote, videlicet Sigero dicto Paris, Th. Athu-¹⁵ naes^a, Henrico Scotelare, Joanne Furtslade, Arn[ulfo] Haec ende^b Guilielmo Cammere, a dicto Joanne et ejus uxore bene et legitime hereditati et investiti fuissent, iidem Evarardus et ejus uxor dictum jus plenarie ac liberaliter nobis et ecclesie nostre coram iisdem hominibus nostris in²⁰ puram elemosinam^c contulerunt. Quod jus predictis Evarardo et ejus uxori reddidimus coram prefatis hominibus ab ipsis tenendum et habendum quamdiu vixerint vel alteri solo ipsorum qui diutius superstes fuerit de ipsis duobus; quibus duobus mortuis, predictum jus ad ecclesiam nostram²⁵ integraliter revertetur; et per hoc dicti Evarardus et ejus uxor, quamdiu vixerint et dictum jus tenuerint vel alter eorum, omnia et singula servitia ad dictum jus spectantia prestabunt eodem modo quo prestari hactenus consueve-

a. lecture douteuse. — b. sic. — c. clam surmonté d'un trait.

(1) Théodore II, abbé de Saint-Pierre (1272-1281).

runt. Insuper nos ob libertatem nobis impensam, promisi-
 mus dicte Marie, uxori dicti Evarardi, nos daturos et
 deliberaturos singulis diebus, quamdiu dicta Maria vixerit,
 unum panem et duos stopos cervisie de pane et cervisia
 5 nostri conventus; qua mortua, dicti panis et cervisia ad
 ecclesiam nostram revertentur. Recognoscimus et nos
 teneri dicto Evarardo in duobus panibus et uno stopo vini
 de pane et vino nostri conventus, eidem Evarardo singulis
 diebus dandis et deliberandis^a, quamdiu vixerit Evarardus
 10 supradictus; ipso vero mortuo, dictus panis et vinum ad
 nostrum monasterium devolventur. In cujus rei testimo-
 nium presentes literas sigillis nostris duximus roborandas.
 Datum anno Domini MCCLXXIII, mense maio.

236. *Théodore, abbé de Saint-Pierre de Gand fait savoir qu'il*
 15 *a reçu de Gérard Boterman, dit Boele, cent livres de Flandre,*
employées à l'achat d'une terre à Hollain, à charge pour l'abbaye
de payer une rente viagère de dix livres aux deux filles du
donateur.

Universis presentes litteras visuris Th[ecodorus] permis-
 20 sione divina abbas sancti Petri Gandensis totusque ejus-
 dem loci conventus salutem in Domino. Noverit universitas
 vestra quod Gerardus Boterman, dictus Boele, nobis dedit
 centum libras flandrenses in pecunia numerata quam pecunie
 summam convertimus in evidentem ecclesie nostre utilita-
 25 tem, sex bonaria terre et dimidium jacentia in parochia de
 Olaing, erga dominam Katerinam dictam De le Mote, pre-
 dicte ville majorissam, ac ejus liberos et heredes, plena
 lege adhibita, comparando. Recepimus etiam dictas centum
 libras ab eodem G[erardus] sub hac forma quod nos de
 30 redditibus comparatis de eisdem, dabimus Katerine et
 Elizabeth, filiabus predicti G[erardi], quamdiu simul vixe-

Fol. 42 v
 1273,
 juin.

^a. delibandis ms.

rint, et earum alteri que diucius supervixerit, decem libras
flandrenses annuatim, quinque libras predictarum decem
librarum ad nativitatem beati Johannis Baptiste, relinquo
quinque libras ad nativitatem Domini proximo sequentem;
ambabus vero viam universe carnis ingressis, dicta annua
pensio seu redditus decem librarum predictarum penes
ecclesiam nostram perpetuo remanebit, ita quod ex tunc a
dicta solutione dicte pensionis seu redditus decem librarum
predictarum perpetuo erimus absoluti. In cujus rei testi-
monio etc. Datum anno Domini M^oCC^oLXX^{mo} tercio, 1
mense junio.



INDEX NOMINUM ET LOCORUM.

Les noms de personnes sont imprimés en petites capitales ; les noms de lieu, dans leur forme ancienne, en italique ; dans leur forme moderne, en caractères gras.



A.

Aardenburg, *Rodenburch*, *pagus Rodanainsis*, *Rodanensis*, *Rodaninsis*, *Rodenacinsis*, Zélande, 24, 12; 25, 14; 26, 14; 27, 14; 30, 18; 31, 19; 36, 22; 37, 21; 40, 8, 11; 41, 10, 13; 44, 2; 45, 1; 50, 5; —, ville, *Rodenburch*, *Rodaninsis villa*, 104, 22, 23; 112, 24; 195, 2, 15, 19; voy. Balduinus, presbiter de —; Lambertus, scaltetus de —.

ABBO, mancipium, 78, 7; 127, 24.

ABIGINUS, mancipium, 76, 2.

ABO, testis, 123, 9.

ABSALON, presbiter, 196, 22; 197, 12, 31; 198, 22.

ABSALON, presbiter de Ostborg, 185, 24; 194, 5.

Absentia, voy. *Absinthia*.

Absinthia, *Absentia*, affluent de la Lieve, 26, 15; 27, 15; 30, 20; 31, 20.

ACHILLES, filius decani, 171, 19.

Achtendriesch, *Ahenneria lacum*, dépendance d'Oostacker, Flandre Orientale, 28, 11; 29, 11.

ADA, mancipium, 90, 12; 126, 2, 3.

ADALA, ADELA, uxor Balduini V, comitis Flandrie, 105, 8; 106, 7, 13.

ADALA, uxor Rodulfi, 110, 1.

ADALA, uxor Sigardi, 100, 5.

ADALALDUS, testis, 122, 28.

ADALARDUS, filius Folkardi Gandensis castellani, 122, 20.

ADALARDUS, filius Gerardi, 108, 2.

ADALARDUS, filius Glismodis, 116, 21.

ADALARDUS, monachus et notarius, 86, 11; 87, 6; 92, 13.

ADALARDUS, testis, 76, 12; 105, 19; 109, 7.

ADALBERO, testis, 122, 18.

ADALBERTUS, clericus, 77, 1.

ADALBERTUS, donator, 100, 21.

ADALBERTUS, fidejussor, 117, 5.

ADALBERTUS, filius Arnulfi, comitis Valentianensis, 95, 23; 98, 13.

ADALBERTUS, filius Ascrici, 100, 18.

ADALBERTUS, filius Bertae, 102, 30.

ADALBERTUS, levita, 77, 22.

ADALBERTUS, mancipium, 90, 13, 95, 6.

ADALBERTUS, testis, 112, 7, 117, 3.

ADALGAUDUS, testis, 77, 3, 23; 78, 13.

ADALIZA, domina, 199, 22.

ADALMUT, mancipium, 98, 20.

ADALNODUS, filius Eggardi, 103, 23.

ADALOLDUS, testis, 107, 23; 119, 11; 124, 2.

ADALRICUS, MADHELRICUS, mancipium, 42, 8; 43, 10.

ADALULFUS, maritus Dudaë, 101, 25.

ADALWALA, mancipium, 39, 15.

ADALWIF, donatrix, 93, 14.

ADALWINUS, abbas S. Petri Blandinien-
sis (987-995), 92, 21; 94, 19; 95, 9, 21;
96, 10; 97, 19; 98, 7.
ADALWINUS, decanus, 77, 23; 80, 23;
87, 2; 88, 3.
ADALWINUS, mancipium, 98, 19.
ADALWINUS, monachus et notarius, 85,
14.
ADALWINUS, prepositus, 82, 9, 25; 85, 9;
89, 21; 91, 5.
ADAM, filius Sigardi, 100, 5.
ADAM, testis, 213, 10.
ADDINGAHEM, voy. Adeghem.
Adeghem, *Addingahem*, *Atingehem*,
Hattingim, Flandre Orientale, 44, 3;
45, 2; 96, 4.
ADELA, voy. Adala.
ADELARDUS, voy. Adalardus.
ADELELMUS, testis, 75, 31.
ADELMARUS, mancipium, 128, 10.
ADELOLFUS, comes Boloniensis, 52, 14, 21.
ADEWIF, filia Oudae, 159, 12.
Adhad, locus, 82, 17.
ADHELBERTUS, mancipium, 126, 21.
ADHELGODUS, testis, 127, 1.
ADLOLFUS, censualis, 150, 18.
ADULFUS, testis, 109, 7.
ADWALA, mancipium, 75, 25.
ADWARDUS, voy. Eduardus.
ADZO, testis, 94, 25.
AEDWARDUS, voy. Eduardus.
AELEIDIS, filia Risuendis, 210, 29; 212, 1.
Aeltre, *Halestra*, dépendance de Nevele,
Flandre Orientale, 86, 14.
AEVA, donatrix, 113, 6.
Afflingehem, *Afflingehim*, voy. Avel-
ghem.
AFFONA, AFFONIS, mater Ingelwarac,
24, 8; 25, 9; 50, 2.
Afligem, *Aflingehem*, *Aflingem*, *Aflin-
gim*, voy. Avelghem.
Afsene, *Afsna*, voy. Afsné.
Afsné, *Afsene*, *Afsna*, *Afsnis*, Flandre
Orientale, 24, 11; 25, 12; 50, 4; 60,
10; 63, 18; 65, 14; 70, 2; 73, 7; 79, 28;

153, 21; 186, 5, 9; voy. Balduinus,
scaltetus de —; Franco, presbiter
de —; Gerardus, filius Walteri, scal-
tetus de —.
Afsnis, voy. Afsné.
AGALBALDUS, donator, 30, 16; 31, 17;
32, 2; 33, 2.
AGATHA, femina de Ostborg, 165, 22.
AGATHA, uxor Giselberti, 194, 1.
AGATHA, uxor Wazelini de Velde, 174, 15.
AGNARDUS, voy. Eginhardus.
AGNES, filia Johannis de Moelge, 224,
14, 21, 27; 245, 11.
AGNES, filia Sigeri de Henam, 161, 12.
AGNES, mater Amandi, 178, 17.
AGNES, mulier de Gandavo, 234, 8.
AGNES RELCEN, 209, 22, 29; 230, passim.
Ahennaria lacum, voy. Achtendriesch.
Ahtennia, villa, voy. Astene.
AICARIUS, episcopus Noviomensis, 2, 10.
AINARDUS, voy. Eginhardus.
Aix-la-Chapelle, *Aquis grani*, Prusse
Rhénane, 10, 21; 11, 20.
ALAFRIDUS, censualis, 18, 5; 19, 5.
ALANUS DE LE CHEPPE, 135, 15.
ALANUS DE YPRE, 171, 21.
ALARDUS BANIARDI, major de Oostburg,
183, 28.
ALARDUS DE HULST, 145, 30.
ALARDUS DE OSTBURCH, filius Boidini,
212, 26.
ALARDUS DE RIVO, 221, 24.
ALARDUS, filius Geilen, 194, 20; 196, 20;
197, 18, 21; 198, 1, 2; 199, 14, 19.
ALARDUS, filius Symonis, 196, 16; 197,
13, 25; 198, 21.
ALARDUS, filius Symonis, scabinus, 194,
11.
ALARDUS (frater), 195, 1; 196, 29.
ALARDUS, frater Salomonis, scalteti de
Oostburg, 194, 16; 197, 16, 29; 198, 24.
ALARDUS, minutor, 202, 12.
ALARDUS, pater Hugonis de Speltoit,
201, 20.
ALARDUS, pater Rotberti, 207, 21.

ALARDUS, presbiter ecclesie S. Johannis Baptiste in Gandavo, 200, 18.
 ALARDUS SUINDE, 197, 31.
 ALAYNUS, frater Willoi, 179, 19.
 ALAYNUS, pater Willoi, 179, 14.
 ALBELEND, mancipium, 127, 17.
 ALBERTUS BOIART, 132, 15.
 ALBERTUS BRECHPOT, 133, 17.
 ALBERTUS, censualis, 132, 8; 135, 6; 141, 6, 12, 21; 149, 30; 151, 7, 10.
 ALBERTUS DE BADENGEM, 167, 14.
 ALBERTUS DE BONDUS, 169, 4.
 ALBERTUS DE FOLIE, 132, 18; 135, 6.
 ALBERTUS, filius Alberti, 190, 5.
 ALBERTUS, filius Alberti parvi, 177, 18.
 ALBERTUS, filius Imme, 190, 27.
 ALBERTUS, mancipium, 98, 21.
 ALBERTUS OBELIN, 133, 10.
 ALBERTUS PARVUS, 177, 18.
 ALBERTUS, pater Alberti, 190, 5.
 ALBERTUS RUFUS, 133, 25.
 ALBERTUS, testis, 119, 17.
 ALBERTUS WADDIN, 193, 7.
 ALBINUS, donator, 44, 19; 45, 19.
 ALBOLDUS, censualis, 134, 19.
 ALBOLDUS, pater Guntardi, 133, 13.
 ALBRECHT DE CAMPIN, 146, 12.
 ALBRI, censualis, 150, 5.
 ALBRI, presbiter, 151, 9.
Albuinseisiz, terra, 114, 15.
Aldnais, voy. Annay.
 ALDRICUS, donator, 44, 19; 45, 19.
 ALDRICUS, maritus Ode, 115, 15.
 ALDRUTH, mancipium, 115, 16.
 ALEXANDER DE SANCTO PETRO, 185, 11; 187, 27.
 ALEXANDER DE VALLE, 187, 11; 190, 22;
 ALEXANDER, filius Alexandri, 190, 12.
 ALEXANDER, frater Eustachii presbiteri, 172, 11.
 ALEXANDER, scabinus, 163, 9; 164, 15; 168, 3; 169, 22; 173, 21; 176, 2, 21; 184, 8; 191, 13.

ALEXANDER, scabinus de Sancto Petro, 174, 9; 177, 25.
 ALEXANDER, testis, 174, 3; 182, 3; 193, 2, 21.
 ALFILD, mancipium, 97, 3.
 ALGOT DE TEMPSECA, 184, 24.
 ALMANNUS DE CARSCALDEIE, 178, 28.
 ALMANNUS DE PLATEA, 178, 15.
Alnay, voy. Annay.
Alost, *Alst*, Flandre Orientale, 163, 5, 8.
Alost, voy. Saint-Pierre-Alost.
 ALPAIZ, donatrix, 104, 4.
Alpeccum, *Alpicum*, voy. Le Pecq.
Alst, voy. Alost.
 ALSTEN, censualis, 141, 32.
Altaripa, voy. Autryve.
 ALTBORA, maritus Clodawivae, 49, 21.
 ALULFUS, monachus, 169, 15; 212, 19.
 ALULFUS, prepositus, 178, 19, 24.
 ALWARA, mancipium, 129, 13.
 ALWIN, pater Baldnini, 198, 10.
 ALWINUS, censualis, 143, 9.
 AMABILIA, donatrix, 109, 10.
 AMALBERGA, sancta, 42, 20; 43, 23; 50, 26; 51, 9; 54, 5; 70, 23; 71, 21; 74, 12; 121, 9; 129, 4.
 AMALFREDUS, filius Megenliobae, 124, 10.
 AMALRICUS, censualis, 150, 19.
 AMALRICUS DE BUZENGEM, 148, 27.
 AMALRICUS, donator, 94, 7.
 AMALRICUS, frater Floveranae, 47, 13.
 AMALRICUS, filius Machelini, 111, 3.
 AMALRICUS, presbiter, 159, 10.
 AMALRICUS, testis, 53, 4; 92, 7; 94, 21; 109, 6; 172, 29.
 AMANDUS, sanctus, 1, 6; 2, 6; 16, 7; 17, 7; 44, 8; 45, 8; 46, 1; 47, 1; 52, 11; 53, 13; 56, 1; 57, 3, 9; 59, 14; 60, 2; 68, 20; 69, 12; 71, 9, 19; 121, 2; 128, 26.
 AMANDUS DE DULCI, 208, 14, 21, 24; 209, 1.
 AMANDUS, filius Agnetis, 178, 17.
 AMANDUS, filius Segardi de Camphin, 190, 15.

AMANDUS, monachus, 203, 18, 32.

AMANDUS, prior, 212, 17.

AMBRICO, AMBRICUS, donator, 40, 3, 41, 3.

AMELRIC, 142, 3.

AMOLTRUD, mancipium, 127, 12.

AMULRI, censualis, 150, 28.

AMULRICUS, testis, 57, 30; 72, 10; 78, 11; 79, 12.

ANDREAS DE SPINOIT, 201, 22.

ANDREAS, monachus, 88, 9.

ANDREAS, testis, 124, 1.

Anentiers, Anetirs, voy. Ennetières.

Angleterre, *terra Anglorum*, 52, 15.

ANGLINA, mater Walteri scabini, 198, 5.

Annay en Artois, *Aldnais, Alnay*, Pas de Calais, 64, 11, 217, 18, 22, 24.

ANNEKIN, filius Henrici de Malthe, 212, 27.

ANSBERTUS, sanctus, 74, 27, 121, 8, 129, 1.

ANSBOLDUS, filius Belegardis, 104, 26.

ANSBOLDUS, filius Ciliae, 99, 23.

ANSBOLDUS, maritus Belegardis, 104, 25.

ANSBOLDUS, maritus Willesuindis, 97, 22.

ANSBOLDUS, nepos Razonis de Gavara, 120, 15.

ANSBOLDUS, portarius, 202, 10.

ANSBOLDUS, testis, 75, 31; 81, 1, 13; 83, 3; 84, 11; 85, 10; 87, 3; 91, 5, 16; 110, 6; 112, 6; 115, 2; 130, 2.

ANSBOUT, censualis, 142, 14.

Anseghem, *Ansoldengim, Ansoudeghem, Ascoldengim*, Flandre Occidentale, 90, 28; 114, 2; voy. Lambertus, presbiter de —; Walterus, villicus de —.

ANSELDA, filia Blitekin, 123, 30.

ANSELMUS COMARYO, monachus, 212, 24.

ANSELMUS, testis, 94, 25; 109, 8; 119, 18.

ANSFRIDUS, frater Ingelberti de Campin, 146, 16.

ANSFRIDUS, mancipium, 89, 10, 11; 107, 7.

Ansoldengim, voy. Anseghem.

ANTIKNUS, censualis, 139, 14.

ANTIOCHUS IV, Epiphanes, rex Syriae, 68, 7.

ANTONIUS, filius Everdei, 203, 11.

ANTONIUS DE THERSLEGEM, 164, 4.

ANTONIUS, filius Wazelini de Velde, 174, 15.

ANTONIUS, scutarius, 191, 27.

APER, frater Reingodi, 120, 12.

Appels, *Applon, Applonis*, Flandre Orientale, 24, 11, 25, 26; 25, 12.

Applon, Applonis, voy. Appels.

APPOLONIUS, donator, 116, 1.

Aquisgrani, voy. Aix-la-Chapelle.

Ardoie, *Herdoie*, Flandre Occidentale, 81, 20.

ARNOLDUS, Arnolfus, Arnout, Arnulfus.

ARNOLDUS, abbas Sancti-Petri (1114-1132), 130, 5, 17; 158, 24.

ARNOLDUS ALBUS, 160, 22; 161, 17; 200, 15.

ARNOLDUS BOUGER, 207, 2.

ARNOLDUS BOUTART, 141, 29; 142, 8.

ARNULFUS, cancellarius, 120, 19.

ARNOUT CARPENTARIUS, 213, 20.

ARNOLDUS, censualis, 139, 5, 22; 140, 3, 13.

ARNOLDUS CLANGE, 211, 9.

ARNOLDUS, cocus, 208, 9; 212, 26; 232, 5.

ARNULFUS, comes Boloniensis, 93, 8.

ARNULFUS, comes Cameracensis, filius Isaac comitis, 72, 7.

ARNULFUS I, comes Flandriae, 52, 13, 21; 55, 11, 25; 57, 22; 59, 2, 12, 18; 62, 2, 12, 22, 26; 65, 6, 9; 67, 12; 68, 1, 3, 12; 71, 30; 72, 6; 73, 1, 2, 11, 15, 16; 75, 2, 11, 21; 76, 5, 20, 27; 77, 10, 16; 78, 9, 15, 18, 21; 79, 18.

ARNULFUS II, comes Flandrie, 65, 6; 80, 22; 81, 11, 25; 82, 7, 25; 83, 17; 84, 8, 18; 85, 9; 86, 5, 23; 87, 15; 88,

- 2, 13; 89, 19; 90, 20; 91, 1, 13; 92, 5, 25; 107, 11; 121, 4.
- ARNULFUS, comes Hollandie, 82, 8; 83, 1; 87, 1; 89, 2, 17; 91, 14, 21; 92, 4; 98, 1; 106, 23.
- ARNULFUS, comes Taruennensis, 93, 9.
- ARNULFUS, comes Valentianensis, 91, 8; 95, 22; 98, 11.
- ARNOLDUS COTEREL, 141, 28.
- ARNOLDUS, custos, 213, 16.
- ARNOLDUS DE DENREMUNDE, monachus, 212, 18.
- ARNOLDUS DE GANSBEKA, 137, 26.
- ARNOUT DE HECKE, 219, 24, 25.
- ARNOLDUS DE HOLEBECH, 134, 28.
- ARNOLDUS DE HORREO, 184, 11.
- ARNULPHUS DE MALDENHEM, canonicus Tornacensis, 240, 24; 241, 1, 6, 16; 242, 14, 25, 30; 243, 7, 10, 13, 17, 31; 244, 1, 4, 8, 10.
- ARNOLDUS DE MORTHUS, 147, 23.
- ARNOUT DE QUERCU, 213, 21.
- ARNOLDUS DE RONTSLA, 212, 23.
- ARNOLDUS DE SCURA, 173, 22; 179, 24.
- ARNOLDUS DE SMETTELETH, 176, 22.
- ARNOLDUS DE SUINARDE, 173, 22.
- ARNOLDUS, decanus Tornacensis, 202, 23.
- ARNULFUS, donator, 112, 10.
- ARNULFUS EINVERT, 155, 25, 208, 11.
- ARNOLDUS, filius Arnoldi, presbiteri de Ostborg, 203, 4.
- ARNOLDUS, filius Everboldi, 194, 17; 196, 25; 197, 17, 30; 198, 25.
- ARNOLDUS, filius Everboldi Culin, 197, 6.
- ARNULFUS, filius Frindesuende, 125, 3.
- ARNULFUS, filius Hildwini, 89, 3, 18; 106, 24.
- ARNULFUS, filius Hugonis, 118, 13; 122, 6.
- ARNOLDUS, filius Hugonis Beitherwan, 198, 18.
- ARNOLDUS, filius Levild, 194, 17; 196, 26; 197, 17, 30; 198, 26.
- ARNOLDUS, filius Levild, scabinus, 203, 24.
- ARNOLDUS, filius majoris de Oostburg, 182, 18.
- ARNULFUS, filius Reinewif, 116, 17.
- ARNULFUS, filius Reinewif, donatricis, 102, 21.
- ARNOLDUS, filius Symonis, 194, 19; 197, 19; 198, 11.
- ARNOLDUS, filius Theoderici presbiteri S. Nicholai, presbiter, 203, 6.
- ARNOLDUS, frater Balduini, 145, 1.
- ARNOLDUS, frater Rodgeri, 91, 2.
- ARNOLDUS, frater Rodulfi, 200, 7.
- ARNOLDUS, frater Walteri Wel, 203, 29.
- ARNOUT GINDEROMBE, 213, 19.
- ARNOLDUS HAEC, 238, 11; 246, 17.
- ARNOLDUS HALLINC, 149, 17.
- ARNOLDUS HAUWAERT, 176, 14.
- ARNOLDUS HUNDERMARC, 186, 2.
- ARNOLDUS HURTRE, 177, 26; 188, 28.
- ARNOLDUS, magister, 212, 25.
- ARNOLDUS, mancipium, 127, 8; 128, 5.
- ARNULFUS, maritus Ave de Afsna, 123, 11.
- ARNOLDUS MAURUS, 169, 22.
- ARNOLDUS, monachus, 193, 18.
- ARNOLDUS monachus, dictus de Suinarde, 188, 26.
- ARNOLDUS, presbiter, 218, 5.
- ARNULFUS, presbiter de Materna, 217, 10.
- ARNOLDUS, presbiter de Ostburg, 194, 5; 196, 22; 197, 12, 31; 198, 22; 202, 25; 203, 4, 9.
- ARNOLDUS, presbiter S. Pharaildis Gandensis, 200, 26; 203, 7.
- ARNOLDUS RUSTICUS, 185, 20.
- ARNOLDUS RUSTICUS, monachus, 203, 19.
- ARNOLDUS SCINKEL, 199, 4.
- ARNOLDUS, testis, 72, 13; 76, 8; 79, 9; 81, 1, 13, 87, 4; 94, 23; 106, 2; 107, 21; 112, 7; 117, 14; 119, 17, 23; 122, 31; 185, 25.

ARNOLDUS TRECHERE, 134, 31.
 ARNOLDUS, villicus, 140, 17.
 ARNOLFUS, ARNOUT, ARNULFUS, voy. Arnoldus.
Arpia, fluvium, voy. Erpenbeek.
Arras, *Nobiliacum*, Pas-de-Calais, 67, 26; abbaye de S. Vaast, 4, 11; *pagus Atrabatensis*, 83, 12.
 ARTALDUS, archiepiscopus Remensis, 61, 21.
 ARTOLDUS, comes Ghisnensis, 93, 8.
 ASCELA, censualis, 148, 31.
 ASCELINUS, presbiter de Westreheim, 187, 12.
 ASCHERICUS, ASCHRICUS, voy. Ascricus.
Ascoldengim, voy. Anseghem.
 ASCRICUS, censualis, 144, 19; 145, 23; 147, 30.
 ASCRICUS DE AFSNA, 122, 7.
 ASCRICUS DE HOLTEM, 162, 5, 6.
 ASCRICUS DE MONTE, 109, 14; 123, 16.
 ASCRICUS, filius Asrici, 123, 17.
 ASCRICUS, filius Odelaë, 99, 26.
 ASCRICUS, maritus Heilswinda, 100, 17.
 ASCRICUS, pater Baldwini, 120, 10.
 ASCRICUS, pistor, 165, 18.
 ASCRICUS, testis, 57, 30; 72, 10; 79, 12; 84, 11; 87, 3; 89, 23; 91, 15; 92, 8; 93, 11; 109, 15; 110, 8; 112, 6; 115, 5; 117, 3; 118, 13; 119, 17, 23; 122, 32.
Asnoth, lieu-dit, 32, 5; 33, 5.
Asper, *Haspra*, Flandre Orientale, 76, 22.
Astene, *Ahtennia*, *Astenneria*, *Astine*, *Athenneria*, Flandre Orientale, 28, 13; 29, 14; 38, 16; 39, 27; 47, 23.
Astenneria, *Astine*, voy. Astene.
 ATHALKIN, mancipium, 99, 31.

ATHELMARUS, testis, 76, 10.
Athenneria, voy. Astene.
Atinghem, voy. Adeghem.
Atracinsis pagus, erreur pour *Cortracinsis pagus*, 32, 22; 33, 23.
 ATSO, testis, 72, 19.
 AUDACER, testis, 91, 4.
Audenarde, voy. Walterus decanus Oldenardensis.
Autryve, *Altaripa*, Flandre Occid., 65, 16; 76, 23.
 AVA DE AFSNE, uxor Arnulfi, 123, 11.
 AVA DE CIMITERIO (DE KERCOVA), 144, 18; 145, 21.
 AVA, filia Hobarni, scabini de Velde, 177, 13.
 AVA, filia [Odburgae, mancipium, 101, 18.
 AVA, mancipium, 97, 3; 99, 30; 109, 12.
 AVA, mater Walkeri, 145, 20.
Avelghem, *Afflinghem*, *Aflinghem*, *Afligem*, *Aflingem*, *Aflingim*, *Avlingem*, Flandre Occid., 93, 3; 102, 12, 16; 114, 3; 144, 10; 146, 2; 187, 17; 206, 2, 20; 211, 1, 24; 219, 4, 20; 232, 18, 22; voy. Gozuinus, major de —; Hugo, prepositus in —.
 AVIN, donatrix, 112, 22.
Avlingem, voy. Avelghem.
Axel, *Aæla*, Zélande, 95, 11; 489, 18; 219, 21; 240, 25; 241, 11; castelleria de —, 175, 25; voy. Isuinus, skaltetus de —; Walterus, scaltetus de —.
Aæla, voy. Axel.
 AZELINUS, testis, 78, 12; 84, 19; 94, 22; 119, 2; 122, 15, 16.
 AZZELA, censualis, 150, 17; 151, 2.
 AZZELINUS, voy. Azelinus.
 AZZO, donator, 100, 27.

B.

Baarzande, *Burdesanda*, près d'Oostburg, Zélande, 183, 21.

Bacceningahem, *Bacceningim*, voy. Bekkelinge(?).

BADALOGA, vidua Balduini Consel, 176, 8.

BADALOGA, soror Alardi, 198, 2.

Badengem, voy. Baeyghem.

BADERICUS, presbiter, 12, 25; 13, 25.

Baerle, *Barla*, *Barle*, *Barloria*, dépendance de Tronchiennes, Flandre Orientale, 22, 18; 23, 18; 104, 13; 201, 29.

Baeyghem, *Badengem*, Flandre Orientale, 119, 21.

BALDRICUS, mancipium, 98, 19.

BALDRICUS, testis, 123, 27.

BALDUINUS, quidam, 189, 14.

BALDUINUS, abbas S. Petri Blandinensis, 51, 29.

BALDWINUS, advocatus, 75, 13; 76, 6.

BALDWINUS BALDZO, nepos Arnolfi I, comitis Flandrie, 65, 5, 18; 78, 19; 79, 6, 16.

BALDUINUS BELROC de Maggline, 187, 13.

BALDUINUS BLOME, 174, 16; 177, 13, 27; 190, 8.

BALDUINUS BOTELGIR, 169, 4.

BALDUINUS BULES, 178, 15.

BALDUINUS, cambarius, 165, 18.

BALDUINUS, censualis, 139, 19, 27; 145, 29; 151, 28, 30.

BALDUINUS, clericus decani Gandensis, 208, 7.

BALDUINUS CNUT, 136, 26; 137, 1, 23.

BALWINUS, comes (*inconnu*), 93, 8.

BALDWINUS I, comes Flandriae, 51, 5, 8, 28.

BALDWINUS II, comes Flandriae, 52, 18; 54, 12.

BALDWINUS III, comes Flandriae, 57, 23; 65, 6; 72, 6.

BALDWINUS IV, comes Flandriae, 92, 25; 94, 20; 96, 3; 101, 3; 105, 7; 107, 12.

BALDUINUS V, comes Flandriae, 105, 7, 15; 106, 5, 13; 107, 12; 108, 6; 109, 2; 112, 4; 115, 1; 123, 5, 7; 129, 28.

BALDWINUS VI, comes Flandriae, 109, 4.

BALDUINUS IX, comes Flandriae et Hainoniae, 215, 23.

BALDUINUS CONSEL, 176, 7.

BALDUINUS CRAGELIN, 190, 1.

BALDUINUS CRUMBELIN, 200, 15.

BALDWINUS DE AFSNA, 109, 22.

BALDWINUS DE ALST, 164, 14; 165, 27; 168, 4; 171, 20; 173, 21; 179, 10, 22; 184, 7; 187, 9, 26; 188, 23; 189, 23; 191, 12; 193, 1.

BALDUINUS DE ALOEST, 232, 3.

BALDUINUS DE ANGULO, 144, 12; 145, 17.

BALDUINUS DE ATRIO, 139, 16.

BALDUINUS DE BEKA, 182, 6; 193, 4.

BALDUINUS DE CASTRA, 188, 18.

BALDUINUS DE DAVETENGEM, 160, 5.

BALDUINUS DE ERWETENGEM, 161, 18.

BALDUINUS DE HARNES, 205, 6.

BALDUINUS DE INSULA, 219, 28.

BALDUINUS DE LANDESKOUTRE, 175, 6.

BALDUINUS DE LARBECHÉ, 200, 9.

BALDUINUS DE LETHEN, 171, 26; 172, 1.

BALDUINUS DE MONTE CRUMBRUGGE, 185, 10.

BALDUINUS DE MÜNTE, 193, 13.

BALDUINUS DE PRATO, 189, 1.

BALDUINUS DE ROTHEN, 191, 27; 193, 19.

BALDUINUS DE RUSGEFLETA, 194, 19; 196, 23, 31; 197, 3, 5, 19.

BALDUINUS DE SEMBERSAKE, 189, 1.

BALDUINUS DE THÉRLEGHEM, monachus, 212, 18.

BALDWINUS DE UCNA, 119, 23.

BALDUINUS DE UFLERE, 188, 25.

BALDUINUS DE ULTRASKINGE, 165, 1.

BALDUINUS DE VECHTEN, 165, 5.

BALDUINUS DE VOSBERGE, 171, 20; 175, 4; 187, 10, 27; 188, 24; 189, 23; 190, 20; 191, 12; 193, 2, 19.
 BALDUINUS DE WINDEKA, 164, 5; 191, 26.
 BALDUINUS DE WOUBRECHTENGEHEM, 160, 24; 161, 18.
 BALDUINUS, decanus Insulanus, 169, 8.
 BALDUINUS FILIBBRACE, 132, 6.
 BALDUINUS, filius Alexandri, 190, 11.
 BALDUINUS, filius Alwin, 198, 10.
 BALDUINUS, filius Ascrici, 120, 10.
 BALDUINUS, filius Ascrici de Munte, 109, 14.
 BALDUINUS, filius Everardi, 89, 4; 106, 25.
 BALDUINUS, filius Gerardi, 191, 2.
 BALDUINUS, filius Gerardi de Scaldo, 187, 25.
 BALDUINUS, filius Gerelmi Sturm, 190, 12.
 BALDUINUS, filius Gisle, 129, 28.
 BALDUINUS, filius Gozuini, majoris de Avelghem, 211, 4.
 BALDUINUS, filius Hugonis, 132, 11.
 BALDUINUS, filius Lamberti, 199, 3.
 BALDUINUS, filius Lamberti de Rodenburg, 197, 27.
 BALDUINUS, filius Lamberti, scabinus, 194, 12; 195, 4.
 BALDUINUS, filius Lamberti Vannitoris, 202, 11.
 BALDUINUS, filius Listeti, 206, 11; 207, 3.
 BALDUINUS, filius Rotberti, 107, 20.
 BALDUINUS, filius Stepponis de Artevelde, 184, 23.
 BALDUINUS, filius Stepponis de Viggensele, 175, 27; 181, 29; 191, 26.
 BALDUINUS, filius Wazelini de Velde, 174, 15.
 BALDUINUS, filius Willelmi, 190, 4.
 BALDUINUS, filius Wirici de Wilengem, 185, 10.
 BALDUINUS, frater Arnoldi, 145, 1.
 BALDUINUS, frater Henrici filii Reinburgis, 190, 1.
 BALDUINUS, frater Walteri Wel, 203, 29.

BALDUINUS, frater Willelmi Cauhenoga, scabinus, 194, 14; 195, 5.
 BALDUINUS GANDENSIS, maritus Reine-wif, 119, 14.
 BALDUINUS GERIN, 177, 28.
 BALDUINUS GERIR, 193, 3.
 BALDUINUS HONE, 231, 7, 22; 237, passim; 238, 3, 4.
 BALDUINUS JURBELIARDUS, 178, 15.
 BALDUINUS KERCHERE, 190, 2.
 BALDUINUS LENEMENT, 187, 15; 206, 5, 21.
 BALDUINUS LOC, 182, 4.
 BALDUINUS MALIN, 198, 2.
 BALDUINUS, monachus, 169, 16; 172, 9.
 BALEUINUS, monachus, elemosinarius S. Petri, cognomento Longus, 166, 2.
 BALDUINUS MOREL, 167, 25; 169, 17; 177, 5; 181, 31; 185, 23; 189, 22; 191, 9.
 BALDUINUS, notarius, 194, 8; 196, 23; 197, 32.
 BALDUINUS OSTERLING, 143, 5.
 BALDUINUS PAPE, 142, 20.
 BALDUINUS, pater Salomonis, clerici de Frasne, 202, 16.
 BALDUINUS, pater Willelmi, 194, 18; 196, 21; 197, 30.
 BALDUINUS PASCHEDAG, 200, 14.
 BALDUINUS PLAZ de Brunsbeke, 149, 12.
 BALDUINUS POTER, 160, 25; 176, 1; 181, 29; 186, 14.
 BALDUINUS, presbiter de Gansbeka, 136, 19; 137, 23.
 BALDUINUS, presbiter de Rodenburg, 195, 7.
 BALDUINUS, presbiter de Suinarde, 189, 7.
 BALDUINUS, prior, 193, 16.
 BALDUINUS PUDESHOGE, 190, 3.
 BALDUINUS PUTCEMAIN, 136, 27, 29; 137, 20.
 BALDUINUS, scaltetus de Afsna, 201, 3, 10.
 BALDUINUS SNEDE, 238, 9.
 BALDUINUS SNEDE, marescalcus, 232, 3.
 BALDUINUS STIGEREB, 132, 2.
 BALDUINUS STOP, 160, 5; 200, 7.

BALDUINUS, scabinus, 172, 24.
 BALDUINUS, scabinus de Alst, 166, 9.
 BALDUINUS, testis, 53, 7; 57, 29; 72, 9; 78, 11; 81, 1, 14; 107, 22; 109, 8; 110, 3; 112, 5; 118, 23; 122, 3, 28.
 BALDUINUS VILLECOME, voy. Balduinus Willecome.
 BALDULFUS, villicus in Tempseka, 180, 3, 8, 13; 181, 26; 182, 5; 192, passim.
 BALDUINUS WANRE, 208, 11.
 BALDUINUS WILLECOMME, 232, 6; 238, 11.
 BALGERUS, mancipium, 128, 4.
 BALTELDA, BALTELDIS, mancipium, 32, 19; 33, 19.
Baltiul, locus prope Harnas, 163, 11.
Bambrugge, *Banbrugge*, Fl. Orient., 96, 12.
Barla, *Barle*, *Barloria*, voy. Baerle.
 BART, testis, 213, 11.
I asingasele, lieu-dit, 28, 12; 29, 13; 47, 20.
Bathio, *Batho*, lieu-dit, 32, 5; 33, 5.
 BAUDEMUNDUS, abbas S. Petri Blandiniensis, 4, 7.
 BAVA, mancipium, 99, 30.
 BAVACIN, mancipium, 99, 13.
 BAVIN, mancipium, 98, 20.
 BAVO, sanctus, 34, 3; 49, 11.
Beernem, *Beringhamma*, Flandre Occid., ou Zélande, 26, 15, 28, 29; 27, 15.
Beerst, *Berst*, Flandre Occident., 163, 12, 19.
 BEINZO, testis, 120, 11.
Beitherwane, dépendance d'Oostburg, Zélande, 174, 6.
Bekkellinge, *Bacceningim*, *Bacceningahem* (?), dépendance de Bachte-Maria-Leerne, Flandre Orientale, 22, 26; 23, 27; 24, 21.
Bekkellingebeek, *Larugge*, ruisseau près Deynze, 22, 27; 23, 27; 24, 22.
 BELA, uxor Willemi de Bella, 191, 4, 20.
Belcele, *Bulcele*, Flandre Orientale, 5, 14; 60, 17; 64, 2.

BELEGARDIS DE MONTE, donatrix, 104, 24.
Bellensis (decanus), voy. Schellebelle.
Bellingaberega, *Bellingeberege*, lieu-dit, 38, 15; 39, 24.
Bellou, lieu-dit, 83, 13.
 BENEDICTA, mancipium, 128, 9.
 BENZELIN, censualis, 150, 20; 151, 2.
 BENZO, mancipium, 99, 13.
 BENZO DE MURCEKA, 120, 10.
 BENZO DE SCOUCHEME, 182, 6; 193, 5.
Berchem-lez-Audenarde, *Berchhim*, Flandre Orient., 93, 17.
Bercline, *Berechlinom*, lieu-dit, 38, 15; 39, 24.
Berdine, lieu-dit à Yzendyke, 165, 24.
Berechlinom, voy. Bercline.
 BEREFRIDUS, donator, 85, 4.
 BEREFRIDUS, testis, 54, 17; 81, 14; 87, 3; 91, 16; 93, 10.
Berega, voy. Berga.
 BERENGARIUS, mancipium, 78, 6.
 BERENGERUS, BERETGER, mancipium, 22, 22; 23, 22; 95, 12; 98, 19; 111, 16.
 BEREWELPUS, donator, 44, 20; 45, 20.
 BEREWELPUS DE SCLOTIS, BEREWELPO DE SCALTIS, donator, 44, 12; 45, 12.
 BERFRIDUS, testis, 83, 4; 90, 3; 92, 9.
 BERGA DE LESKEBROCH, 143, 21.
Berga, *Berega*, lieu-dit, 38, 11; 39, 19.
Berga castrum, *Bergis*, voy. Bergues-Saint-Winoc.
Bergues-Saint-Winoc, *Berga castrum*, *Bergae*, département du Nord, France, 107, 5, 17; 171, 7.
Beringhamma, voy. Beernem (?).
 BERNACER, archidiaconus, 52, 22; 55, 20; 57, 25; 72, 3.
 BERNARDUS, censualis, 142, 2; 148, 1.
 BERNARDUS DE BRIELE, 178, 28.
 BERNARDUS, donator, 85, 3.
 BERNARDUS, monachus, 217, 9.
 BERNARDUS RUFUS, 193, 22.
 BERNARDUS RUFUS DE SUINARDE, 175, 11.
 BERNARDUS TAND, 200, 10.

BERNARDUS, testis, 76, 11; 79, 14; 84, 10; 86, 10; 87, 4; 89, 21; 91, 16; 93, 10; 94, 23.

BERNEHART, mancipium, 41, 21.

BERNEIR, censualis, 147, 22.

Bernesse, 174, 20; voy. Hugo, presbiter de —.

BERNEWIF, mancipium, 98, 18; 159, 12, *Berst*, voy. Beerst.

BERTA, donatrix, 100, 15; 102, 30.

BERTA, filia Amabiliae, 109, 11.

BERTA, filia Ascrici, 100, 19.

BERTA, filia Gersuindae, 124, 18.

BERTA, filia Rothardi de Wenline, 188, 18.

BERTA, mancipium, 116, 3.

BERTAIDA, donatrix, 53, 12; 54, 11.

BERTESTENTEN, censualis, 143, 11.

BERTGAUDUS, testis, 80, 24.

BERTLENDE, mancipium, 41, 12.

BERTHRADA, uxor Heriberti, 21, 25; 22, 1; 38, 9; 39, 18.

BERTILDIS, sanctimonialis, 94, 14.

BERTRACUS, testis, 76, 14.

BERTSWINDA, mancipium, 98, 19.

BERTULFUS, sanctus, 129, 3.

BERTULFUS DE BRUGGIS, donator, 103, 9.

BERTULFUS, monachus, 112, 23, 25.

BERTULFUS, testis, 89, 20; 119, 10.

Betecom, *Bettekem*, Brabant, 100, 21.

BETTEKIN, filius Camblin, 196, 21.

BETTIN, mancipium, 76, 2.

BETTO, 119, 8.

BETTO DE ULTRA STEPLA, 195, 21.

BETTO, filius Bernardi Tand, 200, 10.

BETTO, frater Agathae, 165, 25.

BETTO, pater Johannis, 196, 25; 197, 20.

Bever, *Bevern in Brabantia*, dépendance de Saint-Antelinckx, Flandre Orientale, 184, 27.

Bevere, *Beverna*, *Beverne*, Flandre Orientale, arr. d'Audenarde, 66, 3; 79, 22; 106, 15.

Beveren sur la Lys, *Beverna in pago Curtracinse*, *Beverne*, Flandre Occidentale, arr. de Courtrai, 66, 2; 79, 21; 106, 15.

Bevern in Brabantia, voy. Bever ou Bievenne.

Beverna, *Beverne*, voy. Bevere ou Beveren.

Biesuth, comitatus, 84, 16.

Bievenne, *Bever in Brabantia*, Hainaut, 184, 27.

BILICA, mancipium, 115, 16.

BITRED, censualis, 135, 21.

BIVA, mater Lamberti, 214, 23.

Bladrameres, pré à Afsné, 65, 15.

Blandinium, colline à Gand, voy. Gand, abbaye de Saint-Pierre au Mont-Blandin.

BLITBERTI, terra, 178, 25.

BLITBERTUS, avunculus Radulfi filii Fordinae, 178, 8.

BLITEKIN, donatrix, 123, 29.

BLITHARDUS, testis, 72, 12.

Bochout, voy. Bouchaute.

Bocle, voy. Boucle-Saint-Denis.

BODGERUS, testis, 207, 9; 208, 8.

Boekhout, *Buochulte*, *Buokholte*, *Buokhulte*, dép. de Waesmunter, Flandre Orientale, 51, 12; 60, 17; 64, 2.

Boenlare, *Bunlare*, *Buonlare*, dép. de Peteghem-lez-Deynze, Flandre Orientale, 32, 16, 26; 33, 17.

Boeseghem, *Bosingehem*, *Busingim*, département du Nord, France, 90, 10; 116, 19; 131, 32; 219, 4.

Bogginsele, *Buggensele*, lieu-dit à Saint-Michel-lez-Bruges, 64, 8; 75, 23.

BOIDEKIN, filius majoris, 213, 21.

BOIDIN, censualis, 142, 3, 7.

BOIDINUS DE ALST, 155, 19.

BOIDIN DE LEMBROCH, 142, 30.

BOIDIN, filius Everbout Cragalin, 196, 2.

BOIDINUS, filius Simonis Gruters, 241, 10.

BOIDIN KETELIN, 213, 17.

BOIDINUS, pater Alardi de Ostburch, 212, 26.

BOIDINUS SCREVEL, 155, 18.

BOIDIN, testis, 213, 11.

BOLTIARDA, filia Rotburgae, 123, 4.

Boltreshanda, voy. Boterzande,

BONEFACIUS, voy. Bonifacius.

BONETH, censualis, 132, 5; 135, 5.

BONEWIF, donatrix, 179, 1.

BONIFACIUS DE MUNTE, 193, 16.

BONIFACIUS, testis, 218, 6.

Borsbeke, *Bursbeka*, Flandre Orientale, 103, 1.

Borsta, voy. Burst.

Bosinghem, voy. Boeseghem.

Boso, donator, 125, 13.

Bost, lieu-dit en Brabant, 215, 11, 16.

Boterzande, *Boltreshanda*, ancienne dépendance d'Assenede, Flandre Orientale, 94, 15; 103, 24.

Bottelare, *Puotlara*, Flandre Orientale, 81, 6.

Bouchaute, *Bochout*, Flandre Orientale, 214, 22; 215, 2.

Boucle-Saint-Denis, *Boele*, Flandre Orientale, voy. Rotbertus, presbiter de Boele; Nicholaus, clericus de Boele.

BOUGERUS, cocus, 202, 10.

BOUGERUS, testis, 165, 18; 208, 31.

Boulogne, voy. Adelolfus, comes Boloniensis; Arnulfus, comes Boloniensis.

Bourbourg, *Brucburch*, département du Nord, France, 94, 11; 106, 10.

Boussu-lez-Mons, *Bussuth*, *Buxut*, Hainaut, 78, 3; 98, 25; 102, 22; 111, 11; 114, 19.

Bovo, testis, 123, 25.

BOYMUNDUS, filius Radnodi, 193, 3.

BOYMUND de Tempseka, 185, 11.

Brabant, *Bracbantum*, 119, 13; comté de Brabant, *comitatus Bracbantensis*,

95, 2; 97, 21; 114, 18; — *pagus* de Brabant, *pagus Brabatensis*, *Bracbatensis*, *Bracbantinsis*, *Bragbatinsis*, *Bragobatinsis*, *Bracbatinsis*, 24, 12; 25, 13; 26, 19; 27, 19; 30, 5, 15; 31, 5, 15; 32, 3; 33, 3; 36, 8; 37, 8; 40, 1; 41, 1; 46, 15; 47, 28; 49, 18; 53, 14; 63, 24; 64, 19; 82, 3; 84, 16; 94, 13; 97, 25; 99, 18, 24; 100, 11; 103, 2; 111, 11; 114, 13; — *prepositus* de Brabantia, 215, 12; 218, 30; voy. Gozuinus, Willelmus de Bella.

Brabantensis pagus, voy. Brabant.

Bracalaria, voy. Brakel.

Bracbatensis pagus, voy. Brabant.

Bracelaria, voy. Brakel.

Brachbantum, voy. Brabant.

Brachelaria, voy. Brakel.

Bragbatinsis, *Bragobatinsis pagus*, voy. Brabant.

Brakel, *Bracalaria*, *Bracelaria*, *Brachelaria*, *Brakela*, *Brakla*, *Brakle*, dépendance de Laethem-Saint-Martin, Flandre Orient., 22, 2, 10; 23, 2, 9; 28, 8; 29, 9; 30, 9; 31, 10; 42, 2; 43, 2. *Brakela*, *Brakla*, *Brakle*, voy. Brakel. *Brath*, *Bratte*, voy. Bremt.

Bremt, *Brath*, *bratte*, dépendance de Nieuwerkerke, Flandre Orient., 100, 26; 110, 2.

BRIENS, pater Giselberti coci, 238, 12.

Brochingahim, voy. Rokeghem.

BRODIERIN, mancipium, 128, 1.

Broekem, *bruchem*, *Bruchim*, dépendance de Mariakerke (?), Flandre Orientale, 94, 8; 103, 28.

Bruc, lieu dit à Houthem-Saint-Liévin, 148, 22.

Brucburch, voy. Bourbourg.

Bruchem, *Bruchim*, voy. Broekem.

Bruges, *Brugae*, 164, 19; voy. J. canonicus Sancti Donatiani in Brugis.

Brunaccara, *Brunna accara*, lieu-dit dans le *pagus Gandensis*, 30, 11; 31, 12.

BRUNELLUS, testis, 178, 16.
BRUNHARDUS, censualis, 20, 6; 21, 6.
BRUNHARDUS, donator, 26, 19; 27, 19; 30, 8; 31, 8.
BRUNING, censualis, 148, 2.
Brunna accara, voy. Brunaccara.
Bucelhim, *Hucalhem*, lieu-dit dans le *pagus Gandensis*, 28, 3; 29, 4.
Bucingehim, dépendance de Waelem (Wortegem), Flandre Orient., 65, 11; 78, 24.
Buclaca, *Puoclaca*, cours d'eau, 38, 1; 39, 1.
Buggensele, voy. Bogginsele.
BULINUS, testis, 85, 11.
Bulsele, voy. Becele.
Bunlare, voy. Boenlare.
Buochulte, voy. Boekhout.

Buoclaca, voy. Buclaca.
Buokholte, *Buokhulte*, voy. Boekhout.
Buonlara, voy. Boenlare.
BURCHARDUS, donator, 102, 15.
Burdesanda, voy. Baarzande.
Buroclar, voy. Buruclarum.
Burothaccra, lieu-dit dans le *pagus Gandensis*, 39, 25.
Bursbeka, voy. Borskeke.
Bursitbace, *Bursitbece*, voy. Meulebeek.
Bursitia, voy. Burst.
Burst, *Borsla*, *Bursitia*, Flandre Orientale, 26, 20; 27, 20; 119, 14.
Bursle, voy. Meulebeek.
Buruclarum, *Buroclar*, lieu-dit dans le *pagus Gandensis*, 36, 6; 37, 6; 47, 8.
Busingim, voy. Boeseghem.
Bussuth, *Buxut*, voy. Boussu-lez-Mons.

C.

CAMBLIN, pater Bettekin, 196, 21.
Cambrai, évêques, voy. Folbertus. Gerardus; archidiacre, voy. Lietbertus.
Camfin, voy. Camphin.
Campen-Eynde, *Kempin*, dépendance de Hauthem-Saint-Liévin, Flandre Orientale, 160, 11, 14, 17; 161, 13; 162, 15.
Camphin-en-Carembault, *Camfin*, *Canphin*, *Cantfinium*, département du Nord, France, 64, 9; 75, 5; 190, 17; 219, 1; voy. Nicolaus de Insula, prepositus de —; Willelmus de Ansoudenghem, major de —.
Canphin, *Cantfinium*, voy. Camphin.
Cantia, voy. Kent.
Carembault, *Karabantum*, *pagus Karabatinsis*, *pagus Karabantensis*, territoire dans le département du Nord, France, 64, 8, 17; 91, 11; 95, 26.
Cargetel, lieu-dit près de Carvin, Pas-de-Calais, France, 201, 16.

Carvin, *Carvinium*, Pas-de-Calais, France, 64, 17; 95, 24; 201, 16.
Carvinium, voy. Carvin.
Casselrybeek, *Fifta*, *Fista*, ruisseau qui passe à Vichte, Flandre Occid., 66, 8; 79, 27.
CELESTINUS, abbas Sancti Petri Blandiniensis, 4, 12; 5, 5.
Cella Beati Gislani, voy. Saint-Ghislain.
CENDEBALDUS (ZWENTIBOLD), rex Lotharingiae, 53, 11.
Ceninga accarum, *Ceningaccara*, lieu-dit dans le *pagus Tornacensis*, 30, 1; 31, 1.
CESARIUS, presbiter, 197, 13; 198, 22; 203, 26.
CHILDEBERTUS III, rex Neustriae, 24, 7; 25, 8; 50, 31, 32.
CHILDERICUS, error pro Childebertus III, rex Neustriae, 50, 14.
CHILDELA, *HILDELANA* donatrix, 32, 21; 47, 9; 48, 4; 49, 9.

CHLODOVEUS, **HLODOVEUS** II, rex Neustriae, 46, 3; 47, 2.
CHLODOVEUS III, rex Neustriae, 32, 32.
CHRISTIANUS DE NOVOMONASTERIO, 171, 22.
CILIA, donatrix, 99, 23.
CILIA, filia Belegardis, 104, 27.
Cimbarsaca, **Cimbersaca**, voy. Semmersaeke.
Clapeskille, moulin à Gand, 166, 6.
CLARBOLDUS, filius Rumoldi, 132, 19.
CLARBOLDUS, testis, 83, 20.
CLAREBOLDUS de Isendike, 165, 4.
Clehiham, voy. Keyem.
Clemeskirca, voy. Clemskerke.
Clemskerke, **Clemeskirca**, Flandre Occid., 101, 8.
CLODAWIVA, uxor Altborae, 49, 22.
CLOTRADA, voy. Lotrada.
CLOVIS, voy. Chlodoveus.
Clusa, voy. Cluysen.
Cluysen, **Clusa**, Flandre Orient., 218, 19; 219, 3, 9; 238, 24; 239, 7.
COK, pater Hugonis, 203, 29.
COLIN, presbiter, 196, 23; 197, 13; 198, 22.
COLIN, presbiter de Sancto Bavone, 194, 6.
Commerswal, **Cumbescura**, **Cumbingascura**, **Cumbiscura** (?), localité disparue près d'Oostburg, Flandre Zélandaise, 40, 12, 30; 41, 14; 61, 4; 63, 21; 70, 12.
Compendium, voy. Compiègne.
Compiègne, **Compendium**, département de l'Oise, France, 51, 18; 88, 16.
Constantinople, **Constantinopolis**, 130, 17.
Coppinge, lieu dit, 190, 26.

Cornemed, lieu-dit, 117, 7.
Corulis, lieu-dit dans le pagus Karabatensis, 91, 11.
Costerie terra, lieu-dit à Saint-Pierre-Ayghem, 219, 27.
Courtrai, *castellaria Curtracensis*, 175, 24; *comitatus Curtracensis*, 78, 25; *pagus Curtracensis*, *Curtrisensis*, *Curtricensis*, 26, 7; 32, 8, 15; 33, 8, 16; 34, 16; 35, 6; 42, 13; 43, 15; 66, 2; 79, 20; 97, 16; 103, 5; voy. Margareta, castellana Curtracensis.
Coyghem, **Culingim**, **Culingahem**, Flandre Occidentale, 34, 17; 35, 6.
Craftwini mansus, lieu-dit près de Saint-Michel-lez-Bruges, Flandre Occidentale, 75, 24.
CRAGALINUS, advocatus, voy. Everbout Cragalin.
Cranaberga, lieu-dit, 12, 14; 13, 14.
CRISPINUS, phisicus, 191, 9.
Crombrugge, **Crumbrugga**, **Crumbrugge**, **Crumbruch**, **Crumbrughe**, dépendance de Meirelbeke, Flandre Orientale, 65, 16; 76, 22; 142, 17; 223, 28; voy. Gerardus, major curtis de Crumbrughe.
Culingahem, **Culingim**, voy. Coyghem.
Cumbescura, **Cumbingascura**, **Cumbiscura**, voy. Commerswal.
CUNEGUNDIS, filia Folkardi Gandensis castellani, 122, 20.
CUNO, nepos Walteri militis de Harlebeke, 177, 4.
Curtracensis, **Curtricensis**, **Curtricensis**, *pagus*, voy. Courtrai.

D.

DAGOBERTUS I, rex Austrasiae, 1, 11; 2, 8; 16, 7; 17, 6; 69, 1, 16.
Dala, lieu-dit dans le pagus Gandensis, 39, 26.
DANBURGH, uxor Lantberti, 114, 10.

DANIEL BREMS, 197, 31.
DANIEL, censualis, 138, 14.
DANIEL DE MAIKL, 201, 23.
DANIEL DE RONNECHA, 228, 5.
DANIEL DE VOSBORG, 139, 15.

DANIEL FABER, 136, 24.

DANIEL, filius Arnoldi monachi, 188, 27; 193, 18.

DANIEL, pater Woitin majoris, 213, 12.

DANIEL, presbiter, 176, 13.

DANIEL, presbiter S. Johannis (Gandensis ?), 174, 24.

DANIEL, voy. Daniel.

DANIN, testis, 213, 19.

Datnesta, voy. Dotnest.

Davelengem, voy. Deftinge.

DAVID, magister, 212, 22.

Deftinge, *Davelengem*, Flandre Orientale, 159, 24.

DEHES DE ROCHOUTE, 191, 20.

Denderwindeke, *Wenteka*, *Wenteka super flurium Thenra*, Flandre Orientale, 53, 15; 97, 21.

Dendre, *Thenra*, cours d'eau, 53, 15.

Denterghem, *Denterghem*, Flandre Occidentale, 201, 6; 219, 10.

Dersselghem, voy. Desselghem.

DESIDERIUS, testis, 119, 1.

DESIDERIUS, praepositus Insulensis, 164, 25.

Desselghem, *Dersselghem*, *Therslegem*, *Thraslingim*, *Thrassalldinghem*, Flandre Occid., 66, 4; 79, 23; 106, 15; 164, 4, 5; 176, 27; 212, 6; 213, 6; voy. Hugo prepositus.

Destelbergen, *Thesle*, *Thisla*, Flandre Orientale, 63, 19; 76, 17.

Dickele, *Dickle*, *Dickla*, 55, 1; 139, 18.

Dickla, *Dickle*, voy. Dickele.

DIGGER, testis, 212, 28.

DIONISIUS, filius Jordani villici de Anetirs, 168, 21.

DIONISIUS, filius Vulfardi, 198, 14.

Diopa, cours d'eau dans le *pagus Gandensis*, 38, 1; 39, 1.

DIRIN, frater Boidin Ketelin, 213, 18.

DIRINGUS, filius Eadgardi, 135, 19.

DIRKINUS, filius Giselberti, 193, 24; 194, 24.

DIROLFUS, filius Rodboldi, 123, 26.

DODELINUS, vicarius, 126, 24.

DODO, testis, 53, 5; 72, 11; 79, 13; 165, 18.

DODOLINUS, donator, 94, 4; 99, 11.

DODOLINUS, testis, 77, 5; 90, 21; 92, 8; 94, 24.

Dodonet, lieu-dit à Saint-Pierre-Ayghem, 16, 8; 17, 8.

DODONUS, testis, 80, 6.

DOMINICUS, mancipium, 78, 7.

DOMINICUS, testis, 42, 16; 43, 18.

Dorma, *Dorme*, *Dormia*, voy. Durme.

Dotnest, *Datnesta*, ancien lieu-dit près de Tronchiennes, Flandre Orientale, 22, 21; 23, 21.

Douai, *Duacum*, département du Nord, France, 108, 17; 109, 1.

Douchy, *Dulchiacum*, *Dulciaca*, *Dulciacus*, *Dulzi*, 18, 21; 19, 21; 60, 18; 63, 24; 70, 20; 108, 3, 178, 8, 21, 31; 179, 1, 3; 208, 18; 219, 2.

DREVELINUS, testis, 218, 6.

DROGO BECCE, 133, 19.

DROGO, censualis, 133, 21, 32; 135, 3.

DROGO de Harnes, 211, 19.

DROGO, frater Roberti de Henau, 218, 6.

DROGO HENAU, 201, 23.

DROGO, presbiter, 218, 5.

Duacum, voy. Douai.

Duaseden, lieu-dit à Baeyghem, Flandre Orientale, 119, 22.

DUDA, uxor Adalulfi, 101, 25, 27.

DYDA, mancipium, 89, 12; 107, 8.

DUERBOLDUS, testis, 117, 14.

Dulchiacum, *Dulciaca*, *Dulciacus*, *Dulzi*, voy. Douchy.

Dunes (abbaye des —), Flandre Occidentale, 144, 7.

Durme, *Dorma*, *Dorme*, *Dormia*, cours d'eau, 34, 3; 40, 5; 41, 6; 48, 6; 49, 11.

DWIN, DWINUS, mancipium, 89, 12; 107, 8.

E.

- EADGARDUS, pater Diringi, 135, 19.
 EBIN, mancipium, 76, 2.
 EBROINUS, testis, 52, 5; 53, 8; 58, 2; 72, 11, 18.
 ECBERTUS DE CRUMBRUGGE, 110, 5.
 ECBERTUS DE ROSBEKA, 120, 11.
 ECBERTUS, filius Theoderici II, comitis Hollandiae, episcopus Trevirensis, 87, 1.
 ECBERTUS, frater Sigeri Bruni, 172, 15; 188, 23.
 ECBERTUS, testis, 91, 4; 92, 6; 93, 11; 109, 16.
 ECBERTUS VOS, 162, 3.
 EDUARDUS I, rex Angliae, 52, 10.
Eecke, *Ekeningahem*, *Ekeningim*, Fl. Orient., 40, 7; 41, 8; 219, 7.
Eeckhout, *Ekhult*, *Ekhulta*, lieu-dit à Gand, 22, 9, 31; 23, 8; 30, 10; 31, 11.
Eename, Flandre Orient., voy. Nicolaus presbiter; — abbaye de Saint-Sauveur, voy. Gisbertus abbas; Sigerus abbas.
 EGERICUS, censualis, 141, 1.
 EGESBALDUS, mancipium, 39, 15.
 EGESBURUGA, mancipium, 39, 13.
 EGESLOGA, donatrix, 44, 1; 45, 1.
 EGESRICUS, mancipium, 39, 11.
 EGESUNUS, mancipium, 39, 14.
Eggardi terra, 102, 4.
 EGGARDUS, filius Giddini, 103, 22.
 EGGARDUS, testis, 94, 1.
 EGGBERTUS Sturio, 144, 22; 145, 25.
 EGIDIUS DE AXLE, cellerarius, 232, 2.
 EGIDIUS, villicus de Annay, 218, 4.
 EGINHARDUS (Ainardus, Agnardus, Einhardus, Einardus, Hainhardus), abbas Sancti Petri Blandiniensis, 6, 1, 17; 7, 1, 17; 8, 7, 16; 9, 16; 10, 22, 25; 11, 22, 25; 14, 20; 15, 19; 20, 2, 19; 21, 2; 22, 24; 23, 24; 26, 5; 27, 5; 33, 22; 70, 8.
 EILBERTUS, testis, 109, 7.
 EILBODO, donator, 83, 8, 15; 95, 15.
 EILBODO, testis, 79, 10; 90, 2; 94, 22; 117, 14.
 EILOLFUS, testis, 124, 1.
 EINARDUS, voy. Eginhardus.
 EINFRIDUS, filius Fockini, 100, 25.
 EINFRIDUS, filius Obae, 177, 27.
 EINFRIDUS Milvus, 177, 27.
 EINHARDUS, voy. Eginhardus.
Ekeningahem, *Ekeningim*, voy. Eecke.
 EKGBERTUS, censualis, 141, 16.
 EKGBERTUS DE BOSCO, 140, 30.
 EKGERIC DE HOMBERGE, 138, 18.
 EKGERICUS, censualis, 141, 7.
Ekhult, *Ekhulta*, voy. Eeckhout.
 EKKARDUS, pater Gozuini, 137, 5.
 ELEWALDUS, pater Willelmi, 200, 16.
 ELEWALDUS, testis, 165, 28.
 ELFRICIUS, cocus, 136, 7.
 ELFRICUS DE BOLEBROC, 135, 16.
 ELIGIUS, episcopus Noviomacensis, 69, 1.
 ELISABETH, filia Balduini Consel, 176, 11.
 ELIZABETH, filia Gerardi Boterman, 247, 31.
Elleve, *Olfne*, dépendance de Dickelvenne, Flandre Orient., 12, 21, 30; 13, 22; 20, 10; 21, 10; 40, 1; 41, 1; 49, 18; 63, 26.
 ELLUS, mancipium, 39, 11.
Elmare, prieuré dans la Flandre Zélandaise, 205, 16, 21; 218, 20; 219, 3, 5.
Elnona, voy. Saint-Amand.
Elst, Flandre Orient., 137, 17.
 ELSTRUDIS, comitissa Flandriae, 52, 12, 20.
 EMELFRIDUS, donator, 44, 16; 45, 16.
 EMERNOL, censualis, 150, 3.
Emisilrud, silva prope Hilleghe, 26, 23; 27, 24.
 EMMA, HEMMA, uxor Lotharii, rex Franciae, 66, 15.
 EMMA DEL SCALD, 150, 2.

ENGELARDUS, donator, 30, 18; 31, 18.
 ENGELFRIDUS, archidiaconus, 53, 2.
 ENGELFRIDUS, INGELFRIDUS, decanus, 72, 4.
 ENGELGARIUS, donator, 126, 19.
 ENGELHART, mancipium, 41, 21.
 ENGELMARUS, testis, 50, 20.
 ENGELSCAVA, mancipium, 125, 29.
 ENGELSUIT, mancipium, 35, 16.
 ENGELWARA, voy. Ingelwara.
 ENGELWERUS, testis, 50, 19.
 ENGERRANDUS, abbas Sancti Petri Bladiniensis, 51, 31.
Enigga, lieu-dit, 34, 5; 49, 13.
 ENNECOURT, *Onulfi curtis*, dépendance de Camphin-en-Carembault, département du Nord, France, 75, 6.
Ennetières en Weppes, *Anentiers*, *Anetirs*, département du Nord, France, 168, 6, 8, 20; 228, 2.
Epinoy, dépendance de Carvin, Pas-de-Calais, France, 201, 16.
 ERCHENALT HARINC, 133, 23.
 ERCHENOLDUS, filius Theoderici, 132, 9.
 ERQUINUS, donator, 40, 11; 41, 13.
 EREMBALDUS, presbiter, 167, 25.
 EREMBERTUS BELIN, 218, 6.
 EREMBERD, censualis, 150, 1.
 EREMBERTUS, testis, 94, 23.
 EREMBOLDUS, donator, 104, 12; 116, 6.
 EREMBOLDUS, testis, 72, 16; 76, 13; 82, 10; 85, 12.
 EREMBOLDUS AMMAN, 163, 21.
 EREMFRIIDUS, testis, 54, 13.
 ERENBERTUS, censualis, 150, 16.
*Erepolingaland*a, voy. Erpelingaland.
 ERICUS, donator, 78, 20; 79, 6.
 ERKEMARUS, testis, 53, 8.
 ERKENBERTUS, filius Odburgae, 101, 18.
 ERKENBERTUS, testis, 119, 12.
 ERKENBOLDUS, monachus, 88, 7.
 ERKENBOLDUS, praepositus, 57, 26.
 ERKENBOLDUS, testis, 80, 5.
 ERKENGERS, testis, 83, 18.
 ERKENOLDUS, testis, 123, 24.

ERLEBALDUS DE HESTERT, 145, 11.
 ERLEBOUD, pater Willelmi, 203, 27.
 ERLEBOLDUS, testis, 118, 25; 119, 2.
 ERLEWINUS, filius Sigardi, 100, 5.
 ERLEWINUS, testis, 85, 11.
Ermefredege, voy. Hemelveerdeghem.
 ERMENFRIDUS, filius Sigardi, 100, 5.
 ERMENGARD, censualis, 151, 6.
 ERMENGARD, mancipium, 90, 14.
 ERMENGARDA, uxor Ingelberti, 113, 1.
 ERMENGARDIS, donatrix, 38, 20, 39, 31; 97, 19; 116, 6.
 ERMENGARDIS, mancipium, 129, 11.
 ERMENGARDIS, HERMENGARDA, uxor Lantfridi, 36, 16; 37, 16.
 ERMENGARDIS, uxor Rodberti de Bruggis, 115, 17.
 ERMENOLDUS, monachus, 88, 6.
 ERMESWINDIS, mancipium, 98, 20.
 ERMINA, uxor Vulfgrimi, 46, 9; 47, 16.
 ERNOL, censualis, 150, 3, 27.
 ERNOSTUS, filius Arnulfi, 112, 15.
Erpe, Flandre Orient., 140, 29; voy. Gertrudis majorissa.
Erpelingalanda, *Erepolingaland*a, lieu-dit dans le *pagus Gandensis*, 38, 5; 39, 6.
Erpenbeek, *Arpia*, cours d'eau, 48, 17.
 ERPINUS, presbiter, 181, 31.
 ERPO, mancipium, 98, 21.
 ERPOLFUS DE SUINARDE, 109, 20; 120, 17; 123, 14.
 ERPOLFUS, filius Erpolfi, 121, 10.
 ERPOLFUS, filius Lanthildis, 121, 11.
 ERPOLFUS, frater Arnulfi, 123, 14.
 ERPOLFUS, frater Ascrici de Afsna, 122, 9.
 ERPOLFUS, mancipium, 95, 5; 121, 9.
 ERPOLFUS, testis, 81, 27; 109, 15; 112, 9; 118, 25; 119, 19.
 ERQWALO, testis, 123, 24.
Esca, voy. Essche-Saint-Lievin.

Escaut, *Scalda, Scaldis, Scaldum, Scilalde, Skaldum*, 1, 25; 8, 9; 9, 9; 23, 27; 24, 10; 25, 11; 30, 16; 31, 17; 32, 3; 33, 3; 41, 2; 42, 7, 14; 43, 9, 16; 59, 16; 60, 7, 16; 63, 13, 26; 64, 1; 68, 20; 69, 22; 70, 21; 98, 2; 99, 6; 137, 30; 155, 18; 219, 17.

Escrebieu, *pagus Scirbiu*, contrée renfermée actuellement dans le département du Nord, France, 64, 10; 83, 13.

Espain, *Speteniul*, dépendance de Bleharics, Hainaut, 85, 22.

Esche-Saint-Liévin, *Esca*, Flandre Orient., 113, 2.

Estevelles, *Steflas*, Pas-de-Calais, France, 64, 18.

ETELBERTUS, mancipium, 125, 18.

ETHELBOEDUS, testis, 117, 15.

ETHELCHIF, donatrix, 118, 17.

Eustachii terra, 171, 4.

EUSTACHIUS DE AFSNA, 185, 14.

EUSTACHIUS DE FORDE, 167, 26.

EUSTACHIUS DE GRAMINE, camerarius, 165, 1.

EUSTACHIUS DE SANCTO AEDOMARO, 120, 16.

EUSTACHIUS, filius Hugonis de Afsna, 185, 27.

EUSTACHIUS, major de villa Sancti Petri, 206, 1, 18; 207, 2.

EUSTACHIUS, maritus Margaretæ, castellanæ Curtracensis, 215, 14.

EUSTACHIUS, monachus, 167, 22; 172, 9.

EUSTACHIUS, monachus elemosinarius, 163, 3.

EUSTACHIUS PARIS, 232, 3.

EUSTACHIUS, presbiter, 172, 12; 208, 29; 212, 25.

EUSTACHIUS, presbiter Sanctæ Mariæ (Gandensis?), 171, 30; 190, 28; 191, 8; 208, 6.

EUSTACHIUS, testis, 122, 4.

EVARARDUS, voy. Everardus.

Evenakker, *Evinaccar*, fief situé à Vurste, Flandre Orient., 28, 6; 29, 6.

EVERARDUS, amman, 132, 1, 26; 134, 4; 135, 5.

EVERARDUS CLEINBEN, 194, 8.

EVERARDUS CONREL, 246, 1, 9, 13, 19, 21, 26; 247, 2, 7, 8, 9.

EVERARDUS DE HOLEN, 209, 23; 210, 12.

EVERARD DE UBSTALLA, 213, 18.

EVERARDUS, donator, 89, 4; 106, 25.

EVERARDUS, episcopus Tornacensis, 202, 14.

EVERARDUS, filius Hardredi, 133, 27.

EVERARDUS, filius Wilhelmi skalteti, 174, 21.

EVERARDUS, frater Thomæ de Vate, 189, 29.

EVERARDUS, prior, 169, 16; 172, 8.

EVERARDUS, testis, 52, 4; 53, 5; 58, 2; 83, 4; 85, 13; 90, 21; 94, 1; 110, 6; 123, 8.

EVERBALDUS, voy. Everboldus.

Everbecq, *Eversbeke, Frisbeke, Frisebeke*, Flandre Orient., 115, 15; 185, 3; 188, 5.

EVERBERTUS, pater Walteri, 148, 24.

EVERBOLDUS CRAGALINUS, advocatus Sancti Petri Blandiniensis, 184, 9; 194, 16; 195, 2; 196, 19, 29; 197, 16, 28; 198, 25.

EVERBOLDUS CULIN, 197, 6.

EVERBOLDUS, frater Arnoldi presbiteri de Ostborg, 203, 8.

EVERBOLDUS, frater Odburgæ, 101, 17.

EVERBOLDUS, pater Arnoldi, 194, 17; 196, 25; 197, 17, 30; 198, 25.

EVERBOUT, voy. Everboldus.

EVERDEY, filius Everdey Scaverig, 190, 9.

EVERDEY, frater Alberti, 190, 7.

EVERDEUS, pater Antonii, 203, 11.

EVERDEYUS PINSAERT, 238, 4; 239, 20, passim.

EVERDEY SCAVERIG, 190, 9.

EVERELDA, filia Blitekin, 123, 30.
 EVERELMUS, abbas Sancti Petri Blandi-
 niensis, 117, 12.
 EVERLOGA, mancipium, 39, 17.
Eversbeke, voy. Everbecq.
 EVERUNDUS, donator, 44, 20; 45, 20.
 EVERWINUS, censualis, 18, 9; 19, 8.

EVERWINUS, donator, 78, 20; 79, 6.
 EVERWINUS, testis, 75, 16; 76, 8; 80, 5.
Evinaccar, voy. Evenakker.
 EVREVERDUS, cancellarius, 58, 4.
 EWARDUS, testis, 57, 31; 72, 13, 15.
Eyne, *Hein*, *Heina*, voy. Walterus
 decanus; Walterus persona.

F.

Facheri, lieu-dit dans le *pagus Roda-
 nensis*, 30, 20; 31, 20.
Facu, *Facum*, voy. Vaeke.
Fallsale, *Faltsele*, dépendance de Vosse-
 laere, Flandre Orient., 36, 6; 37, 6;
 47, 8.
Farnoth, lieu-dit, 12, 16; 13, 16.
 FASTRADUS, donator, 100, 10.
 FASTRADUS, filius Fastradi, 101, 15, 20.
 FASTRADUS, maritus Heillewif, 101, 15.
 FASTRADUS, testis, 106, 3; 112, 7.
Fatingehim, voy. Vanteghem.
 FAGERNODUS, donator, 99, 32.
Feldaccra, voy. Veldaccara.
 FELRADUS, testis, 119, 12; 124, 2.
Fenaccare, *Fenaccra*, lieu-dit dans le
pagus Gandensis, 38, 14; 39, 23.
Feret, forêt dans le *pagus Curtracensis*,
 66, 8; 79, 27.
 FERRUCUS, abbas Sancti Petri Blandi-
 niensis, 4, 8.
 FESGERUS, censualis, 18, 7; 19, 7.
Fiessalis, lieu-dit, 44, 17; 45, 17.
 FIETGERUS, mancipium, 127, 28.
Fifta, cours d'eau, voy. Casselrybeek.
Filerea, lieu-dit dans le *pagus Curtra-
 censis*, 34, 22; 35, 11.
Firenthammo, *Firentsamma*, *Firent-
 sammo*, lieu dit dans le *pagus Gan-
 densis*, 28, 12; 29, 13; 36, 5; 37, 5;
 44, 17; 45, 17; 47, 7, 20.
Firsnere, voy. Varssenaere.
 FIRTHEBOLDUS HOZEKIN, 170, 10.

FIRTENOLDUS, presbiter de Ostborg,
 185, 24.
Fista, voy. Casselrybeek.
Fiandre, *Flandrae*, *Flandria*, *Flan-
 drense solum*, 18, 16; 19, 16; 64, 6;
 76, 24; 83, 11; 116, 24; 205, 16; —,
comitatus Flandrensis, 102, 2; —,
pagus Flandrensis, 61, 2; 63, 21;
 70, 9; 80, 17; 84, 3; 89, 7; 94, 11;
 95, 17; 101, 5; 103, 24; 104, 15;
 107, 4; archidiaconus de Flandria,
 242, 18; kamerlingus de Flandria, 219,
 13; prepositus de Flandria, 218, 30.
Flaniasfelda, *Flaniesfelda*, ancien lieu-
 dit près de Tronchiennes, 22, 20;
 23, 20.
Flardeslo, voy. Vladsloo.
Flaswereda, ancien lieu-dit près de
 Machelen-lez-Deynze, 26, 9; 27, 9.
Flers en Escrebieu, département du
 Nord, France, 83, 12.
Flines, département du Nord, France,
 voy. Willelmus villicus.
Fliringehim, ancienne dépendance de
 Waelem (Worteghem), Flandre Orien-
 tale, 65, 12.
Fliteritsale, voy. Vlierzele.
 FLORADUS, donator, 44, 19; 45, 19.
 FLORBERTUS, abbas Sancti Petri Blan-
 diniensis, 2, 6, 11; 44, 8, 14, 17, 22; 45,
 8, 14, 17, 22; 57, 7; 129, 2.
Florinium, dépendance de Harnes, Pas-
 de-Calais, France, 64, 17.

FLOVERANA, donatrix, 47, 13.
 FOCKINUS, donator, 100, 24, 27.
 FOLBERTUS, advocatus, 82, 8.
 FOLBERTUS, donator, 42, 11; 43, 13.
 FOLBERTUS, episcopus Cameracensis, 52, 22; 72, 2.
 FOLBERTUS, filius Blitekin, 123, 30.
 FOLBERTUS, major de Snelleghem, 61, 8.
 FOLBERTUS, mancipium, 90, 15.
 FOLBERTUS, testis, 51, 19; 53, 6; 57, 29; 79, 13; 80, 7; 112, 8; 119, 11; 124, 2.
 FOLBERTUS, vicarius, 72, 8; 78, 11; 79, 31.
 FOLCHARDUS, voy. Folkardus.
 FOLCHERUS, filius Regenbaldi, 134, 15.
 FOLCO DE BEKA, 146, 5.
 FOLCOLDUS, mancipium, 90, 14.
 FOLCRADUS, mancipium, 76, 2.
 FOLCRADUS, monachus, 88, 5.
 FOLCRAVANUS, presbiter de Beerst, 163, 12.
 FOLCRICUS, censualis, 16, 8; 17, 8; 133, 21.
 FOLCRO ALBUS, 171, 23.
 FOLCRO, testis, 109, 21.
 FOLQUINUS, voy. Folquinus.
 FOLGWIF, matrona de Gandavo, 189, 15.
 FOLDINDA, mancipium, 124, 21.
 FOLGARDA, mancipium, 124, 24.
 FOLKARDUS, abbas Sancti Petri Blandiniensis, 118, 22; 121, 8.
 FOLKARDUS, castellanus Gandensis, 120, 22; 122, 2.
 FOLKARDUS, censualis, 20, 11; 21, 11; 137, 2; 150, 11.
 FOLKARDUS DE ISENGEM, 119, 20.
 FOLKARDUS, filius Gundradae, 103, 4.
 FOLKARDUS, filius Odwini, 123, 27.
 FOLKARDUS, testis, 53, 5; 72, 12; 85, 12; 106, 4; 115, 4; 122, 8.
 FOLKERUS, testis, 107, 21.
 FOLKUINUS, voy. Folquinus.
 FOLQUARA, censualis, 132, 32.
 FOLQUINUS, donator, 28, 1; 29, 1; 47, 19.
 FOLQUINUS, monachus, 184, 5.

FOLQUINUS, testis, 119, 12; 124, 3.
 FOLRADUS, testis, 77, 24; 80, 24; 81, 26; 82, 9; 87, 2.
 FOLSUINDIS, uxor Erpolfi, 121, 10.
 Fons Sanctorum, lieu-dit, 200, 4.
Fontenelle, monasterium S. Wandregisili, Seine-Inférieure, France, 87, 9.
 Foraria, lieu-dit, 12, 17; 13, 18.
 FORDINA, mater Rodulfi, 178, 7.
 FORDOLA, mancipium, 39, 12.
 Foringa ager, Fuovinga ager, lieu-dit près de Machelen (Deynze), Flandre Orient., 26, 11; 27, 11.
 FRAMARICUS, episcopus Taruennensis, 93, 6.
Franc-de-Bruges, 240, 28; 241, 28.
 FRANCO, censualis, 133, 30; 134, 11; 136, 21; 137, 28.
 FRANCO DE SANCTO PETRO, 159, 9.
 FRANCO, presbiter de Afsna, 186, 2; 187, 12.
 FRANCO, testis, 109, 21.
 Frasne, voy. Vracene.
 FRAWARA, voy. Vrowara.
 FREDEREDA, donatrix, 81, 19, 23.
 Fredingahem, voy. Fretin ou Hemel-veerdeghem.
Frelinghien, Frigelinghem, Frilinghim, département du Nord France, 66, 7; 79, 26; 80, 17.
 FRESBERTUS, censualis, 16, 15; 17, 15.
 Fresnere, voy. Varssenaere.
 FRETEBURG, censualis, 150, 14, 30.
 Frethengim, voy. Fretin ou Hemel-veerdeghem.
 FRETHENOLDUS, testis, 94, 25.
 FRETHESWINDA, mancipium, 115, 9.
 FRETHESWINDIS, mancipium, 116, 3.
Fretin, Fretengim, Fredingahem (?), département du Nord, France, 12, 20, 28; 13, 20; 20, 9; 21, 9.
 FRIDEWIGA, mancipium, 123, 6.
 Friessale, voy. Frussale.

Frigelingēhem, Frigelingehim, Frilingim, voy. Frelinghien ou Verlinghem.

FRINDESUENDA, mancipium, 125, 2.

Frisbeke, Frisebeka, voy. Everbecq.

FRISBURGIS, donatrix, 119, 3.

Friskinhem, lieu-dit, 117, 7.

FRITHELINDA, mancipium, 125, 8.

FROBERTUS, donator, 124, 11.

FROBERTUS, mancipium, 43, 5.

Froendike, voy. Vreemdyke.

FROGERUS, mancipium, 22, 22; 23, 22.

FROLOLFUS, testis, 76, 11.

FROMOLDUS, quidam, 147, 4.

FROMOLDUS, brasciator, 208, 10.

FROMOLDUS DE BRUGIS, 184, 24.

FROMOLDUS GENDBAVA, 122, 4.

FROMOLDUS, mancipium, 129, 11.

FROMOLDUS, maritus Immae, 202, 2.

FROMOLDUS SCATHELIN, 173, 23.

FROMOLDUS, testis, 118, 24; 123, 9; 161, 16; 169, 23.

Frordeslo, voy. Vladsloo.

FRORIGUS, donator, 94, 12.

FRORIGUS, testis, 81, 1, 12; 84, 11; 85, 10; 91, 3.

FROT LANDUS, censualis, 134, 1.

FROWINUS, mancipium, 98, 21.

FROWINUS, testis, 81, 27.

FRUDO, mancipium, 113, 24.

FRUMALTZ, censualis, 150, 27.

FRUMOLDUS, testis, 90, 4.

Frussale, Friessale, lieu-dit près de Vosselaere, Flandre Orient., 36, 5; 37, 5; 47, 7.

FULBERTUS, voy. Folbertus.

FULCALT, censualis, 150, 31.

FULCRO ALBUS, 185, 21; 189, 21; 191, 20; 200, 14.

FULCRO, monachus, 217, 9.

Fuovinga ager, voy. Fovinga ager.

Furnes, 203, 21, 32; 204, 10; voy. Riquardus, prior et praepositus ecclesiae S. Nicolai Furnensis; Wilhelmus, abbas S. Nicolai Furnensis.

Fursitio, voy. Vosselaere.

G.

G. DE SANGINES, vices gerens episcopi Tornacensis, 228, 8, 12.

G., dominus de Steenhuse, 240, 2, 7.

G., miles de Gandavo, 243, 31.

GABRIEL DE LANDENGEM, 201, 26.

GALAND, censualis, 133, 4.

GALANDUS, testis, 107, 22.

GALTERUS, censualis, 132, 23.

Gand, ville, *Gandense castrum, castrum Gandarum, Gandensis portus*, 1, 12; 55, 17, 22; 56, 20; 59, 15; 60, 7; 63, 13; 68, 21; 69, 22; 128, 25; 169, 13; 173, 1; 208, 24; 211, 21, 26; 212, 13; 213, 26; —, *pagus Gandensis ou Gandinsis*, 8, 9; 22, 2, 13; 23, 1; 24, 9, 11; 25, 12; 26, 8; 28, 2, 16, 23; 29, 2, 18; 30, 8; 31, 9; 34, 9; 36, 2, 25;

37, 2, 23; 38, 10; 39, 19; 41, 5; 42, 2; 43, 2; 49, 15; 50, 4; 98, 2; —, *comitatus Gandensis*, 97, 3; 105, 1; —, abbaye de Saint-Pierre au mont Blandin, *passim*; sous le nom de *Johannis monasterium*, 57, 12, 34; 59, 24; ses abbés, voy. Adalwinus, Celestinus, Eginhardus, Enguerrandus, Everelmus, Ferrecus, Florbertus, Folkardus, Gerardus I, Gerardus II, Hatta, Hugo I, Hugo II, Hugo III, Johannes I, Johannes II, Rathadus, Rodboldus, Rotbertus, Rotbertus I, Rotbertus II, Sigerus II, Sigerus III, Theodoricus, Walkerus, Walterus, Wichardus, Wido, Womarus; —, abbaye de Saint-Bavon, 235, 7; voy. Willelmus, abbas

Sancti Bavonis; —, couvent des Frères Mineurs, 233, 29; 234, 6; 237, 3; —, église Saint-Jacques, voy. Henricus presbiter Sancti Jacobi; — église Saint-Jean, 56, 21, 29; 234, 9; voy. Alardus, Danihel, Stephanus, Theodericus, presbiteri S. Johannis; —, église Saint-Nicolas, voy. Arnoldus, Symon, Theodericus, presbiteri S. Nicholai; —, église Notre-Dame, voy. Eustachius, presbiter S. Mariac; —, église Sainte-Pharaïlde, voy. Arnoldus, Georgius, presbiteri S. Pharahildis; —, voy. Walterus, Wethericus, decani; —, châtelains, voy. Folkardus, Sigerus, Wenemar; —, échevin, voy. Symon; —, voy. G. miles de Gandavo; —, lieux-dits, voy. Ham, Munckmeerschen, Velde.

Gansbeka, voy. Hansbeke.

GAUFRIDUS, minister fratrum minorum Franciae, 233, 28; 234, 3.

Gaverbeek, *Viva*, affluent de la Lys, qui passe à Vive-Saint-Bavon et à Vive-Saint-Eloi, 66, 5; 79, 24.

Gavere, voy. Gavre.

Gavre, *Gavere*, Flandre Orient., 127, 11; 128, 7; 167, 2.

GEDEFRIDUS, testis, 119, 17.

GEEL, voy. Gelus

Gegninga thriusca, *Gegninga Triusca*, lieu-dit dans le pagus *Curtracensis*, 32, 10; 33, 11.

GEILA, mancipium, 95, 6.

GEILEN, pater Alardi, 194, 20; 196, 20; 197, 18, 21; 199, 14.

GELA, cocus abbatis, 212, 29.

Gelbecca, voy. Jabbeke.

GELDOLF, censualis, 150, 18.

GELDOLFUS, Brugensis, 165, 4.

GELDOLFUS, donator, 114, 1.

GELDOLFUS, GELDULFUS, testis, 52, 2; 81, 1, 13; 84, 20; 85, 10; 86, 8; 90, 2; 91, 17.

GELNODUS, clericus, 176, 12.

GELNODUS, donator, 85, 7.

GELNODUS, filius Boudingi, 123, 25.

GELNODUS, filius Idesbaldi, 122, 13.

GELNODUS, filius Radburgis, 123, 25.

GELNODUS, filius Wazelini, 174, 23.

GELNODUS, testis, 165, 28.

GELNOTUS FLIGE de Gandavo, 162, 4.

GELNOTUS, monachus, 212, 24.

GELUS, GEEL, cocus, 206, 10; 207, 2.

GELUS, testis, 207, 9; 208, 30.

Genderdihc, *Genderdik*, lieu-dit près de Zaamslag (Zélande), 174, 14, 28; 176, 9.

GENEKIN DE CRAPPENKA, 149, 26.

GENEKIN, filius Arnout Carpentarii, 213, 20.

Genella, dépendance de Harnes, Pas-de-Calais, France, 64, 16.

GENEVA, uxor Raingeri, 102, 3.

GENOC, testis, 212, 29.

GEORGIUS, presbiter S. Pharaïldis, 200, 26.

GEORGIUS, testis, 53, 7; 119, 11.

GERALDUS, voy. Gerardus.

GERARDUS BRONIENSIS, abbas S. Petri Blandiniensis et S. Wandregisili, 56, 14, 28; 57, 2; 61, 9; 87, 9, 15.

GERARDUS II, abbas S. Petri Blandiniensis, 200, 18; 201, 2, 14; 202, 1, 18; 203, 3; 204, 18; 205, 5.

GERARDUS BOTERMAN, dictus Boele, 247, 15, 22, 29, 31.

GERARDUS BRUNE, custos pomerii fratrum S. Petri, 184, 17.

GERARDUS BULFLING, 191, 15.

GERARDUS CALWART, 202, 10.

GERARDUS, cellerarius, 167, 22.

GERARDUS, censualis, 136, 25, 31; 137, 21, 25; 139, 26; 140, 9, 12.

GERARDUS, cocus, 168, 3; 169, 21; 172, 12; 173, 24; 186, 2; 190, 23; 191, 13.

GERARDUS, cocus abbatis, 174, 9.

GERARDUS, cocus, scabinus, 165, 16.

GERARDUS DE AFSNE, 171, 18.

GERARDUS DE ALNETO, 191, 17.
 GERARDUS DE BRUNSBEEK, 149, 1.
 GERARDUS DE BUNLARE, 116, 15.
 GERARDUS DE FOSSA, 185, 7; 188, 26.
 GERARDUS DE FOSSA SEMMERSAEKE, 185, 9.
 GERARDUS DE MALDRENGHEM, 136, 28, 30; 137, 24.
 GERARDUS DE OLDENARDE, 113, 21.
 GERARDUS DE PLATEA, 178, 27.
 GERARDUS DE ROTHEN, 201, 21.
 GERARDUS DE SCALDO, 187, 25.
 GERARDUS DE SEMMERSAEKE, 167, 15.
 GERARDUS DE SOMERGEM, 184, 23.
 GERARDUS DE SOTENGHEM, 205, 8.
 GERARDUS DE STENBEKA, 212, 11.
 GERARDUS DE SUINARDE, 169, 20.
 GERARDUS DE TSEMMERSAEKE, 173, 20.
 GERARDUS, donator, 102, 7.
 GERARDUS DRUNZ, 165, 17.
 GERARDUS, episcopus Cameracensis, 109, 4.
 GERARDUS, episcopus Tornacensis, 169, 7.
 GERARDUS, filius Adalulfi, 101, 26.
 GERARDUS, filius Gerardi de Bunlare, 116, 16.
 GERARDUS, filius Gersuindae, 124, 18.
 GERARDUS, filius Iswini, skalteti de Axla, 176, 14.
 GERARDUS, filius Walkeri de Warnasthun, 110, 10.
 GERARDUS, frater Gerelmi Butteltrin, 177, 28.
 GERARDUS, frater Hugonis, 115, 25.
 GERARDUS, frater Hugonis I abbatis, 189, 8.
 GERARDUS, frater Onolf, 142, 6.
 GERARDUS, frater Sigeri de Somergem, 165, 3.
 GERARDUS, frater Theoderici Hellebrekere, 144, 4.
 GERARDUS, major curtis de Crumbrughe, 224, 5, 7, 9, 20.
 GERAR, mareschalcus, 220, 25, 27; 221, 5, 7.

GERARDUS, monachus, 74, 10, 14, 19.
 GERARDUS, nepos Wenemari castellani, 120, 15.
 GERARDUS, pater Balduini et Theoderici, 191, 2.
 GERARDUS PRATRA, 144, 20.
 GERARDUS, presbiter, 208, 2.
 GERARDUS, scaltetus de Afsne, 186, 11.
 GERARDUS, testis, 83, 20; 91, 3; 92, 11; 93, 11; 105, 20; 107, 21; 108, 1, 2; 109, 22; 110, 7; 112, 5, 8; 115, 3; 164, 16; 173, 25; 208, 8.
 GERARDUS, vices agens comitis Gandavi, 189, 19, 24.
 GERARD WICKE, 141, 31.
 GERBALDUS, mancipium, 39, 14.
 GERBERGA, donatrix, 125, 11.
 GERBERGA, mater Lotharii, rex Franciae, 65, 28; 66, 15.
 GERBERTUS, donator, 32, 4; 33, 4.
 GERBERTUS, mancipium, 41, 21; 98, 17.
 GERBODO, censualis, 150, 16, 20, 27.
 GERBODO, donator, 99, 29.
 GERBODO, testis, 93, 20; 118, 24; 119, 2.
 GERBOLD, mancipium, 126, 11.
 GERELMUS BUTTELTRIN, 177, 28; 189, 20; 203, 9.
 GERELMUS, filius Hugonis de Vallo, 190, 8.
 GERELMUS, monachus, 172, 9.
 GERELMUS, monachus calvus, 164, 21.
 GERELMUS STURM, 190, 13.
 GERELMUS, testis, 124, 1.
 GERINUS, frater Ringeri, 146, 1.
 GERIR, testis, 123, 8.
 GERLANDUS, testis, 83, 20.
 GERLEBUS, mancipium, 124, 12.
 GERLEF, GERLIF, mancipium, 89, 11; 107, 7.
 GERLEND, censualis, 150, 8, 26.
 GERLINDA, mancipium, 98, 18.
 GERMANUS, testis, 42, 15; 43, 18.
 GERMANUS DE COTHEN, 138, 30.
 GERO, donator, 30, 14; 31, 15; 32, 1; 33, 1.

GEROLD DE BRUELE, 151, 12.
 GEROLDUS, mancipium, 89, 11; 107, 7.
 GEROLDUS, testis, 54, 15; 117, 4; 123, 24.
 GEROLFUS, filius Balduini Consel, 176, 11.
Geroushe, lieu-dit, 219, 14.
 GERRICUS, donator, 44, 19; 45, 19.
 GERSEDA, mancipium, 82, 18.
Gersta, lieu-dit près de Bergues-Saint-Winoc, département du Nord, France, 89, 8; 107, 5.
 GERSUENDA, mancipium, 90, 13.
 GERSUINDA, donatrix, 124, 17.
 GERTRUDIS, censualis, 136, 17; 137, 22; 139, 22; 140, 3; 148, 31.
 GERTRUDIS, filia Balduini Consel, 176, 12.
 GERTRUDIS, majorissa de Erpe, 240, 10.
 GERULFUS, frater Delae, 191, 19.
 GERULFUS, frater Gozuini Consel, 187, 22; 190, 2, 31.
 GERULFUS, testis, 77, 6.
 GERVASIUS DE HENAM, 188, 26.
 GERVASIUS, filius Sigeri de Henam, 160, 23; 161, 11.
 GERVINUS, voy. Gerwinus.
 GERWARA, donatrix, 125, 12.
 GERWINUS, donator, 30, 4; 31, 4; 47, 24.
 GERWINUS, testis, 83, 20.
 GERWAL, mancipium, 126, 11.
 GEVA, uxor Folkardi de Isengem, 119, 20.
 GEVEHARDUS, frater Hugonis, 118, 14.
 GEZO, notarius, 67, 24.
 GHEILUS, voy. Gelus.
 GIDDINUS, donator, 103, 22.
 GILEBERTUS, censualis, 150, 19.
 GILLEBERTUS, magister de Sando, 144, 9.
 GISEKINUS, testis, 76, 13.
 GISEL, censualis, 147, 17.
 GISELBERTUS, abbas S. Salvatoris Heyamensis, 175, 3.
 GISELBERTUS, censualis, 141, 5, 11, 14, 20.
 GISELBERTUS, cocus, 238, 12.
 GISELBERTUS, custos, 200, 27.
 GISELBERTUS, filius Gislæ, 130, 1.

GISELBERTUS, filius Rotberti, 190, 20.
 GISELBERTUS, filius Rotberti de Hekko, 184, 25.
 GISELBERTUS, frater Walteri, 193, 23.
 GISELBERTUS LONGUS, 189, 22.
 GISELBERTUS, miles, 172, 29.
 GISELBERTUS, nepos Willelmi, 179, 21.
 GISELBERTUS, pater Sigeri Longi, 200, 14.
 GISELBERTUS, scabinus, 195, 4.
 GISELBRECH, testis, 213, 11.
 GISELBERTUS WIDELANKE, 174, 10; 177, 6; 179, 10; 185, 12; 187, 11, 188, 1.
 GISELMONDUS, mancipium, 35, 15.
 GISELWINUS, censualis, 16, 16; 17, 16.
 GISIKINUS, filius Uthelberti, 111, 15.
 GISLA, donatrix, 82, 15; 84, 15; 94, 9; 130, 1.
 GISLA, filia Rothardi de Wenline, 188, 18.
 GISLA, mater Thomae, scabini, 194, 10; 196, 17; 197, 14, 26.
 GISLA, uxor Rodulfi, 128, 12, 19.
 GISLA, uxor Rodulfi de Gandavo, 115, 11.
 GISLA, uxor Wirici, 113, 18.
 GISLAMARUS, monachus, 88, 8.
Gislani (Cella Beati), voy. Saint-Ghislain.
 GISELBERTUS, voy. Giselbertus.
 GISLENUS SCOTELARE, 232, 7.
 GLISMODIS, donatrix, 116, 12, 21.
 GODALINDA, GODALINDIS, 22, 22; 23, 23.
 GODARDUS, testis, 50, 18.
 GODEBALDUS, custos, 174, 25; 191, 28.
 GODEBERTUS, testis, 50, 19; 87, 3.
 GODEBOLDUS, censualis, 135, 23.
 GODEFRIDUS, comes Virdunensis et Eenamensis, 80, 21; 85, 17; 86, 4, 6.
 GODEFRIDUS, donator, 42, 10; 43, 12.
 GODEFRIDUS DE KEMPIN, 169, 21; 189, 4.
 GODEFRIDUS DE LATHEM, 120, 19; 123, 18.
 GODEFRIDUS, filius Alpaiz, 104, 6.
 GODEFRIDUS, filius Gislæ, 130, 1.
 GODEFRIDUS, filius Immae, 190, 27.
 GODEFRIDUS MAGNUS, 191, 3.
 GODEFRIDUS RUFUS, 174, 17; 177, 17.

- GODEFRIDUS, testis, 109, 16.
 GODEFROIT, censualis, 150, 15.
 GODELIEF, donatrix, 97, 1.
 GODELINDA, donatrix, 124, 22.
 GODESCALC DE BROKE, 142, 4.
 GODESCALCUS, censualis, 141, 30; 147, 25.
 GODESCALCUS DE CAMBELANT, 139, 8.
 GODESCALCUS DE HARDINGESHEN, 172, 31.
 GODESCALCUS DE HILLENHEM, villicus, 204, 14, 16, 20, 29.
 GODESCALCUS DE STRATA, 138, 20.
 GODESCALKUS, pater Walteri, 149, 21.
 GODESCALCUS, testis, 122, 10.
 GODESSO, major de Hollain, 209, 21.
 GODESSO, presbiter, 210, 1.
 GODEVERD, censualis, 142, 14.
 GODEWALDUS, 47, 14.
 GODILDIS, donatrix, 110, 1; 160, 9; 161, 6; 162, 13.
Goheraiaie, dépendance de Camphin, Pas-de-Calais, France, 75, 7.
 GOMARUS, censualis, 151, 17.
 GONTBERTUS, donator, 36, 11; 37, 11.
 GONTERUS WASZART, 151, 23.
Gontrode, *Rotha* (?), Flandre Orientale, 100, 28.
 GONTSO, mancipium, 127, 13.
 GORGISUS, testis, 80, 7.
 GORGIUS, testis, 52, 4; 58, 1; 72, 15.
 GOSEBERTUS, donator, 36, 7; 37, 7.
 GOSIN DE DAMME, 213, 11.
 GOSUINUS, voy. Gozuinus.
 GOTHERUS, monachus, 88, 1.
 GOTHERUS, testis, 72, 15; 82, 9.
Gothemiaogian, *Gothengim*, voy. Gotthem.
 GOTHOMARUS, testis, 50, 17.
 GOTMARUS, donator, 42, 10; 43, 12.
 GOTSOLDUS, mancipium, 78, 7.
Gotthem, *Gothemiaogian*, *Gothengim*, Flandre Orientale, 32, 13; 33, 13.
 GOZELINUS DE ORDENGHEM, 163, 6; 176, 16.
 GOZELINUS, mancipium, 98, 16.
 GOZELINUS, testis, 109, 17.
 GOZO, testis, 122, 33.
 GOZUINUS CANE DE AVELGHEM, 209, 12.
 GOZUINUS, censualis, 137, 25; 145, 6; 146, 14; 151, 11.
 GOZUINUS CONSEL, 176, 11; 187, 21; 190, 1, 30.
 GOZUINUS DE AFSNA, 169, 19.
 GOZUINUS DE AVELGHEM, 160, 36.
 GOZUINUS DE AXLA, 191, 29.
 GOZUINUS DE GINT, 136, 26.
 GOZUINUS DE UTFANGE, 140, 11.
 GOZUINUS DE WENLINE, 167, 16.
 GOZUINUS DE WILENGEM, 159, 8.
 GOZUINUS DE WINDEKA, 189, 1.
 GOZUINUS EVELDAH, 159, 2; 172, 14.
 GOZUINUS, filius Ekkardi, 137, 5.
 GOZUINUS, filius Gozuini, majoris de Avelghem, 211, 5, 8, 10, 12.
 GOZUINUS, filius Reinewif, 116, 18.
 GOZUINUS, filius Rothardi de Wenline, 188, 17.
 GOZWINUS, filius Rothardi, advocati de Wilengem, 173, 16, 18.
 GOZUINUS, frater Eustachii majoris, 206, 3, 19.
 GOZUINUS, frater Hugonis de Spinoit, 201, 20.
 GOZUINUS, frater Walteri de Sottengem, 189, 2.
 GOZUINUS, frater Willoi, 179, 12.
 GOZUINUS HEVEDAG, 191, 19.
 GOZUINUS LOSCART, 158, 21.
 GOZUINUS, major de Avelghem, 210, 31.
 GOZUINUS, monachus praepositus, 172, 20.
 GOZUINUS PERTSE, 164, 4; 173, 21.
 GOZUINUS, praepositus, 167, 23; 193, 15.
 GOZUINUS, praepositus de Brabant, 162, 1, 9; 185, 4, 6.
 GOZUINUS, presbiter, 172, 28; 174, 25.
 GOZUINUS, presbiter de Rosbeka, 189, 7.
 GOZUINUS, scabinus, 172, 24.
 GOZWINUS, testis, 83, 19; 106, 3; 109, 8; 119, 18.

Grammont, voy. Guillelmus abbas S. Adriani; Reinerus decanus.
Grèce, *Grecia*, 119, 15.
Greveninge, Grifningas, près de l'Ecluse, Flandre Zélandaise, 40, 9, 27; 41, 11.
GRIMBALDUS, testis, 42, 15; 43, 18.
GRIMFRIDUS, testis, 50, 22.
GRIMVARA, **GRIMWARA**, 46, 10; 47, 17.
GRITA, censualis, 137, 14.
GUALBERTUS, voy. Walbertus.
GUALTERUS, voy. Walterus.
Guasia, voy. Waes.
GUDWALUS, episcopus, 124, 8; 129, 2.
GUDWALUS, testis, 207, 10.
GUILLELMUS, voy. Willelmus.
Guines, voy. Artoldus, comes Ghisnensis.
GUMBALDUS, censualis, 20, 7; 21, 7.
GUMBERT, mancipium, 97, 4.

GUMMARUS, donator, 104, 21.
GUMMARUS, testis, 83, 3; 94, 21; 124, 1.
GUNDOLON, censualis, 150, 13.
GUNDRADA, censualis, 132, 30.
GUNDRADA, donatrix, 103, 3.
GUNDRADA, uxor Gerardi de Oldenarde, 113, 22.
GUNTARDUS, censualis, 134, 13.
GUNTARDUS, filius Alboldi, 133, 13.
GUNTARDUS, notarius, 54, 10.
GUNTBERTUS, mancipium, 35, 15.
GUNTERUS, censualis, 16, 29; 17, 29.
GUNTFRIDUS, testis, 75, 16.
GUNTIR BARBATUS, 150, 6.
GUNTIR, censualis, 150, 16, 27; 151, 5.
GUNZELINUS, testis, 81, 26.
Gunzingehem, voy. Gyzeghem (?).
GUODIELDA, mancipium, 124, 15.
Gyzeghem, *Gunzingehem* (?). Flandre Orientale, 60, 14.

H.

HADAWARDUS, testis, 91, 4.
HADEMARUS, testis, 72, 15; 127, 2.
Hadenghem, Hadengim, voy. Saint-Pierre-Ayghem.
HADWIF, **HATHEWIF**, censualis, 139, 26; 140, 9, 12.
HAIKINUS, pater Agathae de Ostborg, 165, 22.
Haina, voy. Haine.
Hainaut, *pagus Hainacus*, *pagus Hainau*, *Hannau*, 18, 21; 19, 21; 40, 15, 41, 17; 60, 18; 63, 23; 70, 19.
Haine, *Haina*, cours d'eau, 78, 3.
HAINHARDUS, voy. Eginhardus.
Haleftra, voy. Aeltre.
Ham, *Hamma*, lieu-dit à Gand, 31, 7, 30.
Hamme lez-Assehe. *Humas*, *Hummes*, Brabant, 36, 8; 37, 8.
Handelingahim, Hundelingehim, voy. Hundelghem.

Hannau, voy. Hainaut.
HANNIN SCAEC, 213, 19.
Hanria accara, Hanriaccara, lieu-dit dans le *pagus Gandensis*, 30, 11; 31, 11.
Hansbeke, *Gansbeka*, Flandre Orientale, voy. Balduinus presbiter de Gansbeka.
Haou, lieu-dit à Hauthem-Saint-Liévin, Flandre Orientale, 149, 19.
HARFRIDUS, maritus Rodgardis, 28, 1; 29, 1.
HARDINGUS, testis, 82, 11.
HARDOLFUS, censualis, 16, 27, 29; 17, 27, 29.
HARDREDUS, pater Everardi, 133, 27.
HARDRICUS, censualis, 20, 10; 21, 10.
HARDUINUS, **HARDWINUS**, censualis, 16, 25; 17, 25.
HARDWINUS, mancipium, 98, 20.

HARDWINUS, testis, 85, 11.

Harlebeke, *Harlebecca*, Flandre Occidentale, 106, 20; 164, 26; voy. W. Sproke, canonicus Arlebecensis; Walterus, miles de Harlebeka.

Harnes, *Harnas*, Pas-de-Calais, France, 64, 10; 103, 12; 218, 8; 219, 1; 244, 25; 245, 32; voy. Walterus praepositus.

HARSBALDUS, donator, 125, 1.

HARWARA, mancipium, 76, 2.

Haslath, voy. Op-Asselt.

Haslod, forêt à Afsné, 65, 14.

Haspra, voy. Asper.

HATHERICUS, donator, 126, 10.

Hatingem, voy. Saint-Pierre-Ayghem.

HATTA, abbas Sancti Petri Blandinensis et Sancti Vedasti Atrebatensis, 4, 10.

Hattingim, voy. Adeghem.

HATWALA, mancipium, 76, 1.

Hauthem-Saint-Liévin, *Holtem*, *Holthem*, *Holthim*, 114, 16; 147, 10; 160, 11, 15, 17, 26; 161, 14, 20; 162, 15.

HECBERTUS, voy. ECBERTUS.

Hedberga, lieu-dit dans le *pagus Gandensis*, 30, 11, 31, 12.

Hede, lieu-dit à Crombrugge, Flandre Orientale, 142, 22.

Heembeke, voy. Hembeke.

HEILE DE BOSKEM, 144, 1.

HEILLESUINDIS, donatrix, 103, 26.

HEYLEWIF DE BOSSUTH, 145, 9.

HEILLEWIF, mater Appollonii, 116, 2.

HEILLEWIF, neptis Sigeri militis de Bevern, 185, 1.

HEILLEWIF, uxor Fastradi, 101, 14, 19.

HEILLEWIF, voy. aussi Helewif.

HEILSWINDA, uxor Ascrici, 100, 18.

HEIMEZO, pater Nicholai, 202, 13.

HEIMEZO, testis, 80, 6; 81, 11.

Hein, *Heina*, voy. Eyne.

HEIRIC, censualis, 151, 14.

HEIRICUS, testis, 80, 6.

Heke, voy. Eecke.

Helchin, *Helineis*, Flandre Occidentale, 117, 1.

HELDEWARD, censualis, 150, 29.

HELDOL, censualis, 150, 30.

HELDRAAM, censualis, 149, 30.

HELELMUS, testis, 75, 17, 31.

HELETGERUS, mancipium, 95, 5.

HELETHOLFUS, donator, 81, 18, 24.

HELEWIF, censualis, 150, 15, 27.

HELEWIF, filia Folewif, 189, 18.

HELEWIF, voy. aussi Heillewif.

HELEWIGIS, uxor Sigeri de Henam, 161, 5.

HELEWIVEN BEREWOUT, 203, 25.

HELGDUS, filius Frudonis, 113, 25.

HELGDUS, testis, 109, 7.

HELGOT, censualis, 150, 4.

HELINDA, HELINDIS, mancipium, 22, 22; 23, 23.

Helineis, voy. Helchin.

HELISACHAR, cancellarius, 10, 18; 11, 17.

HELLIN, censualis, 150, 31.

HELLINUS, testis, 119, 11.

Helmare, voy. Elmare.

HELMARUS, testis, 80, 6.

HELSACCRA, lieu-dit, 47, 26.

HELUNUS, testis, 127, 2.

Hembeke, *Hembeka*, *Heembeke*, dépendance de Viane, Flandre Orientale, 30, 5; 31, 6.

Hemelveerdeghem, *Ernefrededege*, *Fredingahem*, *Frethengim* (?), Flandre Orientale, 12, 20, 27; 13, 20; 20, 9; 21, 9.

Heminga, lieu-dit, 12, 15; 13, 15.

HEMMA, voy. Emma.

HENBIN, mancipium, 128, 3.

HENFRIDUS, donator, 113, 6.

HENGELSENDA, mancipium, 128, 6.

HENGENRAMNUS, testis, 80, 5.

Heningarodha, *Heningarotha*, lieu-dit dans le *pagus Gandensis*, 38, 13; 39, 22.

Henin-Liétard, *Heninium*, Pas-de-Calais, France, 64, 16.

HENRICUS, censualis, 142, 3, 15; 143, 17, 32.

HENRICUS BURSEKIN, filius Firthcholdi Hozekin, 170, 10, 12, 22; 171, 2.

HENRICUS CAMBRE, 212, 29.

HENRICUS, comes Lovaniensis, 105, 17.

HENRICUS CONSEL, 176, 15.

HENRICUS CORNET, 188, 22.

HENRICUS CRUKE, 176, 15.

HENRICUS DE CARVIN, canonicus Cameracensis, 243, 14, 20, 26.

HENRICUS DE DUFFLE, 191, 17.

HENRICUS DE ELTHAM, 135, 18.

HENRICUS DE LARBEKE, 160, 6.

HENRICUS DE MALTE, 171, 20, 206, 8, 28; 212, 27.

HENRICUS DE SANCTO PETRO, 172, 11.

HENRICUS DE SAXONIA, monachus, 212, 22.

HENRICUS DE VALLE, 138, 4, 28; 208, 31.

HENRICUS DE WALLO, frater Hugonis III, abbatis, 215, 3.

HENRICUS, elemosinarius Sancti Petri Blandiniensis, 241, 4.

HENRICUS, filius Balduini Paschedag, 200, 14.

HENRICUS, filius Balduini Pudeshoge, 190, 3.

HENRICUS, filius Fulconis, 206, 9.

HENRICUS, filius Gisleli Scotelare, 232, 7.

HENRICUS, filius Reinburgis, 189, 22, 30.

HENRICUS, filius Rodulfi, 120, 13.

HENRICUS, filius Rotberti Kind, 190, 23.

HENRICUS, filius Willelmi Magni, 170, 23; 171, 3.

HENRICUS FISSE, 173, 23.

HENRICUS, frater Gozuini Consel, 190, 31.

HENRICUS HONS, 237, 14, 18.

HENRICUS, husgenote, 220, 18.

HENRICUS LONGUS, 191, 14.

HENRICUS, magister, 190, 4, 29; 191, 9.

HENRICUS, miles de Husdinne, 173, 27.

HENRICUS NONAMET, 196, 31.

HENRICUS, pater Willelmi, 173, 25; 179, 9, 21; 190, 21.

HENRICUS PIKE, 219, 7.

HENRICUS, praeco de Holtem, 161, 22.

HENRICUS, presbiter, 208, 29.

HENRICUS, presbiter S. Jacobi [Gandensis], 208, 5, 6.

HENRICUS I, rex Franciae, 106, 11; 107, 18; 109, 2; 110, 23; 111, 7; 112, 29; 113, 16; 114, 20; 129, 26.

HENRICUS ROBBARD, 185, 22; 190, 3, 11.

HENRICUS RUFUS de Rothen, 201, 22.

HENRICUS, scabinus, 164, 2, 14; 165, 16, 26; 166, 10; 168, 2.

HENRICUS SCOTELARE, 246, 16.

HENRICUS SNOTEOLFI, 232, 9.

HENRICUS, testis, 160, 26; 161, 18; 162, 24; 169, 22; 207, 10; 208, 9.

HENRICUS VELDEKIN, 149, 24.

HENRICUS WERREGARN, 187, 26.

HERBOR, mancipium, 127, 10.

HERDIN, testis, 117, 13.

Herdoie, voy. Ardoie.

HEREBERTUS, filius Odburgae, 101, 18.

HEREBERTUS, maritus Bertradae, 21, 25; 22, 1; 38, 9; 39, 18.

HEREBRANDUS, donator, 99, 4.

HEREBRANDUS, faber, 111, 18.

HEREBRANDUS, testis, 58, 1; 72, 14; 94, 22; 117, 4.

HEREFOLC, HEREFOLCUS, censualis, 18, 3; 19, 3.

HEREFREDUS, filius Megenliobae, 124, 10.

HEREFRIDUS, testis, 90, 21.

HEREGAUDUS, testis, 80, 24; 81, 13; 87, 2; 90, 4; 92, 7.

HEREGERUS, HERIGERUS, donator, 26, 6; 27, 6.

HEREGODUS, voy. Heregaudus.

HEREGOLDUS, testis, 54, 16.

HEREMANNUS, voy. Hermannus.

HEREMARUS, censualis, 134, 11.

HERENFRIDA, mancipium, 41, 21.

Herenthout, prov. d'Anvers, voy. Hugo, persona de Herenthout.
HERWINUS, 42, 12; 43, 14.
HERFROIT, censualis, 150, 2, 31.
HERIBERTUS, voy. Herebertus.
HERIBRANDUS, voy. Herebrandus.
HERIGERUS, voy. Heregerus.
HERIMANNUS, voy. Hermannus.
HERKENFRIDUS, mancipium, 76, 1.
HERLEGAUDUS, testis, 91, 4.
HERLEUS, testis, 80, 6.
HERLOLFUS, testis, 76, 9.
HERMANNUS, abbas de Oldenborg, 176, 2.
HERMANNUS, censualis, 146, 3.
HERMANNUS, comes, filius Godefridi comitis Eenhamensis, 86, 6.
HERMANNUS, mancipium, 176, 17.
HERMANNUS, testis, 119, 12.
HERMENGARDA, voy. Ermengardis.
Hermengem, voy. Nederswalm-Hermelghem.
HERNOSTUS, avunculus Arnulfi, 112, 11.
HERPOLFUS, censualis, 150, 30.
HERRICUS, mancipium, 39, 11.
Herseaux, *Herzele*, Flandre Occidentale, 175, 23.
Hersele, voy. Herzele.
HERTOGUS BRUGENSIS, 165, 4.
Herzele, *Hersele*, Flandre Orientale, 84, 17; 102, 28; 109, 11; 116, 14; 191, 24.
Herzele in castellaria Curtracensi, voy. Herseaux.
HESCEL, censualis, 137, 28; 148, 16; 149, 14.
Heurne, *Hurna*, *Hurne*, Flandre Orientale, 93, 18; 97, 2.
Heusden, *Husdinne*, 173, 27.
HEYLEWIF, voy. Helewif et Heilewif.
HEYMERUS, censualis, 150, 11, 30.
HEYMRIQZ, censualis, 150, 10.
HEZELO, donator, 98, 24.
HEZELO, testis, 85, 12.
HIARDIS, filia Oudae, 159, 12.

Hiddengim, *Hiddingem*, voy. Ideghem.
Hierosolimae, voy. Jerusalem.
HILDEBERGA, uxor Wieberti, 22, 25; 23, 25.
HILDEBERTUS, testis, 50, 21.
HILDEGARDIS, Deo sacrata, 28, 21; 29, 22.
HILDEGARDIS HACSINNA, 144, 15.
HILDEGARDIS, uxor Mannonis, 78, 2.
HILDEGARDIS, uxor Theoderici II, comitis Hollandiae, 84, 2, 9; 86, 13.
HILDEGARDIS, uxor Thietgeri, 116, 4.
HILDEGART, censualis, 145, 19.
HILDELANA, voy. Childela.
HILDELANDUS, censualis, 18, 11; 19, 11.
HILDEMARUS, mancipium, 118, 18.
HILDEMUDE, mancipium, 124, 13.
Hildengim, *Hildeningahem*, voy. Hillegghem.
HILDESWINDIS, uxor Geldolfi, 114, 1.
HILDEWARA, donatrix, 116, 9.
Hildingahem, voy. Hillegghem.
HILDRADA, uxor Windelmari, 82, 22.
HILDRECUS, censualis, 18, 1; 19, 1.
HILDWARA, uxor Ingelberti, 97, 6.
HILDWINUS, pater Arnulfi, 89, 3; 106, 24.
HILDWINUS, testis, 91, 17.
HILGODUS, Hilgot, mancipium, 22, 8; 23, 7.
Hillegghem, *Hildengim*, *Hildeningahem*, *Hildingahem*, *Hillenghem*, 26, 20; 27, 20; 49, 5; 115, 25; 138, 1; 205, 3.
Hillenghem, voy. Hillegghem.
HILLIN DE EKHOUTE, 149, 5.
HILLIN DE RAZENGEM, 162, 23.
HILLINUS, fidejussor, 117, 5.
HILLINUS, testis, 117, 3.
HISBOLDUS, testis, 75, 13, 31; 76, 6.
HISNODUS, donator, 44, 19; 45, 19.
HLODOVEUS, voy. Chlodoveus.
HLUDOWICUS, voy. Ludowicus.
HOBARNUS, camerarius, 184, 4.
HOBARNUS DE VELDE, 176, 5.
HOBARNUS GRAECUS, 174, 17; 177, 17; 190, 11.

HOBARNUS, monachus, 167, 22.
HOBARNUS, pater Johannis et Wazelini, 174, 17.
HOBARNUS, testis, 90, 22.
HOBARNUS, scabinus de Velde, 177, 11.
HODIERNA, censualis, 138, 5.
Hoiha, voy. Oycke.
Hola, voy. Holen.
Holain, *Holang*, *Holayn*, *Holein*, voy. Hollain.
Holen, *Hola*, *Hule*, dépendance de Bambrugge, Flandre Orientale, 20, 12; 21, 12.
Holen, *Holinium*, voy. Hollain.
Hollain, *Holain*, *Holang*, *Holen*, *Holein*, *Holinium*, *Holayn*, *Olain*, 24, 10; 25, 11; 50, 3; 85, 19; 149, 28; 166, 14; 209, 15, 19, 21; 218, 20; 219, 2, 8; 222, 30; 247, 16, 26; voy. Godesso, major; Katerinade le Mote, majorissa; Robertus, major.
Holonfurda, voy. Olonfurde.
Holtawa, voy. Houttave.
Holtem, *Holthem*, *Holthim*, voy. Hautthem-Saint-Liévin.
HORSCOLFUS, mancipium, 35, 15.
Hossenese, voy. Ossenisse.
Hostaccare, *Hostiaraccara*, lieu-dit dans le pagus Gandensis, 30, 9; 31, 10.
Hostarmaringabiluca, voy. Ostarmaringabiluca.
HOSTARWARA, **HOSTERWARA**, mancipium, 22, 8, 23, 8.
Hostiaraccara, voy. Hostaccara.
HOTO, testis, 107, 21; 109, 17.
Houttave, *Holtawa*, Flandre Occidentale, 101, 7.
Iramaslug, voy. Ramesdung.
HRAMBERTUS, voy. Rambertus.
Hrameria accarom voy. Rameriaccara.
Hramusdung, voy. Ramesdung.
Hrindsele, voy. Rindsele.
Hrintsale, voy. Rintsale.
Hrintsalis, voy. Rintsalis.

Hrodbaldus, voy. Rodbaldus.
Hrokingahem, voy. Rokeghem.
HROTHERIUS, voy. Rotherius.
HRUDGARDA, voy. Rodgãrdis.
HRUOTBERTA, voy. Ruotberta.
Hubela, lieu-dit, 12, 23; 13, 23.
HUBERTUS, censualis, 151, 18.
HUBERTUS DE HOVE, 176, 1.
HUBERTUS, mancipium, 90, 13.
HUBERTUS, testis, 123, 9.
Hucalhem, voy. Bucelhim.
Hudeslo, lieu-dit, 93, 15; 94, 5.
HUGEBERTUS, censuatis, 18, 12; 19, 12.
HUGO, 112, 15.
HUGO, abbas Sancti Amandi, 175, 2.
HUGO I, abbas Sancti Petri Blandinien-
 sis, 170, 8; 171, 16, 25; 172, 13; 173,
 26; 174, 4; 175, 5, 20; 176, 23; 177,
 8, 20; 178, 5; 179, 5, 13; 180, 1; 182,
 9, 11; 184, 4, 13, 26; 185, 14, 18, 26;
 186, 7; 187, 6, 14; 188, 3; 189, 9, 18;
 190, 19; 191, 22; 193, 12, 23; 198, 12.
HUGO II, abbas Sancti Petri Blandinien-
 sis, 205, 14; 206, 13; 212, 4, 17, 26;
 214, 17; 215, 1.
HUGO III, abbas Sancti Petri Blandinien-
 sis, 214, 5; 215, 26; 218, 15.
HUGO ALBUS, 194, 20; 196, 21; 197, 18, 28;
 198, 23.
HUGO ALBUS, scabinus, 203, 24.
HUGO, avunculus Arnulfi, 112, 11.
HUGO BEITHERWANE, 196, 24, 32; 197,
 19; 198, 17; 199, 15, 20.
HUGO CAMPHIN, 194, 20; 196, 20; 197,
 17, 28; 198, 25.
HUGO, canonicus Tenremondensis et per-
 sona de Herenthout, 202, 21.
HUGO, castellanus, 109, 5.
HUGO, censualis, 134, 10; 130, 10, 26.
HUGO CLAUDUS, monachus, 203, 19.
HUGO CNOVEL, skaltetus, 174, 21.
HUGO CONSEL, 219, 15.
HUGO CORVUS, 144, 17.
HUGO DE AFSNE, 162, 23; 185, 27.

- HUGO DE ALST, 169, 21.
 HUGO DE ANTHONNY, miles, 222, 25.
 HUGO DE BAVENGEM, 149, 11.
 HUGO DE COUTERBRUCH, 142, 9.
 HUGO DE HENIN, 218, 7.
 HUGO DE HOLTHEM, 147, 18.
 HUGO DE KEMPSEKA, 162, 22.
 HUGO DE LO, 213, 11.
 HUGO DE OSTBORG, 185, 24.
 HUGO DE RABSCITH, 146, 17.
 HUGO DE SPINOIT, 201, 12, 23.
 HUGO DE VALLO, 190, 8.
 HUGO DE VALLO, monachus, 212, 20.
 HUGO, donator, 102, 14; 115, 24.
 HUGO DULLA, 196, 11, 28; 197, 5.
 HUGO, filius Balduini Consel, 176, 11.
 HUGO, filius Cok, 203, 28.
 HUGO, filius Gerardi, 102, 9.
 HUGO, filius Glismodis, 116, 13, 23.
 HUGO, filius Jordani, villici de Anetirs, 168, 21.
 HUGO, filius Rothberti, 107, 10.
 HUGO, filius Roberti Tate, 217, 29.
 HUGO, filius Thidilae, 146, 12.
 HUGO, filius Willeri Fabri, 165, 9, 15.
 HUGO FLIGRE, 165, 3.
 HUGO, frater Belae, 191, 19.
 HUGO, frater Gerelmi filii Hugonis de Vallo, 190, 9.
 HUGO, frater Gozuini Consel, 187, 22; 190, 2, 31.
 HUGO, frater Walen, 198, 21.
 HUGO, monachus, 88, 10.
 HUGO, monachus notarius, 83, 21.
 HUGO, monachus de Viggensele, 167, 21.
 HUGO, pater Balduini, 132, 11.
 HUGO, pater Iderii, 185, 21.
 HUGO POVERS DE ALTERIVA, 145, 7.
 HUGO, praepositus, 193, 25; 195, 11, 15; 196, 13; 197, 23, 32; 198, 15; 203, 17.
 HUGO, praepositus in Desselghem et Avelghem, 212, 7, 12.
 HUGO, praepositus de Ostburch, 203, 31.
 HUGO, presbiter de Beerst, 163, 19.
 HUGO, presbiter de Bernesse, 174, 22.
 HUGO PUTT, 197, 18.
 HUGO, rex Franciae, 94, 18; 95, 8, 21.
 HUGO RUFUS, diaconus, 177, 19.
 HUGO SCOYE, 221, 15, 21, 25, 28.
 HUGO SOT, 221, 24.
 HUGO SOT, scabinus, 194, 10; 196, 19, 30; 197, 15, 26; 198, 20.
 HUGO, testis, 75, 15; 94, 24; 106, 1; 107, 21, 22; 112, 7; 115, 4; 118, 13, 14; 122, 5, 28; 123, 8.
 HUGO TURNING, 196, 12, 24, 32.
 HUGO VALENCIANENSIS, 108, 1; 109, 6.
 HUGO VRIND, scabinus, 194, 9; 196, 17; 197, 14, 25; 198, 21.
 HUGO WILDE, 190, 12; 203, 11.
 HUGO ZOT, voy. Hugo Sot.
Hule, voy. Holen.
Hulosbeka, lieu dit, 81, 6.
Humas, voy. Hamme.
 HUMBERTUS, HUMBERTUS, donator, 42, 11; 43, 13.
 HUMBERTUS, presbiter, 20, 14; 21, 14.
Hummes, voy. Hamme.
 HUNBERTUS, voy. Humbertus.
Hundelghem, *Handelingahim*, *Handelingehim*, Flandre Orientale, 66, 3; 79, 22.
 HUNE, soror Wifcin, 148, 17.
 HUNFRIDUS, testis, 82, 11; 87, 4.
 HUNRADUS, donator, 207, 28.
 HUNRADUS, testis, 109, 17; 110, 4.
Hurna, *Hurne*, voy. Heurne.
 HURSCOLDUS, donator, 124, 20.
Husdinne, voy. Heusden.
Huvil, dépendance de Harnes, 64, 16.
Huyssse, *Ussa*, Flandre Orientale, voy. Willelmus villicus.
 HWEDELRADUS, voy. Wedelradus.
 HYLDEGART, voy. Hildegart.

I.

- IDA, filia Erpolfi, 121, 40.
 IDA, filia Lanthildis, 121, 11.
 IDA, uxor Reinelmi, 111, 9; 115, 19.
 IDA, uxor Walberti Longi, 198, 27.
 IDASGARDA, IDASGARDIS, mancipium, 39, 13; 44, 5; 45, 5.
Ideghem, *Idengim*, *Idingehim*, *Hiddengim*, *Hiddingem*, Flandre Orientale, 64, 20; 80, 11; 110, 26; 113, 19; 115, 21.
Idelandi mansus, 85, 22.
Idengim, voy. Ideghem.
 IDERIUS, filius Hugonis, 185, 21.
 IDERUS DE MONTE, 193, 20.
 IDESBOLDUS, testis, 110, 5; 122, 12; 124, 2.
 IDESBOLDUS PRESBITERI, 161, 16.
 IDESBOLDUS, nepos Wenemari castellani, 120, 15.
 IDESLEF, mancipium, 76, 3.
Idingehem, voy. Ideghem.
 ILIANA, censualis, 144, 21; 145, 22.
 IMELINUS, testis, 106, 4.
 IMMA ANDREAE, 151, 27.
 IMMA, censualis, 145, 31; 149, 16.
 IMMA DE BOSKEM, 143, 30.
 IMMA DE RUGGE, 145, 3.
 IMMA, donatrix, 114, 3.
 IMMA, filia Oscey, 190, 25.
 IMMA, mancipium, 123, 21.
 IMMA, uxor Eilbodonis, 83, 9, 15.
 IMMA, uxor Fromoldi, 202, 2.
 IMMA, uxor Ingeravan, 123, 20.
 IMME, censualis, 139, 6.
 IMMO, testis, 50, 20; 123, 25.
 IMPINUS, censualis, 149, 14.
 IMPINUS, frater Walteri, filii Presbiteri, 149, 23.
 INGEBRANDUS, censualis, 145, 2, 27; 146, 28.
 INGELA, mancipium, 95, 6.
 INGELBERGA, censualis, 132, 25.
 INGELBERTUS, advocatus, 77, 21; 80, 21; 81, 12, 26; 82, 9; 83, 18; 84, 10, 18; 86, 7, 23; 89, 22; 93, 19.
 INGELBERTUS, censualis, 138, 16; 139, 8; 150, 6, 26.
 INGELBERTUS, colonus, 217, 12.
 INGELBERTUS DE CAMPIN, 146, 13, 15.
 INGELBERTUS DE NOVA PLATEA, 190, 24.
 INGELBERTUS DE POMERIO, 139, 1.
 INGELBERTUS DE STRATA, 130, 24.
 INGELBERTUS DE VALLE, 138, 26.
 INGELBERTUS, donator, 112, 30.
 INGELBERTUS, filius Glismodis, 116, 23.
 INGELBERTUS, filius Presbiteri, 132, 21; 135, 2.
 INGELBERTUS, maritus Glismodis, 116, 13, 22.
 INGELBERTUS, maritus Hildwanac, 97, 6.
 INGELBERTUS, maritus Ingelwarae, 99, 16.
 INGELBERTUS, miles, 159, 20.
 INGELBERTUS, monachus, 169, 16; 193, 15.
 INGELBERTUS, prior, 184, 4.
 INGELBERTUS, sacerdos et monachus, 172, 8.
 INGELBERTUS, testis, 76, 12; 77, 2; 83, 3; 93, 11; 112, 6; 115, 5.
 INGELBOLDUS, censualis, 133, 27.
 INGELFRIDUS, voy. Engelfridus.
Ingelhamma, *Ingelhim*, lieu-dit, 36, 20; 37, 20.
 INGELRAMNUS, maritus Bertaidae, 54, 3.
 INGELRAMNUS, testis, 84, 19; 112, 7.
 INGELSWINDIS, uxor Mathelgodi, 82, 1.
 INGELWARA, ENGELWARA, filia Affonis, 24, 8; 25, 8; 50, 1, 15.
 INGELWARA, uxor Ingelberti, 99, 17.
 INGENELD, censualis, 139, 21; 140, 1.
 INGERAVAN, maritus Immae, 123, 20.
 INGRAM, censualis, 150, 29.

Insulae, voy. Lille.

ISAAC, comes Cameracensis, 53, 3; 72, 6.

ISAAC, consanguineus Bertaidae, 54, 2.

ISAAC DE VERA, 194, 19; 196, 24.

ISABELLA, uxor Reingheri de Prat, 207, 15.

ISBOLDUS, testis, 94, 22.

ISEN VAD, scabinus, 198, 4.

ISENBARDUS, censualis, 138, 9; 22.

Isendike, voy. Ysendyk.

ISO, filius Vulfardi, 198, 14.

ISOVAD, scabinus, 203, 26.

ISUINUS, voy. Iswinus.

ISWINUS COPPIN, 177, 17.

ISWINUS-DE VELDE, 177, 16, 26.

ISWINUS, filius Everdey Seaverig, 190, 9.

ISWINUS, filius Iswini de Velde, 177, 16.

ISWINUS, filius Iswini Stamarard, 190, 10.

ISWINUS, skaltetus de Axla, 174, 27; 176, 13.

ISWINUS STAMARARD, 190, 10.

ISWINUS, testis, 160, 25; 161, 17; 162, 24.

IVO, censualis, 87, 7, 19.

IWAINUS, censualis, 141, 2, 18.

IWAINUS, filius Rothardi de Wenline, 188, 16.

J.

J., canonicus Sancti Donatiani in Brugis, 242, 27.

Jabbeke, *Gelbecca*, cours d'eau, 82, 23.

Jabbeke, *Jatbeka*, Flandre Occid., 101, 8.

Jérusalem, *Hierosolimae*, *Jerosolima*, *Jherosolima*, 68, 6; 110, 11, 15; 163, 12; 164, 8; 166, 12; 178, 7; 207, 26.

JOHAN, censualis, 150, 29; 151, 8.

JOHAN, clericus, 151, 2.

JOHAN BLUNDA, 150, 5.

JOHAN CRONA, 150, 9.

JOHANNES I, abbas Sancti Petri Blandiniensis, 3, 9, 24; 46, 14; 47, 27; 57, 10.

JOHANNES II, Vander Schelde, de Scalda, abbas Sancti Petri Blandiniensis, 227, 23, 26; 228, 1; 229, 21, 26; 231, 18, 26; 232, 12, 15; 237, 7, 11; 238, 11, 17; 240, 23; 241, 2; 244, 13, 16.

JOHANNES, censualis, 138, 10; 139, 6.

JOHANNES, clericus, 191, 29.

JOHANNES, cocus, dictus de Alcest, 246, 2, 10, 12, 17.

JOHANNES DE ALTA DOMO, 229, 22, 29.

JOHANNES DE BENICIA, miles, 244, 11; 245, 30.

JOHANNES DE BERNESSE, 174, 19.

JOHANNES DE MOELGE, oppidanus Gandensis, 244, 14, 22.

JOHANNES DE MOLENDINO, 229, 9.

JOHANNES DE PRAET, miles, 242, 27.

JOHANNES DE PUTHEN, 120, 13.

JOHANNES DE RUMBERGE, 136, 2.

JOHANNES, filius Avae de Afsna, 123, 19.

JOHANNES, filius Bettonis, 196, 25; 197, 20.

JOHANNES, filius Gerardi de Stenbeka, 242, 10.

JOHANNES, filius Gertrudis, majorissae de Erpe, 240, 11.

JOHANNES, filius Hobarni, 174, 16.

JOHANNES, filius Hobarni, scabini de Velde, 177, 12.

JOHANNES FURTS LADE, 246, 16.

JOHANNES LORIPIT, 151, 19.

JOHANNES, mancipium, 109, 12.

JOHANNES, monachus, 184, 5.

JOHANNES, pater Wazellini de Velde, 174, 12.

JOHANNES PILEWENDIRE, 151, 22.

JOHANNES, praepositus ecclesie Sancti Petri, 228, 15.

JOHANNES, presbiter, 172, 27; 203, 26.

JOHANNES RASE, 231, 8, 22.

- JOHANNES SENEX, 178, 16.
 JOHANNES, testis, 53, 4; 57, 31; 72, 10; 117, 5; 118, 23.
Jolen, voy. Jollain.
Jollain, *Jolen*, Hainaut, 210, 2, 8.
 JONAS, cocus, 207, 2; 208, 9.
 JONAS de Munte, 193, 17.
 JONAS, miles, 163, 23.
 JONAS, pater Theoderici, 238, 12.
 JONAS, scabinus, 178, 14.
 JONAS, testis, 207, 9; 208, 31; 212, 28.
Joncquière, *Junchinas*, dépendance de Basuel, département du Nord, France, 40, 17; 41, 20.
 JORDANUS, censualis, 132, 30.
 JORDANUS DE BEVERNE, 175, 25.
 JORDANUS DE CANENGHEM, 205, 9.
 JORDANUS DE HERSELE, 138, 8.
 JORDANUS DE RAZENGEM, 161, 22; 162, 1, 22.
 JORDANUS, filius Immac, 190, 27.
 JORDANUS, frater Walteri de Oversta-mer, 193, 5.
 JORDANUS, testis, 169, 19.
 JORDANUS, villicus de Anetirs, 168, 6, 21, 27, 29; 169, 12.
 JUDAS MACHABAEUS, 68, 8.
Junchinas, voy. Jonequière.
 JUNGLINUS, filius majoris de Oostburg, 182, 19.
 JUTHA, filia Balduini Consel, 176, 12.

K.

- Karabantensis, Karabatinsis pagus, Karabantum*, voy. Carembault.
 KAROLUS MAGNUS, imperator, 8, 11; 9, 10.
 KAROLUS CALVUS, imperator, 34, 14; 35, 3; 51, 17; 59, 1; 124, 17.
 KAROLUS III, rex Franciae, 42, 12; 43, 14; 52, 8; 59, 27; 71, 29.
 KAROLUS MARTEL, 4, 13; 5, 2, 6.
 KAROLUS, dux Lotharingiae, frater Lotharii, regis Franciae, 65, 28, 31; 80, 4, 25.
 KATERINA DE LE MOTE, majorissa de Hol-lain, 247, 26.
 KATERINA, filia Gerardi Boterman, 247, 30.
Kempin, voy. Campen-Eynde.
Keneberge, voy. Quembergue.
Kent, *Cantia*, province d'Angleterre, 52, 15.
Keremberg, voy. Quembergue.
Keyem, *Clehiham*, Flandre Occiden-tale, 84, 4.
Kineberhg, voy. Quembergue.
 KUNRADUS, imperator, 114, 19.

L.

- Labia*, voy. Labiau.
Labiau, *Labia*, dépendance de Mareq, Hainaut, 104, 7; 114, 12.
Laer, *Lare*, dépendance de Nieuwer-kerke, Flandre Orientale, 189, 27; 209, 11.
Laethem - Saint - Martin, *Lathem, Lathim*, Flandre Orientale, 22, 2; 23, 2; 99, 12, 30.
Lainga, lieu-dit dans le *pagus Ganden-sis* ou *Tornacensis*, 30, 1; 31, 2.
 LAMBEKIN, filius majoris, 213, 16.
 LAMBERTUS, voy. aussi Lantbertus.
 LAMBERTUS, censualis, 133, 15; 139, 21; 140, 1.
 LAMBERTUS DE ISENDIKE, 164, 8, 13, 23.
 LAMBERTUS DE RODENBURG, 197, 27.
 LAMBERTUS DE WAKEN, 194, 11; 195, 6.

LAMBERTUS, filius Bettonis, 200, 12.
 LAMBERTUS, filius Bivae, 214, 23.
 LAMBERTUS, filius Lamberti Kegel, 191, 13.
 LAMBERTUS, frater Amandi de Dulci, 208, 21, 25.
 LAMBERTUS HEPPIN, 197, 9.
 LAMBERTUS KEGEL, 164, 3, 15; 168, 3; 169, 20; 172, 12; 174, 3; 175, 3, 12; 188, 2; 191, 14; 201, 24; 208, 8; 212, 27.
 LAMBERTUS MESE, 213, 19.
 LAMBERTUS, monachus de Ter Doest, 144, 6.
 LAMBERTUS, nepos Jordani, villici de Anctirs, 168, 28.
 LAMBERTUS, pater Balduini, scabini, 194, 12; 195, 5.
 LAMBERTUS, presbiter de Ansoudeghem, 172, 10.
 LAMBERTUS, scaltetus de Rodenburg, 194, 15.
 LAMBERTUS, socer Walberti Longi, 199, 4.
 LAMBERTUS, testis, 109, 21; 174, 3; 207, 10.
 LAMBERTUS, vannitor, 202, 11.
 LAMBIN, censualis, 142, 13.
 LAMBIN DE BIST, scabinus, 213, 13.
 LAMBINUS DE FRISEBEKE, 137, 10.
 LAMBURGIS, censualis, 145, 10.
 LAMKINUS KEGEL, 206, 9; 207, 1; 208, 30.
 LAMPINUS, breviator Razonis, 167, 26.
Lamswaarde, *Lociwirde*, *Locwirde*(?), Flandre Zélandaise, 36, 22; 37, 22.
 LANDBURUGA, mancipium, 39, 12.
 LANDGARDA, mancipium, 39, 14.
 LANDRADA, censualis, 144, 21.
 LANDRADA, donatrix, 102, 15.
Langeberge, *Langoberega*, lieu-dit dans le pagus Gandensis, 38, 14; 39, 23.
Langedik, lieu-dit près d'Oostburg, 199, 2.

Langoberega, voy. Langeberege.
 LANTBERTUS, voy. aussi Lambertus.
 LANTBERTUS, donator, 114, 10, 15; 125, 9.
 LANTBERTUS, filius Folkardi, castellani Gandensis, 122, 2.
 LANTBERTUS, frater Henrici, comitis Lovaniensis, 105, 17.
 LANTBERTUS, mancipium, 98, 16; 127, 6.
 LANTBERTUS, presbiter, 42, 11, 24; 43, 13.
 LANTBERTUS, testis, 53, 6; 72, 17, 119, 6; 122, 3; 123, 26.
 LANTERUS, monachus, 88, 4.
 LANTERUS, monachus et notarius, 90, 6, 23; 94, 3, 26.
 LANTRIDUS, maritus Ermengardis, 36, 16; 37, 16.
 LANTGERUS, mancipium, 104, 9.
 LANTHILDIS, filia Erpolfi, 121, 11.
 LANTWARA, mancipium, 22, 9; 23, 8.
Lanwin, voy. Lauwin-Planques.
Laon, *Laudunum Clavatum*, *Laudunum*, département de l'Aisne, France, 92, 16; 211, 2, 15.
Lare, voy. Laer.
Larugge, voy. Bekkelingebeek.
Lathem, *Lathim*, voy. Laethem-Saint-Martin.
Laudunum clavatum, voy. Laon.
 LAURENTIUS DE ELMARE, praepositus, 232, 1.
Lauwe, *Lo*, *Loa*, Flandre Occidentale, 32, 11; 33, 12.
Lauwin-Planques, *Lanwin*, département du Nord, France, 83, 13.
Leddinge mansus, 75, 25.
Lede, *Letha*, Flandre Orientale, 63, 27; 110, 13, 17.
 LEDELM, major, 198, 10.
 LEDOLF CORIMAN, 134, 17.
 LEDOLF SILVATICUS, 135, 3.
 LEDWALDUS, voy. Lidwaldus.
Legia, *Legis*, *Leia*, *Leiem*, voy. Lys.
Lemberge, *Lintberga*, Flandre Orientale, 85, 8; 111, 3.

Lens, département du Pas-de-Calais, France, 64, 16.

LEONIUS, presbiter, 198, 11.

LEONIUS, presbiter de Isendica, 194, 7.

Le Pecq, *Alpeccum*, *Alpicum*, département de Seine-et-Oise, France, 87, 7, 18.

Lesdain, *Lesdennium*, département du Nord, France, 85, 23.

Lesdennium, voy. Lesdain.

LETBERTUS DE DENTERGEM, 109, 16.

LETBERTUS TEXTOR DE BEKA, 144, 23; 145, 26.

Letha, voy. Lede.

LEUTBERTUS, testis, 72, 9.

Levesham, voy. Lewisham.

LEVILD, pater Arnoldi, 194, 18; 196, 26; 197, 18, 30; 198, 26; 203, 24.

Lewisham, *Levesham*, *Liefasham*, faubourg de Londres, Angleterre, 52, 14; 135, 13.

LIARELD, mancipium, 125, 6.

LIDDRADUS, testis, 123, 9.

LEDELMUS, filius Helewiven Berewout, 203, 25.

LIDELMUS, monachus, 203, 19.

LIDELMUS, praepositus, 207, 6, 20.

Lidezele, voy. Liezele.

LIDIARD, censualis, 150, 12.

LIDOLFUS, amman, 132, 14; 135, 7.

LIDOLFUS CASTELLAIN, 134, 25.

LIDOLFUS, clericus, 132, 17.

LIDOLFUS, filius Oddonis, 132, 28.

LIDUINUS, voy. Lidwinus.

LIDWALDUS, LEDWALDUS, donator, 44, 20; 45, 20.

LIDWINUS DE HARNES, 169, 4.

LIDWINUS, maritus Suitburgis, 97, 14.

LIEDBERTUS, voy. Lietbertus.

LIEDILDIS, soror Agnetis Relcen, 230, 16, 19.

LIEDRADA, filia Muderkin, 102, 18.

LIEDRADA, mancipium, 127, 18.

Liefasham, voy. Lewisham.

Liefgeri mansus, 75, 26.

LIEFHUN, mancipium, 39, 12.

Lierde-Sainte-Marie, *Lirde*, Flandre Orientale, 188, 12.

LIETBERTUS, archidiaconus Cameracensis, 109, 5.

LIETBERTUS, censualis, 20, 12; 21, 12.

LIETBERTUS, filius Lantberti, 114, 11.

LIETBERTUS, testis, 52, 6; 53, 7; 57, 30; 86, 8; 91, 15; 127, 1.

LIETGARDA, mater Theoderici III, comitis Gandensis, 97, 27.

LIETGARDIS, uxor Arnulfi, comitis Valencianensis, 95, 23; 98, 12.

LIETGARDIS, error pro Hildegardis, uxor Theoderici II, comitis Gandensis, 82, 2, 23.

LIETWINUS, testis, 85, 12.

Liezele, *Lidezele*, province d'Anvers, 120, 4.

LIFNODUS, decanus de Wasia, 181, 31.

LIFNODUS, presbiter, 176, 13.

LILIDIARD, LILIDIARDZ, censualis, 150, 28, 31.

Lille, *Insulae*, département du Nord, France, 164, 25; 168, 28; 169, 7; voy. Balduinus decanus; Rainaldus castellanus.

Lintberga, voy. Lemberge.

LIORBULF, LIORBULFUS, mancipium, 22, 8; 23, 7.

LIORBOLDUS, donator, 36, 24; 37, 24.

LIODWALDUS, censualis, 18, 2; 19, 2.

Lirde, voy. Lierde-Sainte-Marie.

LISTETUS, pater Balduini, 206, 11; 207, 4.

LITARDUS, mancipium, 93, 20; 98, 19.

LITGARDIS, censualis, 151, 17.

LITGARDIS, mater Willoi, 179, 18.

LITTARDUS, voy. Litardus.

LITWARA, mancipium, 126, 16.

Lo, *Loa*, voy. Lauwe.

Loccka, *Locin*, lieu-dit près de Waelem, Flandre Orientale, 65, 12; 78, 24.

Lociwirde, Locurirde, voy. Laams-
waarde.

Lodowicus, voy. Ludowicus.

Loison, voy. Loyson.

Lomogauginsis pagus, 104, 7; 114, 12.

Lonsaltz, monachi de, 150, 8.

Lorgies, Lorgias, département du Pas-
de-Calais, France, 64, 16.

Lotharius, rex Franciae (954-986),
62, 1, 3; 67, 23, 27; 74, 25; 76, 20; 77, 14;
78, 17; 80, 4, 14; 81, 17; 82, 14; 83, 7;
85, 1, 16; 88, 15; 89, 15; 90, 17, 25;
91, 20; 92, 15; 106, 22.

Lotrada, Clotrada, donatrix, 40, 15;
41, 17.

Louvain, voy. Henricus comes.

Loyson, Loison, dépendance de Har-
nes, Pas-de-Calais, France, 64, 12.

Ludovicus Piissimus, imperator, 5, 16;
6, 19, 24; 7, 19, 24; 10, 16, 20; 11,
16, 19; 20, 22; 21, 24; 22, 24; 23, 24;
26, 5; 27, 5; 32, 21, 31; 33, 32; 34, 13;
48, 4; 49, 8, 10; 124, 8.

Ludovicus II, vel Ludovicus III, rex
Franciae, 125, 19.

Ludovicus IV, de Ultramar, rex
Franciae, 55, 23; 58, 8; 59, 1, 5;
61, 20, 24; 69, 8; 71, 28; 73, 5; 74, 25;
78, 9.

Lys, Legia, Legis, Leia, Leiem, cours
d'eau, 1, 25; 26, 8; 27, 8; 28, 3, 24;
29, 3, 18, 25; 31, 9; 32, 9, 12, 13, 16;
33, 9, 12, 13, 16; 34, 9, 16, 24; 35, 5, 12;
36, 2; 37, 2; 38, 11; 39, 20; 49, 15;
60, 8; 63, 13, 14; 66, 2; 69, 22; 79, 21;
177, 24; 201, 29.

M.

Machelen-lez-Deynze, Maglinium,
Mahlinum, Flandre Orientale, 26, 9;
27, 8; 28, 17; 29, 19.

Machelinus, donator, 110, 25; 111, 2.

Machelinus Longus de Thesla, 182, 3.

Machingahem, Machingim, voy. Make-
ghem.

Madhelbertus, testis, 50, 21.

Madualberta, filia Guodhieldae, 124,
16.

Madhelboldus, voy. Mathelboldus.

Madhelricus, voy. Adalricus.

Madlingem, voy. Maldeghem.

Maelte, Malata, Malete, Malte, dépen-
dance de Saint-Denis-Westrem, Flan-
dre Orientale, 73, 10; 128, 2; 153, 21.

Maeter, Materna, Flandre Orientale,
98, 14; 115, 12; 166, 22; 217, 3; 244, 9;
voy. Arnulfus presbiter; Willermus
presbiter.

Maglinium, Mahlinum, voy. Machelen.

Manu, testis, 213, 10.

Maina, mancipium, 127, 21.

**Makeghem, Machingahem, Machin-
gim**, dépendance de Schelderode,
Flandre Orientale, 48, 1; 49, 1.

Malata, voy. Maelte.

Maldeghem, Madlingem, Flandre
Orientale, 74, 6.

Malete, Malte, voy. Maelte.

Mandel, Mandra, cours d'eau, 36, 12;
37, 12.

Mandra, voy. Mandel.

Mannekin, testis, 119, 6.

Manna, mancipium, 107, 7.

Mannardus de Bost, 136, 15.

Mannin, mancipium, 128, 7.

Manno, mancipium, 89, 10.

Manno, maritus Hildegardis, 78, 1.

Manno, testis, 76, 10; 77, 25; 91, 15.

Mantingalanda, lieu-dit près de Mache-
len-lez-Deynze, Flandre Orientale,
26, 12; 27, 11.

Marcolfus, mancipium, 127, 9.

MARGARETA, castellana Curtracensis, 213, 22; 214, 7; 215, 14.

MARGARETA, comitissa Flandriae et Hannoniae, 224, 11.

MARGARETA, filia Balduini Hons, 237, 14, 16, 22.

MARGARETA, mater Wilhelmi, 189, 21.

MARIA, filia Agnetis Relcen, 229, 30; 230, 10, 15, 16.

MARIA, filia Johannis de Moelge, 244, 13, 21, 27; 245, 10.

MARIA, uxor Evarardi, Conrel, 246, 2, 9; 247, 2, 3.

Mariakerke-lez-Gand, *Meren*, *Mer-ron*, Flandre Orientale, 20, 15; 21, 15; 60, 14; 70, 3.

MARTHA, filia Wederici coci, 220, 12, 15, 20.

MARTINUS, censualis, 144, 13.

MARTINUS I, papa, 2, 5; 3, 5; 68, 25.

MARTINUS, presbiter, 172, 28.

Materna, voy. Maeter.

MATHALARDUS, testis, 94, 1.

MATHALBOLDUS, testis, 90, 22.

MATHELBOLDUS, MADHELBOLDUS, donator, 42, 6; 43, 8.

MATHELGODUS, donator, 81, 31.

MATHEUS, monachus, 217, 9.

MATHIAS, cocus abbatis, 232, 5.

MATHIAS DE THAMISIA, 220, 13, 16, 20.

MATHILDIS, filia Susannae reginae, 96, 4.

MATHILDIS, soror Robberti, majoris de Holang, 222, 19 à 22, 27, 28, 31; 223, 4, 8, 12, 14.

MATHILDIS, uxor Godefridi, comitis Vir-
dunensis et Eenhamensis, 85, 17; 86, 4.

MATHILDIS, uxor Stephani de Nivella, 218, 17.

Matkerke, voy. Meetkerke.

MEDDIN, donatrix, 81, 19, 24.

Medmedung, voy. Mendonck.

Meer, *Meras*, *Merhas*, faubourg de Tournai, 24, 11; 25, 11; 50, 4.

Meetkerke, *Matkerke*, Flandre Occi-
dentale, 113, 8.

MEGENBERTA, donatrix, 42, 1; 43, 1.

MEGENHELDA, filia Megenliobae, 124, 10.

MEGENLIOBA, mancipium, 124, 9.

MEINARDUS, censualis, 139, 24; 140, 5.

MEINBURG, donator, 85, 7.

Meingehem, *Meingem*, voy. Meyghem.

MEINGERUS, pater Heillesuindis, 103, 29.

MEINGERUS, testis, 84, 12; 87, 4; 90, 5.

MEINGIR, censualis, 150, 28.

MEINSO, voy. Meinzo.

MEINZO, filius Erpolfi, 121, 10.

MEINZO, frater Avae de Afsna, 123, 17.

MEINZO, frater Ecberti de Rosbeka, 120, 11.

MEINZO, testis, 109, 15.

Melcennaria, *Melcunnaria*, voy. Melsen.

Melle, *Mella*, Flandre Orientale, 63, 25; 99, 27.

Melsen, *Melcennaria*, *Melcunnaria*, Flandre Orientale, 30, 15; 31, 16.

Mempescus, *Mempiscus*, *Menpicus pa-
gus*, 36, 12; 37, 12; 40, 4; 41, 4; 63, 22; 86, 14.

Mendonck, *Medmedung*, *Mentocht*, Flandre Orientale, 34, 2; 48, 6; 186, 11.

Menpiscuspäpus, voy. Mempescuspäpus.

Mentocht, voy. Mendonck.

Meras, *Merhas*, voy. Meer.

MERCURIUS, dieu païen, 1, 27.

Merehaga, voy. Merhaegstraet.

Meren, voy. Mariakerke.

Merena, voy. Merona Bennonis.

Merhaegstraet, *Merehaga*, *Merhaga*, dépendance d'Oycke, Flandre Ori-
entale, 65, 12; 78, 24; 116, 2.

Merhaga, voy. Merhaegstraet.

Merhas, voy. Meer.

Merona, voy. Mariakerke.

Merona Bennonis, *Merena*, lieu-dit près d'Oostburg (Flandre Zélandaise), 61, 3; 63, 21; 70, 10.

Meshem, voy. *Messines*.
Messines, *Meshem*, Flandre Occidentale, 76, 24.
Methela, forêt, 66, 6; 79, 25; 106, 15.
Meulebeek, *Bursitbace*, *Bursitbece*, *Burste*, ruisseau qui passe à Borsbeke, 26, 20; 27, 20; 49, 5.
Meyghem, *Meingehem*, *Meingem*, Flandre Orientale, 81, 6; 128, 8.
MICHAEL, constabularius, 169, 3; 218, 3.
MICHAEL DE HALST, 206, 8, 27.
MICHAEL, molendinarius, 218, 7.
MICHAEL SANTIN, monachus, 212, 20.
MILO, testis, 75, 15.
MODWINUS, decanus, 57, 26.
Moerdyk, *Mordike*, *Mordyc*, dépendance de Cluyzen, Flandre Orientale, 219, 15; 238, 23.
Mons, chapitre de Sainte-Waudru, 78, 6.
Monte, voy. *Munte*.
MONTENAERE VERNOUTUS, 232, 9.
Mooreghem, *Moringehem*, *Moringehim*, *Moringem*, Flandre Orientale,

65, 12; 78, 24; 101, 27; 110, 12, 18.
Moortzeele, *Morcele*, Flandre Orientale, 141, 26.
MORBERTUS, donator, 44, 11; 45, 11.
Morcele, voy. *Moortzeele*.
Mordike, *Mordyc*, voy. *Moerdyk*.
Moringehem, *Moringehim*, *Moringem*, voy. *Mooreghem*.
MORINGUS, testis, 94, 1.
Morum, lieu-dit près de Laer, Flandre Orientale, 189, 27.
MORUNC, testis, 119, 12.
Mothem, lieu-dit, 101, 29.
MUDERKIN, donatrix, 102, 18.
Munckmeersch, lieu-dit à Gand, 70, 29.
Munte, *Monte*, *Munta*, Flandre Orientale, 94, 13; 99, 25; 163, 24; 171, 28; 173, 30; voy. *Rotbertus* presbiter; *Sigerus* miles.
Musehole (*curia de*), dépendance de Deftinge, Flandre Orientale, 160, 2; 175, 7.
MUSENA, mancipium, 125, 16.

N.

NATHARDUS, donator, 102, 11.
NATHARDUS, testis, 77, 4; 80, 24; 81, 13; 83, 20; 91, 6; 93, 19.
Nederzwalm-Hermelghem, *Hermenghem*, Flandre Orientale, 127, 9.
Neuville-Saint-Vaast, *Nova villa*, Pas-de-Calais, France, 64, 16.
Neuville, *Nova villa*, dépendance de Wez-Velvain, Hainaut, 85, 23.
NICÉE, *Nicea in Grecia*, ville d'Asie Mineure, 119, 15.
NICHOLAUS, censualis, 133, 2; 134, 21.
NICHOLAUS, clericus de Bocle, 172, 29.
NICHOLAUS DE BEVERNE, 199, 26, 28; 200, 2.
NICHOLAUS DE INSULA, monachus, praepositus de Camphin, 217, 28.
NICHOLAUS, filius Heimezonis, 202, 13.

NICHOLAUS, filius Huberti de Hove, 176, 1.
NICOLAUS, pater Willelmi clerici, 207, 6.
NICOLAUS, presbiter de Enham, 217, 10.
Nieland, lieu-dit à Osthoud, près de Watervliet, Flandre Zélandaise, 85, 4.
Niella, voy. *Noyelles-sur-Selle*.
Nobiliacum, voy. *Arras*.
Noormans-Kapel, *Osmundi capella*, lieu-dit près d'Oostburg, Zélande, 183, 21.
NOBBERTUS, censualis, 20, 5; 21, 5.
NOBBERTUS, donator, 124, 14.
NORDINGUS, censualis, 16, 19; 17, 19.
NOTHARDUS, donator, 46, 15; 47, 28.
NOTHARDUS, testis, 80, 7.
NOTHOLDUS, cognomento de Lignea Urbe, oppidanus Gandensis, 177, 21.

NOTHOLDUS, testis, 118, 15; 122, 15; 123, 25; 124, 1.

Novavilla, voy. Neuville, dépendance de Wez-Velvain, Hainaut, ou Neuville-Saint-Vaast, Pas-de-Calais, France.

Noviomacum, *Noviomagum*, *Noviomagensis ecclesia*, voy. Noyon.

Noyelles-sur-Selle, *Niella*, départe-

ment du Nord, France, 40, 16; 41, 18; 61, 1; 63, 24.

Noyon, *Noviomacum*, *Noviomagum*, *Noviomagensis civitas*, département de l'Oise, France, 58, 10; 69, 2; 88, 20; voy. Eligius episcopus; Rodulfus archimandrita; Trasmarius episcopus.

O.

OBA, mater Einfridi, 177, 27.

OBBO, testis, 76, 9; 91, 15; 92, 12.

OBBURGIS, voy. Othurgis.

OBERTUS, scabinus, 203, 25.

OBERTUS, testis, 200, 8.

ODA, donatrix, 115, 14.

ODA DE MALDREGEM, 137, 13.

ODA, mancipium, 90, 14.

ODACER, testis, 53, 5; 57, 31; 72, 13; 77, 4; 79, 10; 92, 12.

ODALRICUS, UTHELRICUS, archiepiscopus Remensis, 67, 24.

ODBERTUS, censualis, 150, 3.

ODBERTUS, mancipium, 98, 16.

ODBERTUS, monachus notarius, 75, 18; 76, 15; 80, 8.

ODBERTUS, notarius, 88, 11.

ODBERTUS, testis, 83, 4; 84, 19; 90, 21; 91, 15.

ODBURGA, soror Everboldi, 101, 18.

ODELA, donatrix, 99, 26.

ODELA DE BOST, 137, 14.

ODELINUS, censualis, 151, 24.

ODELINUS, nepos Jordani villici, 168, 28.

ODELRICUS, testis, 91, 16.

Odevelde, forêt près de Saffelaere, 186, 10, 12.

ODGAUDUS, advocatus, 80, 5.

ODGAUDUS, donator, 81, 3, 10; 85, 5.

ODGAUDUS, OTGAUDUS, testis, 52, 2; 53, 6; 58, 1; 72, 14; 75, 17, 33; 76, 14, 28; 77, 19; 78, 11; 80, 24; 83, 3; 90, 3; 91, 16; 92, 11; 93, 10, 20; 119, 18; 120, 12; 122, 32.

ODGERUS, mancipium, 39, 14.

ODGEVA, comitissa Flandriae, uxor Balduini IV, 105, 8.

ODGILDUS, monachus, 88, 7.

ODGRIMUS, testis, 52, 5.

ODILBALDUS, voy. Othilboldus.

ODIODUS, testis, 127, 1.

ODLENDIA, mancipium, 126, 20.

ODO, censualis, 135, 3.

ODO DE HOLAIN, 166, 12.

ODO EMBLESAC, 178, 30.

ODO, filius Glismodis, 116, 23.

ODO, frater Rodgeri, 91, 2.

ODO, monachus et notarius, 91, 7, 13.

ODO, pater Lidolfi, 132, 28.

ODO, rex Franciae, 126, 1.

ODO, testis, 77, 2; 83, 19; 93, 9; 134, 3.

ODONUS, testis, 83, 2.

ODULFUS DE TERDENGHEM, 123, 3, 5.

ODULFUS DE MACKENGHEM, 137, 6.

ODULFUS, mancipium, 98, 16.

ODWINUS, censualis, 16, 17; 17, 17.

ODWINUS, pater Folkardi, 123, 27.

ODWINUS, testis, 82, 11; 83, 19.

OGERUS, donator, 95, 10.

OGERUS SPIRINC, 232, 6; 238, 11.

Olain, voy. Hollain.

OLBALDUS, censualis, 149, 3.

OLBALDUS, donator, 179, 1.

Oldenborg, voy. Oudenbourg.

Olfna, *Olfne*, voy. Elleve.

OLIVERIUS DE WALEHEM, 193, 21.

- OLIVERIUS, frater Walteri de Sotenghem, 205, 9.
- OLIVERIUS, frater Willelmi Dunker, 191, 1.
- Olonfurde, Holonforda*, lieu-dit dans le *pagus Gandensis*, 38, 3; 39, 3.
- ONEKIN, pater Raingeri, 123, 28.
- ONEKIN, testis, 118, 24; 119, 1.
- ONOLF, censualis, 142, 5.
- Onulfi curtis*, voy. Ennecourt.
- ONULFUS, clericus, 109, 22.
- ONULFUS DE HARDOIA, 120, 13.
- ONULFUS, filius Dodolini, 99, 11.
- ONULFUS, filius Nathardi, 102, 13.
- ONULFUS, filius Oydalae, 94, 27.
- ONULFUS, monachus et notarius, 117, 16; 123, 1; 130, 3.
- ONULFUS, testis, 53, 6; 54, 12; 72, 17; 78, 12; 112, 6.
- Oordeghem**, *Ordengem*, Flandre Orientale, 123, 13.
- Oostacker**, *Ostar(?)*, Flandre Orientale, 28, 5; 29, 5.
- Oostburg**, *Osburgh, Ostburgh*, Flandre Zélandaise, 40, 12; 61, 2; 70, 10; 85, 5; 102, 1, 4; 104, 22; 165, 21; 182, 10, 17; 183, 23; 192, 14; 194, 23; 197, 24; voy. Absalon presbiter; Alardus Baniardi major; Arnoldus presbiter; Firtenoldus presbiter; Hugo praepositus; Rippertus major; Salomon scaltetus; Symon major.
- Oosterzele**, *Ostresela, Ostresele*, Flandre Orientale, 113, 23; 127, 26.
- Ooteghem**, *Otingehem*, Flandre Occidentale, 99, 5; 145, 16.
- Op-Asselt**, *Haslath*, Flandre Orientale, 115, 8.
- OPBURGIS, voy. Otburgis.
- Ordengem*, voy. Oordeghem.
- OROLFUS, censualis, 133, 4.
- ORSMARUS, censualis, 136, 16; 137, 2, 16.
- OSBERTUS, censualis, 135, 26.
- Osburgh*, voy. Oostburg.
- OSDEY, pater Immae, 190, 25.
- OSDEY, testis, 110, 7; 122, 12.
- OSE, donator, 95, 10.
- OSGARDA, mancipium, 39, 16.
- OSGIVA, mancipium, 39, 13.
- OSMARUS DE WILENGEM, 172, 26.
- Osmundicapella*, voy. Noormans-Kapel.
- OSMUNDUS, censualis, 135, 25.
- OSMUNDUS, filius Fockini, 109, 25.
- Osnesse*, voy. Ossenisse.
- Ossenisse**, *Hossenisse, Osnesse*, Zélande, 177, 10; 219, 10.
- Ostar*, voy. Oostacker.
- Ostarmaringarodha*, voy. Ostermarin-garothé.
- Ostarfurost*, voy. Ostervorste.
- Ostburch*, voy. Oostburg.
- OSTE, frater Hugonis, 115, 24.
- Ostenblide (parrochia S. Martini)* lieu-dit à Moerdyk, Flandre Orientale, 238, 23.
- Ostermaringabiluca, Hostarmaringabiluca*, lieu-dit dans le *pagus Gandensis*, 38, 4; 39, 5.
- Ostermaringarothé, Ostarmaringarodha*, lieu-dit dans le *pagus Gandensis*, 38, 3; 39, 4.
- Ostervorste, Ostarfurost*, lieu-dit dans le *pagus Gandensis*, 38, 18; 39, 30.
- Osthold, Ostholto*, lieu-dit près de Watervliet, Zélande, 85, 4; 96, 16; 103, 17.
- Ostrehem, Ostrehim*, dépendance de Waelem, Flandre Orientale, 65, 13; 78, 25.
- Ostresele*, voy. Oosterzele.
- OSWALO, donator, 95, 11.
- OSWALO, testis, 123, 23.
- OTBERTUS, voy. Odbertus.
- OTBURGIS, OBBURGIS, OPBURGIS, femina Gandensis, 177, 9; 219, 9, 18.
- OTFRIDUS, testis, 76, 7.
- OTGAUDUS, voy. Odgaudus.
- OTGIVA, donatrix, 109, 19.

OTHELBERTUS, testis, 81, 26.
OTHELBOEDUS, testis, 82, 10.
OTHIBOLDUS, **ODILBALDUS**, archidiaconus, 53, 1; 72, 3.
Otigem, *Otingehem*, voy. Ooteghem.
OTIOTH, testis, 182, 4.
OTIOTUS DE THESLA, 164, 4.
Otterghem, *Ottregem*, Flandre Orientale, 159, 17.
Ottregem, voy. Otterghem.
OTTO, avunculus Balduini villici de Tempseca, 182, 5.

OTTO, imperator, 88, 18.
OTTO, pater Walteri, 192, 13.
ODA, filia Bernewif, 159, 12, 13.
Oudenbourg, *Oldenborg*, Flandre Occidentale, voy. Hermannus abbas.
Oycke, *Hoika*, *Ozeka*, Flandre Orientale, 65, 12; 78, 24; 115, 18.
OYDALA, donatrix, 94, 27.
OYDILO, notarius, 61, 21.
OYLINUS DE LANDENGEM, 201, 26.
Ozeka, voy. Oycke.
OZEKINUS, testis, 94, 23.

P.

Paris, *Parisius*, 241, 24; 243, 1.
PARISIUS, censualis, 136, 6.
PEREGRINA, uxor Walteri filii Bettonis de Ultra Stepla, 195, 22.
PEREGRINA, uxor Walteri Toistra, 195, 9, 14.
PETRUS CAMBRA, 232, 4.
PETRUS DE WARD, 178, 17.
PETRUS WART, 178, 26.
PHILIPPUS, comes Flandriae, 164, 24; 169, 2; 175, 19; 178, 4; 184, 15; 188, 3; 191, 22.
PHILIPPUS CUPRE, scabinus, 177, 25.
PHILIPPUS DE RODES, 226, 30.
PHILIPPUS, filius Gerelmi Buttoltrin, 203, 9.
PHILIPPUS I, rex Franciae, 117, 12; 118, 22; 121, 27.
PHILIPPUS III, rex Franciae, 215, 25.
PHILIPPUS SNARE, 232, 8.
PHIMAT, donator, 125, 26.

Picclingehem, *Picclingehim*, *Picclingim*, lieu-dit, 101, 16, 21; 114, 14.
Pinciensis comitatus, voy. Poissy.
PIPPINUS rex (princeps), 46, 14; 47, 28.
Poissy (comté de), *Pinciensis comitatus*, département de Seine-et-Oise, 87, 18.
POITRE DE MATERNA, 216, 24, 28; 217, 3.
POPOLINUS, testis, 84, 11; 85, 10; 92, 9.
POPPEN, voy. Poppo.
POPPO, pater Walteri scabini, 194, 9; 196, 16; 197, 14, 26.
POPPO, testis, 42, 16; 43, 18.
Poteghem, *Potingehem*, *Pottingehim*, dépendance de Worteghem, Flandre Occidentale, 66, 5; 79, 24.
Potingehem, *Pottingehim*, voy. Poteghem.
Pracbatinsis pagus, voy. Brabant.
PRESBITER, pater Walteri, 149, 22.
Puollara, voy. Bottelaere.

Q.

Quembergue, *Keneberge*, *Keremberg*, *Kineberhg*, dépendance de Nordaus-

que, Pas-de-Calais, France, 64, 19; 89, 7; 107, 3.

R.

- RABBODO MERCEMAN, 177, 6.
 RADBERTUS, voy. Ratbertus.
 RADBURGIS, mater Gelnodi, 123, 26.
 RADGOT, mancipium, 128, 8.
 RADMANNUS, censualis, 16, 30; 17, 30.
 RADMANNUS DE HENGLINIO, censualis, 20, 9; 21, 9.
 RADSUINDA, voy. Raswindis.
 RADULFUS, voy. Rodulfus.
 RADWARDUS, mancipium, 89, 12.
 RAGENFRIDUS, REGENFRIDUS, donator, 28, 23; 29, 24.
 RAGENFRIDUS, rex Neustriæ, 4, 14; 5, 3, 8.
 RAGENFRIDUS, presbiter, 126, 1.
 RAGENFRIDUS, testis, 80, 6; 119, 6; 122, 16.
 RAINALDUS, castellanus Insulensis, 168, 2.
 RAIMBOLDUS, testis, 85, 12.
 RAIMUNDUS DE RODEN, 193, 17.
 RAINELMUS, episcopus Noviomensis, 51, 4, 19.
 RAINERUS, censualis, 133, 8.
 RAINERUS DE SUINARDE, 193, 17.
 RAINERUS, frater Ascrici de Afsna, 122, 8.
 RAINERUS, frater Odgeri, 91, 2.
 RAINERUS, monachus, 88, 10.
 RAINERUS, monachus et notarius, 84, 13.
 RAINERUS, subpraepositus, 93, 7.
 RAINERUS, testis, 82, 11; 83, 2, 18; 90, 5, 22; 91, 6; 118, 24; 119, 1.
 RAINGERUS, filius Onekin, 123, 28.
 RAINGERUS, maritus Genevae, 102, 3.
 RAINGERUS, testis, 117, 14; 118, 25.
 RAINOLDUS, testis, 112, 8.
Ramaringahemia, Ramaringhemia, Ramariggahemia, Ramarinhemia, dépendance de Machelen-lez-Deynze, Flandre Orientale, 28, 17, 20; 29, 19, 21.
 RAMBERTUS, mancipium, 39, 10; 95, 5.
 RAMBOLDUS, monachus, 88, 9.
Ramegnies-Chin, Ramelgeis(?), Hainaut, 85, 21.
Ramelgeis, voy. Ramegnies-Chin ou Rumegies.
Rameriaccara, Hrameria accarom, lieu-dit dans le *pagus Gandensis*, 28, 24; 29, 24.
Ramesdung, Hramasdug, Hramusdung, lieu-dit dans le *pagus Gandensis*, 28, 15; 29, 16; 47, 23.
 RAMUNDUS, filius Sigeri de Rothen, 191, 18.
Ranwini mansus, 75, 25.
 RASE, RASO, voy. Razo.
 RASWINDIS, RADSUINDA, donatrix, 32, 15; 33, 15.
 RATBERTUS, RADBERTUS, maritus Vrowarae, 36, 1; 37, 1; 47, 5.
 RATBODUS, testis, 112, 5.
 RATBOLDUS, donator, 102, 15.
 RATMUNDUS DE ROTHEN, 172, 25.
 RATHADUS, abbas Sancti Petri Blandiniensis, 4, 5.
 RAVENSUENDIS, censualis, 134, 4.
 RAVON, donator, 125, 7.
 RAZO, avunculus Henrici et Reineri, militum de Husdinne, 173, 32.
 RAZO, censualis, 219, 27.
 RAZO DE BAVENGHEM, 148, 29.
 RAZO DE GAVARA, 120, 14; 123, 15; 166, 29; 167, 5, 11, 13.
 RAZO DE GENTBRUGGE, 189, 5; 191, 11.
 RAZO DE LOE DE HODESCHAM, 219, 26.
 RAZO DE MELNA, 123, 16.
 RAZO, filius Gozelini de Ordenghem, 176, 16.
 RAZO, filius Walvain, 174, 1.
 RAZO RUFUS DE OTTERGHEM, 176, 21.
 RAZO, scabinus, 193, 6.
 RAZO, testis, 109, 23; 112, 6; 119, 18.

- REGENBALDUS, mancipium, 39, 16; 125, 10.
 REGENBALDUS, pater Folcheri, 134, 15.
 REGENBURUGA, mancipium, 39, 13.
 REGENELDA, mancipium, 126, 5.
 REGENFRIDUS, voy. Ragenfridus.
 REGENWINUS, censualis, 18, 13; 19, 13.
 REGNEWIG, donatrix, 125, 20.
 REIMARUS, 219, 6.
 REIMARUS, monachus, 205, 15, 25.
Reims, *Remi*, 61, 23; voy. Odalricus archiepiscopus.
 REINBURGIS, mater Henrici, 189, 22, 30.
 REINELMUS, censualis, 133, 12.
 REINELMUS, donator, 111, 8; 112, 3; 115, 19.
 REINELT, censualis, 148, 19.
 REINERUS, amman de Truncinis, 191, 15.
 REINERUS, censualis, 146, 15.
 REINERUS, custos, 143, 19.
 REINERUS DE ELEMOSINA, 175, 13.
 REINERUS DE RUGGE, 145, 32.
 REINERUS DE SUINARDE, SWYNARDE, 159, 9; 171, 19; 179, 11, 23; 184, 10; 188, 28; 191, 14.
 REINERUS DE WALLEIRS, 208, 19.
 REINERUS, decanus christianitatis Gerardimondensis, 240, 3.
 REINERUS, filius Reineri de Suinarde, 188, 27.
 REINERUS, miles de Husdinne, 173, 27.
 REINERUS WATHE, 186, 3.
 REINWIF, censualis, 150, 26.
 REINWIF, donatrix, 116, 17.
 REINWIF, uxor Balduini Gandensis, 119, 13.
 REINWIF DE SLIPEN, 165, 2.
 REINFRIDUS, frater Nicholai, clerici de Bocle, 172, 30.
 REINFRIDUS TORELLES, 145, 12.
 REINGARD, mancipium, 113, 25.
 REINGARD, uxor Frudonis, 113, 24.
 REINGART, REINGARDIS, mancipium, 89, 11; 107, 7.
 REINGAUDUS, filius Oydaiae, 94, 28.
 REINGHERUS DE PRAT, 207, 12, 18.
 REINGODUS, testis, 93, 10; 106, 2; 109, 8; 112, 6; 115, 3; 120, 12.
 REINGOT, censualis, 135, 20.
 REINIR, censualis, 150, 31.
 REINIR DE WALEIRS, 178, 18.
 REINLEF, donator, 101, 32.
 REINNERUS, voy. Reinerus.
 REINSUIND, censualis, 150, 32.
 REINSVENT, mancipium, 128, 11.
 REMBERTUS, testis, 124, 3.
Remi, voy. Reims.
 REMIGIUS DE SPETHAM, 150, 21.
Renaix, *Rocenaka*, Flandre Orientale, 99, 18.
 RENEWIF, donatrix, 102, 21.
 RICARDUS PARFEI, 136, 1.
 RICHARDUS, mancipium, 35, 15.
 RICHARDUS, testis, 50, 17.
 RICHARIUS, testis, 77, 20; 85, 9, 11; 87, 3; 92, 10; 93, 10, 20.
 RICHELDA, mancipium, 127, 14.
 RICHILDIS, mancipium, 109, 12.
 RICHILDIS, uxor Bertulfi de Bruggis, 103, 9.
 RICLINDIS, testis, 119, 4.
 RICOLF, censualis, 143, 23.
 RICOLFUS, donator, 125, 28.
 RICOLFUS, testis, 54, 16; 72, 16; 122, 13, 18.
 RICSUINDA, mancipium, 125, 27.
 RIKIL, censualis, 150, 28.
 RIKILD, censualis, 150, 13.
 RIKILDIS, mancipium, 118, 26.
 RIKIR, censualis, 150, 1.
 RINADUS, cancellarius, 53, 9, 31, 32.
Rindsele, *Hrindsele*, dépendance de Achtendriesch (Oostacker), 28, 12; 29, 13; 47, 20.
 RINELT, mancipium, 76, 3.
 RINGERUS DE MALTA, 169, 18.
 RINGERUS, filius Everbout Cragalin, 196, 20.
 RINGERUS, frater Gerini, 146, 1.

- RINGERUS, pistior, 165, 18.
 RINGERUS QUADA, 194, 18; 196, 22; 198, 26.
 RINGODUS RUSKERE, frater Balduini, villici de Tempseka, 182, 7; 192, passim.
Rinildae mansus, 75, 26.
Rintsale, Hrintsale, dépendance de Vosselaere, Flandre Orientale, 36, 5; 37, 5; 47, 7.
Rintsalis, Hrintsalis, lieu-dit, 44, 17; 45, 17.
 RIPERTUS, mancipium, 98, 17.
 RIPPERTUS, major de Oostburg, 182, 18.
 RIQUARDUS DE ALST, 193, 21.
 RIQUARDUS, filius Willelmi de Monekewerve, 203, 28.
 RIQUARDUS, monachus de Dunis, 144, 6.
 RIQUARDUS, prior et praepositus ecclesiae Furnensis, 203, 13; 204, 16.
 RIQUARDUS, testis, 107, 23; 119, 7.
 RIQUART STIGEREP, 133, 29.
 RIQUIF, mancipium, 98, 20.
 RISUENDIS, filia Gozuini, majoris de Avelghem, 211, 16.
 ROBBINUS DE HOLE, 137, 9.
 ROBERTUS, voy. Rotbertus.
Rocenaka, voy. Renaix.
Rockingim, voy. Rokegem.
Rodanainsis, Rodanensis, Rodarinsis pagus, voy. Aardenburg.
 RODBALDUS, mancipium, 39, 15.
 RODBERTUS, voy. Rotbertus.
 RODBOLDUS, abbas Sancti Petri Blandiniensis, 98, 8; 99, 9, 22; 100, 2; 101, 24, 32; 102, 25; 103, 8, 30; 104, 3, 17, 20; 105, 10.
 RODBOLDUS, pater Dirolfi, 123, 26.
 RODBURGA, mancipium, 95, 6.
Rodenacinsis pagus, voy. Aardenburg.
Rodenburg, voy. Aardenburg.
 RODGARDA, voy. Rodgardis.
 RODGARDE, donatrix, 126, 15.
 RODGARDIS, RODGARDA, HRUODGARDA, mancipium, 30, 7; 31, 7; 47, 26.
 RODGARDIS, HRUODGARDA, uxor Hardfridi, 28, 1; 29, 1.
 RODGER, censualis, 150, 28, 29.
 RODGERUS, donator, 90, 26.
 RODGERUS, frater Arnulfi, comitis Valentinensis, 91, 9.
 RODGERUS, testis, 83, 2; 94, 23.
Rodha, voy. Rothe, lieu-dit dans le pagus Curtracensis.
Rodhom, voy. Rothe, lieu-dit dans le pagus Gandensis.
 RODOVIUS, testis, 50, 18.
 RODULFUS quidam, 199, 25, 28; 200, 3, 5, 8.
 RODULFUS, advocatus, 112, 5; 115, 1.
 RODULFUS, archimandrita Noviomagensis et Vermandensis ecclesiae, 57, 24.
 RODULFUS AZZEKIN, 163, 9; 164, 3, 14; 165, 16; 166, 10; 168, 2; 174, 2; 175, 12; 176, 20; 179, 8, 21; 182, 1; 187, 9; 188, 25; 189, 24; 190, 19; 191, 12; 193, 1.
 RODULFUS AZZEKIN, scabinus, 166, 18.
 RODULFUS CARTUSE, 202, 11; 219, 17.
 RODULFUS, censualis, 146, 17.
 RODULFUS, clericus, 136, 11.
 RODULFUS DE GANDAVO, 115, 11.
 RODULFUS DE MARCI, 136, 5.
 RODULFUS DE VUEREBEKE, 146, 19.
 RODULFUS, filius Fordinae, 178, 6.
 RODULFUS, filius Gislæ, 130, 1.
 RODULFUS, filius Godildis, 110, 1, 2.
 RODULFUS, filius Ingelberti, 99, 17.
 RODULFUS, frater Erpolfi de Suinarda, 123, 15.
 RODULFUS, frater Reinfridi de Slipen, 165, 2.
 RODULFUS, mancipium, 109, 12.
 RODULFUS, monachus, 88, 3.
 RODULFUS, monachus notarius, 77, 7, 26; 79, 15; 81, 2, 15, 28; 82, 12; 83, 5; 84, 21.
 RODULFUS, notarius, 93, 12.
 RODULFUS, pater Henrici, 120, 14.

- RODULFUS**, pater Willelmi, 136, 10; 232, 8; 238, 11.
RODULFUS, rex Franciae, 126, 10, 15, 21.
RODULFUS SUENRE, 202, 12.
RODULFUS, testis, 72, 18; 78, 12; 79, 11; 90, 21; 91, 6; 105, 19; 107, 20; 118, 14, 28; 119, 1; 122, 9; 160, 25; 161, 18; 162, 24; 184, 8.
Rodum, lieu-dit, 12, 23; 13, 23.
Rodung. Ruodungo, lieu-dit dans le pagus Gandensis, 36, 6; 37, 6; 47, 8.
Roeslaer, *Roslara, Roslere*, dépendance de Saint-Antelinckx, Flandre Orientale, (1) 100, 11; 101, 21.
ROGERUS, capellanus episcopi Tornacensis, 202, 22.
ROGERUS, filius Rainaldi, castellani Insulensis, 169, 3.
Rokeghem. Brochingahim, Hrokingahem, Rockingim, Rokkingim, dépendance de Hoorebeke-Sainte-Marie, Flandre Orientale, 12, 23, 33; 13, 24; 14, 4, 25; 41, 5; 114, 4.
ROLANDUS, monachus, 144, 8.
ROLIN BRETBART, 141, 3, 9, 19.
ROLIN, censualis, 138, 7; 139, 1; 141, 5, 11, 14, 20.
ROLIN, clericus, 203, 10.
ROLIN MESE, 144, 3.
ROLIN, persona de Warenghem, 189, 6.
Rome. Roma, 68, 23; 116, 12.
Ronneka, voy. Runneka.
Roosebeke. Rosbeka, Flandre Orientale, 188, 6; voy. Gozuinus presbiter.
Rosbeka, voy. Roosebeke.
Roslara, Roslere, voy. Roeslaer.
ROTBERTUS, 107, 9; 116, 7.
ROTBERTUS, abbas Sancti Petri Blandiniensis (circa 870), 51, 3, 23; 52, 10.
ROTBERTUS I (de Velde), abbas Sancti Petri Blandiniensis, 220, 2; 228, 3; 231, 27.
- ROTBERTUS II**, abbas Sancti Petri Blandiniensis, 220, 24; 221, 14, 17.
ROBERTUS ANGLICUS, socer Eustachii majoris, 206, 10; 207, 1; 208, 9, 30.
ROTBERTUS BARBATUS, 146, 22.
ROTBERTUS, brasciator, 208, 10.
ROTBERTUS CAMBERLING, 136, 13.
ROTBERTUS, censualis, 134, 1; 136, 22; 139, 19, 27; 150, 30.
ROTBERTUS, clericus, nepos Rotberti, decani de Bella, postea decanus, 189, 5; 191, 7.
ROTBERTUS I, comes Flandriae, 121, 27; 122, 1.
ROTBERTUS DE ASCOLDENGIM, 145, 5.
ROTBERTUS DE BARA, 150, 17.
ROTBERTUS DE BIST, 146, 26.
ROTBERTUS DE BRUGGIS, 115, 17.
ROTBERTUS DE DICCLEVENNA, 120, 18; 123, 16.
ROTBERTUS DE HEKKO, 184, 25.
ROTBERTUS DE HENAU, 218, 5.
ROTBERTUS DE HET, 137, 11.
ROTBERTUS DE HOLAING, 228, 25, 27.
ROTBERTUS DE HOLANG, miles, pater Rotberti de HOLAING, 222, 20.
ROTBERTUS DE MARASCO, 135, 21.
ROTBERTUS DE QUERCU, 146, 7.
ROTBERTUS DE VELDE, monachus, 220, 16.
ROTBERTUS DE WALLERS, 151, 26.
ROTBERTUS, decanus de Bella (Bellensis), 160, 23; 161, 20; 167, 24; 189, 5; 191, 7.
ROTBERTUS, donator, 80, 10; 93, 16.
ROTBERTUS, filius Alardi, 207, 20.
ROTBERTUS, filius Drogonis Henau, 201, 24.
ROTBERTUS, filius Rotberti, 107, 20.
ROTBERTUS, filius Roberti Tate, 217, 29.
ROTBERTUS, filius Wichardi Calvi, 122, 11.
ROTBERTUS GĚST, 135, 29.
ROTBERTUS HAVART, 178, 14.
ROTBERTUS KIND, 169, 19; 176, 2; 199, 22.
ROTBERTUS MACH (MAGH), 232, 7; 238, 10.

(1) d'après Piot, *les pagi*.

- ROTBERTUS**, major de Holaing, 209, 8, 10, 22; 222, 12, 18, 19, 20, 27; 223, 1, 3, 5, 12, 15, 16.
ROTBERTUS, mancipium, 89, 12; 127, 11.
ROTBERTUS MANGUE SEU COMPURE, 151, 20.
ROTBERTUS, pater Giselberti, 190, 21.
ROTBERTUS, praepositus Harlebeccensis, 164, 26.
ROTBERTUS, presbiter de Bocle, 172, 27.
ROTBERTUS, presbiter de Munte, 174, 1.
ROTBERTUS, rex Franciae, 96, 9; 97, 18; 99, 9, 21; 100, 2; 101, 24, 31; 102, 24; 103, 7, 30; 104, 3, 17, 20.
ROTBERTUS TATE, 217, 18, 22, 28; 218, 1.
ROTBERTUS, testis, 52, 3; 53, 8; 72, 18; 79, 11; 91, 6; 94, 1; 107, 20; 109, 8, 9; 110, 6; 122, 14; 123, 27; 127, 2; 207, 9.
ROTBERTUS VADER, 133, 30.
ROTBURGA, mancipium, 123, 4.
ROTGERUS PITFALZ, 178, 16.
ROTGIR CANTEPAU, 179, 2.
Rotha, voy. Gontrode ou Schelderode.
ROTHARDUS DE BOCLE, 172, 26.
ROTHARDUS, filius Rothardi de Wenline, advocati de Wilengem, 172, 23; 188, 17.
ROTHARDUS DE WENLINE, advocatus de Wilengem, 167, 15; 172, 22; 173, 15, 18; 185, 6; 188, 1, 41, 13; 189, 10.
Rothe, Rodha, lieu-dit dans le pagus *Curtracensis*, 34, 20; 35, 9.
Rothe, Rodhom, lieu-dit dans le pagus *Gandensis*, 38, 16; 39, 27, 29.
ROTHERIUS, HROTHERIUS, censualis, 18, 10; 19, 9, 10.
ROTHIN, femina, 117, 19; 118, 9.
ROTHUNGUS, testis, 82, 11.
ROTLENDIA, mancipium, 82, 18.
RUBBIN, testis, 198, 11.
Rucga, voy. Rugge.
RUCHO DE SCLOTIS (SCLAUTIS), donator, 44, 24; 45, 24.
Rugge, Rucga, dépendance d'Avelghem, Flandre Occidentale, 98, 3.
Ruholt, lieu-dit, 203, 15.
Rumegies, Ramelgeis, (?), département du Nord, France, 85, 21.
Rumingehim, voy. Ruminghem.
Ruminghem, Rumingehim, Rumingin, Pas-de-Calais, France, 64, 19; 89, 6; 107, 2.
Rumingin, voy. Ruminghem.
RUMOLDUS, pater Clarboldi, 132, 19.
RUMOLDUS, testis, 54, 14; 94, 1.
Runneka, villa, 128, 12, 21; 228, 6.
RUODGARDIS, voy. Rodgardis.
Ruodungo, voy. Rodung.
RUOTBERTA, donatrix, 124, 8.
Ruschaftita, Ruscvelt, Ruseflete, Rusgefleta, Ruskewlit, voy. Russchen-vliet.
Russchen-vliet, (voy. ci-dessus), prieuré près d'Oostburg, Zélande, 194, 1; 195, 10, 22; 196, 8, 13; 197, 11; 198, 16; 203, 20; 204, 4, 7; 213, 27.
RUZELINUS, mancipium, 111, 17.

S.

- Saemslacht*, voy. Zaamslag.
Saffelaere, Flandre Orientale, 243, 17.
Saint-Amand, Elnona, département du Nord, France, 2, 17, 19; 151, 15; voy. Hugo abbas.
Saint-Bavon, Sanctus-Bavo, localité disparue en Zélande, voy. Colin presbiter.
Saint-Denis-Westrem, Westrethem, Flandre Orientale, 73, 9; 81, 20; voy. Ascelinus presbiter.
Saint-Ghislain, Cella beati Ghislani, Hainaut, 78, 5.
Saint-Michel-lez-Bruges, Weinebrugge, Flandre Occidentale, 64, 7; 75, 22.

Saint-Pierre-Alost, *Alost*, Flandre Orientale, 97, 7.
Saint-Pierre-Ayghem, *Hadenghem*, *Hadengim*, *Hatingem*, 16, 5; 17, 5; 219, 23.
Saint-Vaast, abbaye à Arras, voy. Arras.
Salomé, *Solomonis mansus*, département du Nord, France, 92, 1.
SALOMON, clericus de Frasne, 202, 15, 18.
SALOMON, prior de Ter Doest, 144, 6.
SALOMON, scaltetus, 197, 16, 29; 198, 24.
SALOMON, scaltetus de Ostburg, 194, 15.
Samesclach, *Sameslath*, voy. Zaamslag.
Sanctus-Bavo, voy. Saint-Bavon.
Sanctus-Wandregisilus, voy. Fontenelle.
Sando, voy. Zandpolder.
SARAGIS, persona, 120, 6.
SASGERUS, testis, 123, 9.
Sausele, silva, 66, 7; 79, 25.
Sava, *Savum*, voy. Selle.
SAXBERTUS, donator, 36, 21; 37, 21.
Scadeholt, voy. Schelthout.
Scalclethe, voy. Skaeklede.
Scalda, *Scaldis*, *Scaldum*, voy. Escaut.
Scaltis, voy. Sloodendriesch.
Sceldeholt, *Scheldeholt*, voy. Schelthout.
Scelfleta, lieu-dit dans le *pagus Flandrensis*, 101, 9.
SCHELDERODE (?), *Rotha*, Flandre Orientale, 100, 28.
Scheldewindeke (?), *Wenteka*, 97, 21.
Schellebelle, *Bella*, voy. Rotbertus clericus. Rotbertus decanus.
Schelthout, *Scadeholt*, *Sceldeholt*, *Scheldeholt*, lieu-dit à Seeverghem, Flandre Orientale, 14, 8, 26, 30; 15, 7.
Schoondyke, *Vulendica*, Zélande, voy. Symon presbiter.
Scirbiu, *pagus*, voy. Escrebieu.
Scalde, voy. Escaut.
Sclautis, *Sclotis*, voy. Sloodendriesch.
SCNOCH, frater Willois, 144, 3.

Scirbiu, *pagus*, voy. Escrebieu.
SEBURGA, filia Fridewigae, 123, 7.
Seeverghem, *Sewaringahem*, *Sewergem*, *Siringim*, 63, 13; 82, 2, 26; 185, 15.
SEGARDUS DE CAMFIN, 190, 14.
SEGARDUS SLECCA (SLECKES), 144, 16; 145, 24.
Segingahem, voy. Syngthem.
Seine, *Sequana*, cours d'eau, 87, 18.
Selle, *Sava*, *Savum*, *Seva*, affluent de l'Escaut, département du Nord, France, 40, 16; 41, 18; 60, 18; 63, 23; 70, 19.
Selmetrodha, *Selmetrotha*, lieu-dit dans le *pagus Curtracensis*, 34, 21; 35, 10.
Semmersaeko, *Cimbarsaca*, Flandre Orientale, 32, 2; 33, 2; 97, 24.
Sequana, fluvium, voy. Seine.
Seva, voy. Selle.
Sewaringahem, *Sewergem*, voy. Seeverghem.
SIBORCH, ancilla Rothin, 117, 19.
SIBRANDUS, testis, 122, 31.
SIDEWIF, censualis, 133, 8.
Sicgingahem, voy. Syngthem.
SICHARDUS, voy. Sigardus.
SICHERUS, voy. Sigerus.
SIFRIDUS DE MARCH, 120, 16.
SIGARDUS, donator, 96, 11.
SIGARDUS, donator, maritus Adalae, 100, 4.
SIGARDUS, mancipium, 90, 14.
SIGARDUS, militaris, 90, 8, 19.
SIGARDUS, testis, 54, 14; 58, 2; 91, 3; 92, 10; 123, 10.
SIGEBERTUS, censualis, 20, 6; 21, 6.
SIGEBORA, mancipium, 49, 22.
SIGEFRIIDUS, censualis, 16, 18; 17, 18.
SIGEFRIIDUS, testis, 53, 4; 57, 31; 72, 11; 78, 12.
SIGERICUS, donator, 30, 4; 31, 4.
SIGERUS II, abbas Sancti Petri Blandiniensis, 159, 15, 25; 161, 4, 26; 162, 27.

- SIGERUS III, abbas Sancti Petri Blandiniensis, 218, 9, 12.
 SIGERUS, abbas Eihamensis, 216, 24, 27.
 SIGERUS BRUNE, BRUNUS, 172, 14; 188, 22.
 SIGERUS CANIS, 148, 6.
 SIGERUS, castellanus de Gant, 205, 7.
 SIGERUS, censualis, 138, 12; 139, 3, 4; 140, 15; 148, 23.
 SIGERUS, clericus, 175, 14; 206, 10; 207, 3.
 SIGERUS, clericus de elemosina Sancti Petri, 165, 25.
 SIGERUS COCLIN, 169, 20.
 SIGERUS DE BEKA, 193, 6.
 SIGERUS DE BEVERNE, 200, 8.
 SIGERUS DE DIKELVENNE, 167, 16.
 SIGERUS DE ELMARIA, monachus, 203, 18.
 SIGERUS DE GANT, 193, 15.
 SIGERUS DE HARLEBEKE, monachus, 212, 21.
 SIGERUS DE HENAM, maritus Helewigis, 160, 22; 161, 5; 162, 8.
 SIGERUS DE HERWETENGEM, 167, 14; 172, 26.
 SIGERUS DE LEMBROCH, 142, 24, 28.
 SIGERUS DE MOSCHRE, miles, 223, 29.
 SIGERUS DE MUNTE, 171, 18; 174, 3; 189, 3; 191, 10.
 SIGERUS DE MUNTE, miles, 159, 16, 18; 179, 5, 12, 23; 184, 7.
 SIGERUS DE OVERSTAMER, 182, 7; 193, 6.
 SIGERUS DE ROTHEN, 175, 11; 179, 12, 23; 184, 6; 189, 3; 191, 18.
 SIGERUS DE SOMERGEM, 165, 3.
 SYGERUS DE SOTTENGHEM, monachus, 220, 17.
 SYGERUS DE SOTTENGHEM, praepositus, 232, 1.
 SIGERUS DE WAS, monachus, 212, 23.
 SIGERUS, filius Folcwif, matronae de Gandavo, 189, 17.
 SIGERUS, filius Rothardi de Wenline, 188, 17; 189, 10.
 SIGERUS, filius Sigeri Bruni, 172, 15.
 SIGERUS, filius Sigeri de Herwetengem, 172, 25.
 SIGERUS, filius Stepponis, 192, 25.
 SIGERUS, filius Stepponis de Artevelde, 192, 31.
 SIGERUS, filius Stepponis de Viggensele, 175, 27; 181, 29; 191, 26.
 SIGERUS, filius Wenemari castellani, 109, 13.
 SIGERUS, frater Nicholai, clerici de Bocle, 172, 30.
 SIGERUS, frater Willoi, 179, 19.
 SIGERUS GRECUS, 191, 16.
 SIGERUS LONGUS, filius Giselberti, 200, 13.
 SIGERUS MANNEKIN, 143, 27.
 SIGERUS, miles de Bevern in Brabantia, 184, 27.
 SIGERUS, miles de Munte, 193, 9.
 SIGERUS PARIS, 246, 15.
 SIGERUS, presbiter, 203, 8; 210, 1.
 SIGERUS, scabinus, 172, 24.
 SIGERUS SPEK, 200, 23, 25.
 SIGERUS STALPART, 139, 25; 140, 7.
 SIGERUS, testis, 93, 9; 112, 7; 212, 28.
 SIGERUS WALO, 142, 3.
 SIGERUS WIPPPI, 159, 1.
Siggangahem, Siggenhem, voy. Synghem.
 SIGOBERTUS, donator, 22, 12; 23, 12.
 SIGOFRIDUS, mancipium, 22, 8; 23, 7.
 SIGOTHROD, mancipium, 125, 6.
Sikingehem, voy. Synghem.
 SIMEON, censualis, 138, 3.
 SIMON, voy. Symon.
Siringim, voy. Seeverghem (?).
 SIVARDUS, SIWARDUS, testis, 52, 3; 53, 7; 58, 1; 72, 14.
Skaeklede, *Scalclethe*, ancienne seigneurie à Ruysselede, Flandre Occidentale, 113, 3.
Skaldum, voy. Escaut.

Slootendriesch, *Scaltis*, *Sclautis*, *Sclotis*, dépendanced'Oostacker, Flandre Orientale, 34, 8; 44, 12; 45, 12; 49, 15; voy. Rucho de Sclotis.

Smetlede, *Smittleletha*, Flandre Orientale, 103, 28.

Smittleletha, voy. Smetlede.

SNELLARDUS, testis, 83, 4.

Snelleghem, *Snellingehem*, *Snellingim*, *Snethlingehem*, Flandre Occidentale, 61, 6; 64, 6; 70, 14; 73, 3.

Snellingehem, *Snellingim*, *Snethlingehem*, voy. Snellingem.

SOIR COMES, 133, 1.

SOLIO, notarius, 50, 16.

Solomonis mansus, voy. Salomé.

Somerghem, *Sumaringahem*, *Sumeringem*, *Sumeringehem*, 20, 4; 21, 4; 63, 22.

Soutbeka, voy. Zonnebeke.

Speteniul, voy. Espain.

Spinoit, voy. Epinoy.

STALIN, testis, 212, 28.

STALINUS, filius Walberti Longi, 199, 1.

Steenbecque, *Stenbecca*, département du Nord, France, 66, 4.

Steenhuse, voy. Steenhuysen.

Steenhuysen, *Steenhuse*, Flandre Orientale, voy. G. dominus de Steenhuse.

Steflas, voy. Estevelles.

STEMARUS, mancipium, 98, 16.

STEMMARUS, clericus, 118, 15.

STEMMARUS, testis, 123, 23.

Stenaccare, *Stenaccra*, lieu-dit, 36, 19; 37, 18.

Stenbecca, voy. Steenbecque.

STENBURCH, filius Trudonis, 113, 25.

STEPHANUS, 126, 16.

STEPHANUS BONGE, 133, 5.

STEPHANUS BONLOC, 134, 27; 135, 1.

STEPHANUS, censualis, 132, 32.

STEPHANUS, colonus, 217, 12.

STEPHANUS DE BUNLAR, 115, 7.

STEPHANUS DE CLITEN, 134, 6.

STEPHANUS DE LEMBROCH, 142, 26.

STEPHANUS DE NIVELLA, 228, 9, 16, 17, 18, 23, 27; 229, 5, 8, 14.

STEPHANUS DE PONTE, 213, 16.

STEPHANUS, donator, 102, 27.

STEPHANUS, maritus Alpaiz, 104, 5.

STEPHANUS, maritus Gislæ, 82, 16; 84, 15.

STEPHANUS, pater Stephani de Bunlar, 115, 8.

STEPHANUS, presbiter, 203, 7.

STEPHANUS, presbiter S. Johannis [Gandensis], 174, 24; 190, 30.

STEPHANUS, testis, 77, 3, 24; 79, 14; 83, 2; 84, 20; 91, 15; 106, 1; 108, 1; 112, 8; 118, 13; 122, 29, 30.

STEPPO (dominus), 184, 6.

STEPPO DE ARTEVELDE, 184, 23; 191, 11; 192, 30.

STEPPO DE VIGGENSELE, 185, 22; 191, 22.

STEPPO DE VIGGENSELE, advocatus in Tempseca, 175, 21; 179, 30.

STEPPO, nepos Stepponis de Viggensele, 185, 22.

STEPPO, pater Sigeri, 192, 25.

STEPPO, testis, 162, 22.

STILLEMANNUS, mancipium, 125, 14.

STRANGOLFUS, censualis, 134, 13.

Suinarde, voy. Zwynaerde.

SURET, censualis, 151, 29.

Sualma, fluviolus, voy. Zwalm.

Suartebruc, voy. Zwartebroek.

Sudaccara, *Sudaccra*, lieu-dit dans le *pagus Curtracensis*, 34, 19; 35, 8.

SUITBURGIS, uxor Lidwini, 97, 14.

Sumaringahem, *Sumeringehem*, *Sumeringem*, voy. Somerghem.

Super foraria, lieu-dit à Tronchiennes, Flandre Orientale, 22, 17; 23, 17.

Super morescamp, *Super muruscapo*, lieu-dit près de Tronchiennes, Flandre Orientale, 22, 20; 23, 20.

SUSANNA, mater Baldwini IV, comitis Flandriae, postea regina Francia, 93, 1; 96, 3; 101, 2.
 SYGERUS, voy. Sigerus.
 SYMON, capellanus episcopi Tornacensis, 167, 23; 169, 8.
 SYMON, censualis, 138, 3, 6.
 SYMON DE OPPIDO, monachus, 212, 20.
 SYMON DE PRATO, scabinus, 213, 13.
 SYMON, filius Agnetis Relcen, 229, 30; 230, 9, 15, 18.
 SYMON, filius Balduini de Landeskoutre, 175, 6, 17.
 SYMON, filius Balduini de Velde, 174, 16.
 SYMON, filius Balduini Potter, 181, 30; 186, 14.
 SYMON, filius Sigeri Spek, 200, 25.
 SYMON, frater Philippi filii Gerelmi Butteltrin, 203, 10.
 SYMON, frater Willelmi de Hasselt, 186, 3.

SYMON GRUTERS, 241, 10.
 SYMON HERA, advocatus, 195, 17.
 SYMON, major de Oostburg, 182, 18.
 SYMON, pater Alardi, 196, 16; 197, 13, 25; 198, 21.
 SYMON, pater Alardi scabini, 194, 11.
 SYMON, pater Arnout, 194, 19; 197, 19; 198, 11.
 SYMON POTTARIUS, 171, 23; 191, 28.
 SYMON, presbiter, 196, 23, 30; 197, 13; 203, 7.
 SYMON, presbiter S. Nicholai [Gandensis], 174, 17; 177, 18; 190, 29.
 SYMON, presbiter de Vulendica, 194, 6; 198, 23.
 SYMON, scabinus de Gandavo, 165, 27; 174, 23.
 SYMON, testis, 165, 3.
Synghem, *Segingahem*, *Sicgingahem*, *Siggangahem*, *Siggenhem*, *Sikingehem*, Flandre Orientale, 42, 13; 43, 16; 63, 20; 76, 23; 128, 3.

T.

Tamise, *Tempseca*, *Temseca*, Flandre Orientale, 51, 1, 9; 60, 16; 63, 27; 70, 12; 179, 29; 180, 16, 21; 192, 3, 30; voy. Balduinus villicus; Steppo de Viggensele advocatus.
Tancradi mansus, 75, 24.
 TANCRADUS, donator, 96, 14.
 TANCRADUS, mancipium, 76, 1.
 TANCRADUS, monachus, 88, 8.
 TANCRADUS, testis, 72, 5.
Taruennensis, *Taruennicuspagus*, voy. Térouanne (pagus de).
Tatingehim, voy. Tatinghem.
Tatinghem, *Tatingehim*, département du Pas-de-Calais, France, 66, 4.
Tegehere, voy. Tigehere.
 TEGENBERTUS, censualis, 18, 14; 19, 14.
Tempseca, *Temseca*, voy. Tamise.

Tenremunda, voy. Termonde.
Teppengihem, voy. Tieghem.
Terdeghem, *Terdegim*, département du Nord, France, 100, 7.
Terdegim, voy. Terdeghem.
Ter-Doest, *Thosan*, abbaye près de Lisseweghe, Flandre Occidentale, 144, 5, 7.
Terlucht, *Tialoth*, *Tialot*, *Tioloth*, dépendance de Nazareth, Flandre Orientale, 28, 7; 29, 8, 30, 10; 31, 11.
Termonde, voy. Hugo canonicus Tenremondensis.
Térouanne, *pagus Taruennensis*, *Taruennicus*, 64, 18; 89, 6; 90, 11; 100, 7; 107, 3; voy. Arnulfus comes, Framericus episcopus.
Testereph, voy. Te Streep.

Te Streep, *Testereph*, ancien lieu-dit près d'Ostende, Flandre Occidentale, 95, 17; 96, 6.

TETBALDUS DE BORSEBEKE, 147, 11.

TEUTBERTUS, donator, 125, 17.

TH: ATHUNAES, 246, 15.

THANCOLFUS, testis, 118, 24; 119, 2.

The, lieu-dit à Russchenvliet, 198, 16.

THEADWARA, voy. Thietwara.

THEDELA, mancipium, 95, 6.

THEGENBOLDUS DE ANSOUDENGHEM, 146, 20.

THEGENLANDUS, presbiter, 34, 15; 35, 4.

THEGENVALUS, scabinus, 173, 24.

Thenra, cours d'eau, voy. Dendre.

THEODERICUS, abbas S. Petri Blandinien-sis, 246, 1, 6; 247, 19.

THEODERICUS, censualis, 151, 13.

THEODERICUS CODERIC, 232, 5.

THEODERICUS, comes Flandrensis, 161, 3, 25; 162, 26; 164, 24; 168, 28; 169, 9; 184, 14.

THEODERICUS II, comes Hollandiae et Gandensis, 72, 7; 76, 7; 78, 19; 79, 5; 80, 15, 20; 82, 7; 83, 1; 84, 1, 8; 86, 12; 87, 1; 89, 2, 17, 20; 91, 3, 14, 21; 93, 7; 106, 24.

THEODERICUS III, comes Hollandiae et Gandensis, 97, 27; 105, 18.

THEODERICUS DE AFSENE, 205, 10.

THEODERICUS DE ALST, advocatus, 162, 21.

THEODERICUS DE ALVANA, 175, 8, 10.

THEODERICUS DE LOKERNE, 192, 31.

THEODERICUS DE ROTHEN, 163, 7.

THEODERICUS DE SANCTO BAYONE, monachus, 212, 19.

THEODERICUS DE SUINARDE, monachus, 212, 21.

THEODERICUS, filius Gerardi, 191, 2.

THEODERICUS, filius Gerardi de Scaldo, 187, 26.

THEODERICUS, filius Jonæ, 238, 12.

THEODERICUS, filius magistri David, monachus, 212, 22.

THEODERICUS, filius Reineri de Walleirs, 208, 19.

THEODERICUS, filius Rothardi, advocati de Wilengem, 173, 16, 18.

THEODERICUS, filius Rothardi de Wenline, 188, 16.

THEODERICUS, filius Walteri, 190, 22.

THEODERICUS, filius Walteri magistri, 191, 16.

THEODERICUS, filius Walteri, magistri de coquina, 175, 13.

THEODERICUS, frater Alberti, 190, 7.

THEODERICUS FRISO, 142, 10.

THEODERICUS HELLEBREKERE, 144, 3.

THEODERICUS HOITEM, 191, 1.

THEODERICUS, husgenote, 220, 17.

THEODERICUS, magister, 171, 23; 193, 2, 20; 203, 12; 206, 8; 207, 9, 25; 208, 8; 232, 4; 237, 25; 238, 6.

THEODERICUS, magister de coquina, 205, 10; 206, 28; 231, 2, 16.

THEODERICUS, magister marscallus, 238, 9.

THEODERICUS, magister ministerialium, 202, 9.

THEODERICUS MAGNUS, 159, 8.

THEODERICUS, mancipium, 98, 17.

THEODERICUS, maritus Cunegundae, filiae Folkardis, castellani Gandensis, 122, 21.

THEODERICUS, maritus Renewif, 102, 23.

THEODERICUS, monachus, 203, 18.

THEODERICUS, pater Erchenoldi, 132, 9.

THEODERICUS, pater Walteri, 221, 25.

THEODERICUS, presbiter, 208, 5.

THEODERICUS, presbiter S. Johannis [Gandensis], 174, 24.

THEODERICUS, presbiter S. Nicolai [Gandensis], 174, 18; 177, 18, 24; 203, 6.

THEODERICUS III, rex Francorum, 4, 10, 35.

THEODERICUS SPERE, 159, 7.

THEODERICUS, testis, 57, 28; 94, 21, 24; 117, 3; 161, 16.

THEODERICUS, villicus Sancti Petri, 191, 10.
 THEODINGUS, monachus, 88, 5.
 THEODINGUS, notarius, 78, 14.
Therslegem, voy. Desselghem.
Thesle, voy. Destelbergen.
 THETBALDUS, scutarius, 189, 16.
 THEUTBALDUS, testis, 72, 17.
Thiaboldingahem, voy. Tieghem.
 THICEKIN, frater Walteri de Porta, 148, 21.
 THIDELA, mancipium, 109, 12.
 THIDELA, mater Hugonis, 146, 10, 12.
 THIDMARUS, testis, 124, 2.
 THIDVARA DE ASCOLDENGEM, 145, 4.
 THIEDA, mancipium, 89, 11; 107, 8.
 THIEDARDUS, donator, 47, 12.
 THIETBALDUS, mancipium, 39, 16.
 THIETBALDUS, testis, 54, 15; 77, 25.
 THIETBERTUS, THINGBERTUS, censualis, 16, 14; 17, 14.
 THIETBERTUS, donator, 93, 17.
 THIETBERTUS, testis, 81, 1; 90, 22.
Thietboldingim, voy. Tieghem.
 THIETBOLDUS, mancipium, 98, 17.
 THIETFRIDUS, mancipium, 98, 20.
 THIETGARDA, mancipium, 39, 12.
 THIETGART, mancipium, 76, 3.
 THIETGERUS, maritus Hildegardis et monachus, 116, 5.
 THIETHELMUS, mancipium, 39, 11.
 THIETWARA, THEADWARA, uxor Gontberti, 36, 11; 37, 11.
 THIETWARA, THIUTWARA, mancipium, 22, 8; 23, 7.
 THIGERUS, presbiter, 159, 10.
 THINGBERTUS, voy. Thietbertus.
 THIODERICUS, THIODERE, mancipium, 16, 21; 17, 21.
Thisla, voy. Destelbergen.
 THITBOLDUS, testis, 119, 11.
 THITDWARA, censualis, 146, 24.
 THIUTWARA, voy. Thietwara.
 THIWINUS, molinarius Sancti Petri, 166, 4, 5.

THIZELINUS, mancipium, 98, 18.
 THOMAS, censualis, 142, 12.
 THOMAS DE BARLA, 171, 21; 184, 9.
 THOMAS DE THESLA, 182, 3.
 THOMAS DE VATE, 189, 26, 29, 30.
 THOMAS, filius Arnoldi Albi, 200, 15.
 THOMAS, filius Gislæ, scabinus, 194, 10; 196, 17; 197, 14, 26.
 THOMAS FLAMINGI, 219, 19.
 THOMAS (frater), custos cervisiae, 130, 21.
 THOMAS, monachus, 202, 8.
 THOMAS, testis, 110, 3; 178, 17; 207, 10.
Thosan, voy. Ter Doest.
 THRASBERTUS, mancipium, 39, 10.
Thraslingim, *Thrassaldingehem*, voy. Desselghem.
 THRUDBERGA, THRUDBERGA, THRUDBORGANEM, donatrix, 28, 16, 21; 29, 17, 23.
 THRUDBOLDUS, donator, 103, 16.
 THRUDBOLDUS, filius Blitekin, 123, 30.
 THRUDBOLDUS, testis, 81, 26; 85, 10.
 THRUDDAUDUS, decanus, 91, 5.
 THRUDDGER, 124, 19.
 THRUDBOLDUS, voy. Thruddboldus.
 THRUDBORGANEM, voy. Thruddberga.
 THRUDDGERUS, procurator pauperum, 57, 27.
Thumeries, *Tumereis*, département du Nord, France, 75, 7.
Thuringehem, voy. Tronchiennes.
Tialot, *Tialoth*, voy. Terlucht.
 TICEKIN, testis, 118, 24.
Tieghem, *Thietboldingim*, *Thiaboldingahem*, *Teppengihem*, *Tippingehim*. Flandre Occidentale, 42, 8; 43, 10; 66, 3; 79, 22.
 TIGEHERE, TEGEHERE, censualis, 16, 23; 17, 23.
Til, voy. Tilloy-les-Mofflaines ou Tilly-Capelle.
Tilloy-les-Mofflaines, *Til*, arrondissement d'Arras, Pas-de-Calais, France, 83, 11, 24.

Tilly-Capelle, *Til*, arrondissement de Saint-Pol, Pas-de-Calais, France, 83, 11, 24.

TIODULFUS, mancipium, 126, 21.

Tioloth, voy. Terluht.

Tippingehim, voy. Tieghem.

TIWINUS, incola Gandensis, 155, 17.

TODERICUS, husgenote, 238, 10.

Tongrot, lieu-dit dans le *pagus Gandensis*, 36, 25; 37, 25.

Tornacensis, *Tornacinsis pagus*, voy. Tournai.

Tornacum, voy. Tournai.

Tournai, *Tornacum*, Hainaut, 69, 2; *comitatus Tornacensis*, 79, 1; *pagus Tornacensis*, *Tornacincis*, *Tornacinse*, 9, 9; 23, 1, 13, 26; 25, 10; 27, 7; 29, 3, 7, 24; 31, 8; 33, 9; 42, 7; 43, 2, 9; 50, 4; 85, 10; 93, 3; 98, 3; ses évêques, 242, 18; voy. Everardus, Gerardus, G. de Sangines (magister), vices gerens episcopi; Symon capellanus episcopi; ses doyens, voy. Arnoldus; ses chanoines, voy. Arnol-

phus de Maldeghem, Henricus de Carvin, W. de Gandavo, canonicus et officialis.

Transblide, lieu-dit in *castellaria de Aœla*, 175, 24; 191, 25.

TRASMARUS, episcopus Noviomensis, 54, 21, 24; 57, 22; 58, 4, 9; 69, 8; 72, 2.

Tronchiennes, *Truncinae*, *Thuringehem*, *Truncinense praedium*, Flandre Orientale, 22, 17; 23, 17; 63, 22; 117, 20; voy. Reinerus amman.

TRUDBOLDUS, voy. Thrudboldus.

Truncinae, *Truncinense praedium*, voy. Tronchiennes.

TRUTBERTUS, donator, 125, 4.

TRUTBERTUS, presbiter, 126, 3.

TRUTHILDA, mancipium, 98, 18.

Tubindic, lieu-dit entre Oostburg et Aardemburg, Zélande, 104, 22.

Tuingvelt, lieu-dit à Avelghem, 233, 8.

Tumereis, voy. Thumeries.

Tuberni terra, 135, 21.

Turmeraiiae, dépendance de Camphin, Pas-de-Calais, France, 75, 6.

U.

Uckesham, voy. Uxem.

UDO, filius Frudonis, 113, 25.

UDO, mancipium, 98, 17.

Ufflar, lieu-dit, 193, 11.

ULBALD, censualis, 150, 29.

Ultra Stepla, lieu-dit près d'Aardemburg, Zélande, 196, 1, 7.

USDEY, testis, 123, 23.

USEBERTUS, 47, 15.

USFRIDUS, donator, 119, 8.

Ussa, voy. Huysse.

UTHELBERTUS, mancipium, 111, 14.

UTHELRICUS, archiepiscopus, voy. Odalricus.

UTHELRICUS, mancipium, 98, 18.

Uxem, *Uckesham*, département du Nord, France, 89, 7; 107, 4.

UZELINUS, testis, 90, 22.

V.

Vaast (Saint), voy. Arras, abbaye de Saint-Vaast.

Vaeke, *Facum*, *Facu*, *Valine*, dépendance de Maldeghem, Flandre Orientale, 30, 19; 31, 19; 36, 17; 37, 17; 81, 20.

Valenciennes, *Valentianae*, département du Nord, France, 108, 15; voy. Arnulfus comes.

Vanteghem, *Fantingehim*, dépendance de Wetteren, Flandre Orientale, 102, 19.

- Varssenaere**, *Fresnere, Firsner*, Flandre Occidentale, 101, 8; 116, 11.
VASTRADUS, censualis, 145, 2, 28.
Vatine, voy. Vaëke.
Vedastus (*Sanctus*), voy. Arras, abbaye de Saint-Vaast,
Veldaccara, Feldaccra, lieu-dit dans le *pagus Gandensis*, 38, 12; 39, 11.
Velde, lieu-dit à Gand, 177, 23.
Velde, voy. Hobarnus scabinus.
Vendin-le-Vieil, *Wendinium*, Pas-de-Calais, France, 64, 13.
VERDESVENT, censualis, 143, 7.
Verlinghem, *Frigelinghem, Frigelinghem, Frilingim*, département du Nord, France, 66, 7; 79, 26; 80, 17.
Vemandensis ecclesia, voy. Vermandois.
Vermandois, *Vemandensis ecclesia*, voy. Rodulfus archimandrita.
VERWINUS, testis, 117, 15.
Vestaccara, lieu-dit dans le *pagus Gandensis*, 39, 25.
Viggensele, lieu-dit près de Ruysselede, Flandre Occidentale, 167, 21.
Vileria, lieu-dit dans le *pagus Gandensis*, 30, 1; 31, 1.
Vinpinga accara, voy. Winpingaccare.
Viva, voy. Gaverbeek.
Vlaadsloo, *Frordesloo, Frardesloo*, Flandre Occidentale, 95, 16; 163, 20.
Vlierzele, *Fliteritsale*, Flandre Orientale, 44, 11; 45, 11.
VOLBERTUS, censualis, 144, 11.
VOLCHIR, censualis, 134, 23.
VOLCO, clericus, 134, 8.
Vosselaere, *Fursitio*, Flandre Orientale, 36, 3; 37, 3.
VOUBERTUS, censualis, 141, 10, 14, 20.
Voveninga, Voveninge, lieu-dit dans le *pagus Gandensis*, 38, 17; 39, 28.
Vracene, *Frasne*, Flandre Orientale, 202, 15; voy. Salomon clericus.
Vreemdyke, *Froendike*, Zélande, voy. Willelmus presbiter.
VROWARA, FRAWARA, uxor Rathberti, 36, 1; 37, 1.
VROWECIN, mancipium, 76, 3.
VROWEN, censualis, 142, 11.
Vuboldi mansus, 75, 24.
VULBERTUS, donator, 32, 8; 33, 8.
VULBOLDO, donator, 116, 25, 26.
VULBOLDUS, mancipium, 76, 2.
VULBRANDUS, donator, 117, 6.
Vulendica, voy. Schoondyke.
VULFARDUS, archidiaconus, 53, 1; 72, 4.
VULFARDUS, mancipium, 76, 1.
VULFARDUS, monachus, 88, 6.
VULFARDUS, pater Isonis et Dionisii, 198, 14.
VULFARDUS, testis, 77, 21; 80, 24.
VULFGERT, uxor Vulbrandi, 117, 6.
VULFGRIMUS, maritus Erminae, 46, 9; 47, 16.
VULFIARDIS, mancipium, 129, 12.
VULFIARDUS, censualis, 134, 10.
VULFRAMNUS (*sanctus*), 74, 27; 121, 8; 129, 2.
VULFRAMNUS, donator, 81, 18, 23.
VULFRIDUS, donator, 20, 4; 21, 4. —
Vulgangi terra, lieu-dit dans le *pagus Flandrensis*, 63, 21.
VULGARDA, mancipium, 39, 16.
VULGERT, mancipium, 76, 3.
VULGERUS, mancipium, 128, 9.
VULMARUS, censualis, 146, 25.
VULBERTUS, donator, 124, 23.
VULVERNUS, testis, 84, 19.

W.

- W., custos gardianus fratrum minorum in Gandavo, 233, 29; 234, 5.
- W. DE GANDAVO, canonicus et officialis Tornacensis, 222, 11, 15.
- W. SPROKE, canonicus Arlebecensis, 224, 2.
- Wacken**, *Wackine*, *Wackinio*, *Wackinna*, Flandre Occidentale, 36, 13; 37, 13; 103, 5.
- Wackine*, *Wackinio*, *Wackinna*, voy. Wacken.
- Wadelincourt**, *Wandalinkurt*, Hainaut, 114, 13.
- Waelem**, *Walehem*, *Walehim*, dépendance de Worteghem, Flandre Orientale, 65, 11; 78, 23.
- Waereghem**, *Warengem*, *Warengim*, Flandre Occidentale, 97, 17; 112, 13; voy. Rolinus persona.
- Waes**, *pagus Wasae*, *Wasie*, 60, 15; 63, 27; 70, 21; 105, 1; 120, 2; voy. Lifnodus decanus.
- Wahagnies**, *Wahineiae*, département du Nord, France, 75, 7.
- Wahineiae*, voy. Wahagnies.
- Wainau*, voy. Wingene, Wynberg ou Wynendaele.
- WALACHARIUS, censualis, 20, 7; 21, 7.
- WALBERTUS, advocatus, 93, 7; 94, 20.
- WALBERTUS, cellerarius, 205, 6.
- WALBERTUS, censualis, 148, 7.
- WALBERTUS, donator, 118, 17, 26.
- WALBERTUS, filius Avae de Afsna, 123, 18.
- WALBERTUS, filius Iswini Stamarard, 190, 10.
- WALBERTUS LONGUS, scabinus, 194, 8; 196, 18; 197, 15, 25; 198, 21, 27; 199, 4, 5, 7, 15, 22.
- WALBERTUS, mancipium, 127, 7.
- WALBERTUS, maritus Heillesuindis, 103, 29.
- WALBERTUS, monachus, 169, 16.
- WALBERTUS PERTSE, 189, 4.
- WALBERTUS, testis, 53, 7; 57, 29; 72, 9; 83, 2; 107, 23.
- WALCHERUS, voy. Walkerus.
- WALDBERTUS, voy. Walbertus.
- WALDBERTA, donatrix, 125, 15.
- WALDETHUDA, filia Guodheldae, 124, 16.
- Waldetrudis (Sancta)*, voy. Mons, chapitre de Sainte-Waudru.
- Walehem*, *Walehim*, voy. Waelem.
- WALEN, frater Hugonis, 198, 24.
- WALGERUS, voy. Walkerus.
- Walingim*, *Wialingahem*, voy. Wierlinghem.
- WALKERUS, abbas Sancti Petri Blandiniensis, 126, 3.
- WALKERUS, censualis, 151, 25.
- WALKIR DE BORSBEKE, 149, 9.
- WALKERUS DE WARNASTHUN, 110, 10.
- WALKERUS, filius Avae, 145, 20.
- WALKERUS, filius Gislæ, 94, 10.
- WALKERUS, major, 168, 1.
- WALKERUS, maritus Dudaë, 101, 29.
- WALKERUS, testis, 52, 1; 86, 10.
- WALKIRUS, villicus, 160, 25; 161, 17; 162, 23; 164, 3, 13; 165, 15; 166, 9, 18; 174, 2, 9.
- WALKIRUS, villicus Sancti Petri, 173, 20; 176, 20; 182, 1.
- WALKIR, WALKIRUS, voy. Walkerus.
- WALO, testis, 123, 8.
- WALRADUS, testis, 82, 10; 84, 12; 89, 23; 123, 27.
- WALTBERTUS, voy. Walbertus.
- WALTERUS, abbas Sancti Petri Blandiniensis, 163, 2, 11, 22; 164, 7, 12; 165, 8, 21; 166, 2, 12, 15, 21; 167, 1, 3; 168, 6, 20; 169, 14.

- WALTERUS BUSIN, 163, 20.
 WALTERUS, censualis, 137, 21; 139, 17; 147, 29.
 WALTER COKERE DE AVELGHEM, 232, 12, 17, 24; 233, 8, 13, 17, 25.
 WALTERUS, colonus, 217, 12.
 WALTERUS COVENT, 160, 4.
 WALTERUS CONVENT, 200, 9.
 WALTERUS CRISPUS DE THERSLEGEM, 164, 5.
 WALTERUS DE AFSNA, 119, 26.
 WALTERUS DE BADELGHEM, 224, 6, 9, 20.
 WALTERUS DE BOSSUTH, 145, 8.
 WALTERUS DE CAMPIN, 146, 14.
 WALTERUS DE CLUREVINGE, scabinus, 213, 13.
 WALTERUS DE FONTE, 139, 3.
 WALTERUS DE HAGA, 149, 7.
 WALTERUS DE HOLTEM, 162, 5.
 WALTERUS DE ISENDIKE, 184, 11, 15.
 WALTERUS DE NIVELA, 120, 17.
 WALTER DE OVERSTAMER, 193, 5.
 WALTERUS DE PORTA, 148, 20.
 WALTERUS DE RIVO, 137, 8; 188, 7.
 WALTERUS DE SILBEKA, 159, 18.
 WALTERUS DE SOTTENGEM, 189, 2; 205, 8.
 WALTERUS DE STENBECA, 212, 4.
 WALTERUS, decanus, 208, 28.
 WALTERUS, decanus Gandensis, 208, 4.
 WALTERUS, decanus de Heina, 163, 18; 169, 17; 177, 5.
 WALTERUS, decanus Oldenardensis, 167, 24.
 WALTERUS, dominus de Flardeslo, 163, 16, 19.
 WALTERUS, filius Anglinae, scabinus, 198, 4.
 WALTERUS, filius Balduini villici de Tempseca, 182, 4.
 WALTERUS, filius Bettonis de Ultra Stepla, 195, 20; 196, 1, 5.
 WALTERUS, filius Boymundi, 193, 3.
 WALTERUS, filius Christiani de Novo Monasterio, 171, 22.
 WALTERUS, filius Ermengardis, 129, 42.
 WALTERUS, filius Everberti, 148, 24.
 WALTERUS, filius Jordani, villici de Anetirs, 168, 21.
 WALTERUS, filius Godescalki, 149, 21.
 WALTERUS, filius magistri, 208, 30.
 WALTERUS, filius Montenare, 232, 9.
 WALTERUS, filius Ottonis, 182, 6; 192, 12; 193, 4.
 WALTERUS, filius Popponis (Poppen), scabinus, 194, 9; 196, 16; 197, 14.
 WALTERUS, filius Popponis, scabinus de Oostburg, 197, 26.
 WALTERUS, filius Presbiteri, 149, 22.
 WALTERUS, filius Sigeri de Henam, 160, 23; 161, 11.
 WALTERUS, filius Theoderici, 221, 24.
 WALTERUS, filius Theoderici de Rothen, 163, 8.
 WALTERUS, filius Walteri, 116, 10.
 WALTERUS, filius Walteri, filii Bettonis de Ultra Stepla, 195, 25.
 WALTERUS FLO, scabinus, 198, 5.
 WALTERUS, frater Fromoldi Scathe'in, 173, 23.
 WALTERUS, frater Godildis, 160, 22; 161, 6; 162, 3, 5, 13; 163, 4, 5.
 WALTERUS, frater Theoderici magistri, 208, 7.
 WALTERUS, frater Vulbodonis, 116, 25.
 WALTERUS HERA, 193, 24.
 WALTERUS HILE, HILLE, 191, 17; 193, 19.
 WALTERUS IAGRE, 149, 25.
 WALTERUS JOIE, 143, 16.
 WALTERUS KASEKIN, 163, 20.
 WALTERUS LAVENDRE, 202, 12.
 WALTERUS, magister, 161, 18; 165, 27; 166, 10; 168, 2; 176, 21; 179, 20; 186, 1; 191, 16.
 WALTERUS, magister de coquina, 175, 12; 177, 4; 179, 9; 182, 2; 184, 8; 188, 24.
 WALTERUS, magister, scabinus, 165, 17.
 WALTERUS, miles de Harlebeka, 176, 24.
 WALTERUS MUNTIN, 213, 18.
 WALTERUS, nepos Hugonis abbatis, 212, 25.

WALTERUS, pater Gerardi scalteti de Afsne, 186, 11.
WALTERUS, pater Symonis Hera, 195, 17.
WALTERUS, pater Theoderici, 190, 22.
WALTERUS, persona de Heina, 185, 23.
WALTERUS, praepositus de Harnes, 169, 15.
WALTERUS, presbiter, 189, 28; 213, 15.
WALTERUS, prior ecclesiae Sancti Petri Blandiniensis, 203, 16; 205, 6.
WALTERUS PULSTER, scabinus, 213, 15.
WALTERUS RAGEVE, 159, 7.
WALTERUS RAT, 143, 1.
WALTERUS REX, 139, 4.
WALTERUS, scaltetus de Axla, 191, 28.
WALTERUS, senescalc de Hillengem, 163, 7, 20.
WALTERUS SLABBART, 144, 14; 145, 18; 146, 13.
WALTERUS SPIERING, 208, 10.
WALTERUS STUMME, miles, 130, 16.
WALTERUS, testis, 75, 14; 91, 17; 119, 6, 7; 172, 29.
WALTERUS TOISTRA, scabinus, 194, 13; 195, 4, 19.
WALTERUS UNGEVOCH (UNGEVOG, UNGEVOCHT), 194, 12; 198, 4; 203, 25.
WALTERUS VAN DER VARNET, 143, 29.
WALTERUS, villicus de Ansoudeghem, 172, 10.
WALTERUS VITCE, 136, 23; 137, 27.
WALTERUS VOLCART, 213, 17.
WALTERUS VRINT, 148, 26.
WALTERUS WEL, 203, 29.
WALTERUS WERKMANN, 143, 13.
WALTIR, censualis, 150, 5.
WALTMARUS, testis, 89, 22.
WALVAIN DE GENTBRUGGE, 173, 32.
Wandalinkurt, voy. Wadelincourt.
WANDREGISILUS (sanctus), 74, 27; 121, 7; 128, 28.
Warengem, *Waringim*, voy. Waereghem.
WARIMUS, testis, 93, 9.

Warnasthun, voy. Warneton.
Warnavia, 150, 12.
Warneton, *Warnasthun*, Flandre Occidentale, 102, 8.
Wasae, *Wasiae pagus*, voy. Waes.
Waterflit, voy. Watervliet.
Watervliet, *Waterflit*, Zélande, 96, 16; 242, 26.
WATINUS DE MONTE, 208, 11.
Wavarant, voy. Wavrin.
Wavrin, *Wavarant*, département du Nord, France, 91, 22.
WAZALINUS, voy. Wazelinus.
WAZELINUS DE VELDE, 174, 12.
WAZEL, filius Hobarni, 174, 17.
WAZELINUS, filius Hobarni, scabini de Velde, 177, 13.
WAZELINUS, filius Iswini de Velde, 177, 16.
WAZELINUS, oppidanus Gandensis, 176, 4.
WAZELINUS, mancipium, 115, 16.
WAZELINUS, nepos Iswini de Velde, 177, 26.
WAZELINUS OMEKIN, 122, 6.
WAZELINUS, pater Gelnodi, 174, 24.
WAZELINUS, pater Gelnodi clerici, 176, 12.
WAZELINUS, testis, 110, 4; 122, 17; 123, 24.
WEDELRADUS, **HWEDELRADUS**, donator, 26, 14; 27, 14.
WEDERICUS, voy. Wethericus.
Weinebrugge, voy. Saint-Michel-lez-Bruges.
Welden, *Wilde*, *Wildio*, *Wildis*, dépendance de Seeverghem, Flandre Orientale, 22, 14; 23, 14; 65, 17.
Wendinium, voy. Vendin-le-Vieil.
Wendinium fluviolum, 95, 26.
WENEMARUS, advocatus, 53, 3; 72, 8; 78, 11.
WENEMARUS, castellanus, 109, 13.
WENEMARUS, castellanus Gandensis, 120, 9, 16.

WENEMARUS DE ALST, 164, 15; 179, 11, 22; 188, 25; 193, 1.
 WENEMARUS, filius Oydaiae, 94, 28.
 WENEMARUS, filius Isuini skalteti de Axla, 175, 1.
 WENEMARUS, testis, 54, 13; 57, 28; 77, 1; 79, 9; 168, 4.
 WENETHINGUS, monachus, 88, 4.
 WENETHINGUS, praepositus, 93, 6, 19; 94, 21.
 WENETHINGUS, testis, 83, 1.
 WENEZO, 112, 16.
 WENEZO, avunculus Arnulfi, 112, 11.
 WENEZO, testis, 94, 24.
Wenteka super fluviolum Thenra, voy. Denderwindeke.
Wenteka, voy. Scheldewindeke ou Denderwindeke.
 WENZO, censualis, 148, 10.
 WENZO DE HOLTHEM, 147, 20.
Weppes, *Weppis pagus*, contrée dans le département du Nord, France, 92, 1.
 WEREMBERT, mancipium, 97, 3.
 WEREMBOLDUS, mancipium, 116, 3.
 WEREMBOLDUS, testis, 115, 6.
 WEREMBORGA, censualis, 134, 23.
 WEREMFRIDUS, testis, 109, 8.
 WERINUS, testis, 83, 2.
 WERNO, testis, 118, 23.
Wesseghem, *Wessingim*, dépendance d'Ursel, Flandre Orientale, 81, 31.
Westaccara, *Westeraccra*, lieu-dit près de Coyghem, Flandre Occidentale, 34, 18; 35, 7.
Westaccara, *Westiria accra*, lieu-dit près de Vaekke, Flandre Orientale, 36, 18; 37, 17.
Westeraccra, voy. *Westaccara*, lieu-dit près de Coyghem.
Westiria accra, voy. *Westeraccra*, lieu-dit près de Vaekke.
Westrethem, voy. Saint-Denis-Westrem.
Wetersale, *Wetersele*, lieu-dit dans le *pagus Gandensis*, 28, 12; 29, 12; 47, 7, 20.

WETHERICUS, cocus, 220, 12.
 WETHERICUS DE OLDENARDE, 185, 16, 17, 20.
 WETHERICUS, decanus, 159, 9.
 WETHERICUS, decanus Gandensis, 161, 15; 181, 30; 184, 5; 187, 9.
 WETHERICUS, donator, 94, 4.
 WETHERICUS, testis, 52, 1; 109, 18; 117, 4.
Wevelsdal, lieu-dit, 200, 4.
Wialingahem, voy. Wielinghem.
 WIBERTUS DE GORSCON, 208, 19.
 WIBERTUS, testis, 53, 6; 72, 5; 90, 20.
 WIBOLDUS, levita, notarius, 58, 3, 14.
 WIBOLDUS, thesaurarius, 57, 27.
 WICBERTUS, donator, 22, 25; 23, 25.
 WICBERTUS, testis, 86, 9.
 WICHARDUS, abbas Sancti Petri Blandiniensis, 105, 12; 106, 12; 107, 14, 19; 110, 23; 111, 7; 112, 29; 113, 17; 114, 7, 21; 129, 27.
 WICHARDUS CALVUS, 122, 10.
 WICHARDUS DE OSTTHOUT, 122, 11.
 WICHARDUS, testis, 118, 14; 122, 17, 30.
Wicmanni Hove, lieu-dit à Hilleghem, 138, 3.
 WICMARUS, censualis, 141, 17.
 WICMANNUS, comes Gandensis, 76, 16.
 WICMANNUS, testis, 110, 7.
 WIDERICUS, testis, 85, 11; 90, 1.
 WIDGER, censualis, 150, 7, 28.
 WIDO, abbas Sancti Petri Blandiniensis, 89, 1; 90, 18, 26; 91, 20; 92, 15, 20; 106, 23.
 WIDO DE BRACLE, 188, 22.
 WIDO, filius Rotberti, 107, 10.
 WIDO, praepositus, 75, 14; 76, 28; 77, 20; 80, 23; 81, 12, 25; 82, 10; 84, 18; 87, 2; 88, 2.
 WIDRICUS, testis, 72, 16.
Wielinghem, *Walingim*, *Wialingahem*, *Wilengim*, *Willingahem*, localité disparue dans la Flandre Zélandaise, 30, 22, 30; 31, 22; 36, 19; 37, 19.
 WIFGIN, censualis, 148, 17.

- WIGGERUS, testis, 86, 7, 9.
 WIGMANNUS, voy. Wiemannus.
 WILBERGA, mancipium, 119, 9.
 WILBERTUS, mancipium, 43, 6.
 WILBURGA, censualis, 133, 25.
Wilde, voy. Welden.
Wildia, cours d'eau passant à Welden, 22, 14; 23, 14.
Wildio, *Wildis*, voy. Welden.
 WILELMUS, voy. Willelmus.
Wilengem, voy. Wyleghem.
Wilengim, *Hillingahem*, voy. Wie-
 linghem.
 WILEZO, filius Uthelberti, 111, 15.
 WILGELMUS, testis, 72, 12.
 WILGEVA, mater Amalrici, 94, 7.
 WILGIS, censualis, 150, 27.
Wilingemh, voy. Wyleghem.
 WILLELDA, uxor Berengeri, 111, 17.
Willelmikerke, voy. Willemskerke.
 WILLELMUS, abbas Sancti Adriani Gerar-
 dimondensis, 240, 1, 6.
 WILLELMUS, abbas Sancti Bavonis Gan-
 densis, 200, 28.
 WILLELMUS, abbas Sancti Nicholai Fur-
 nensis, 204, 1.
 WILLELMUS, abbas de Ter-Doest, 144, 4.
 WILLELMUS AILMONT, scabinus, 213,
 14.
 WILLELMUS BLOC DE HEYNNE, miles,
 224, 1.
 WILLELMUS BRUNE, 205, 10.
 WILLELMUS CAMMERE, 246, 17.
 WILLELMUS CARPENTARIUS, 178, 14.
 WILLELMUS CAUHENOGA, scabinus, 194,
 13; 195, 5.
 WILLELMUS, censualis, 133, 6; 136, 12, 17;
 137, 22; 146, 9; 148, 4.
 WILLELMUS, clericus, 207, 6.
 WILLELMUS DE ALVANA, 166, 21; 167,
 1, 4, 8, 12, 18, 28.
 WILLELMUS DE ANSOUEGHEM, major de
 Camphyn, 209, 11.
 WILLELMUS DE BELLA, 191, 4.
 WILLELMUS DE BELLA, praepositus Bra-
 bantiae, 204, 12; 205, 7.
 WILLELMUS DE BRUGIS, 219, 11.
 WILLELMUS DE DUNZA, 187, 8.
 WILLELMUS DE FONTE, 147, 27.
 WILLELMUS DE GAGHT, 189, 8.
 WILLELMUS DE HARNES, monachus, 203,
 18; 212, 19.
 WILLELMUS DE HASSELT, 186, 3.
 WILLELMUS DE HERSBILLE, 189, 22.
 WILLELMUS DE HOIA, scabinus, 213, 12.
 WILLELMUS DE HULSVELDE, 149, 20.
 WILLELMUS DE LARUSETA, 135, 27.
 WILLELMUS DE MONACAWERVA, 198, 9;
 203, 27.
 WILLELMUS DE OSTBORG, 174, 5.
 WILLELMUS DE PONT, monachus, 212, 23.
 WILLELMUS DE SEVENCOTE, scabinus,
 213, 14.
 WILLELMUS DOEC, 191, 1.
 WILLELMUS DUNKER, 190, 31.
 WILLELMUS, elemosinarius Sancti Petri,
 217, 6.
 WILLELMUS FEODATUS, 229, 6.
 WILLELMUS, filius Balduini, 194, 18;
 196, 21; 197, 29.
 WILLELMUS, filius Elewaldi, 200, 16.
 WILLELMUS, filius Erleboud, 203, 27.
 WILLELMUS, filius Henrici, 173, 25;
 177, 6; 179, 9, 21; 190, 21.
 WILLELMUS, filius Henricx, 232, 7.
 WILLELMUS, filius Iswini Stamarard,
 190, 10.
 WILLELMUS, filius Mannardi de Bost,
 136, 15.
 WILLELMUS, filius Margaretæ, 189, 21.
 WILLELMUS, filius Risuendis, 211, 21,
 28, 31.
 WILLELMUS, filius Rodulfi, 120, 14; 136,
 10; 232, 8; 238, 10.
 WILLELMUS, filius Symonis, scabini Gan-
 densis, 174, 23.
 WILLELMUS, filius Thomae de Vate, 189
 30.

- WILLELMUS FORESTIR, 136, 3.
 WILLELMUS, frater Gerardi de Rothen, 201, 21.
 WILLELMUS, frater Godessonis presbiteri, 210, 2.
 WILLELMUS, frater Hugonis de Spinoit, 201, 20.
 WILLELMUS HONE, 190, 21.
 WILLELMUS KAUWENHOGE, 165, 5.
 WILLELMUS LEPERE, 135, 22.
 WILLELMUS LENKERE, 228, 4.
 WILLELMUS LESKEBROCH, 143, 25.
 WILLELMUS MAGNUS, 170, 23.
 WILLELMUS MASC, 203, 10.
 WILLELMUS MONOCULUS, 165, 24.
 WILLELMUS MUDDE, MUDTS, 243, 8, 19, 25.
 WILLELMUS MULE, 202, 11.
 WILLELMUS, pater Balduini, 190, 4.
 WILLELMUS POLC, 191, 18.
 WILLELMUS, presbiter, 181, 19.
 WILLELMUS, presbiter de Froendike, 189, 28.
 WILLELMUS, presbiter de Materna, 217, 11.
 WILLELMUS, scabinus, 172, 24.
 WILLELMUS, scriptor, 143, 14.
 WILLELMUS SCRODE, scabinus, 194, 11; 196, 18, 30; 197, 15, 27; 198, 20.
 WILLELMUS, skaltetus, 174, 22.
 WILLELMUS SNETHE, SCNEDE, SNEDE, SNEDA, 174, 10; 175, 3; 182, 3; 185, 12; 187, 10; 188, 1; 193, 22; 201, 24; 205, 11; 206, 9, 28; 208, 29; 212, 28.
 WILLELMUS SPELKOM, 173, 22.
 WILLELMUS, testis, 77, 22; 83, 3; 84, 11; 85, 10; 87, 3; 90, 1, 21; 91, 4; 92, 6; 94, 24; 109, 18; 110, 4, 8; 117, 14; 119, 2, 23; 122, 14, 29.
 WILLELMUS, villicus de Fline, 169, 22.
 WILLELMUS, villicus de Ussa, 167, 15.
 WILLEM, voy. Willelmus.
 WILLEMANTONIS, testis, 213, 17.
Willemskerke, Willelmikerke, lieu-dit disparu en Zélande, 219, 14.
- WILLERUS FABER, frater obedientialis, 165, 8.
 WILLESUINDIS, uxor Ansboldi, 97, 22.
Willingahem, voy. Wielinghem.
 WILLOI, filius Alayni, 179, 14.
 WILLOIS, frater Senoch, 144, 3.
Willoldi terra, 219, 19.
 WILMARUS, filius Boudingi, 123, 24.
 WIMARUS, filius Immae, 123, 21.
 WIMEIR, censualis, 150, 7, 32.
 WINDBOROG, mancipium, 125, 5.
 WINDELBURGIS, mancipium, 129, 13.
 WINDELMARUS, donator, 82, 21.
 WINDELO, mancipium, 97, 9.
 WINETHARIUS, WINETTHARIUS, 44, 20; 45, 20.
Wingene, Wainau (?), Flandre Occidentale, 83, 11, 22.
Winpingaccare, Vinpinga accara, lieu-dit dans le *pagus Curtracensis*, 32, 9; 33, 10.
 WINWALOCUS (sanctus), 129, 3.
Wippip mansus, 137, 7.
 WIRICUS DE WILENGEM, 185, 9; 189, 3.
 WIRICUS, donator, 113, 18; 115, 21.
 WIRICUS, filius Rotberti Kind, 190, 23.
 WIRICUS, villicus de Wilengem, 172, 23; 173, 19.
 WITERUS, testis, 42, 16; 43, 18; 83, 4.
 WITHERICUS, voy. Wethericus.
 WITTERUS, voy. Witerus.
 WITTO, donator, 81, 29.
 WIVEGIN, mancipium, 76, 3.
 WIVECHIN, mancipium, 128, 10.
 WIVIN, censualis, 145, 6; 146, 29.
 WIVIN, donatrix, 81, 4, 10.
 WIVIN, mater Walteri de Isendike, 184, 16.
 WIZEKINUS, testis, 117, 4.
 WIZELINUS, testis, 77, 6.
 WIZO, testis, 110, 3; 117, 13.
 WIZZELO, testis, 87, 4.
 WIZZO, voy. Wizo.
 WOBERTUS, censualis, 141, 4.

WOITIN DE HOIA, 213, 10.
 WOITIN, major, filius Danielis, 213, 12.
 WOITIN, testis, 213, 19.
 WOITIN WALEKIN, 213, 10.
 WOLTERUS, maritus Hildewarae, 116, 16.
 WOMARUS, abbas Sancti Petri Blandiniensis, 62, 2; 66, 19; 75, 10; 76, 4, 25; 77, 15; 78, 10, 17; 80, 3, 14; 81, 17; 82, 6, 14; 83, 7; 85, 1, 16; 87, 7, 8; 88, 1, 5, 24.
 WORTEGHEM, *Wrallingim*, Flandre Orientale, 77, 13.
 WORTIN DE MONEKEWERVE, 203, 28.
 WOTIN, major, 198, 10.
 WOUTINUS DE ELEMOSINA, 206, 11.

WOUTIN DE MONTE, 207, 3.
 WOUTRA, WOUTRE, voy. Walterus.
Wrallingim, voy. Worteghem.
Wroenleghem, lieu-dit à Avelghem, 233, 15.
Wyleghem, *Wilengemh*, *Wilingem*, *Wilenghem*. dépendance de Boucle-Saint-Denis, Flandre Orientale, 111, 10; 136, 14; 158, 26, 23; 172, 18, 32; 173, 5; 188, 8, 9; 189, 12; voy. Rothardus advocatus; Wiricus villicus.
 WYNBERG, *Wainau* (?), dépendance de Langemark, Flandre Occidentale, 83, 11, 22.
 WYNENDAELE, *Wainau* (?), 83, 11, 23.

Y.

YMUNDUS, censualis, 136, 9.
Yzendyk, *Isendike*, Zélande, 164, 7, 10; 165, 24; 198, 1; 207, 14; voy. Leonius presbiter.

Z.

Zaamslag, *Sameslath*, *Samesclach*, *Saemslacht*, Zélande, 174, 14; 190, 6; 219, 15; 240, 25; 241, 11.
Zandpolder, *Sandum*, Zélande, 144, 9.
Zonnebeke, *Soutbeka*, Flandre Occidentale, 201, 7.
Zwalm, *Sualma fluviolus*, 111, 12.
Zwartenbroeck, *Suartebruc*, dépendance de Hundelghem ou de Meirelbeke, Flandre Orientale, 109, 20.
Zwynaerde, *Suinarde*, Flandre Orientale, voy. Balduinus presbiter.
 ZWENTIBOLD, voy. Cendebaldus rex.

VOCABULAIRE.

La liste suivante contient les mots dont l'orthographe, dans le texte, est quelque peu insolite et ceux dont on n'a pu trouver le sens exact.

- (= Hoek)
- ACHTINGE, 158, 7 = *hachtinge*, action de conduire quelqu'un en prison.
 AKER, 131, 14, mesure pour les liquides.
 AMBINE, 157, 20, certaine partie du pore.
 ASSILA, 17, 10 = *assisa*, impôt; ou *asiga*, sorte de poisson?
 BALCPENNING, 181, 13, redevance inconnue,
 BESUINCK, 153, 19; 156, 2, farine commune.
 BULENTARIUS, 131, 11, de *buletare*, bluter.
 COP, 149, 8 ?
 COSTENGA, 131, 22 = *costengia*, dépense.
 DOZIEL, 178, 8 = *dozellus*, mesure de capacité.
 FIRTALIO, 155, 1, mesure de capacité, quart de l'aîme (?); cf. *virtal*.
 HAVOTUM, 209, 29, mesure de froment.
 ISBEN, ISBEEN, 158, 17 = *isebeen*, certains os non déterminés.
 LANDCOED, 181, 17 = *lantscot*, impôt foncier.
 LAVENDER (LAVENDRORUM), 131, 15, = *lavandarius*, décorateur.
 LED, 137, 20; 141, 16 ?
 LISAM, 152, 22 ?
 LOPIN, 131, 23, mesure de capacité.
 MESLEDE, 158, 7 ?
 MOLENPENNING, 154, 11; 181, 11, redevance payée par chaque maison située *in veteri villa*.
 MOSUM, 153, 3, terme de quantité (*unum mosum casei*).
 NEREBEDDEN, 158, 15, certaine partie du bœuf.
 OVELIEBROET, 143, 30, pain sans levain (Cf. *oveleye*, oubli).
 PANILIA, 210, 10 ?
 PRECE, 158, 7, peut-être pour *precibus* dans le sens de corvée.
 PRESSA (AVENA), 138, 11, avoine ayant subi une certaine préparation.
 PROSONIUM, 209, 30 ?
 ROGLATA (AVENA), 138, 11, par opposition à *avena pressa*.
 SAIUM, 153, 22 ? Cf. *say*, *seien*, et *zeiere*.
 SAY, 209, 14 ? Cf. *saium*, *seien* et *zeiere*.
 SEIEN, 153, 21 ? Cf. *saium*, *say* et *zeiere*.
 SPENDA, 152, 20, probablement pour *spensa* = *dispensa*, garde-manger.
 STORO, STOPUS, 130, 27; 153, 2 = *stapulus*, pot, mesure de capacité.
 STURPENNING, 181, 14, redevance indéterminée.
 SUBTULARES, 157, 10, pour *subtulares*, = *calcei*, souliers.
 SUPEROFFARE, 157, 1 ?
 UNDERGEREN, 158, 14, certaine partie du bœuf.
 UTEIL, 178, 21 = *utele*, *octalium*, mesure de froment.
 UTELLUS, 151, 17, cf. *uteil*.
 VIRT, VIRTAL, 137, 33; 141, 28, mesure de grain; cf. *firtalio*.
 VODERCOREN, 132, 3 ?
 VODERVATH, 132, 4 ?
 VOETLIDEN, 181, 13, redevance inconnue.
 WANRE, 153, 9 = *WANNER*, vanneur.
 WILDENDRISKE, 148, 14 ?
 WINGARTPENNING, 181, 12, redevance sur les vignes.
 ZEIERE, 227, 1 ? Cf. *say*, *saium* et *seien*.

FIN.

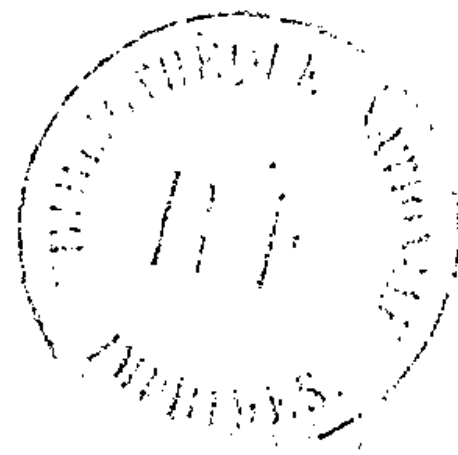


TABLE DES MATIÈRES.

	Pages.
Introduction	V
Errata et addenda	XIII
Liber traditionum (des origines au XI ^e siècle)	1
Annexes et continuations (du IX ^e siècle à 1273).	124
Index nominum et locorum	249
Vocabulaire.	310

